REFERENCE LIBRARY
27 AUG 1969
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五二五六號
每份零售港幣弍毫
今日出紙六張
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話 本報總機 H二二九〇八一 中區分處 H二三一六三七 旺角分處 K八四〇七四九

南越美軍司令部宣稱
依照華府決定 撤軍二萬五千
駐越美軍減為五十一萬五千人

（美聯社南越西貢廿六日電）美軍司令部週二宣佈，南越美軍已部份實行尼克遜總統的撤軍二萬五千人的計劃，而將軍力從今年二月最高額五十四萬三千人，減為五十二萬六千五百人。發言人說，為實行尼氏六月八日所作的聲明，美軍還將於今後兩週內，減至大約五十一萬五千人。

（法新社西貢廿六日電）國防部今日否認時代雜誌的報導。該報導說，美國不管巴黎和談的結果繼續將其軍隊撤出南越祇留下一支二十五萬名志願服役的部隊。這或時代週刊對美國國防部顧德爾一篇訪問中的誤解。但國防部今日說，此項有關顧德爾聲明的看法是不正確的。他對美軍撤退的立場仍未改變。而且此事決於曾經多次闡述的三項條件：（一）巴黎談判的進展，（二）越戰越南化的進展，與南越軍事力量的增強，（三）敵人（共方）在越南活動的減少。

（合衆國際社莫斯科廿六日電）蘇聯昨日說：尼克遜政府撤退越南美軍的計劃「純屬宣傳」塔斯社評論美撤軍計劃，謂美國從未打算減少美國在越南的担承。「每一名美軍從南越撤退，美方即宣傳為走向和平的重要步驟，西貢的美將領們自始即向當地傀儡們（指越南當局）保證，謂美國撤軍純是象徵的。」

美越陸空軍出擊 掃蕩歸山谷越共
投擲油漿彈越共被焚百人
北越軍五千分佈譚基一帶

（路透社越南西貢廿六日電）美司令部今日指出：一架美國F四「幽靈」式噴射戰鬥轟炸機在北越上空失踪。一位發言人稱：該機是在八月十九日在南、北越分界的非武裝區上空替一架無人偵察機進行護航時失踪的。

（合衆國際社南越西貢廿六日電）本週一在北海岸的歸山谷發生新戰爭，據美軍司令部所發表的報告，在上週，該方面已連續發生幾次個與越共陣亡者前後達五百餘名，昨日之一次戰鬥的結果，北越的正規部隊遺下屍骸至少七十四具，美軍方面損失十二名，傷者九十名。政府軍係在三折以西一個山谷作戰，這個山谷距離西貢東北三百四十英里。據盟軍方面傳出消息，謂越共在汽油彈攻勢下，被焚死者纍纍，其中許多被燒到體無完膚。

（合衆國際社西貢二十六日電）美國軍事發言人報導說，星期一在北部海岸的歸山谷爆發了新戰鬥。上星期在該海岸地區發生一連串戰鬥中，擊斃共軍超過五百名。該發言人說，最近在該十里長山谷發生的戰鬥，擊斃北越共軍最少七十四人，美陸軍與海軍陸戰隊傷亡為十二人陣亡與九十人受傷。南越政府軍星期一在西貢東北偏北三百四十里譚基以西山谷中出擊時，發現約一百名被爭時被空襲擊斃的北越士兵屍體。盟方軍事消息人士說該等共軍乃死於大批油漿彈轟擊之下，大部份屍體被燒焦。在來的戰鬥中，美軍損失於上週一個星期譚基以西十八里的山區地區，最少三十五人死亡，超過一百三十五人受傷，據軍事消息人士說，相信在該三里寬的山谷一帶活動北越共軍，多達五千名，美軍發言人說美陸軍美國師第一百九十六輕步兵旅，一支偵察巡邏隊，星期一與一股龐大的共軍發生接觸。

越共擊落美軍直升機 八月十九日，南越美軍直升機一架，在歸山一帶被越共高射炮擊落，美軍費六日之時間與數百名越共激戰，至八月廿五日將該機之殘骸尋獲之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

阮文紹總統重申決策
不向越共黨妥協 反對組聯合政府
美泰下月討論撤軍問題

（路透社南越泳灃廿六日電）南越總統阮文紹今日告二千多名村莊人員稱，南越新內閣不會尋求與共黨組織聯合政府。

（美聯社南越西貢廿六日電）政府發言人稱，總統阮文紹將於週三萬靈節手五百多名刑事犯釋放或減刑，有五十四人將予釋放。

（路透社南越西貢廿六日電）美大使彭克計劃於下週返國，以便進行諮商，美代表團發言人稱，彭克可能於九月一日取道巴黎飛返華盛頓，并於週後返回西貢。

（泛亞社西貢廿六日電）南越總統阮文紹今日在一次公開演講中，重申南越絕不建立有越共在內之聯合政府，同時美國亦不會在南越認輸，而聽任共黨為所欲為。阮氏向政府公佈人員發言時，指北越在巴黎會談中，故意拖宕時間，以希望美軍撤出越南後，即可遂其建立聯合政府之目的。

（美聯社泰國曼谷廿六日電）泰國與美國政府週二正式宣佈，就有關撤退部份駐泰美軍之會談，可能於九月一日展開，又會談謂將在曼谷進行，由泰外長乃他納和美大使恩格進行。

（美聯社泰國曼谷廿六日電）泰國官員週三說，如美國將其駐泰的軍隊大部撤出，則估計有五萬泰人，將會失業，而泰國每年收入也會減少一億五千八百萬美元。

便利僑胞返國 簡化過境辦法
高信委員長返台北

（中央社東京廿六日電）僑務委員會委員長高信，今晚在返國途中抵此，作短暫停留。高信預定明天飛返台北。

（中央社台北廿六日電）台灣警備總會今天開始實施一項過境辦法，凡僑胞由僑居地前往其他國家，可經台灣停留兩天（四十八小時以內）免辦入出境手續。由國內出境，由甲地至乙地經台灣停留，獲准出國期間內，也比照辦理，便是持有外國護照人士，仍按有關規定辦理。警務處今天表示：這項過境辦法，是政府為爭取海外及港澳僑胞回國觀光，并便利國內工商人士，與公務員出國辦理商務或進行公務，由警總訂定的。警總并再度簡化保證手續，便利港澳僑胞來台，凡僑胞原領有入出境證，雖已使用，但在原證照有效期尚有六個月以上的（自發證日起以九個月為有效期），再次申請入出境的，可以免辦保證手續。

DISTINCTION ENGLISH TUTORIAL INSTITUTE
香港大學教育系畢業生主辦
優良英文補習
九龍旺角西洋菜街二十號A六樓（由山東街民生書局隔電梯上） 電話：854077
注意：請剪存或抄錄地址電話

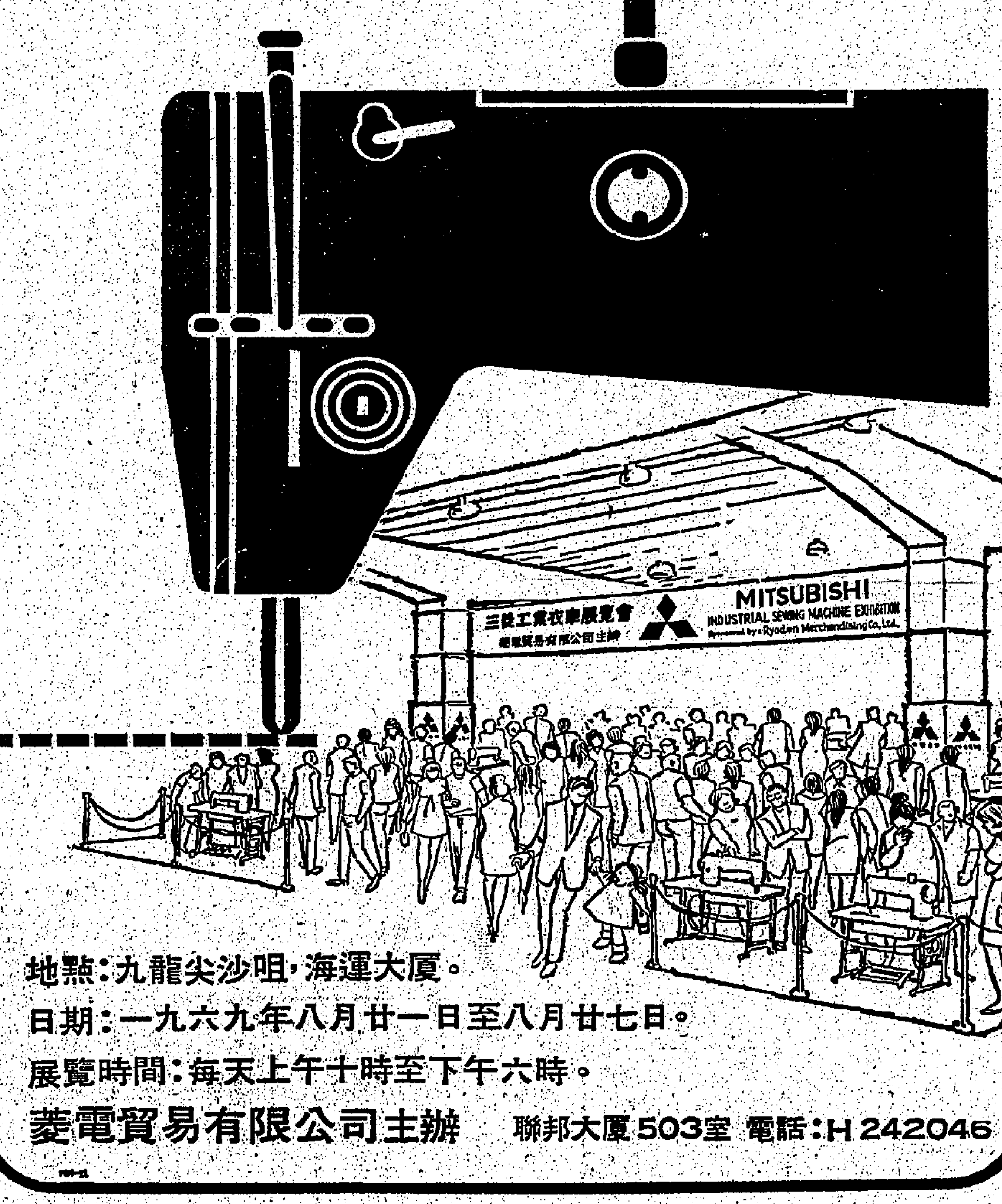
香港建屋貸款有限公司批准合格承建
有入伙紙 祇餘壹伙
霞明閣
九龍塘義本道（近龍翔道）
高級花園洋樓 每單位約千呎
三房二廳、新型露台、浴室、廚房、工人房、廁所、工人露台
七萬五千元
華耀置業有限公司
中環娛樂行九字314室
電話：H224578 H232803

津薪教員
香港航海學校請二年制師範男教員一位及一或二年制男教員二位，能教至F2程度英語，數學及地理者爲合，薪俸照津貼學校教員比例，有意者請函中環威靈頓大廈，三〇六室，香港航海學校中區辦事處

售出房廠連地廠葵涌
茲有廠地連廠房坐落葵涌青山道近電話大廈，由九龍市區經葵涌新路十分鐘直達，面積約四萬呎，內建有新型雙單層廠房約一萬餘呎，水電電話俱全，即交吉，廉價出售，廠地鄰近徙置區，僱工容易，全幅地盤均係實土，倘另加建新廠，不用打樁，洽購處，恒生銀行大廈八〇二A室，電話：二三六二〇九。

一年壹度
九龍總公司地庫・香港分公司・旺角分店
清貨大減價
今日開始
大量歐美各種貨品傾銷
低過成本
由五折……至九折
瑞興 shui hing

三菱工業衣車展覽會
MITSUBISHI INDUSTRIAL SEWING MACHINE EXHIBITION



地點：九龍尖沙咀，海運大廈。
日期：一九六九年八月廿一日至八月廿七日。
展覽時間：每天上午十時至下午六時。
菱電貿易有限公司主辦 聯邦大廈503室 電話：H 242046

博禮英文書院招生
班級：中一至中五（FORM1—5）F.5重讀生優先取錄 幼稚園至小六（K.G—PRIMARY6）
試期：八月卅日（星期六）上午十時
校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）（星期日照常辦公）
校董會主席：黃允畋 校監：趙榮欣 校長：鍾炳光

菓曼
九龍彌敦道分店 裝修期內 大減價
鞋$5.-起，手袋，胸圍$1.-起，西服$10.-起，睡衣$10.-起，恤衫$5.-起，冷衫，大衣半價。
留學，移民赴美國，加拿大的婦女們，請駕臨本店購備冬季
特價大衣
總店：香港德己立街（娛樂戲院側） 九龍支店：（一）彌敦道廿七號（二）海運大廈二樓一四〇當
星期日，下午一時至六時，三店照常營業（星期六休息）

日本航空公司
由即日起啓用最近裝置之日本最新式電話自動分配系統，以後有關客位及業務等事宜，請撥下列號碼：
客位部 H230081（十條綫）
其他各部門及九龍辦事處 H245011（十二條綫）

日政府採取新辦法 對付左派份子
阻止左派份子與各業工人聯絡
今年夏季日人溺斃千七百餘人

（泛亞社東京廿六日電）消息靈通人士謂，日政府領袖希望加緊努力，與公私營企業合作，維持經濟繁榮以渡過一九七〇年政治鬥爭，接近首相佐藤榮作人士謂，經濟繼續繁榮，即可以消弭社會不安定之根因，而有助於克服明年日美安全條約期滿所促起之左派反政府反美鬥爭，彼等認爲社會黨及其他左派組織計劃在十二月初展開之阻止佐藤啓程訪美行動，乃明年鬥爭之先聲，日政府迄今仍不願加强公安組織，並加强公安組織力量，定從他們鬥爭更趨激烈。當局預料明年左派份子展開鬥爭時，規模將十分龐大，因此準備與各公用事業當局加緊合作以將社會之不安定情況減低至最低程度，此等公用事業包括交通運輸，電信，電力，煤氣，自來水業及街道清潔服務，日政府之未雨綢繆行動，係以去年巴黎騷動爲殷鑒，政府當局深恐極左派分子如與鐵路工人打成一片，則明年鬥爭之規模定將龐大，是以已經命國營鐵路事業當局加緊工人之工作紀律，私營企業亦接獲相同訓示。

（泛亞社東京廿六日電）日本中央警視廳宣佈，自從六月一日至昨日爲止，全國各地在海中游泳時溺斃及失踪者，有一千七百九十七人，爬山時殞命及失踪者三十一人。

日韓部長會議揭幕 討論美國使用冲繩軍事基地
南韓要求日增購韓產品

（泛亞社東京廿六日電）日韓第三屆部長會議今日在此間開始舉行，韓國所爲欲在會議上提出者爲：（一）日本增加購買韓產品，以減少該國對日貿易之龐大入超。（二）日本與美國有關冲繩問題談判之進展，以及島上美軍基地之前途，對韓國安全之影響。韓國副總理金夏裕（譯音）昨日飛抵此間時曾發表說明，强調如今韓國及其四周地區，已再度遭受北韓之威脅，日本與韓國之密切合作較前益發重要。

（時事社東京二十六日電）第三屆日韓定期部長級會議，今日在此間白金迎賓館揭幕，會期預定兩天。韓國首席代表金鶴烈在揭幕儀式中致詞說：「强調韓國的防衛力量與經濟發展，對於包括日本在內的亞洲太平洋地區的安全保障，作了重大貢獻」，並要求日本對於大會議中重點的韓國在該項綜合鋼鐵廠及改善兩國貿易的不均衡問題，根據政治上的考慮，予以讓步。揭幕式完了之後，舉行全體會議，「於兩國一般「係及國際局勢，進行商討。韓國代表說明北韓的威脅與三十八度綫的緊張情形，同時表明冲繩交還日本後，美軍基地機能削弱，韓國感到不安。對此日本方面說明：日本在與美國交涉收回冲繩時，對於美軍基地在維護包括韓半島在內的遠東地區安全上，所居的重要性，當充份考慮。關於經濟問題，韓國方面表示，爲了糾正兩國貿易的不均衡，希望日本降低，韓國產品的進口[illegible]我，放寬進口限制，對此，日本方面表示當盡量予以協助。

大馬同教學生會 否認密謀革命 推翻大馬政府

（泛亞社吉隆坡廿六日電）大馬全國回教學生會代會長殷之孟拔，今日否認回教學生會，或其本人秘密策動革命，推翻政府，並稱，全國回教學生會，飛近已一再堅明支持拉錫克間總理領導下之全國行動委員會，而「當前之馬來亞政府，即爲全國行動委員會」。殷之孟拔謂，彼之組織主張對外籍記者採取行動，因彼等對大馬有「錯誤」之報道。

教皇明年訪問日本

（路透社梵蒂岡廿六日電）梵蒂岡今天在評論到有關教皇將於明年訪問日本的問題時說，教宗並沒有從日本當局那裏接到正式邀請。教延的一份聲明中說，教皇只是非官式的接到訪問廣島的邀請。這個城市將於明年八月舉行受害於原子彈的廿五週年紀念。聲明說，不過，類似這種非正式的邀請太多了，所以教皇大有理由不便接受。

美對南韓 軍經援助 政策不變

（中央社漢城廿六日電）韓國總統朴正熙，昨晚自美國飛返漢城。他告訴歡迎國人民說：美國對韓國的堅定承諾，尼克遜總統已重申。朴總統在返抵漢城時發表的一項簡短聲明中說：在他與尼克遜會談期間，美國決毅支持韓國抵抗北韓的任何侵略威脅。朴總統說：他與尼克遜總統的會談，成了「雙方就相互關切的各項問題與加强合作問題坦誠交換意見」的一個場合。朴總統說：「我與尼克遜總統的會談因爲是首次，故我們會談的目的非在對某一特定問題研商結論。」他又說：「但我們的會談，非常有益」。

日本外相下月訪蘇

（時事社東京十六日電）據外務省有關人士今日透露，愛知揆一外相，定九月四日訪蘇，與蘇聯首腦關於北方領土等問題舉行會談，愛知外相將於九月五日或六日下午舉行會談。至於愛知外相與阿羅米阿外長的會談，則定於八日上午舉行，則愛知，改在八日下午舉行。

電子手錶問世 價值三百五十

（中央社馬德里八日航訊）瑞士鐘錶名廠朗金斯，今日宣布將恢復設的第一枚用電力推動腕錶公諸於世。這種手錶的售價，將合美金三百五十元。這種電子錶有高度的準確性，每年祇會相差一分鐘，它裏面不是用普通的輪擺，而是用一種石英的振擺。由於用電力推動，所以每年要換用電池一次。

社論

從各方面支持警察 鞏固治安肅清少年罪犯

香港治安一向良好，以一個四百萬人口的現代都市，其犯罪案紀錄，如與世界各大都市比較，特別是與東南亞地區比較，香港幷不算高。這是香港市民守法，與警察鞏固治安之結果。所以，凡是評論香港治安問題者，我們應重視這良好的一面。

雖然，近來犯罪案略增，尤其是少年罪犯，搶劫及販毒、吸毒案，殊堪注意。香港警察充分認識此種事件所產生之不良影響，從其措施研究，亦顯出警察事實上已積極的對付，以求肅清少年罪犯，保持香港治安良好的一面。但鞏固治安、肅清少年罪犯，並非警察單方面的責任。法律之約束、社會風氣之改良與及每個家庭之管教，同樣有責任。甚至其責任比警察所負的責任更大。所謂清本窮源，治標與治本方法一齊實施，方能達到目的。我們有見及此，茲提出數點意見，以供市民及政府當局參考：

第一、對付少年罪犯，應採取積極與消極辦法。積極辦法是從學校教育、社會教育、家庭教育著手，防止少年走入歧途，成爲罪犯。消極辦法是（一）重行研究目前對少年罪犯的懲治法例。本港治亂世、用重典的苦心，嚴厲懲治少年罪犯。警察對付少年罪犯，一向不遺餘力，破案與拘捕罪犯均有紀錄可稽。但警察千辛萬苦破獲某一案件，拘捕了少年罪犯，解到法庭，往往以未成年之理由釋放，交由父母管教，或是交感化院管教。在法律言，這也是懲治的辦法，但絕對不是有效的懲治。交父母管教的，甫離法庭，可能又爲非作歹；交感化院管教者，期滿出院，又是爲非作歹。如此懲治少年罪犯，對警察鞏固治安不但毫無幫助，而且是增加困難。我們十分同情警察的困難，因之，我們主張重新研究懲治少年罪犯法例。至於應如何改訂？那是屬於立法問題，我們並非專家，不願妄提意見。我們只是希望香港政府重行研究懲治少年罪犯法例而已。（二）少年罪犯之行動，一向是有組織者，所以我們絕對不能以其未成年而忽視其犯罪之行爲。尤其對於積犯重犯，更要嚴厲懲治。（三）改訂懲治少年罪犯法例，各國已先後實行。日本鑒於青年學生犯罪日增，影響大局之安定，最近通過管理大學法案，授權警察，隨時可以進入學校拘捕犯罪青年學生，及採取有效行動鎮壓青年學生集體之犯罪行動。日本此種改變，亦實迫爲之。香港政府面對少年罪犯問題日趨嚴重，應採取斷然措施，改訂法例，而不應爲舊法例所約束。實行嚴厲懲治少年罪犯，然後警察之努力才可以事半而功倍，警察千辛萬苦之破案及拘捕人犯，才顯出其鞏固治安之眞正意義。

第二對付販毒及吸毒，警察向來亦不遺餘力，成績昭然，世人有目共睹。但有一點我們必須弄清楚，對付販毒，并非香港警察單方面之努力可以奏效。這是國際性的犯罪事件，國際警察應分担責任。特別是販毒案，與東南亞各地有密切關係，各地警察應分担責任。如果國際警察之努力一如香港警察之努力，彼此緊密合作者，深信徹底清除販毒案亦非困難之事。至於清除吸毒，拘捕吸毒者並不困難，事實香港警察亦充分做到這一點。但如何協助吸毒者戒毒？如何給予吸毒者自新之機會？便有賴於政府其他部門及社會慈善機構之努力了。大家應該明白，警察只能做到拘捕吸毒者，掃除「吸毒架步」而已，但如果不能對吸毒者予以教育，協助其新生。即使窮警察之力量，亦不能達到消除吸毒的目的。

第三、對付械刼或盜竊案，誠然是警察之責任，但市民亦有一定之責任。市民之責任是與警察合作及協助警察。例如，市民離家外出，決不能舉家外出，如果家中沒有人看管門戶，成了眞空狀態，不管是給予匪盜以「下手機會」。又例如：凡屬金舖銀行或大商行，必須提高警惕，千萬不可鬆懈防範，而予匪盜以可乘之機。又例如：市民一旦發現可疑人物或行動可疑者，應向警察報告。以加强警察偵察之力量。凡此都是市民可以做得到的。我們今後一定要盡量去實現做得到的事，給予警察有效的協助。

第四、支持警察合理之措施，鼓勵警察服務精神，這也是提高警察工作效率的辦法。例如最近警察人事調動，屬於警察行政措施，市民如果未明眞相者，千萬不可轉多推測，更不可輕信謠言。香港警察人事制度，行政效率一向爲東南亞各地之表表者，其人事調動必有非此不可之理由。所以我們應完全信賴及給予支持。人人如此，則謠言自然可以自行消滅了。

總而言之，鞏固治安是當前急務，也是香港警察保證可以完全做得到的。但求事半功倍則需香港政府及全體市民，從各方面支持警察及協助警察，深信警察必能進一步表現其優良之服務，卓著的成效，而消除罪犯，置香港於磐石之安的。

大馬有此禽獸祖父 姦污十四歲孫女 兒子一怒控父親

（泛亞社吉隆坡廿六日電）吉隆坡警方昨日處理一宗祖父姦孫女，致被親生子控告之亂倫案，案中主角爲五十歲之馬人阿都哈密，業經警方扣留，被姦之孫女僅十四歲三個月，而且在一年前即有此獸行，迄今已有十餘次之多，最近女父始行探悉，乃向警方控告其父。

美內地航綫第一個女機師 美國侯斯頓卅歲女子韋爾芝，八月廿五日受僱於一內地商業航空公司，由侯斯頓開至達拉斯州，爲內地航綫中之第一位女子駕駛員。圖爲她在飛機內檢視開機紀錄情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

法國專家一行 考察自由中國
美議員分批離台北返國

（中央社中興新村廿六日電）來華訪問的法國巴黎大學國際研究協會教授，及會員訪問團一行廿五人，今由教育廳國際文教處長姚舜陪同來省府訪問，省教育廳長潘振球代表省府主席陳大慶，在省政資料館接待他們，并爲他們舉行省政建設簡報。這二十多位專門研究國際政治，經濟和文化的法國教授和學生，對我國的行政體系，中央與地方政府的權職劃分，經濟發展以及土地改革的推行，都有濃厚的興趣。研究會的領隊莫赫致詞指出：他們在我國訪問期間，看到我國人民都充分享有自由和平等的生活，我國國民給予他們的熱切友情，使他們感謝，他說信中法兩國人民的友誼，將會因接觸的增加而大爲增進。他們并以國際研究協會的榮譽公會證，須贈給潘廳長，晚間他們將應省議會議長謝東閔的款宴。

（中央社台北廿六日電）來華訪問的美國國會議員，今天分批離開台北。今天上午離此返美的有參議員甘龍，皮爾遜，衆議員史普耶那，依艾德爾，藍道爾，傳立德，哈威，馬包爾，史東比爾，奈克爾，謝茲，及夫人。另一批於昨天下午抵華的衆議員尼斯，藍德也於今天下午離華，繼續他們的亞洲旅行。

（中央社利馬八月航訊）中華民國駐秘魯大使劉宗翰，今日啓程前往秘魯北部港口窩拜多斯訪問四天，秘魯「中華通惠總局」理事長葉靜寧夫婦，劉宗翰大使女公子劉君燕女士均隨同前往。據悉：劉大使等一行除視察當地僑胞及黨務外，並將拜訪當地地方政府首長及港務局人士。

（中央社阿迪斯阿貝巴八月航訊）中央社新任駐非洲特派員余啓明和他的眷屬，已于今天下午飛到此間，接替卸任的楊允達。楊允達在衣索匹亞工作了四年，已奉調回中央社總社工作，他將于八月廿日離開此間，返回台北。

印度總理年底訪泰

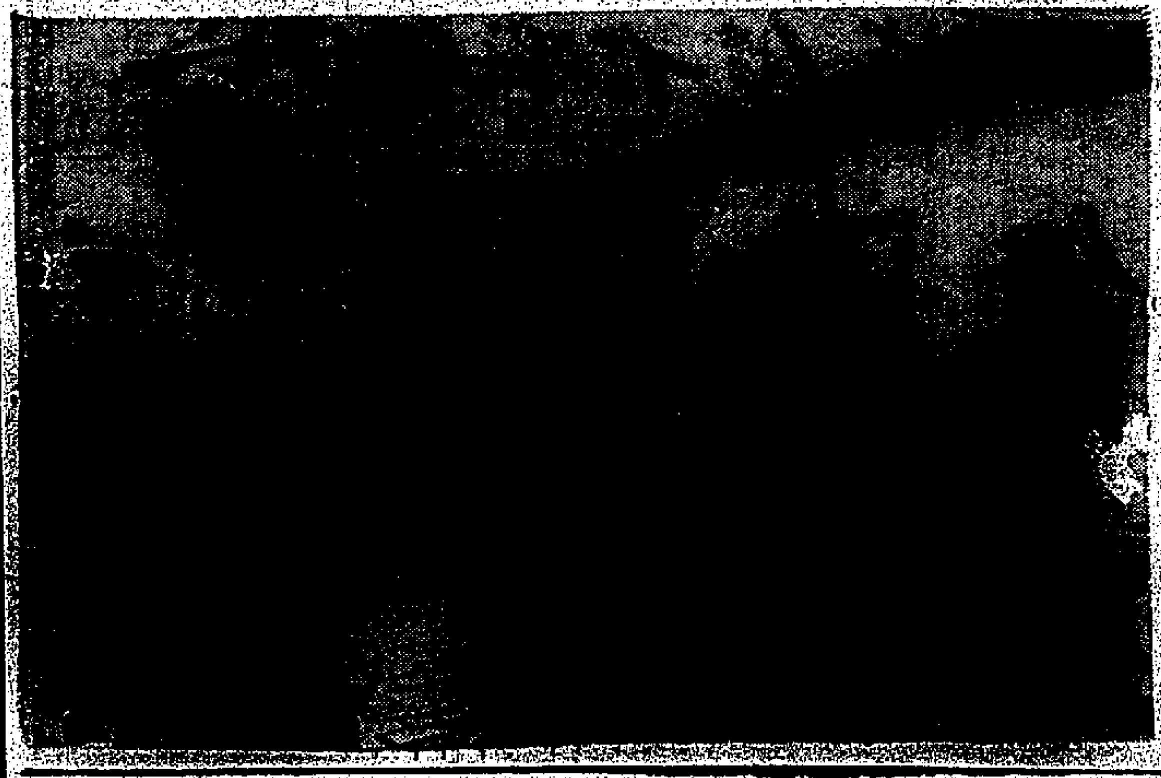
（美聯社泰國曼谷廿六日電）泰國經濟部長訪問印度後今日返抵此間稱，印度總理甘地夫人將於十二月官式訪問印度。

（泛亞社新德里廿六日電）執政之國大黨工作委員會昨夜決定不對甘地夫人總理採取紀律行動，以保持黨內之團結。採取紀律行動係國大黨主席尼查林加巴提出，原因爲本月十六日選舉總統時，甘地夫人率領一批議員違反黨的決議，不支持黨方所提出之候選人雷狄，反而支持左派政黨所支持之吉里，致而使吉里當選。國大黨工作委員會昨晚開會時，有數百警員在場外警戒，以防左右兩派之羣衆暴動，工作委員會之大部份委員在三十六小時之前，即有二四八名委員改變初衷，決定不與甘地夫人立於對峙立場。

菲總統接獲報告 在野黨私運武器入境 準備十一月大選使用

（泛亞社馬尼拉廿六日電）菲總統馬可斯昨在伊里甘市稱：渠已接獲報告，知在野之自由黨正在南部諸島，私運大批武器入境，以備十一月大選時之用，總統府已派偵緝小組至南部數個地區，調查私運軍械入境之事，惟馬可斯稱：「本人以爲大選期間不會發生暴力衝突，至少余已下令保安隊勿開槍，除非爲自衛而非開槍不可。」

（泛亞社馬尼拉廿六日電）訪問台北，東京，香港等地歸來之菲參議院財政收支委員會主席拉昆貝今日宣佈，渠即將向國會正式提出廢除「禁止與共產國家貿易法令」之議案，俾菲國得以與所有共產國家貿易。拉昆貝稱，渠在香港考察後，獲悉中國大陸產品，正透過香港流入至菲律賓，而從無一宗此類之貿易被菲國當局破獲者，拉昆貝並謂渠將提議今後輸入菲國之貨品，不必事先獲得菲駐外領事館之簽證，僅可待其入口後，再依貨價，就地訂入口稅額。



巴西韓僑示威 八月廿一日巴西首都里約熱內盧有南韓僑民數百人，手持南韓國旗，向該處南韓大使館示威，反對張錫國大使有欲破壞彼等在巴西集合之行爲，彼等後爲地方軍警所驅散。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共文化革命影響 大陸去年農產下降 工業運輸漸復常態

一九六八年內中共大陸的經濟及其「文化革命」，其特點爲一片互相矛盾的混亂現象，但從這種混亂中，却也出現了某些跡象，證明了它的經濟前途雖然仍難肯定，但目前已漸回復常態。「文化革命」所積累起來的後果，除已弄糟了其一九六七年的經濟活動外，仍在阻礙着一九六八年上半年的經濟狀況，主要是在工業，運輸，電力，對外貿易和通訊方面，倒也出現了一種堪以注意的康復，可是在其經濟的主要支柱——農業——却仍跟着一九六七年的豐盈而趨於低落。

中共政府於一九六八年年中爲恢復經濟常態而作出的各項努力，曾包括多種計劃，其中一些曾在農村地區發揮了深遠的影響。在這些計劃中，包括減少自留地之數量和面積的修正，改變副產的方針，加緊努力以鞏固農業地區中集體農作的單位，以及增强壓力以建立一個更爲平等的工分制度等。

修正農村經濟機構

中共農村中的社會主義經濟部份（包括公社，生產大隊和生產隊等組織），將被加以修正，並須担負起農村教育，公共衛生和農業機械化等更多的責任。大多數生產隊的職掌，似乎都已被移交給較大的作業單位生產大隊管轄了。由於中共國營機械站和農村供應和市場服務中心之移交給各省甚至各公社管理，也可以看出一種走向地方分權化的趨勢。

至於這些計劃推進的程度如何，迄尙無明顯的跡象可尋。許多計劃看來都屬於實驗性質，或不足以發展到一種趨勢的確立。中共官員們曾把許多這些計劃，與他們所宣揚的農業生產新躍進的口號相提並論。但在目前這個時候而言，儘管官方暗示第三個五年計劃將可提前一年完成，這樣一個新躍進的展望，看來尙未成熟。不管怎樣，在最近舉行於北平的中共九全大會中，並未提到躍進一事，則是事實。

一九六八年中共大陸的農業生產，雖曾於這一年的下半年期內，較前顯示出較大的復元，但仍未能維持一九六七年的水準。由於中共對農業投資和農業機械輸入有限，氣候便成爲收獲量變化上一個特別重要的因素。這一年中共大陸的氣侯，似較一九六七年更爲不利。因爲不正常的氣候情況，中共大陸的許多地區，栽植和收穫的時間都被拖延了。這個收穫年的上半年，北部的氣候異常乾燥，而南部則異常潮濕，儘管肥料的輸入已創下了最高的紀錄，但投下在農業上的費用反而減少了，特別是在礦物肥料方面。

農作物收成減低

中共糧食作物的生產，較諸一九六七年爲低，但却高於一九六六年。一九六八年的糧食生產之所以較一九六七年爲低，主要係由於早稻和夏季各種穀物暨多季小麥的歉收之故。到了這一年的下半年時，除了東北和西北地區外，其餘各地的氣候情況，則均已較前好轉。

農業商品的收購和分配管制，特別在糧食作物方面，由於黨的紀律和人民團體的崩解，業已更乏效率。所以跟着一九六七年的豐收之後，一九六七——六八年的糧食消費，却出現了不均勻的現象，結果造成了某些糧食儲蓄的消散。雖未發生糧食危機，但在許多地區，竟出現了糧食短缺的現象。例如在某些北方城市裏，在基本穀物的配額中雜以粗糙穀物的百分比，已較前爲高。食油的供應，仍在採取配給制度，而且有時還無法配到。在華南一帶豬肉的供應，也不時採取配給制；同時許多家庭用物，凡屬以農產物作原料的輕工業產品，則愈來愈多被列入配給的項目中。出現於黑市場上的商品種類，也日益增多，甚至一向被禁止私人買賣的穀物，亦可自黑市中購到。因爲一九六八年的穀物總產額業已降低，預期在一九六八——六九年消費年中的糧食供應必也會降低，但也不可能不致出現嚴重的後果。正如過去數年內的情形，農民們將更依賴其自留地的產品過活。

本年生產可望增加

如果近於正常的氣候能夠存在，而更爲溫和的農業政策不致施行的話，則一九六九年的農產應可增加，更多的農業投資，尤其是礦物肥料方面，應可較前更多，爲收穫計劃而進行的非種植季節內的準備工作，據說已在現實上較諸前兩年都更爲進步和廣泛。據官方的聲明表示，一九六九年內多季小麥和菜子的種植面積，可能會有所擴充。

可是一種重大變化的未知數，仍是一九六八年下半年因在鄉間實行那種社會巨大變革而引起的過遲而全面的影響。現行有關中共九全大會的文件，對於中共政府農業政策的方針，也未曾作清楚的表示。

雖然如此，但中共九全大會開會以前，人民日報和紅旗雜誌的社論，以及中共九全大會閉會以後各省報紙上所發表的社論，都表示出過去那種針對自留地，工資和農民副業生產等問題的强硬政策路綫，將會有某種修正。儘管未有特別具體的聲明，但看來中共當前的官方路綫，已承認必須謹慎小心應付那些可能使到經濟瓦解的改革問題。

紐約華僑準備 歡迎少年棒球隊
小國手暢遊華盛頓名勝

（中央社紐約二十五日電）奪得世界冠軍的中華少年棒球隊來紐約訪問一天時，紐約華人團體將作最熱烈的歡迎。根據紐約中國總領事館表示，合中金龍棒球隊定于明天（二十六日）晚間自華盛頓抵此，二十八日上午赴洛杉磯。二十七日他們將成爲中國銀行紐約分行的宴席貴賓，晚間再參加兩處歡迎會。第一個由紐約中華公所主辦，第二個由總領事館和紐約數個華人文化團體合辦。在他們一天的停留期間，參觀計劃已排定，讓小國手們可以看看幾個他們感興趣的地方——包括聯合國總部在內。

（中央社華盛頓廿五日電）最近幾天，中華隊小國手們接到無數賀電，其中之一是嚴副總統打來的，領隊謝國城已代表中華隊電嚴副總統致謝。他請求嚴副總統把比賽成果，呈獻蔣總統。謝國城在覆電中强調說：中華隊此次奏捷，是政府大力支持和各界人士的鼓勵有以致之，謝國城和小國手們均保證繼續努力，力爭上游。今天是小國手們抵美國以來，第一次一整天可以無憂無慮自由嬉戲。今晨他們在前美國少年棒球隊隊員的引導下，參觀國會兩院，以及傑佛遜和林肯紀念堂。中午應洛基飛機公司的邀宴。下午赴史密斯桑寧學院訪問，到佛吉尼亞州的法費斯潮野營，並在野營地游泳，盪船，坐火車。他們已在特別安排之下，定明晨赴白宮參觀。駐美大使周書楷將在雙橡園以午餐款待小國手們。隨後他們將赴紐約。

各方讚譽 中華少棒隊

（中央社華盛頓廿五日電）威廉波特一九六九年世界少年棒球賽冠軍的中華少年棒球隊小國手們，已爲國家贏得極大的聲譽。除了上週在場參觀中華隊比賽的成千上萬的人之外，尙有數千萬人從全國性的電視網上，看到二十三日中華隊與美國西區隊的冠軍爭奪戰。前紐約洋基棒球隊的棒球明星米基，受托在美國廣播公司，九十分鐘的電視節目上，担任評論員，受托在電視上評論時，把陳智源，比喻成洋基隊名投手史都托梅爾。他讚許陳智源比賽中專心一意，並特別稱讚陳智源投球時「一意態從容」。這位美國廣播公司的體育記者也讚美中華隊「合作無間」，以及小選手們所表現的禮貌和秩序。星期天的「紐約時報」和「巴爾的摩太陽報」，在體育版首頁上，顯著刊出中華少年棒球隊榮獲冠軍的新聞。「巴爾的摩太陽報」，在發表最後一戰獲勝後並刊出投手陳智源把捕手戴松輝高高舉起的巨幅照片

日强迫大學校長 執行大學管理法
佐藤準備續訂美日條約

（泛亞社東京廿六日電）日本政府已有迫使各國立大學負責人執行大學管制法之武器，內閣已決定政府有阻止不肯執行大學管制法之國立大學校長及院長遵任或昇職之法律權利。日內閣採取此項決定之原因，爲風聞若干國立大學校長及院長意圖抗拒大學管制法，內閣立法局與文部省昨開會採取此決定時指出，政府可以援用國家公務員法及負責教育公務員法，對拒絕提出校內近況報告之各大學校長及院長採取此行動。

（美聯社日本東京廿六日電）日首相佐藤週二說，他準備續訂美日安全條約。他說這個條約是日本人認爲對國家的經濟重建有所幫助者。於明年六月續訂的條約，容許美國在日本保持基地。日左派人士要求廢除這一條約，因爲他們認爲，如美國與其他國家交戰，日本將被拖入。在接見美聯社記者時，佐藤說，他會在今年後期訪問華府期間，與美總統尼克遜討論這一問題，並且，特別要提出歸還冲繩島的問題。

極端自由國家
菲律賓人搞政治搞選舉 大家言所欲言不受約束

對於菲律賓的總統競選戰，最初的槍彈已經發射出來了。該國的政體以美國爲範例，它的七千島嶼現已開始有聲有色的競選喧嘩，直至十一月投票爲止。

（世界論壇社馬尼拉訊）菲律賓人搞政治十分乾脆。沒有冲淡的辯論，沒有虛晃的拳招，也沒有折衷的辦法。豪賓和很像都是滾滾的拳出來，人們言所欲言，報紙和無綫電原封不動地加以引述，根本不管誹謗與否。在菲律賓，報紙和無綫電台都是私營；每一大衆傳播組織都有它的利益，但或多或少地却互相抵消了。對於「實任」這兩個字，並不用在推測這一方面。

極端自由亦有害處

至少，這是自由企業經濟和政治活動家的看法。這制度有不少毛病。但它們是對於公開競選進行公開討論所付出的代價。在菲律賓這個總統選舉年內固然有這麼多的張言便說，但菲律賓人的兩個重要氣質削掉了一切毒物的鋒利；他的決有幾分相當寬宏的良好性情，而且明白：十一月間不論誰當選爲總統，都必能表現一些良好的經濟結果。

因爲菲律賓的基本經濟實是人口的大量增長——現在已有三千四百萬人，並且每年以百分之三的比率在增加着。在二十年內，將有六千八百萬菲律賓人。人口加倍——因而國家收入也得加倍，爲每一個人維持同樣的生活水準。下一任總統將必須掌握相當艱鉅的計劃，而且還得更加艱鉅的加以完成。但同時，菲律賓總統選舉必具的喧嘩和怒氣已大爲展開。兩個主要的黨已舉行選人推舉大會——執政的國民黨已推出現任總統馬可仕競選連任，反對黨自由黨則推出了菲律賓家族的族長奧斯敏納。

國家政治帶有地方因素

在菲律賓，國家政治帶有濃厚的地方因素，這固然經過西班牙的羅馬化和美國的輔導，這並非一個和諧一致的單位——呂宋島北部的地區是「伊洛肯諾」人的居住地，南部三分之一（人口最稠密）則是「塔加洛格」人的家，而南方羣島則佈滿「維沙耶」人。

在這些集團中，幾乎沒有甚麼種族區分。他們根據語言和「屬於」或於管理的單位而分開：菲律賓的七千個島嶼分佈於太平洋中，伊洛肯諾人和維沙耶人相距甚遠，固然他們都仰望馬尼拉（塔加洛格人的中心）的中央政府。

因此，總統候選人的選擇也帶有地方性的對立：除非他能夠囊括兩個地區，沒有一個黨能在選舉中獲勝。

國民黨有當伊洛肯諾人總統馬可仕，副總統則爲維沙耶人吳培士；自由黨選擇了維沙耶人奧斯敏納，而則選塔加洛格人麥格賽賽爲副總統。選擇的本身象徵和强烈的指責和反指責的措施，在一切事物的表面上，菲律賓政治制度操自美國，總統任期四年，會爲元首及具有相當權力的行政首長，通過（或不管）兩院制的國會，而治理全國。在國會中，黨派變化分裂參差。

國人不滿現有憲法

對於現有憲法，不滿漸生。該國的有力輿論界領袖正號召舉行修憲大會，這或許將在明年舉行新任總統就職後進行。修憲的議題甚多——一院制的立法機構，對總統的開支更大的審核控制，重新劃分選區，重訂國會會期……有一個議題甚至建議施行更像法國的制度——總統只任元首，總理爲行政首長。

但這在於未來。目前，全國正忙於從事爭取總統選票的戰術戰，爭論之缺乏理確性使得來自更「負責」——也許更不稱朱——歐洲民主國家的訪問者感到困惑。

五分鐘讀報 今日本報新聞精華

警探大破黃大仙兩匪黨 昨日警探大破黃大仙「小鼠」與「三小劍俠」，先後落網。（第二張第一頁）

商台設十萬元教育基金 商業電台昨日十週年紀念，宣佈設立十萬元教育基金，紀念林彬、林光海之壯烈犧牲。（第二張第一頁）

第三批獎馬會助學名單 英皇御准香港賽馬會助學金第三批獲得人名單，經面審合格者公佈，共二百名。發給學費支票日期將在華僑日報及華僑晚報刊出。（第二張第二頁）

恐嚇總警司被告囚九月 煤氣公司內恐嚇總警司被告昨被判囚九個月，被告聞判，遽聲抗議，並請保留賠償權利，在庭聽審之被告親屬及同路人四十餘，聞判愕然相繼離庭。（第二張第四頁）

刧的士司機兩青年判刑 成田新區夜刧的士司機兩青年，昨被分別判囚五年，四年，法官謂案情嚴重，故對兩被告予嚴懲。（第二張第三頁）

當局計劃在元朗建水塘 在當局進行發展新界供水計劃之下，元朗方面亦考慮開建一較小水塘，新界民政署長特別通告各鄉，地點將在稔灣或粉錦路上，以收儲平原雨水。（第三張第三頁）

大專應對學生社會負責 泰國那仁亨教授在亞洲高等教育會議中，認爲大學應對學生負責，亦應對社會各階層負責。吳安國爲大學不能置身社會之政治因素，必須配合社會之政治制度。（第四張第二頁）

少年德育運動結束頒獎 港九街坊婦女會第四屆少年德育運動結束禮，昨在基仁醫院舉行。由民政署婦女聯絡主任李陳勤秀，何謨文樂主持頒獎，情況熱鬧。（第四張第四頁）

泰水災港貨去銷稍延緩 泰國東北部大雨成災，內銷貨受影響，港貨去銷稍延緩。出口庄暫停付出，商假託售品，抑匯貨仍照常運銷，京季貨藤材工廠買經續者在入，下月初付運可恢復旺態。（第五張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
27 AUG 1969
CITY HALL

以船公司倫敦辦事處被炸 引起英國恐懼
顯示阿破壞組織在英活動加劇 僉信是報復回教寺被焚燬行動

（美聯社英國倫敦廿六日電）一間以色列船公司的倫敦辦事處的被炸，重新引起了阿拉伯破壞組織可能在英活動的恐懼。被計時炸彈所傷，現在流血和半昏迷狀態下的四十二歲的巴克夫人說：「這一定是阿拉伯人所幹的。」

（美聯社英國倫敦廿六日電）英格蘭場週二說：現正進行調查有關一間以色列船公司的倫敦辦事處的被炸，係阿拉伯游擊隊所爲的指責。蘇格蘭場一發言人說，「我們沒有其他評論。」但在黎巴嫩貝魯特的巴勒斯坦解放陣綫曾說，這次行動是對耶路撒冷阿艾沙回教寺的被焚，施予報復。

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿六日電）極左游擊隊組織的巴勒斯坦自由陣綫週二承認週一曾在倫敦爆炸一家以色列船務辦事處。該陣綫發表公報所示：該機構又在七月十八日在倫敦向兩家商店投擲燃燒彈。又稱：船務公司之被爆炸，是報復週四耶路撒冷清眞寺被以色列焚燬行動。

伊拉克政府再聲明 雷厲整肅國內間諜
十五名被捕特務已分別遭處決 美向伊呼籲停止集體處決間諜

（合眾國際社貝魯特廿六日電）伊拉克星期一處十五名爲以色列及美國中央情報局當間諜的人，並重申該國肅清國內所有間諜的政策。

巴格達電台說：六名間諜是軍人，在郊區的巴斯馬瑞營處決；九名平民則在巴革達中央監獄中處決。

（合眾國際社耶路撒冷廿六日電）政府發言人星期一說：以色列政府官員將在星期四舉行緊急會議，討論兩名伊拉克猶太教徒在巴格達以間諜罪被處決後，伊拉克猶太教徒的處境。

政府公報說：盡可能採取行動，拯救伊拉克猶太教徒成爲當前急務。

以色列軍方發言人說：軍事方面，以色列飛機星期一於約旦北部施行懲戒轟擊。飛機兩度出擊死海東兩三十哩的阿拉伯游擊隊基地，沒有傷亡報導。

政府人士說：本年初，五百名伊拉克人財產被充公，星期一遭處決之十五人中，兩名猶太教徒，四名基督教徒和九名回教徒。自一月廿七日以來，這是第五批處決間諜。

如星期一的處決也計在內，本年來處決的伊拉克人共五十一人。另有數目不明的伊拉克人——約一百人以上——控以間諜罪，正在獄中，等候審訊。前總理巴薩斯是其中之一，被控爲美國中央情報局當間諜。

桑比亞總統籲請 卡韋維放棄辭職

（路透社桑比亞魯沙卡廿六日電）桑比亞總統卡恩達今日籲請卡韋維放棄辭職，盼持爲桑比亞副總統再多一年。

西德一間著名雜誌 突接匿名小包裹 大爆化學戰秘密

（路透社西德波恩廿六日電）西德一著名雜誌今日謂其最近曾接獲一小包裹，內裏載有美國對東西歐從事核子及生物化學戰之秘密計劃。該雜誌在其社評稱，謂最近獲得來自羅馬一個包裹，並附有一封匿名信。該項秘密計劃，亦曾寄給在義大利，法國，英國及西德之其他報紙。

聖城回教清眞寺被焚即景 八月廿一日，耶路撒冷舊城區回教清眞寺被焚，火勢猛烈，圖爲以色列及阿剌伯消防隊在內部噴水救火情形。（法新社）

報復叙利亞絕交 羅國駐叙大使 奉命立即返國

（法新社布加勒斯特二十五日電）由於羅馬尼亞決與以色列建立大使級外交關係，羅馬尼亞和阿拉伯政府之間，今天呈緊張狀態，爲報復叙利亞決定與羅國斷絕外交關係，羅馬尼亞今天下令駐大馬士革的大使立即回國。伊拉克與羅馬尼亞斷絕外交關係之後，昨天羅馬尼亞召回在巴格達的大使。蘇丹也已斷絕與羅國的關係，阿爾及利亞，黎巴嫩和約旦，曾對以色列在布加勒斯特設立大使館一事提出抗議。但對埃及召回大使的事，此間未有官佈採取何種措施，但羅馬尼亞政府已表明，對埃及方面決定，不負任何責任。羅馬尼亞發表一項聲明，指責巴格達和大馬士革的決定，係干涉羅國內政，不友好的行動。

英法美三國協議 回教寺被焚事 採取共同態度

（法新社英國倫敦廿六日電）此間政府消息來源今天說：英、法、美三國曾協議他們對上週四阿艾沙回教寺被焚一事的聯合反應態度，在「四強」中東會議暫停期間，他們曾通過外交途徑互換信息。外交部發言人今天說，政府曾於昨天接到以色列照會加以研究的。該照會是要求倫敦與其他强國利用其影響，平息阿拉伯人怒潮者。

世界猶太大會 譴責伊國野蠻

（美聯社瑞士日內瓦廿六日電）猶太大會秘書長乃格納，週一指責伊拉克當局之行徑是「十足的野蠻主義」行動。他在此間一則聲明中說：伊拉克政府這次依照適當法律進行秘密審訊，擬起新罪案和風潮，這又是該國對世界輿論澈底忽視，又同時對世界進行防止種族人道罪行不予合作。

（合眾國際社華盛頓廿六日電）美國務院星期一呼籲停止集體處決，被指控以色列及美國當間諜罪名的伊拉克人。國務院發言人麥克羅斯基回憶美國務卿羅傑士在一月曾說：處決間諜，舉世震知，均感憤慨。麥氏又說：「伊拉克再次發生處決事件，世人莫不關注之情，我們希望世人關注能使伊拉克當局接納，不要再次處決伊拉克人。」

嫌犯……以進行宣傳破壞。目擊者宣稱：這名高大而少頭髮的嫌疑犯，是在上午約三時由吉……往聖士提反門的。當他們進入該寺後部之際，沉被誘影及錄音。

阿聯十四國開羅會議 八月廿五日，十四阿剌伯同盟國在開羅總部開會議，討論如何報復在上星期耶路撒冷清眞寺被焚事，開會時情形。同時埃及總統那塞提議舉行高峯會議事，亦交由各外長研究中。（合衆國際社無綫電傳眞）

英向裁軍會議呼籲 立即禁止使用細菌武器

（法新社瑞士日內瓦廿六日電）英國今日在此間裁軍會議中，修訂一則禁止細菌戰的草約。英國代表是因若干國家（包括蘇聯與其盟邦在內）之評論而在該會提出是次修訂草約的。

（合眾國際社瑞士日內瓦廿六日電）英國週二向裁軍會議呼籲，立即禁止使用細菌武器，不能等待禁止使用化學武器取得協議而後行。英代表波倚提出一修正建議。此一建議特別指出細菌武器不僅造成死亡和疾病，而且還會造成損失。

新聞說明 寧昂首死不屈膝求生

捷克十九歲青年波拉西克，在反蘇示威中，用汽油淋身引火自焚而死。他在臨終還留言中沉痛地說：「與其屈膝而生，不如昂首而死」。

死者於上週四在布爾諾的「自由廣場」當衆點火自焚的，該廣場一度是捷克人民反蘇示威集會地點。曾到醫院探視過死者的人說，死者引火自焚的犧牲計劃，經籌劃一個月，他決心以死來抗議蘇聯的侵略捷克，而死者自焚之日又適爲蘇軍侵捷的一週年紀念。

雖然，死者之自焚曾引起捷克人民的共鳴，隨着死者之死亡再度掀起布爾諾反蘇示威，和造成起碼有五個人被暴亂的軍警所殺害。另外在布拉格頭示威者與軍警激戰中兩人犧牲，這些都是因爲蘇軍侵入捷克一週年而引起的悲壯事件。

不過，捷共統治者，對於蘇聯侵捷克則有不同的看法。捷克總理薛立克曾嚴正聲明，謂捷克保持與蘇聯友好關係，是捷克外交政策的基本原則。薛立克認爲維持與蘇聯的友誼，是國家安全的保證，他還認爲反蘇示威是反社會主義行動。

威爾斯王子廿一歲生辰後 決將采邑獲稅收 半數贈予英政府

（合眾國際社倫敦廿六日電）白金漢宮今日公佈，威爾斯王子查理斯計劃將十一月廿一歲生辰後他所得的采邑收入，以半數給與政府。

宮庭發言人稱，政府已接納其獻議。查理斯爲英女皇長子，他在十一月十四日成年之後將獲康瓦爾公爵采邑的早期稅收。這是他唯一收入來源。

專家估計康瓦爾公爵采邑的新稅收，在一九六八年達二十二萬鎊（五十二萬八千美元），因該處有英倫西南部及倫敦的豐富物業，此款之半（十一萬鎊）是王子著意今年贈予政府。

王子的此項舉措，子感覺目前他毋須此全部進款。白金漢宮發言人並未舉出特殊理由，但暗示王子與政府的處理條件，他給予整理基金數項數量，在王子結婚或因其他環境，可以修改。故王子予政府的贈款可隨時修改，視環境之改變而定，最顯明的是他的婚禮。

發言人稱，王子須負其家庭公共職務之一部，他須另立小門戶，因而須支付其費用。迄目前爲止所有公爵采邑的稅項皆交女王，她用其餘款以助其應付其民政名單中的年薪四十七萬五千鎊（一百一十四萬美元）。

康瓦爾公爵之名銜係英王長子所有。第一位康瓦爾公爵係屬一三三七年設立，當時爲英王愛德華三世之長子，該王子係以黑王子見稱於時。

阿聯南國外長同意 召開回教高峰會議
屆時將有四十國元首聚首一堂 尋求對以色列共同應採取政策

（法新社埃及開羅廿六日電）從可靠方面人士探悉，阿拉伯同盟十四國之部長和代表，今日同意召開回教國家之高峰會議。該高峰會議將使約四十個國家元首聚在一起。

（合衆國際社開羅廿六日電）阿拉伯外長在星期一晚舉行會議。試圖尋求對以色列之共同政策，並定舉行阿拉伯高峰會議計劃。沙地阿拉伯外長薩克夫說他們的代表團將促進伊斯蘭國家元首會議。

觀察家說：阿拉伯十四國外長會議，比若干年來的會議，團結得多。

……軍已準備迎戰，由侵略者與壓迫者的專制中解放回教聖地。費氏亦爲沙地阿拉伯三軍總司令。

（美聯社埃及開羅廿六日電）埃及總統那塞之賀同沙地阿拉伯國王費沙爾呼籲召開回教國家高峯會議，予阿拉伯聯盟外長會議以不少便利。

週二各會議代表在進入會場前向記者說，召集阿聯各國首腦會議的希望，經已「消失」。他們說，召開各回教國家領袖會議之事，是「要求高了一點」。外長會議，繼續討論經過上週阿艾沙回教寺的被焚事件後，如何採取措施反對以色列的問題。

（路透社埃及開羅廿六日電）正當阿拉伯外長在此間召開進一步秘密緊急會議之際，那塞總統今日據稱發動一項戲劇性的聯合回教新行動，對付以色列因清眞寺被焚而進行的抗議行動。埃及這新動議是由開羅「金字塔報」發表的。又稱：那氏曾要求費沙柔王召開回教高層會議。這報導是在十四個阿拉伯國家結束其第一回合會議後發表的。

由尼克遜亞洲之行談起 中共蘇聯關係演變 暫時不會觸發大戰

（美國新聞週刊本報特約供稿）尼克遜最近世界之行，開始時是那麼柔和，反之，當他在結束這一次旅程，面對羅馬尼亞人時，他却引起爆燦的光輝。但就在他這回歸國時，他發揮扎才把這一切放下。這種情形，正好反映出他在太陽神十一號返回地球，以至他進入蘇聯集團的一般過程，尼克遜在訪問六國之行已經揭露出，它有了能成爲美國應付外事的亞洲新政策一項嚴肅的轉捩點，而主要是一九四七年杜魯門主義宣佈以來所僅見的。

尼克遜與國會領袖會談

總統返國後的第一項命令，就是在上午八時卅分在白宮召見國會兩黨領袖。事後，對於美國與太平洋區將有歷史性的分隔趨勢的表現，參院的大多數領袖麥斯菲爾特予以讚揚。正如麥斯菲爾所見到，爲亞洲而擬訂的「尼克遜教義」，正顯示出已經由舊政策改變過來，而這政策不時對于多方面很有用，同時，這新政府是適合亞洲目前實所需一切的。」其中更見顯著的，大致有如下五點：

美國將會視亞洲所有的承擔；美國不會再接受亞洲任何新承擔；對抗內部顛覆，最有效的防衛，就是消除了能引起它的一切條件，包括經濟和社會改革的「預防藥物」，而亞洲國家對於這種改革的進行，倘有所需要，美國將予以經濟援助；美國地面部隊，在亞洲不再參加鎮壓內部的叛亂；倘若有這種情形，有可能援助（可能包括技術的支援），物質援助，但以對美國有利爲限，亞洲的和平，初步有賴于亞洲的問題，由亞洲國自我解決。

綜觀上述一切，尼克遜的新政策已顯示出他對亞洲方面的處理已有急劇改變。正如麥斯菲爾所感興趣的就是美國在太平洋確是一個有力者，但他不是亞洲大陸的。反之，美國和中共未來的關係，也許顯得更重要。但無論如何，就尼克遜的新政策檢討，美國當局已經有了一種很念，認爲來自中共的威脅，已經不像以前那樣危急了。

最近，美國務卿羅傑士去坎培拉也曾這樣指出說，「我們雖拒絕以强國加于中共，但我們一定要記著，這國的實力，實際比現實更大。同時，我更相信，中共這種實力，是透過多方面的動勢所建立起來的。」

希望改善對中共關係

上述對「中共威脅」的估計，也正好顯示出，尼克遜當局對於和中共改善邦交的問題，自也比他們的先人更感渴望了。因此，當他還沒有出國前往亞洲以前，他已經宣佈准許美國旅客購買中共物品和到大陸旅行——包括學者和報人——作爲對中共安撫的一種表示。此外，美官方更明明地指出，同時，更表示已準備和中共恢復在華沙的會談。這一切的一切，也正好顯示出，倘若中共表示感興趣，美國將來可能有意更大的實際讓步。

儘管亞洲大多數領袖都接納美國這一次政策的改變，那爲它也許會帶來成果，國府的蔣介石顯然感到很不快。因此，在台灣的日月潭會晤時蔣介石總統曾坦然向國務卿羅傑士指出，認爲美國正向着一組悲劇邁進。可是，羅傑士當時雖向總統提出保證，表示美國繼續保衛台灣，以免被中共攻擊，但他也肯定指出一點，認爲倘若華盛頓選擇承認現實的毛澤東統治，這點，也正好反映出，以往杜勒斯和魯斯克對北平盲憤地所採取的孤立政策，現在已經不再存在了。

無疑地，目前還有待於證明的，就是尼克遜的新政策是否適當或可行。而總統本人也曾向國會領袖提出警告，認爲北平也不會馬上有良好的反應。事實上，有中共的官方新華社駁及尼克遜的新政策時，也指尼克遜所謂的「新政策」，是「欺騙人民」。

當尼克遜政府企圖全力計劃對亞洲未來理想的一切時，他們自也會把有可能發生的意外計算在內。可是，目前還沒有現要有可能發生的意外，那就是，蘇聯和中共有可能引起的大戰。

中共蘇聯不會爆發大戰

事實上，華盛頓不會因中蘇共戰爭感憂慮，似乎也很正確。因爲這種衝突，同樣會給莫斯科和北平帶來重大危害的。因此，美國防部和各方的觀察家的估計，未來幾年中蘇共有可能引起戰爭，爭取到最大勝利。同時，他們也沒有信心還是很微。

無疑地，目前在長達四千哩的中蘇邊境，備戰的工作，正在加速進行中。自三月珍寶島衝突發生後，蘇聯實際已加强了遠東的實力。反之，中共也已大量增援，同時，據說他更已把面臨五門的大炮約五百座，移到北部去。此外，中共更曾提出警告，謂要準備應付「大戰或小戰」。

但無論如何，少人認爲在這一個階段，蘇聯像是認爲這種大戰，它會是得不償失的。因此，今後是有可能的演變，也許是更大規模的邊境事件。事實上，正如蘇聯一九三八年至三九年和日本不宣而戰，一樣，這對蘇聯會更爲有利。而他們的目標，也不外佔領華北，因而成立一個忠于莫斯科的統治組織吧了。

無疑地，將來與中共有什麼演變，自會引起爭論。因爲倘若蘇聯真正向中共大陸撞進入，中共當會利用他們的超多人力，靜敵深入的持久全面民族游擊戰。這樣，正如香港一張共報的評論：「蘇聯侵略者的命運，比之越南的美國更慘劣的。」

事實上，不論將來戰爭有什麼發展，但不少西方人士也同樣歡迎，因爲中共倘被擊敗，使世界所感的不安就會消除。反之，蘇聯給中共摧毀，他們在其他方面的威脅表現，自也大爲減低。可是，這對西方可能有利的見解，實際已有證明那是騙人，因爲倘若蘇聯征服中共，國際强國的均衡局勢就會有所改變。這點，也正是美國重視改變蘇聯與莫斯科邦交的主因了。

碧瑋節譯

接觸防暴瓦斯 北愛人染疾病 英政府對此事表關懷

（美聯社英國倫敦廿六日電）國防部週二指出：該部對來自北愛爾蘭一項有關該處居民接觸防暴瓦斯而患染疾病的消息，極表關注。一位發言人稱：倘北愛爾蘭政府要求的話，一位對化學戰爭有經驗的醫療官員，將被遣往烏斯達，接觸此等氣體病人及嬰兒的病情報告，進行調查。

中共防蘇 勢力入越

（合衆國際社英國倫敦廿六日電）星期二外交界人士稱：北平向河內提供給予更多的武器與援助，其目的在減低蘇聯對北越的影響力。

這些人士說，北平亦同時向河內施壓力，迫其對美和談解決越南問題，採取强硬路綫。過去一星期在北平舉行援助北越談判，此由黎清毅率領的北越代表團，其名稱爲「經濟代表團」，而北平最高級領袖們——包括周恩來——參加。據稱：中共力促北越站穩立場與美國作戰到底，直至所有一切美軍完全撤出越南爲止。中共所提供的軍經援助，據外交界消息，向未探悉。

中共準備把援助的數量提高過以往的水平。近來中共給予北越的援助已減少了，這也半由於中共政權內部發生困難，同時，又因北平的中共領袖們不滿意胡志明之和美國舉行和談，而沒有打到底的決心。查最近河內所接得的武器援助，其中蘇聯的武器佔百份之八十五，中共的武器佔百份十五。可能指出北平的政策，仍繼續反對河內進行和談，並鼓勵越盟繼續作戰，藉武力威迫美軍撤退。越南係毛澤東文章的試驗場，謂解放戰爭，主要在對帝國主義作戰，俾達成共產政權的統治。

中共日本貿易 將以法郎結算

（法新社東京二十日電）與中共有生意的大阪商行星期一說，中共已對若干所謂「友好商行」建議，在中國間來往貿易結賬，以法郎爲計算單位。目前係以英鎊結算者，一向恐懼貶值，法郎在八月八日曾貶值。中共此舉，意味在若干時間內，不會擔怕法郎貶值。

西德政府間接證實 已將一蘇聯間諜交回莫斯科處理

（美聯社西德波昂廿六日電）西德政府週二間接證實已於最近將一蘇聯間諜交回莫斯科的消息。一政府發言人說，「這個交換，純粹係基於人道主義性質。」

（合衆國際社西德波昂廿六日電）西德總理基辛加之新聞發言人週一證實謂，蘇聯曾查探基辛加總理是否會接納邀請與蘇聯高級官員舉行會談。

芝城阿僑民在以使館門前示威 八月廿四日，美國之加高城阿剌伯僑民，在以色列領事館前示威，抗議清眞寺被焚，及高呼「耶路撒冷萬歲」，當時有一羣表同情於以色列之夫婦，其丈夫意欲作辯，乃爲其妻所挽，及一警察阻攔，未肇事端之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

男娼控訴胞弟 殺死默片明星

（洛杉磯廿五日路透社電）一名自認是同性戀者的男娼，今日在此間法庭控訴他的弟弟殺死六十九歲的默片明星李門奴花路。

提出控訴的男子是廿三歲的保羅湯吉遜，他自己亦被控用手杖擊斃李門奴花路。他的十八歲弟弟湯姆斯亦一起被控謀殺。

在今日聆訊中較早時，保羅承認是一名男娼，前往好萊塢山李氏家裏，尋求性關係，他帶同弟弟去。

但他否認曾看到或接觸到李氏的手杖，警方說該手杖是謀殺的凶器。

保羅告訴高等法院：他在李門奴花路家中喝了一瓶多伏特加酒後，在沙發上睡着。後後他的弟弟弄醒他說：「這傢伙死了……他的皮膚變藍色。」

他指出：在他們兩人合力將李氏赤裸的屍體拖上床時，湯姆斯告訴他：「我是無意這樣做的。」

水蛇上岸 居民逃命

（吉隆坡二十五日電）路透社訊：暴雨後，馬來西亞南部靈披河兩岸，水蛇紛紛乘機游上岸，侵入民居，有些水蛇是劇毒的。

美國富婆 病逝紐約

（路透社美國紐約廿五日電）美國之有名的富孀米命．布管斯夫人，已於今日在此間的一家醫院逝世，享壽六十八。她是擁有巨資而成世界上最富有的婦人之一。

她是已故的美國金融家米命的女兒。她的夫婿布管斯曾參派出英德。

她於一九二六年五月廿三日和布管斯結婚，當時他的父親撥出一千萬元資產予其女的嫁妝費。當時佳話流傳，甚至有一戲謔，彼倆婚後渡蜜月亦用去一千萬元。

瀛海一勺

日暑假期 溺五百人

（合衆國際社東京廿六日電）警察廳星期一日報導，星期日日本游泳及河流溺斃兒童八人，另一人失蹤。自七月二十日暑假開始以來溺斃的兒童共五百零[illegible]人。

維州山崩 活埋百人

（合衆國際社美國維珍尼亞州那溫斯頓二十六日電）甘美爾颶風暴當掠過密西西比州沿岸後，突又吹到維吉尼亞州，風力之大，山坭傾瀉，致死傷衆多。

據星期一日維州官方宣佈，災區已發掘屍體八十具，另有一百零九人失踪，恐在風雨掃蕩時山脊和阿力孚利山時喪生，這些罹難的人民，往往未得尋回屍體。

密綏西比河沿岸地帶連日傾盆大雨，形成爲災。據紅十字會報告，溺斃人數共一百三十九名。失蹤者若干名則尙未獲得確實數字。

以維珍尼亞州計，地方財物之損失約值一億三千二百四十萬元。被沖毀的橋樑有一百四十三度。

將來人類 可活百歲

（美聯社美國華盛頓廿五日電）英國倫敦一位生物學教授名叫姬麗特博士今日在這裏發表一篇學術文章謂：人類的壽命平均可能拉長到期頤之年，或超過一百年。他在此間獨力鼓吹一個科學發源爲美國的大學發揮其科學研究能力，以研究延長人類壽命的方法。

哥本哈根 一胎四嬰

（法新社哥本哈根廿五日電）一胎四嬰今天在此間誕生，但嬰兒的父母不願披露姓名。嬰包括三女嬰及一男嬰，他們都是早產了兩個月的。嬰兒呱呱墮地後，立刻被放進培養箱中。

台婦吃豬頭肉 梗在喉間噎死

（台北廿五日電）據此間今日收到消息，新竹一個中年婦人許□目（四十八歲），於祭神之後，吃了一塊豬頭肉，不慎梗在喉間，呼吸困難，其家人見狀，將她急送省立新竹醫院救治，但因救治稍延，這婦人竟糊裏糊塗死去了。

華沙公約侵捷週年後 捷克政府禁止西方報紙發行
抗議蘇聯侵略捷青年自焚死

（路透社捷克布拉格廿六日電）官方消息今天說，捷克政府檢查部門自上週四的華沙公約侵捷一周年日子後，已禁止西方報紙在布拉格發行。來源說：現在只有少數政府辦公室收到西方報紙。

布拉格最大的國際酒店，在去年新聞檢查放鬆以後，本已開始發售英、美、法、及西德的報紙，但現在已有好幾天見不到報。

（合衆國際社布爾諾二十六日電）一名捷克青年自焚而死。他的朋友星期一說，這名青年「寧願昂首死去而不願屈膝地活着。」十九歲的波拉西克，於上週四反蘇聯示威時，用汽油淋身，在舉行示威的地點「自由廣場」點火自焚。

朋友說，他於星期日死於一家軍醫院。曾到醫院探視過他的人說，他告訴他們，他打算自焚已有一個月，以抗議蘇軍侵捷一週年。他說，寧願昂首死去，勝過屈膝過活。

他的死亡，使在布爾諾的示威，死亡的人數，至少有五人，至少有兩人係在布拉格示威中，與軍警在街頭打鬥中死亡。

同時，捷克報紙譴責把最近的示威和造成死傷的責任，歸罪於國內的「反革命份子」，「犯罪份子」。

（美聯社布拉格二十五日電）政府星期一晚說：自上週發生示威以來，共有三千六百九十八人被警方訊問，其中一千八百九十三人係眞正被捕者，但當局並未透露有多少外國人被捕。

在布拉格，有十九名美國人被捕，內政部稱，被捕的外國人最多的是美國人。捷克內政部昨稱：在被捕的人中，除開十九名美國人外，尙有九名西德人，八名法國人，七名義大利人，兩名英國人，兩名瑞士人，外，奧地利，叙利亞，伊拉克，波蘭，巴基斯坦，挪威等各一人。

據稱，在波希米亞和摩拉維亞，軍警受傷的數字，比平民爲多，有一百八十四名警察和三十一名民兵和三十一名軍人受傷。內政部說，在這方面，有三十一人受傷，四人死亡，并非如較早時所報道者有五人死亡。

星期日，大部份外國人親自參加反蘇示威或積極鼓動示威者。美國駐捷克大使館今天說，鄰邦美國人的消息，但美國大使館說，未有獲得任何入之消息。

被人擲汽油彈 維也納加拿大使館
引致三人喪生其一爲消防員

（法新社奧國維也納廿六日電）一名不明身份男子，今日闖入維也納市區之加拿大大使館辦事處，擲汽油彈，引致三人喪生，其中一人爲消防員，另兩死者假定爲縱火者和一名使館人員。

（美聯社奧國維也納廿六日電）此間一幢內有加拿大及瑞典大使館之建築物，發生火警，警方謂，彼等接獲未經證實之消息，謂該場火警，係由於土製炸彈而起。

美直升機飛行員 誤殺一澳女子 被判入獄十年

（路透社澳洲雪梨廿六日電）一名廿歲美軍直升機飛行員，因誤殺一名澳洲女子，今日在中央法院被判入獄十年。這名屬於第一八八美空軍狙擊直升機連的賀爾，並不因謀殺十八歲的約瑟芬而判有罪，但其誤殺罪名則告成立。

推事哥連斯稱，不准假釋期間計爲三年。

本港新聞

煤氣公司內恐嚇總警司 被告囚九個月

被告聞判連聲抗議謂保留一切賠償權 家屬及同路人四十聞判默然相繼離庭

（特訊）左派煤氣工會主席伍宜，被控於一九六七年暴動期間，恐嚇總警司，揚言爆炸煤氣廠房，昨日在北九龍裁判署被裁定罪名成立，被判入獄九個月。

被告聞判後，連呼抗議，並高喊：「我要保留一切賠償權利。」昨晨到庭旁聽之被告家屬及同路人約四十餘名，彼等聞判後，均相繼默然離開法庭，未有任何事故發生。

被告男子伍宜，四十九歲，住土瓜灣龍圖街，被控於一九六七年六月八日，在土瓜灣中華煤氣公司，恐嚇總警司伊令和，謂要將煤氣公司廠房炸毀，意圖阻止伊令士和進入上址。被告否認控罪。

法官在綜合該案證人口供後表示，被告聲言事發時不在場，是完全不足信的，他指出：控方三名證人均肯定地認出被告當時在場，理由是被告的頭髮與面型是很容易辨認的。尤其是其中一名證人，煤氣公司工程師碧先生，在事發前已認識被告，故本席認為控方沒有認錯人，被告之在場是毫無疑問的。

法官又表示：本席相信被告當時曾說過控罪所指之說話，但本席認為被告說該等說話之用意在希望警方人員撤退，而不是很認真的。被告自辯時聲稱本身是為工人福利設想，但被告在該次行動中是最先逃走的，如此行為，如果說是為了工人福利，未免太荒唐了。

法官最後稱：本案是發生於兩年前，若被告人在六七年暴亂期間受審，必受法庭重判。被告本身為工會主席，理應知道隨便張貼標語是違法的，而被告卻是在領導工人們去違犯法例。話罷，隨作上述判決。（中）

警察見習幫辦被控貪污

的士司機當日供款 翌日接控票 被告款日付被（的士司機當日供款日付被告翌日接控票）

證人又謂因不識英文接控票乃向反貪污部報告

（特訊）一名警察見習幫辦，涉嫌貪污被檢控，昨（廿六）日在維多利亞地方法院開審，由威廉斯法官主審，被告以兩萬元保釋，其中一萬元為現金，另一萬元為兩名人事担保，由大律師代辯。

被告男子何敬義，廿五歲，警察見習幫辦，住西區警察宿舍。被控：（一）五月九日，貪污性向麥洪才索取四百元，作為對其所犯一宗交通案件不採取行動之報酬；（二）同日在同一宗交通案中，以同樣理由，貪污性收取鄧宗興二百五十元。

據案情透露：本年五月六日控方證人麥洪才駕駛一輛的士，在新填地附近的干諾道中向救火船碼頭行駛時，發生一宗交通意外。五月九日，渠接到警署的一封信，叫他到交通部車輛意外調查處。麥氏是日與其姨甥鄭宗興依時到達交通部，並由被告接見，雙方談論一番後，被告向他們索取三百元，麥氏當時表示無現錢在身邊，被告囑其出外籌足後再回警署交錢，不久，麥氏帶錢再到交通部，把二百五十元交給被告。

證人麥洪才作供稱：彼為一的士司機，住荃灣，自有一部的士，車牌照AH七四四×號，本年五月六日，彼駕車經過東區消防局附近，見一班小童在該處玩耍，及橫過馬路，其中一小童突然跌倒，彼見該小童並非為自己之車所撞倒，所以未有報案。五月八日晚十時許，彼收工回家，太太告他曾有一警員找他，囑彼翌日到交通部車輛失事調查組。五月九日下午六時許，渠在其姨甥陪同下，依時到達交通部，同時攜帶車輛牌簿及第三保險單前往。當時由警員六六〇五號帶見被告何幫辦，何當時就要拘捕及控告彼，談至七時許，被告表示如彼交出四百元，即可「搞掂」。渠向何表示身邊未有帶錢，被告謂彼可在當晚八時前籌足款項，帶至交通部車輛失事調查處。彼於是與其姨甥出外籌款，不久再帶錢到交通部，與被告一番討價還價後，終於被告答應收下二百五十元了事。付款之後，彼即與鄭宗興回家。

證人又稱：五月十日晚，即付款後次日，彼如常收工返家，家人告彼有一封交他的信，原來是交通部的告票。彼當時以為既已交錢「搞掂」，何以又有告票，恐怕被告等又要再索金錢，所以在八月十二日把此事向反貪污部報告。

麥氏續供稱：因彼不懂英文，不知交通部之控票是何日所發（該控票乃五月七日所發），彼祇知在八日付款之翌日始收到該信，所以即向反貪污部報告。

此案未完，今日續審。（輝，沛）

被控使偽美鈔六罪

推銷員昨循刑事案偵訊

（新亞社）報稱為推銷員之男子，涉嫌行使偽美鈔，為警方檢控，日前在中央裁判署提堂，押候定期昨日開始，循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，官由一名專家作證，供述真假美鈔之區別，昨日證供仍未畢，押候今日續訊。

被告男子吳老升，卅六歲，住觀塘月華街。被控罪名：（一）、六月廿七日，在新界落馬洲展望旅遊社行使一張廿元面額偽造美鈔；（二）、七月十五日，在九龍地區合盟電油站，行使一張廿元面額偽造美鈔；（三）、六月廿日，在尖沙咀海運大廈一家酒吧，行使一張廿元面額偽造美鈔；（四）、七月三日，在中區擺成街十三號國際藝術畫院，使用一張廿元面額偽美鈔審黨行騙；（五）、八月五日，在觀塘匯豐銀行，藏有一張廿元面額偽造美鈔。

檢驗鈔票專家麥洲倫作供稱：彼在萬國寶通銀行任職出納員已卅三年，曾數次在法庭以專家姿態出現鑑定鈔票之真偽。本月十四日，收到警方交來五張二十元及一張一百元面額之美鈔，經檢驗後，發覺交來者乃偽鈔，因其鈔上之人像較粗糙，鈔內亦無絲質纖維，而真鈔之人像極精細，且有絲質纖維。

瓊峯園

第一期 開始出售

現已建至九樓，明年三月入伙

材料第一．有A.B.D.產為証

大廈專車接送 往來市區便利

荃灣中國染廠內晚膳 卅四職工集體中毒

送院急救半數無恙十七人須留院醫治 醫務處派員檢查該廠食堂及廚房設備

（特訊）新界青山道九咪荃灣中國染廠有限公司，三十四名男女職工於前晚晚飯後，昨晨四時，相繼集體嘔吐腹痛，不支昏倒，先後送醫院洗胃急救，有十七名疑中毒頗深，需留醫院醫治外，其餘十七名經洗胃及打針後無礙，已離院返家。

此宗集體中毒疑案發生後，該廠仍照常開工。醫務衛生署于昨晨十一時，派出衛生人員到該廠檢查食堂及廚房，並對該廠職工人員個別檢驗體格及口腔。

該批中毒職工人員均住宿該廠宿舍，且大部份在食堂用膳，食堂飯菜分設兩種價錢，一種九角，一種則為一元二角，晚餐時，該批職工人員均吃下番瓜及白菜湯等佐膳，迄昨晨四時左右，曾吃下晚膳留居宿舍職工人員及值夜班工作者，相繼開始嘔吐腹痛，且有部份職工不支昏倒，廠內宿舍一片混亂，呻吟與嘔吐之聲不斷，廠中其他人員急致電報警，廠方先派出一A.C三四二×號廠車將部份中毒者分批送往伊利沙白醫院及荃灣顧敦坤夫人醫院洗胃打針急救，其餘中毒者亦由救傷車送伊利沙白醫院洗胃急救，迄昨晨十時，有十七名中毒職工經洗胃打針後無礙離院，其餘十七名職工在伊利沙白醫院洗胃後仍留院醫治。

在留院職工十七名，均為男性，計（一）[illegible]，廿三歲，（二）馬共駒，十九歲，（三）毛炳常，廿一歲，（四）姚四強，廿一歲，（五）周志堅，十九歲，（六）溫可如，十九歲，（七）陸保羅，廿歲，（八）屈志耀，十九歲，（九）黃國銀，廿歲，（十）賈君強，十九歲，（十一）張炳棠，廿一歲，（十二）蔡恒俊，十六歲，（十三）陳江，四十二歲，（十四）江㯝紀，廿六歲，（十五）曾錦良，廿一歲，（十六）馮有森，廿歲，（十七）高文忠，廿四歲。

一宗追良為娼疑案 警起回一失踪少女

婦人及青年今將被拘控

（特訊）前日下午一時卅五分，警方在北角一樓宇內，起回一名失踪少女，並揭發一宗一對男女追良為娼疑案，有一名中年女子及一名青年被警方拘捕，已落案被控。

據悉：銅鑼灣警署探員，於前日下午一時卅五分，根據消息，開往北角英皇道三三×號五樓，尋回一名失踪少女，帶返警署查問後，揭發一宗追良為娼案。警方再次出動，將一名涉嫌男子及女子拘捕。

被捕女子陳××，四十歲，已落案被控「窩藏良家少女」及「强迫該少女作娼妓」罪。被捕男子姓劉，二十二歲，已落案被控「依賴少女作娼妓為生」罪，將於今晨解銅鑼灣裁判署提堂。（合）

中區九如坊破獲一毒窟

十六道友一網成擒

（特訊）昨午二時四十五分，警方大舉出動，開往中區九如坊，展開搜查一座樓宇之三樓時，破獲一間毒窟，當場搜出二百多盅鴉片烟膏，烟槍及一批吸毒道具，有十六名「癮君子」涉嫌被捕，一併帶返警署查訊。

據悉：警方接獲線報，偵知上址設有一毒窟，乃於昨午二時四十五分，由警務處長親自率領大批警探，不動聲色，往上址搜查，警探破門而入，時毒窟內之癮君子正在吞雲吐霧，驚覺警探突然而至，一時秩序混亂，警方當場搜出二百多盅鴉片烟膏，全部帶返警署，被捕其中一名男子，已落案被控「藏有鴉片烟」、「吸毒」及「主持一烟格」罪，其餘各人一律被控「吸毒」罪，今晨將解西區裁判署提堂。（合）

七人被控欺騙電話公司

移解地院定廿八日偵訊

（新亞社）警方於今年六月初，據報有人串謀欺騙香港電話公司向用戶收取海外長途電話費，隨於六月十日分別在港九兩地十八處地點展開調查，經過查詢後，遂之五小時之久，結果拘獲七名可疑男子，予以檢控落案，昨再在中央裁判署提訊，法官以案情偵查經告一段落，諭將案押後兩日，定期於本月廿八日移解維多利亞地方法院審訊，被告七人均暫無需答辯，法官准被告等繼續以現金保釋外出候審，計為第一被告五千元，第二被告四千六百元，第三被告五千元，第四被告三千元，第五被告二千元，第六被告二千五百元，第七被告五千元。

被告男子七人：（一）、謝志岳，四十五歲，電話公司監督；（二）、劉啓治，卅二歲，電話公司監督；（三）、陳森榮，卅四歲，電話公司接綫；（四）、孫大雄，卅三歲，電話公司監督；（五）、梁匯，四十五歲，經紀；（六）、王健偉，廿三歲，旅遊社職員；（七）、梁松柏，廿九歲，旅遊社經理。同被控串謀欺騙香港電話公司罪名，指被告等於一九六七年七月一日至一九六九年六月十日，在本港串謀欺騙香港電話公司海外長途電話費，而該等電話費，本應交與電話公司者。

秀茂坪新區墨七猖獗

積犯連續爆竊兩處住戶 警探拘獲認罪判囚卅月

（新亞社）週來觀塘秀茂坪新區出現一名大墨七，此人手法敏捷，專在光天化日下，撬破「空城計」如入無人之境，其中一次連電視機亦搬光，新任觀塘警署高級探目陳光接獲投訴，認為事態嚴重，派幹探嚴密注視，迄本月廿三日下午二時，在上址新區七樓巡視之際，忽見一男子閃入一屋內，快如閃電，認為可疑，乃埋伏窺伺，數分鐘，果見該男子携一架電風扇，一個風筒，一個電鐘，施施然外出，幹探乃趨前盤問，且搜出一女裝手表，一對袖口鈕等，當場人贓並獲，後該男子更承認另一宗爆竊案，其中一架電視機經已賣去，所得款項亦用罄，於是兩罪俱發，昨午在觀塘裁判署審訊被告認罪，主控向法官稱：被告為一名積犯，過去犯案達十六項之多，法官聆供畢，以近來爆竊案件太多，遂重判被告入獄卅個月。

法官並當庭讚高級探目陳光、幹探陳乃政、何作倫、侯澎生等辦案機警靈活。

被告鄧民，四十歲，住石硤尾新區。被控：（甲）、本月廿三日，在秀茂坪新區非法進入一姓陳女子屋內竊取一電風扇、一電鐘、一電風筒、一女裝手錶、及一對袖口鈕等，總值二百十七元；（乙）、同月十四日，在上址十二座，非法進入一姓李女子屋內，竊取現款一百六十元，一座電視機，及一女裝手錶等。

主控周大正幫辦稱：本月廿三日，高級探目陳光、幹探何作倫、陳乃政、侯澎生等在上址巡邏，於七樓轉角處，見被告閃進十二號A，其快速處與普通人返家時有異，遂在屋外窺伺，詎未幾，被告携贓物公然而出，乃被捕，後被告更供認次項罪，所得款項等已用罄。

尖沙咀彌敦道 獨行大盜持械 劫掠航空公司

（特訊）昨午一時左右，九龍尖沙咀彌敦道二十六號國賓酒店大廈內之澳洲航空公司九龍辦事處，遭劫匪持刀行劫，搶走六張旅行支票，美金五十元及港幣二千四百元，得手後逃去。

據悉：當時有一名年約四十歲獨行大盜，手持一把鋒利西瓜刀，闖入澳航九龍辦事處內，威脅店內職員，然後下手搜掠，劫去六張旅行支票，另美金五十元及現款二千四百元，得手後逃去。案發後，大批警務人員到現場，展開緝匪工作。（合）

沙灘老鼠被擒 承認六罪候判

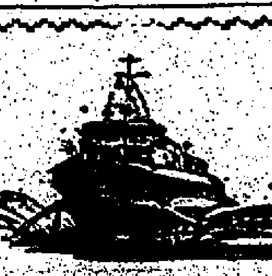
（新亞社）一名「沙灘老鼠」，於本星期日在淺水灣泳灘活動，開啓三個貯物箱，將男更衣室中六個人之貯物箱以鎖匙開啓，盡將箱中所有衣物偷去，分別以兩個旅行袋裝備，正在離開海灘之際，為警探發覺，當場人贓並獲，押返警署。被告以六項偷竊罪名被控，昨已在西區裁判署認罪，法官將案押候懲教官報告，押後七日判。

被告男子李寶華，廿七歲，住旺角，被控六項偷竊罪名，指被告於本月廿日，在淺水灣海灘男更衣室內，以鎖匙拉開三個貯物箱，偷去六個人之財物，包括有衣服、手錶等，另有現款廿餘元。

巨型127座位水翼船"中望洋"號將於十一月加入服務

乘搭PT50巨型水翼船「東望洋號」「西望洋號」及「新望洋號」快捷省時

每日上午八時至下午七時



每小時來往港澳

逢半點鐘由港開出　逢點鐘由澳返港

請早訂票

遠東水翼船務有限公司

售票處：香港中環新填地　電話H455566

乘搭豪華冷氣客輪來往港澳

安寧舒適

港澳客輪航期表

星期日

由港往澳		由澳返港	
澳門號輪	★上午十時正	佛山輪	晨早四時正
佛山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
松山輪	下午五時正	松山輪	上午九時半
澳門號輪	晚上八時半	澳門號輪	★下午五時正
東山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上七時正

星期一

由港往澳		由澳返港	
佛山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
澳門號輪	★下午五時半	佛山輪	晨早四時正
松山輪	晚上九時正	松山輪	上午九時半
東山輪	半夜十二時正	東山輪	下午四時正
		澳門號輪	★晚上九時半

星期二至星期五

由港往澳		由澳返港	
佛山輪	下午二時半	佛山輪	晨早四時正
澳門號輪	★下午五時半	松山輪	上午九時半
松山輪	晚上九時正	東山輪	下午四時正
東山輪	半夜十二時正	澳門號輪	★晚上九時半

星期六

由港往澳		由澳返港	
澳門號輪	★下午一時半	佛山輪	晨早四時正
佛山輪	下午二時正	東山輪	上午八時半
東山輪	下午二時半	松山輪	正午十二時正
松山輪	下午五時正		
澳門號輪	晚上八時半	澳門號輪	下午五時正
東山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上七時半

幷於上列附有★符號之航行時間

重金禮聘飲譽國際舞壇之

巴黎艷舞團

新藝員！新節目！

每日演出兩場

馬奴雲、麗歌、肯 與 莎蓮娜、桑妮、娣 } 巴黎野馬夜總會舞星

聯合演出

（未成年者．恕不招待）

總代理：信德船務有限公司

售票處：香港中環新填地

電話：445161—3　H 436332　貨運部電話：444099

澳門旅遊服務處

訂售港澳各大客輪水翼船來回船票

代訂澳門各大酒店客房（不加收任何手續費用）

中區服務處：皇后大道中48號萬年大厦　電話：239778

尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商場　電話：672838

旺角服務處：彌敦道750五號水渠道口近東樂戲院　電話：807193

同唔同！又咁

今日買車　今日賺錢　新興事業　本小利大

現貨小型巴士一批連牌連車供應，本公司最近運到日本「意蘇素」廠原庄出品經本公司依政府新例精心改裝大修，全部流綫型設計，爲豪華旅遊巴士型式，並經政府檢驗合格，批准足十四座公共小型巴士，特別適合本港道路營業環境，本公司復不惜重資搜購公共小型巴士牌照一批，現配車出牌妥當，各項手續完满，顧客只需付小數首期即可營業，今日買車，今日賺錢，利潤深厚，誠係小型巴士合法化中不可多得之投資機會。

車身款式：流綫型豪華旅遊巴士型式綫條優美，車身結實歷久如新，空氣流通。

自動門設備：由司機直接控制開關。

保養廉宜：零件齊備，應有盡有，全港各零件代理商均有代售，價格特別廉宜。

行駛靈活：車身長闊適中，呔盤輕巧，視野廣闊，最合本港營業環境。

特別舒適：車身高度適中，車窗特大，更備有兜風設備，空氣流通，雨天行車，乘客亦感舒適。

連牌連車包括首年牌費 $3.010-及燕梳全保 $1.600-

實售港幣 $42.500-

分期付款辦法：首期只付$16,500餘款可分期36個月，每月只供$896.00 每日只供會$30即可營業超過二百多元，誠本小利大之賺錢生意。

現貨一批由1969年9月起交車，排期以落訂金先後作準，先到先得，賣完即止。

中汽有公電車限司

香港中環亞歷山大厦 301 室　電話：H 231067

香港灣仔大道東 272 號　電話：H 747991

九龍窩打老道61號　電話：K 887156—9

存貨無多　售完即止　欲免向隅　請早接洽

國際著名皮膚血疾癩症專家 陳光展中醫師

由美抵港

本醫師爲應本港患者之邀，特由美飛港，爲病家驗病治療，凡患新舊癩瘡，或久年惡疾，經治療而不獲效者，請即前來就醫，又本醫師留港期間無多，希各界病者留意焉。

血毒惡疾

現寓：福建參行　本港文咸西街十六號

精醫：紅斑血瘤、眉毛脫落、虫行蟻咬、針刺不痛、足底穿洞、乾癩濕癩、潰傳血毒、出面癩症、皮膚敏感、最快解決；面腫耳厚、鼻柱塌陷、心驚肉跳、皮膚痲痺、潰爛出汁、遍身紅斑、遍身痕癢、各種癩症、一服見效

陳氏父子製藥廠

星加坡小坡密駝律二五五號

NO.255 MIDDLE ROAD SINGAPORE

驗症時間

上午九時至十二時

下午二時至五時

星期日：上午九時至十二時

REFERENCE LIBRARY
27 AUG 1969
CITY HALL

本港新聞 ①

大破黃大仙小型匪黨 六小鼠落網
三小劍俠亦全部就擒

（特訊）六名青少年，年紀輕，最大年紀者亦不超過十六歲，竟公然糾黨結成一個匪黨組織，綽號「黃大仙六小鼠」，由一名十六歲年紀最大者做「亞哥頭」，身懷兩件利器，率領五小鼠，在黃大仙九龍城及新蒲崗一帶活動，專門截劫單身過路男女，間亦在梯間匿伏「做世界」。黃大仙警署探隊對該「六小鼠」爲非作歹活動早已有所聞，已加派探隊在區內四出緝捕，於昨晨在新蒲崗金國戲院附近，終將該「黃大仙六小鼠」悉數拘捕，一網成擒，並當場搜出兩件利器，六隻來歷不明手表，金戒指兩隻及一大疊當票，懷疑是行劫得來之贓物及典當贓物之當票，乃一併帶返警署查訊。

此外，另有一小匪黨綽號「黃大仙三小劍俠」之三名青少年，亦被黃大仙警署探員拘捕，涉嫌與多宗劫案有關。以上九名被捕之青少年，年齡由十三歲至十六歲不等，均全部落案被控，將於今晨解法庭提訊。

據悉，黃大仙警署華探長鍾明光，對於區內發生之截劫案異常重視，除日夜加派探員在街上巡邏外，並親自率領探隊，持有根據遇劫報案事主之口供，而用科學緝匪方法砌成之疑犯照片，留意在街道上出現之可疑人物。

於昨晨九時左右，黃大仙華探長鍾明光，率領探目盧桂生，幹探麥耀榮，陸偉洪，陳漢松等巡經新蒲崗金國戲院附近時，發現有六名飛仔，專向過路男女窺覦，形跡可疑，乃上前盤查，該六人支吾以對，警務人員見事有蹊蹺，乃留意六人面貌特徵，發現該六人原來就是警方所要找尋之行劫黃大仙區之「六小鼠」，乃搜查彼等身上，結果在一名十六歲青少年身上，搜出兩件利器，另外在六人身上搜出六隻手表，金戒指兩隻，及當票一大疊，乃全部帶返警署。

被捕六人，一姓陳，十六歲，身上被搜出兩利器，警方懷疑他是「六小鼠」之亞哥頭；一姓鄭，十五歲；李××，十五歲；裴××，十四歲；林××，十六歲；李××，十三歲。以上六人已落案被控，今晨將解法庭提堂。

又：綽號「黃大仙三小劍俠」之三名青少年，年齡僅十四五歲，亦被上述探隊拘捕，警方搜出三個手表，疑是行劫得來之贓物。

三人已被落案被控三項「暴力行劫」罪，一項盜竊罪及兩項勒索金錢罪，今晨將解觀塘裁判署提堂。（合）

隧道建成後 行車將不會有阻塞情形
泊車有困難

（特訊）「日後海底隧道建成後，行車將不會有阻塞情形，只會有泊車困難。」以上係海底隧道建築工程師之一鄧臘斯在香港扶輪社午餐會中演講時所透露。

鄧氏講題爲「海底隧道」，他先講述隧道歷史及有關數字，歷史方面，遠在一九〇一年時，已有建築海底隧道提議，當時全港人口只有目前十分之一，新界剛租借歸港府管轄，一九四八年政府下令研究，五七年港府公佈無意官辦隧道，但歡迎民間團體經營，專利權由維多利亞城市發展公司獲得，六一年該公司發表隧道可行性報告書，推爲四線行車隧道計劃，六五年該公司改爲海底隧道公司，六七年接受承建投標，經兩年談判，終於今（六九）年達成協議，並於六月簽訂合約，正式工程將於九月一日開始，統計需時逾十年，預料三年後竣工。

有關數字方面，隧道長約一哩，沉在水平線下四十呎，直徑三十呎，行車部份高十六呎，闊二十二呎，四線行車，隧道表面所受壓力爲每方呎兩噸，有二十個行車收費處。

政府計劃在四年內建築大量天橋，包括港島之堅拿道，海傍大道，及九龍之漆咸道，太子道等，以建立一與本港道路配合之隧道交通系統。

鄧氏又講及有關隧道建築，包括紅磡填海，分段沉下海底，通風設備，海底連接工程及等等。

兩個大問題
少女被姦成孕請求墮胎 保障工人不被拖欠工資
今提出立法局會議

（特訊）立法局今日下午二時舉行會議，議員將詢問問題九項，並有動議一項。九項問題如下：

（一）張奧偉議員問：關於政府醫官拒絕爲一名據說因被強姦而受孕的少女施行墮胎手術的消息是否確實？如果確實的話，醫務衞生處處長可否發表聲明，說明發生了甚麼事，及可否將這件事重行考慮？

（二）張奧偉議員問：政府有沒有計劃對墮胎法律提出立法手續，使它可以和英國的法律一致？

（三）司徒惠議員問：政府可否解釋城門谷最近發生水浸的原因，及採取甚麼措施來防止再次發生水浸？

（四）馮秉芬議員問：鑑於改革婚姻制度，及未立遺囑之遺產處理等臨時草訂法案在民衆反應上所受之重視，政府是否知道實際的目的；至目前仍未獲改，特別是因爲有解釋作用的備忘錄的譯文，並未足以十足表達有關法案的意義，例如未立遺囑之遺產處理法案第四（九）條的譯文，本身就難以令人滿意？因此，政府將考慮用什麼辦法來鼓勵與啓發民衆的批評？

（五）羅士元博士問：在過去五年裏，每年所出售的工業土地，以數目和大小來說，還有多少仍未加發展或發展程度未夠？

（六）李曹秀羣議員問：政府是否積極考慮採取有效措施來保障工人不致被拖欠工資？

（七）謝雨川議員問：鑑於填地的缺乏，政府可否採取緊急措施，增設填場，並向市民大衆保證，不從這方面謀求利潤？

（八）賓寬平議員問：鑑於華富邨仍有大批可供六至七人居住的住宅空置無人居住，政府可否考慮要求屋宇建設委員會放寬它的規則，以便廉租屋可以發揮其作用，並使自公務發施大使敢時所持目標仍能實現。

（九）黃宣平議員問：政府是否知道，有資格入住屋宇建設委員會新邨的一種入息的家庭，其形式已經由較大的而變成較小的家庭？

（十）羅理律政司動議：決議依照刑事訴訟程序法例第九節甲，批准一九六九年八月二十日正按察司根據該法例第九節甲製訂的一九六九年刑事案法律援助規章。

香港商業廣播電台紀念十週年宣布設立
十萬大元教育基金
紀念林彬及林光海各董事爲基金信託人

（港訊）商業電台總經理何佐芝昨日在開業十週年發表演詞，指出：十年前的今天，商業電台在荔枝角開始廣播，當時以電台作爲廣告媒介，在本港而論是一個新紀元。但是，正如其他國家一樣，不久之後本台的廣告作用經已證明非常有效。

當年在本台開幕儀式中，本公司董事會主席羅文惠先生曾說過，本台是一個剛出生的嬰兒，但本台是一個非常強壯早熟的嬰兒，但當我們雖然是八歲大時候，即一九六七年夏天時候，我們經已長大成人，十年時間雖然不算很長，但所謂十年樹木，一棵幼苗，經過十年時間發芽茁長，亦已條漸成蔭子滿枝，因此本人深感來一次檢討，來一個總結之必要。

猶記本台十年前開播的時候，曾說過本台開設的要旨，是爲推動本港工商業向前發展，是爲供給廣大聽衆以高度健康娛樂，本人忝屬商業電台主事人，十年來一直都競競業業地未敢一刻或忘，作爲一個大衆傳播工作者服務社會的責任，十年已經過去，檢討起來，缺點自然很多，如說對社會有些微貢獻，有點滴成績，本人亦絕不敢居功，而是全賴廣大聽衆支持，社會人士扶掖，本台同人的努力而已。

如以十年作爲一個單元的話，舊的已過去，新的亦已經開始，希望經過這次的檢討，這個精誌而有所改進，冀能日新又日新。至於本台服務社會，表達大衆心聲，爲市民喉舌的宗旨，則不論過去、現在、或將來，永遠都不會改變的。

現在，本人乘此開幕十週年紀念日，向各位宣佈本台設立一個十萬元林彬，林光海紀念基金，本台各董事是這個基金信托人，而這個基金是用作教育用途的。

本台的執照及其他商業廣播機構執照，都於未來幾年內期滿而需要重新檢討，我們想借此機會敦促政府趕快將當局在這方面的政策公佈，令各商業廣播同業都能好好地計劃及作出適當的安排。

最後，本人謹代表本公司董事會全體董事及同人，向愛護本台的各界人士表達衷心的敬意及感謝。

商台十週年何佐芝談話

廿一名獄警明日舉行結業操

（港訊）男獄警廿名及女獄警一名，經六個月之基本訓練後，將於明日（星期四）在赤柱之獄警訓練學校舉行結業操。監獄署發言人昨（廿六）日稱，此批獄警乃第七十屆畢業生。

尚在受訓中之其他兩批獄警四十四名，亦將參加操演。

行政局非官守議員冼秉芬將檢閱該隊，並以金警笛一枚頒與成績最佳之畢業生。

晉運臣角教導所之樂隊屆時在場演奏。

抗拒截劫遭賊刺傷

（特訊）九龍紅磡大環山昨晚強人剪徑，一路者被劫賊刺傷。

昨晚八時許，一男子經過大環山電燈公司附近，遭劫賊阻住去路，奪其手錶，憤而反抗，被刺傷胸部，高聲呼救，賊取錶逃去。附近人報警，將傷者送入醫院救治。傷者孫金，四十九歲，住紅磡蕪湖街。（雨、忠）

何耀光伉儷赴歐美各國考察

（特訊）何氏宗親會理事長，建造商會副會長，福利建築公司總經理何耀光伉儷，赴歐美作商務考察，其公子何世儉醫生，赴英深造，昨日乘泰國航空公司班機首程赴曼谷，轉乘瑞士航機赴倫敦，何氏伉儷之賢婿趙端夫婦，同機往泰國旅行。

昨日往機場送機有建築界，何氏宗會，福利建築公司及親友高大衆，何建章，許燦興，何文聰，何松遐，何伯坤，周大光，呂偉權，郭培燊，楊掀材，梁國柱，麥勳，李苑生，林應麒，陳世顯，何世柱夫婦等近百人。

（明）林應麒有詩送行，並錄如下：「送耀光三兄伉儷遊世界：協疑爲伴，裘瀛事壯游，排雲弄若電，攬勝趁涼秋。世界憑眺，江山任去留，憎無藝健翮，到處並鳴翺。」

堅威英文書院
獲社會人士信任 招考新生破紀錄

本港當年學子對完，實屬罕見，此亦足證明的中學需求仍是甚殷，社會人士及學生家長對新創辦之堅威英文書院，獲得廣大青年學生之投考的事實，是一明顯的例證。

截至上星期六（八月廿三日）止，在短短的一個多月中，報名投考該校的學生，數約達一千五百名，經入學試先後獲該校取錄者約一千一百名（內計：前投考者一千二百多名，上週末參加最後一次入學試者二百五十多名），以一間新創辦的學校，在一個短時間內即能創此成績，在本港來說，入學試，但鑑於申請入學者仍衆，自從的宏偉校舍足容學生二千人，而校董會的創校宗旨係純粹以培育英才爲目的，故本服務社會之宗旨，社會人士及學生家長對該校之重視與信任。

由於開課日期在即，該校現決定不再舉行，給予今後再申請入學之學生隨到隨考的便利，惟申請者必須携備原校成績表，并須經審查。

堅威英文書院座落港島中山區堅道一二八號至一三二號，校舍高八層，擁有四十五間標準課室，另有設備完善的實驗室，圖書館，音樂室等，環境格外幽雅，是理想的修讀學府，係本港熱心教育之社會知名人士胡應湘，胡寶星，關卓然，關超然及胡應演等所創辦，目的純粹是爲本港社會培養英才而提供貢獻。

該校廣獲學生家長信任的主要原因，除了擁有理想的新型校舍之外，並全日授課及採用小組教學制度，而學生每日家課，都由教師督導當日在校內完成，此外，又極注重學生的課外活動，務使學生的學業成績及身心的發展，獲致平衡而良好的發展，以奠固基礎。校方並已與海外著名高等學府進行聯繫，俾學生將來順利升讀。

該校人員透露，現仍可再容納新生之班次，計F1、F2及F3各班三十名，F4二十名，欲申請者，須從速報名，本（八）月三十一日前截止辦理入學手續，查詢電話：H二四八九八五。

政府工人研究會議公佈三個要點
促政府設工人法庭
公開聆訊一切勞資糾紛
工會會員應有接受工會教育權利 希望成立一個受新工會領袖制度

（特訊）政府必須盡快成立一個工人法庭，以公開聆訊一切勞資糾紛；同時工會會員應有權受到工會教育，而政府則應給予假期，直至完成該項教育爲止；同時給予一切方便，例如希望成立一個受新工會領袖制度，在工會方面，以上是政府工人研究會所得之三點主要意見。此共同研究會是由市政局，教育部，工人總會，香港華人工會，港九工業工會聯會，四間工會及香港工業關係學院等派員參加，亞洲勞工聯會協助。

所公佈的其他五點，包括：（一）工會是合法組織，並且對勞資雙方皆有利益；（二）共同促進社會繁榮；（三）工人有權與資方談判，政府應立法保護工人；（四）全部工會應安排職員參加工會工作；（五）聯合起來爲爭取上列八點要求，政府應設立工人會，工會主義。

香港工會教育的主要方法，就是嚴格訓練領袖人才，最重要的是有能力的組織者，因爲工會多是以業餘時間管理，許多工會有困難，政府的部門可以起作用。受訓的工會領袖可以用其經驗，政府須在這方面作出計劃，而政府的工會是可以由此得到照顧的。

工業關係學院評論

工業關係學院對於共同研究會所發表的八點要求，評論如下：該合法的會作公佈，爲工會的目的，新的工會主義與許多香港存在的互相抵觸。例如：

工會主義另一弱點

會員對工會多不熱心，雖然大多數工會有很多會員，但會員中小部份工人是參加工會活動的。

全書分四十篇 內容包羅萬有

1969 香港年鑑

請購備

作爲你的 案頭顧問

每冊港幣十元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話二三九〇八一
中區雪廠街太子行香港華人銀行樓下 電話二三一六三七
旺角辦事處 旺角彌敦道九六七號 電話八四〇七四九

已訂閱者請來取書

大事寫真 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◁下列各處．皆有代售▷

香港區：
世界書局 德輔道中一一四號
天利行 中環砵甸乍街十六號
東南書局 德輔道中二二一號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
世界出版社 干諾道中六十號
萬有圖書公司 德利文新街十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
大方書局 莊士敦道五十六號
府豪書業 莊士敦道四十二號
東方書局 軒尼詩道一七三號
大衆圖書局 軒尼詩道卅八號
樂文書局 波斯富街七十六號
錦記書局 波斯富街一百號
藝美圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
森記書報攤 北角渡輪碼頭
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
華僑書局 大道西四三一號
大生書局 大道西四二七號
利源書報社 西營盤安寧里一號
聯邦書局 洛克道三六四號

九龍區：
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六二六號A
錦記書局 彌敦道七八號
長城書局 彌敦道七三號
天利行 彌敦道六〇七號新興大廈
開明書局 彌敦道三八五號CA
三育圖書公司 彌敦道五八〇號
全昌書局 上海街三四二〇號
環球書局 上海街三四〇號
英華書局 上海街三三〇號
大達書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 花園街七五九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
大中書局 花園街七十一號
偉文書局公司 花園街七十八號CA
萬邦書局 花園街七十六號
文運書局 奶路臣街17號A
啟生書局 西洋菜街七四號
民生書局 亞皆老街廿七號
智源書局 金巴利道廿八號二樓
實用書局 馬頭圍道八〇號
偉英書局 新蒲崗彩虹道卅八號
光明書局 九龍城南角道廿八號
成昌書局 侯王廟村道廿七號
偉文文具公司 加連威老道五十五號
雅文書店 佐敦道八十七號
集益號 南昌街八十七號
成記書局

龍子行
香港大道中龍子行大廈
九龍彌敦道美麗華酒店地下

大減價

精美特價貨品萬千種

男裝部	原價	現售
美國 JOCKEY T恤	$ 49.50	$ 38.50
美國 CATALINA 棉T恤	27.50	22.00
英國 VAN HEUSEN 棉夏恤	46.50	29.00
澳洲 PELACO 特麗綸夏恤	29.00	22.50
美國 MANHATTAN 的確涼夏恤	26.50	19.50
美國 ENRO 睡衣	40.00	26.50
意大利 MARTEGANI 皮鞋	98.50	75.00
美國 NYLON 襪	8.00	4.50
紅番牌 MOHAWK的確涼西褲	24.50	18.50

女裝部	原價	現售
美國FEATHER MOCS皮鞋	$ 33.00	$ 28.00
美國HIGHLANDER漆皮毛領大褸	950.00	550.00
意大利ELIDA套裝（兩件）	165.00	145.00
美國SEA ISLE衫裙	33.00	26.40
美國GRO-UP衫裙	75.00	52.50
澳洲SMARTEEZ裙	32.00	25.00
美國JANE GOLBY T恤	42.50	29.70
英國MORLEY睡袍	32.00	19.50

傢俬布部	原價	現售
美國印花傢俬布48吋封 每碼	$ 6.50	$ 3.50
英國凸花條紋錦緞傢俬布48"封每碼	12.00	6.50
瑞士印花棉質傢俬布54吋封 每碼	32.50	14.00
丹麥條紋毛質傢俬布51吋封 每碼	45.00	19.50

另有精緻丹麥傢俬及名貴燈飾特價發售

Dragon Seed
39, Queen's Road C., Hong Kong.
134, Nathan Road, Kowloon.

暑期特價優待！
爲同學們最佳選擇！
SCM SMITH-CORONA
超級手提打字機旅行型中型及12型
（另有電動型發售）

•具有最新型設備，
半自動化使用上更爲便捷。
•外型豪華新穎，
使擁有者足以自豪。
•結構堅固精巧，
超值產品當之無愧。
原價 $350.-
特價 $299.-起
美國名廠造
總代理：永通打字機行
中環萬宜大廈地下 電話：227582

港得到前三個強調工會的主要目的，因爲香港工會在目前是受此項工人以教育，一同研究的主要目的，由有新的私人工作者，政府，應予以對付而並給予此項教育，而政府應對一些方法。

便，此項公佈有許多主要目的，在於人是希望能夠有新的教育及課程，由教育期間，並建議成立一個主要研究，如果長期使用此等，政府應能夠對工會有好處，帶頭作用。

的工人，最後，發言人再三強調，政府應立法促請工人法庭，因爲該法院的工作多有太大困難，在外國實爲一種有用的法例，在此可以採用。（雲）

GORDON'S
DRY GIN

哥頓毡酒
毡酒之王

品質純芬加或菓其窮
氣味時或塊冰水更味
飲冰水或塊時無覺
潔芳入汽汁美

本港新聞 ②

香港賽馬會助學金 第三批名單

二百名學生經甄審及格 華僑日報晚報將刊發給日期

（特訊）英皇御准香港賽馬會一九六九至七〇學年助學金第三批獲得人名單，昨經核定公佈，共二百名。學費支票一俟開妥後即在華僑日報及華僑晚報刊出發給日期，名列榜上者請注意。

茲錄英皇御准香港賽馬會助學金第三批獲得者共二百名如下：

歐家祥	居禮英文書院	減費
歐立平	鄧鏡波學校	半費
區少華	麗澤中學	減費
區炳奇	模範英文中學	減費
區炳良	模範英文中學	減費
區麗梨	模範英文中學	減費
區雪儀	寶覺中學	全費
鍾偉霖	利瑪竇書院	減費
周慶生	利瑪竇書院	半費
周振權	逸仙英文中學	減費
周厚煜	李求恩紀念中學	半費
周仲霖	樂道英文中學	減費
周兆年	基協實用中學	全費
周健文	仁伯英文中學	半費
張惠芳	港九潮州公學	半學
張華發	樂道英文中學	減費
張子民	鄧鏡波學校	半費
張喜珍	創興書院	減費
鄭夢豹	協同中學	減費
鄧麗盈	培新英文書院	減費
鄺錦添	博雅書院	減費
陳廣衛	協同中學	減費
陳敏明	鄧鏡波學校	半費
陳紅梅	諾聖中學	減費
陳惠芳	瑪利諾職業中學	減費
陳志成	珠海中學	減費
陳秋霞	聖若望書院	半費
陳新草	南華中學	減費
陳月芬	南華中學	減費
陳嘉麟	信義中學	半費
陳麗瓊	崇真中學	半費
陳沛棠	高主教書院	減費
陳惠美	聖瑪琍男女英文書院	減費
陳美鸞	饒聖慈善社中小學校	全費
陳廷川	救恩書院	減費
陳秋敏	威靈頓英文中學	減費
馮妙薰	瑪利諾神父教會學校	減費
馮艷玉	聖智德英文中學	減費
馮振華	利馬竇書院	減費
馮焱塗	德明中學	減費
馮蘭香	崇文英文書院	減費
馮愛蘭	崇文英文書院	減費
何詩柏	瑪利諾職業中學	減費
何麗源	基教書院	減費
何明	鄧鏡波學校	半費
何師發	華良書院	減費
何綺端	新法書院	半費
郭瑞琴	培道中學	減學
郭慧珠	利馬竇書院	半費
郭勝蓮	協同中學	減費
郭瑞華	蘇浙公學	減費
郭智玲	聖心書院	半費
郭景强	聖瑪加利書院	減費
郭務濱	維多利亞書院	半費
孔玉茵	威靈頓英文中學	減費
孔德長	高主教書院	半費
柯景輝	慈幼學校	減費
柯一萍	北角培中英文書院	減費
洪大鵬	新法書院	減費
楊玉明	蘇浙公學	減費
關燕儀	金文泰中學	減費
關濟	堅道培中英文書院	半費
關燕非	堅道培中英文書院	減費
關令能	寶血女子中學	半費
關翠萍	青年會中學	半費
關慶怡	香港工業中學	減費
關永昌	威靈頓英文中學	半費
關詠瑜	培英中學	減費
高鳳仙	威靈頓英文中學	半費
鄺兆銘	潮商中學	半費
鄺國榮	慈幼中學	半費
鄺裕民	民生書院	減費
吳梅開	鄧鏡波學校	減費
吳文龍	諾聖中學	減費
吳友銳	青年會書院	半費
雷自勵	新法書院	減費
雷健森	崇正中學	減費
盧世昌	堅道英文書院	半費
盧文忠	堅道英文書院	半費
盧佩玉	威靈頓英文中學	減費
黎佩蓮	培英中學	減費
黎綺梅	堅道英文書院	減費
黎麗明	威靈頓英文中學	減費
黎柏添	珠海中學	減費
凌燕棠	西南中學	減費
凌耀富	威靈頓英文中學	減費
凌兆英	威靈頓英文中學	減費
柳潔玲	培道中學	減費
陸志勤	中西英文書院	半費
廖歡容	聖本德實用中學	全費
廖祥韶	九龍英文書院	減費
羅烈榮	宣道中學	減費
羅卓光	基督教職業訓練學校	全費
羅東明	彩虹村天主教中學	半費
羅鳳瓊	新法書院	減費
劉永葵	模範英文中學	減費
劉文偉	博雅書院	減費
劉泉英	模範英文中學	減費
劉杰航	崇文英文書院	減費
劉錦鴻	堅道英文書院	半費
劉家聲	顯理中學	減費
劉偉聰	救恩書院	減費
劉毓明	威靈頓英文中學	減費
劉丙明	威靈頓英文中學	半費
劉志堅	慈幼學校	減費
梁伯明	瑪利諾職業中學	半費
梁偉能	協同中學	半費
梁偉康	協同中學	半費
梁月蓮	諾貝爾書院	半費
梁寶蓮	八達英文書院	減費
梁國偉	大同中學	半費
梁國堅	大同中學	減費
梁慧雯	真光中學	半費
梁惠貞	文理英文書院	減費
梁家誠	聖類斯中學	減費
梁家衛	崇文英文書院	減費
李佑成	宣道中學	半費
李瑞華	德貞女子中學	減費
李福	伯特利中學	減費
李永溢	珠海中學	減費
李彬生	慈幼學校	半費
李滿嬌	培英中學	半費
林美娟	青年會書院	半費
林松齡	利瑪竇書院	減費
林世來	瑪利諾職業中學	全費
林麗娟	威靈頓英文中學	減費
林志强	威靈頓英文中學	減費
林則明	務實中學	減費
林天祐	慈幼學校	半費
呂燕紅	威靈頓英文中學	減費
龍勵貞	公理書院	減費
莫家愉	公理書院	半費
吳美媛	聖心書院	減費
吳兆泰	高主教書院	減費
吳錫福	威靈頓英文中學	減費
龐焦昇	威靈頓英文中學	減費
潘創成	崇蘭中學	全費
冼傑	鄧鏡波書院	半費
冼文娟	青年會中學	減費
冼麗好	培英中學	半費
冼偉雄	聖瑪加利書院	半費
孫經	聖瑪加利書院	減費
蘇燕[illegible]	聖瑪利亞堂中學	減費
蘇瑞瓊	威靈頓英文中學	減費
譚燦標	威靈頓英文中學	減費
譚朝雄	蘇浙公學	減費
譚佩玲	聖基多福英文中學	減費
譚玉卿	培道中學	半費
譚劍榮	協同中學	減費
鄧潤國	德明夜中學	減費
鄧月歡	聖瑪加利女書院	減費
鄧國强	香港英文書院	減費
鄧滿榮	八達書院	減費
鄧仲康	聖瑪加利書院	減費
謝秋明	北角培中英文書院	減費
謝志明	崇文英文書院	減費
謝美貞	大同中學	減費
湯詩娟	瑪利諾職業中學	全費
蔡家强	培英中學	減費
杜議霞	新法書院	減費
曾國峰	堅道英文書院	減費
胡日明	聖若望英文書院	減費
胡志卿	堅道培中英文書院	半費
鄔志賢	宣道中學	半費
尹賢昌	潮商中學	半費
賀治新	嶺英中學	減費
黃維新	嶺英中學	減費
黃潔之	天主教聖瑪加利女書院	減費
黃志成	鄧鏡波學校	半費
黃如蓮	瑪利諾神父教會學校	減費
黃國銓	聖母院英文書院	減費
黃永城	逸仙英文中學	減費
黃國樞	職業訓練學校	半費
黃翠娥	康樂英文書院	半費
黃耀光	德致英文書院	減費
黃家安	鄧鏡波學校	減費
黃瑞興	利瑪竇書院	減費
黃錦芳	天主教聖瑪加利女書院	減費
黃洪徽	伍華書院	半費
黃志堅	華仁書院	減費
邱美嫻	港九潮州公學	半費
姚小萍	蘇浙公學	減費
姚德貞	博雅書院	減費
姚銀雅	天主教聖瑪加利女書院	減費
楊志光	高主教書院	半費
楊月英	文理英文書院	減費
楊祉光	文理英文書院	減費
楊志安	崇文英文書院	減費
葉廣福	青年會中學	減費
葉健康	博雅書院	減費
葉瑞珍	格致書院	減費
葉亮豪	高主教書院	半費
容廣宏	青年會中學	減費
容志成	德仁書院	半費
余健輝	德遜中學	減費
余雲中	基教書院	減費
楊錫若	居禮英文書院	減費
袁健偉	崇真英文書院	減費
袁偉堅	李求恩紀念中學	減費

工商處麥理覺警告 本港電氣工業產品 必須適合安全標準 否則將失去國際市場

（港訊）工商業管理處助理處長麥理覺昨（廿六）日警告本港電氣工業界，注意彼等之產品，必須適合國際安全標準，否則有失去其國際市場之危險。

麥氏在香港生產力中心告工業界代表稱，工商業管理處最近曾對海外人士關於本港電氣產品，貨品之投訴，加以調查，發悉有若干宗之投訴係合理者。

麥氏謂，有時本港產品之設計有缺點，有時則爲所用材料不適合，亦有時爲製造方法與品質控制均不完善。無論此等缺點之理由何在，以安全標準而言，該等產品，未能令人滿意，而其中若干宗所招致之不利宣傳，實至爲廣。

此種含有傷害影響向外推銷貨品及輸出貨品之外，對本港一般產品，亦屬不利，同時有損本港之聲譽。

如電器用品買家對本港生產適合安全標準貨品之能力發生懷疑，彼等轉向別國購買。

但如海外人士認爲本港貨品完全安全，則對買家將發生巨大影響力，結果本港之輸出，又將增加。

麥氏主持電器製品安全講習班開課禮時發表上述談話。彼謂此項工業對本港之經濟甚爲重要，因該業之產品爲出口及就業人數均有極大擴展潛力。彼認爲基此原因，該班可使小廠商對產品適應國際安全標準問題，增廣其知識。

吳氏宗會開辦國術班

（港訊）旅港吳氏宗親總會康樂部，爲提高會員對國術興趣，並發揚國術精神起見，現已決定由本年九月份起，設立國術研究組，敦請會員吳發宗長（現任長洲吳氏健身學院院長）負責指導，逢星期三、五、及星期日晚上七時至十時在會所內練習（包括健身運動及各種拳術）每人每月收費十元，凡會員及家屬，不分男女老幼，一律歡迎，即日開始報名。

青年體能訓練 廿營九地展覽 吳國泰將頒贈錦旗

（港訊）西區民政處在暑期舉辦之各項青少年活動，現已接近尾聲，該署安排及策劃的計劃，有職業實習訓練，遂千學生分派前往八大行業機構服務，其次還有挑戰錦標賽及體能訓練，參加青年亦十分踴躍。

經過數天營地工作，但能訓練將於本月廿九日（星期五）結束。今次參加者達一百人，訓練期間每天均背上背囊在新界山野步行三十哩，並接受爬山，露營，野外生活，地圖閱讀，指南針運用，障礙訓練等知識，由專家隨隊指導，晚上則露營休息。此次訓練由金童軍會協助。

在廿九日下午，在馬鞍山營地中，該訓練隊將陳列該隊週來所採得的標本，及表演各種技術，救傷訓練的成績。屆時，將由西區民政主任吳國泰頒贈錦旗予各服務人員，以資鼓勵。

本月卅日，在九龍官老街民安隊總部將有一項障礙訓練表演，節目新頴，包括如何克服天然及人爲災害的危險。

以上兩項活動每名參加者均購有意外保險，可見該等活動的高度緊張和刺激性。

「傻大姐」莎莉麥蓮昨晚離港飛雪梨

荷里活影星「傻大姐」 莎莉麥蓮昨離港

（特訊）著名美國荷李活電影紅星「傻大姐」莎莉麥蓮，昨日下午八時乘汎美航班機離港赴澳洲。

莎莉麥蓮是於本月廿二日由東京經台北來港渡假，伊在港逗留四天後，昨日轉飛雪梨，與在雪梨之夫婿史提夫相聚，然後一同作環遊世界旅行。（恒）

羅徇總區長在接受贈款後，回贈紀念品與杜寧尼亞號船長華利士時攝。（本報攝）

杜寧尼亞號船長華利士 捐款消防員工福利基金

（特訊）曾於今年七月廿三日停泊在九龍倉碼頭發生火警之一艘貨輪「杜寧尼亞」號，昨日駛返本港，該船船長爲對上次火警時消防人員努力灌救，因使船上一些化學藥物幸得保存，而消防人員英勇受傷的表現，於今次該船返港時，將一張二千元支票，交與九龍新界區總區長羅徇，充作消防人員員工福利基金。

華利士船長表示香港消防人員的英勇表現，是使人難以忘懷，這些欵項只不過區區之數，實不足以與彼等之精神及行爲相並論，我們僅作一種輕微的表示而已。

羅徇總區長在接受現金支票後，表示消防人員員工福利基金，獲得實際的支持，至爲感激，并代表處長梅禮樂謝，各消防人員向華氏致謝，并將上次火警調查報告書及一枚消防徽章贈與華利士。

該艘「杜寧尼亞」號貨輪，係澳美國之定期貨輪，爲該公司旗下七艘同型快船之一，時速廿六海浬，經常經好望角，全長五百三十九呎，載重六千八百三十一餘噸，並可附載搭客十二名。（浩）

民航處長譚信 週六赴英休假

（港訊）民航管理處處長譚信將於本週六離港赴英休假。

在度假期間，譚氏將前往火奴魯魯，參加十月十四至十八日在該處舉行之第七屆東南亞及南太平洋民航處長年會。

民航管理處助理處長（行政）唐健士將於譚氏離港時署理處長職。

為某少女最佳利益 不便揭露其居處 社會署署長發表聲明 答自殺會主席杜學魁

（港訊）社會福利署署長昨（廿六）日對某早報刊載有關香港防止自殺會主席杜學魁之不滿言論加以評論，彼稱：「香港防止自殺會主席首先埋怨社會福利署對該宗事件秘而不宣，暗示本署有不便公開之秘密。須知本署既已答應該少女，爲保護該少女之身份，應留其地址不宣，以照顧該少女之最佳利益，並加以保密。因此本署不願將此點告知杜君。此外，本署並非不願與杜君會面，亦曾將杜君之請求轉告該少女，惟該少女最後決定不與杜君見面。

杜君又指責社會福利署不公平等語，此舉純因社會福利署不能隨意揭露該少女現在何處，惟絕無拖延或避不查詢信件之問題存在。

吾人昨晨接到杜君致該少女之信件一封，接獲該信之後，立即原封不動將之轉交該少女。」

羅樂民爵士明參觀 九龍仔新區兒童游泳會

（港訊）輔政司羅樂民爵士將於明（週四）往九龍仔游泳池，參觀九龍各新區二千兒童之游泳會。

輔政司將於上午十時半偕同徙置事務處處長區歲樂到達。

執事人員將陪同羅爵士參觀泳池各部份及觀看兒童遊戲。

在結束參觀前，羅氏將抽取幸運獎之首三個號碼，並頒發獎品與優勝人。

該游泳會係由徙置事務處，市政事務署，香港拯溺會及南華西報系報業聯合舉辦之第五次，目的在使新區貧苦兒童暑期中可獲有益健康之娛樂。

明日節目中之主要特色包括一項由香港拯溺會會員所担任之救生及跳水表演。此外，聖文德學校之銀樂隊亦將在場奏樂，場內并備有茶點招待。

紅十字會傷殘兒童營昨開放 招待各界人士參觀

（特訊）設在掃桿埔球場內之傷殘兒童營，於昨日舉行開放日，招待各界人士參觀。

社會福利署副署長何建華，總主任李春融，駐港陸軍司令麥威林准將，前港大校長賴廉氏公爵夫人等，於昨日出席參觀此專爲傷殘而設置的兒童營。

該傷殘兒童營，是由紅十字會所主辦，其目的是在使那些不幸的兒童，獲得愉快的假日，該營是於八月五日開始，至廿九日結束。參加該營的兒童五十名，均是來自港九兩地協康會的傷殘兒童。此外，紅十字會少年團，每日均派出團員卅餘名，幫助此等兒童做各項之遊戲，該營之活動時間，爲上午九時至下午十時，由會方派送車輛接送。（賢）

誠徵製錶鍊專才

某大外商誠聘製錶鍊專才一名，需能負責建立高級金屬錶鍊廠，具豐富機械工程學識，並能負責組織開辦事宜。

合適人選可獲紅利及優厚待遇，並有機會合股經營。

應徵函請詳列學歷經驗，寄華僑日報信箱式四九號，一切來件，絕對守秘。

貴重物業招標出售

啓者殖民地司庫署現接受各界人仕投標承購香港東成里第三、五及七號（現已拆卸）即在香港田土廳註册爲內地段第六四三三、六四三二及六四三一號，投標章程及表格可在辦公時間內向羅凱倫律師行領取（截標日期：一九六九年八月廿八日上午十一時正）殖民地司庫署並不保證接納價高者或其他投標可得。

殖民地司庫署代表律師 羅凱倫律師行啓

香港德付道中皇室行一一〇室

一九六九年八月十六日

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

根據商標法例第四十一段第（六）欵及第四十九細則第（一）欵。

一九六五年第四七零號商標（宇宙牌）

啓者：CHIM CHUNG CHEE（詹頌熾）住九龍必發道一〇三—一〇五號閣樓係上項商標之所有人，曾在香港商標註册處登記在案關於「玩具及遊戲物品」。茲根據一九六九年六月二十六日所立合約從該日起將上項商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣與及讓與 COSMO TOYS MANUFACTORY LIMITED 宇宙玩具製造廠有限公司註册地址爲九龍必發道一〇三至一〇五號三樓承受，而該承受人擬依據商標法例第四十三段第（一）欵及第四十一細則向商標註册官申請登記爲該項商標之繼承所有人此佈。

周啓邦律師事務所啓

香港德付道中六一至六五號 香港華人銀行大廈七〇六室

一九六九年八月二十七日

香港政府公佈

出入口商注意

工商業管理處處長促請各出入口商注意，凡在八月份出入口之貨物，必須在九月六日或以前遞交報關單。

對未能依法報關者，本處將依照一九六六年進出口（進出口貨物登記）條例，提出控訴。

香港工商業管理處

一九六九年八月二十七日

民政司署公告

茲招人投票承接修理筲箕灣觀音廟、鴨脷洲觀音廟、深水埗武帝廟、跑馬地譚公廟、香港仔天后廟、鴨脷洲洪聖廟、九龍城侯王廟及大澳侯王廟，欲知詳情者請向本署信託基金部索取章程及向雁山大廈三樓二二二室華人廟宇委員會索取圖則，至所投之票須於九月八日正午十二時以前交到本署信託基金部，慎勿延誤，此公告。

民政司 何禮文

一九六九年八月二十七日

申請入英籍啓事

毛秀梅（MO SHAU MUI）又名毛秀梅（MO SHAU MUI CHRISTINA）現住香港銅鑼灣高士威道八至十四號公園大廈十三樓第四室，向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面將事實向本港輔政司報告。

香港中華廠商聯合會通告

茲定於一九六九年九月十八日星期四下午四時在干諾道中六十四至六十六號本會註册會所第十樓聯誼廳舉行一九六九年會員年會，除分函通告全體會員外，並將出席證郵遞外特此通告

右通告 全體會員

會長 莊重文

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人維多利拍賣行（湘晨有限公司閣下樓）定期於一九六九年八月廿七日（即星期三日）下午三時正在香港德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係坐落香港銅鑼灣在田土廳登記爲內地段第三三〇一號之餘段及其延展地之一百份一其上蓋樓宇即百利大廈十四樓B座之專用權此物業之批期爲七十五年由一九二〇年七月十八日起計滿期有權再續七十五年遵一九二五年四月四日已故英皇簽押與當時業主之官批及一張延展地條約第五一〇〇號。

上述樓宇之面積約六百五十方尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人維多利拍賣行（湘晨有限公司閣下樓）便知

賣主律師羅文錦律師樓 香港畢打街拾和大廈八樓

拍賣人維多利拍賣行 同啓（湘晨有限公司閣下樓） 香港德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室

香港一千九百六十九年八月八日

拍賣 織襪冷綫疋頭棉花 雜貨 傢俬 什物 廣告

茲定於一九六九年八月廿九日星期五上午十時卅分在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在新界葵涌打棉平街南豐毛紡廠內之織襪冷綫一百八十束貯在新界荃灣九龍貨倉內之飲庄棉花一件及貯在畢打行土庫內之冷氣及抽濕機電雪櫃傢俬好利獲得AUDIT 402型計算機唱片梳化床椅餐檯及睡房傢俬地氈窗帘疋頭紙紗粉鋼綫毛冷雜貨家庭用具什物等分號拍賣本行備有看貨證歡迎到取投得者於下槌時卽以現鈔將全部貨價交齊

香港畢打行土庫內

禮勿兄弟拍賣行啓

電話二二零二二四

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER EXECUTION ACTION NO 1421 1968 準於一九六九年八月廿八日卽星期四日上午十一時卅分在香港德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室本公司內將存在羅便臣道76號八樓B座（76 ROBINSON ROAD 7TH FLOOR FLAT B HONG KONG TSANG HING WAN ALIAS TSANG CHEUNG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立卽將全部貨欵以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓（湘晨有限公司閣下樓）

電話：H二四七六一一

一九六九年八月廿七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO.515 OF 1969 定於一九六九年八月二十七日星期三日上午十時正在香港[illegible]成街七十五號至七十七號旗漢大廈土庫本拍賣行內將存在九龍青山道六十號B二樓後座 KWOK SHING 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須卽將全部貨銀交清（現欵）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：三二二八六七

聯合企業有限公司啓事

啓者：本公司定於一九六九年九月五日星期五下午十二時卅分假座香港於仁行十三樓會德豐有限公司會議室舉行股東週年常會，爲討論本公司例行業務，包括省覽截至一九六九年三月卅一日止年結帳項，聆取董事局與核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及委聘核數師等事宜。

再者：在同一地點及同一日期之當日十二時四十五分，亦卽在該日召開之週年常會散會後，隨卽舉行本公司特別大會，屆時將討論及倘認爲適當時，卽通過下開議決案：

壹：成爲特別議決案：

「本公司章程將修訂如下：

刪除章程第十四條，並以下開新章程第十四條代之：

十四：倘本公司之股票加蓋印鑑之系統業經核數師，或銀行所核准時（或該等股票已被核准加蓋印鑑時），則股票毋須任何人士簽署，每張股票需蓋本公司印鑑然後發出，並註明有關股份及該已足股本之數目。本公司不限於接受註册超過三人以上爲任何股份之聯合持有人（除非已故股東之遺囑執行人或信託人則例外）倘遇有數人持有一股時，本公司不限於發出多過一張股票，只發一張股票與其中一人，作爲足够發出與該等所有人士。」

「及刪除章程第一一一條，並以下開新章程第一一一條代之

一一一：董事局爲使該印鑑安全起見，該印鑑只限董事局有權使用，或由董事局授權與委員會使用，每一項蓋上該印鑑之文件將由一董事簽署並由另一董事或秘書副署（或任何經董事局授權之人士副署）。每張股票或債券發出時須加蓋印鑑並由一董事及秘書親筆簽署（或經董事局授權之任何其他人士），或根據公司章程第十四條規定，董事局得議決將其項簽署手續免除，同時其項加蓋印鑑系統或機械簽署已爲核數師，過戶核數師，或銀行所核准者，（或該等股票已被核准加蓋印鑑時）對於是項股票（但非將來或其他股票）則上述議決案將可生效。」

式：成爲普通議決案：

「甲：從股本準備金之股份溢價賬項撥港幣八十二萬五千元擴充資本，並作爲繳足本公司新股份二〇六，二五〇股，每股港幣四元算，並將此等已繳足股本之股份配與凡在一九六九年九月五日已向本公司註册之各股東，其比率爲每持有舊股十股配一新股。而此等股份將與本公司現行股份享受同等待遇。」

「乙：本董事局乃根據本公司章程第一二九條所規定授權以上開辦法及比率發出是項新股。」

根據本公司章程規定凡有權出席會議及投票之股東得授權代表出席及投票，而該代表不須爲股東。

茲定由一九六九年八月廿八日起至九月五日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，在該期間過戶之股份概不生效。

承董事局命 秘書兼總經理處 會德豐有限公司啓

一九六九年七月卅日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人禮勿兄弟拍賣行定期於一九六九年八月廿七日（卽星期三日）下午三時正在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港九龍鑽石山在田土廳登記爲新九龍內地段二六九六號之二百份之十三權益及上蓋卽蒲崗村道「翠明樓」（譯音）連同該大廈A座六樓及天台之權益及利益此物業係憑在田土廳註册之官批管業根據上述之買賣合約業主可得到該業之批期七十五年由一八九八年七月一日起（期滿可再續約二十四年少三日）又此物業係承同在田土廳登記爲四二八二七號之公共契約出售。

每年地稅共四十九元六分

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師事務所或拍賣人禮勿兄弟拍賣行便知

賣主律師胡百全律師事務所 香港德輔道中太子大廈二二五號室

拍賣人禮勿兄弟拍賣行 香港畢打街畢打行土庫 同啓

香港一千九百六十九年八月二十五日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年八月二十八日（卽星期四日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註册爲九龍內地段第七七〇二號之餘段之四十八份之一業連同上蓋建築物在內卽九龍漢口道八至十號漢忠大廈三樓B座此物業係憑一官批管業批期爲一百五十年由一八八一年六月廿四日起計此物業係根據新批章程第六號及註册第三八一九四號所訂之應付部份出售買方得遵守及有權利於田土廳註册之公共契約內所載之各項規則及權利

每年地稅：四百七十八元之四十八份之一

大約面積：六百五十方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師的近律師行 香港於仁大廈七樓

拍賣人香港拍賣行有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

香港一千九百六十九年八月八日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年九月一日（卽星期一）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註册爲香港內地段第一三〇〇號之餘段此物業係憑一九〇九年四月五日由英皇愛德華七世與 HO KOM TONG AND CHEONG KUPP 之官批批期爲九百九十九年由一八四一年十二月二十五日起計

每年地稅：三十四元

面積約佔地三千四百英方尺

（該地現已有批准建築圖則，歡迎索閱參考）

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡寶星關卓然律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師胡寶星關卓然律師行 香港太子行十七樓一七二一—四室

拍賣人香港拍賣行有限公司 香港興瑋大廈二〇五室 同啓

香港一千九百六十九年八月十四日

REFERENCE LIBRARY
27 AUG 1969
CITY HALL

本港新聞 ③

咸田新區夜刦的士 兩青年受重懲

法官謂案情嚴重兩人被判因五年及四年

（特訊）兩名男子串同於去月十八日及廿日深夜，打刦的士及紅牌營業車司機。昨晨於九龍地方法院審訊，兩被告俱認罪，法官認爲被告二人之罪行相當嚴重，乃分別判首被告入獄五年，次被告入獄四年。

被告男子二人：（一）施壽權、廿三歲；（二）王達奇、廿九歲。同被控三項罪名：（一）七月廿日，在咸田新區第十一座大厦附近，行刦紅牌汽車司機曾廣昭；（二）七月十八日，在咸田新區行刦的士司機梁新卅元；（三）七月廿日，在觀塘道行刦的士司機胡榮五十六元。

本案由奧干那法官主審，警務處出反黑組帮辦李國傑協助檢察官依案辦。

據案透露：七月廿晚凌晨三時許，紅牌營業汽車司機曾廣昭搭客送到咸田新區十一座後，兩被告登車，命司機駛往秀茂坪，但車行不久，到船灣道附近，由第二被告控制司機，其向行刦，適值有一警車巡邏經過，司機高叫「打刦」，兩被告要逃走時已無可能。當場一網成擒。被帶返警署調查結果，兩名被告承認於七月十八日在咸田新區行刦的士司機梁新卅元，又於被捉前一夜十二時許，於觀塘道行刦的士司機胡榮五十六元。結果三罪俱發，法官作以上之判處。（彤）

女童遭受猥弄 警緝在逃飛仔

（特訊）住居中環荷里活道孖里×號二樓十歲女童，昨晨零時，被一年約十餘歲少年飛仔引誘上天台非禮，其後女童返家，因痛楚始被家人追問而發覺，乃帶同女童往警署報案，由警方將女童送醫院檢驗，警方對在逃飛仔現展開偵緝中。（合）

金釗旅行隊週日 西貢滘西灣海浴

金釗旅行隊，上週日大浪灣海浴節目，參加行友共二百衆。現定於本週日上午八時半，由九龍佐敦道渡船街文華樓側廣場乘專車直駛往西貢落車，再轉專船開往滘西灣美麗海灘登陸，遊泳，海浴，各適其適。下午五時由滘西灣回程返市區散隊。全程來回車船費每位五元，自備充足糧水，泳衣，領參處：香港皇后大道中商業大厦八〇一室陳卓英行友，電話：H二三五九八六，九龍旺角彌敦道（麗斯戲院側），醉瓊樓飯店二樓江文明，電話：K八五一八三二。歡迎各界行友參加。

海外信託銀行業務佳 紅磡支行擴充將完成

本港海外信託銀行總支行業務發展迅速，若干支行行址不敷應用，除北角支行及西區支行，已先後擴遷行址營業外，茲以紅磡支行客戶激增，特將行址加以擴充，並將全部三間舖位重新裝修，即將竣工，已定本（八）月三十日在北帝街十二至十六號該支行內舉行盛大酒會招待客戶及其他人士。查海外信託銀行爲香港政府授權外匯銀行，資力雄厚，信用昭著，該支行擴充後，地方寬敞，裝修華麗，同時增添人員，竭誠爲坊衆及各界人士服務。今天對紅磡區工業之發展，當有極大之貢獻。

美消防人員 將來港訪問

（港訊）美國消防人員廿一人將於九月一日來港作一星期訪問。在留港期內，彼等將與消防事務處長梅澄樂及其他高級消防人員晤談。

該團此次携有美國消防技術影片若干部，將在港放映招待本港消防人員參觀。

新建荔枝角醫院 龐大爲香港第二

附近新建之精神病院 預定一九七四年完成

（港訊）建費逾五千二百萬元之九龍荔枝角新普通醫院，其工程正依照計劃進行。

工務局發言人昨（廿六）日謂，該院之整理地盤工程幾已全部完成，而醫院主要大樓之底層結構工程，亦已大致就緒。

新院將名爲荔枝角醫院，既爲本港第二所最大之醫院，亦爲英聯邦中最大者之一，內有病床一、三〇四張，僅較伊利沙伯醫院僅少幾張。

新院位於荔枝角灣西面之一海角，預料一九七二年即可完成。本港第二所精神病院亦將在該新院之附近興建。

發言人又謂，該兩醫院職員宿舍之工程圖則正在繪製中。此項工程，將另耗資一千六百七十萬元，惟其中包括一所精神病護士學校之建費在內。

新精神病院之草圖經已完成，而該院亦計劃於一九七四年完建。

醫務衛生處某官員謂，此爲該處增設醫院病床數目計劃之一部。彼相信新荔枝角醫院落成後，一年內即可全面展開工作。

該院將可爲深水埗，長沙灣及該院所在之新建地區民衆服務。葵涌及荃灣居民之擬往新院就診者亦至方便。

新精神病院將有病床一千三百張，較本港現有精神病人之病床總數計多一倍。

該兩新院之病床數目，可使本港每千名人口之病床比率由三點七張增至四點二五張。

該官員又謂，職員宿舍內之護士學院，將爲青山醫院精神病護士學校以外之另一所精神病護士學校，從而訓練更多應付精神病人之工作人員。

港姐麥瑪利小姐 今飛日競選世姐

（港訊）香港小姐季軍麥瑪利小姐，定於今日下午五時乘日航機赴東京競選國際小姐。麥小姐連日來積極準備行裝，希望此行能爲香港爭榮。

麥瑪利小姐此次赴日，深蒙好友鼓勵，德國美寶化粧品，謝敦道公主時裝公司，高登牌自動開閤洋傘等爲壯行色，早已妥善供應所需行裝。

國際小姐選舉由九月初開始，屆時各國佳麗雲集東京，定會有一番熱鬧。

男童遊蕩旺角街頭 警方希望提供消息

（特訊）一名十二歲男童在本月十六日下午五時二十分，被發現在旺角彌敦道新華戲院附近徘徊。該男童高約四呎五吋，身材瘦削，頭，咀及鼻均大，髮短，眼小，被發現時身穿藍色短褲，足登咖啡色膠拖。

警方發言人昨日（星期一）宣稱：「該童對自己之身世一無所知，似乎係一名低能兒童。」任何人如知悉該童之身份，請與旺角警署分區偵緝督察接觸，電話K八〇三三一，內綫五八四，或通知任何警署。（合）

本港新聞 今日刊登 合共六版

未接受預防麻疹注射兒童宜從速注射

（特訊）北角柏立基夫人健康院於昨午向新聞界示範預防麻疹注射，并呼籲仍未接受預防麻疹注射之兒童從速到港九各處母嬰健康院接受注射。衛生處醫官白朗於昨午到場加以指導。據北角柏立基夫人健康院高女士向記者解釋稱，六個月至四歲大之嬰孩從未接受注射者要儘快注射，此種注射只需一次，麻疹可預防，注射預防針，終生免麻疹云。（郎）

陳齊頌「情花開」新唱片

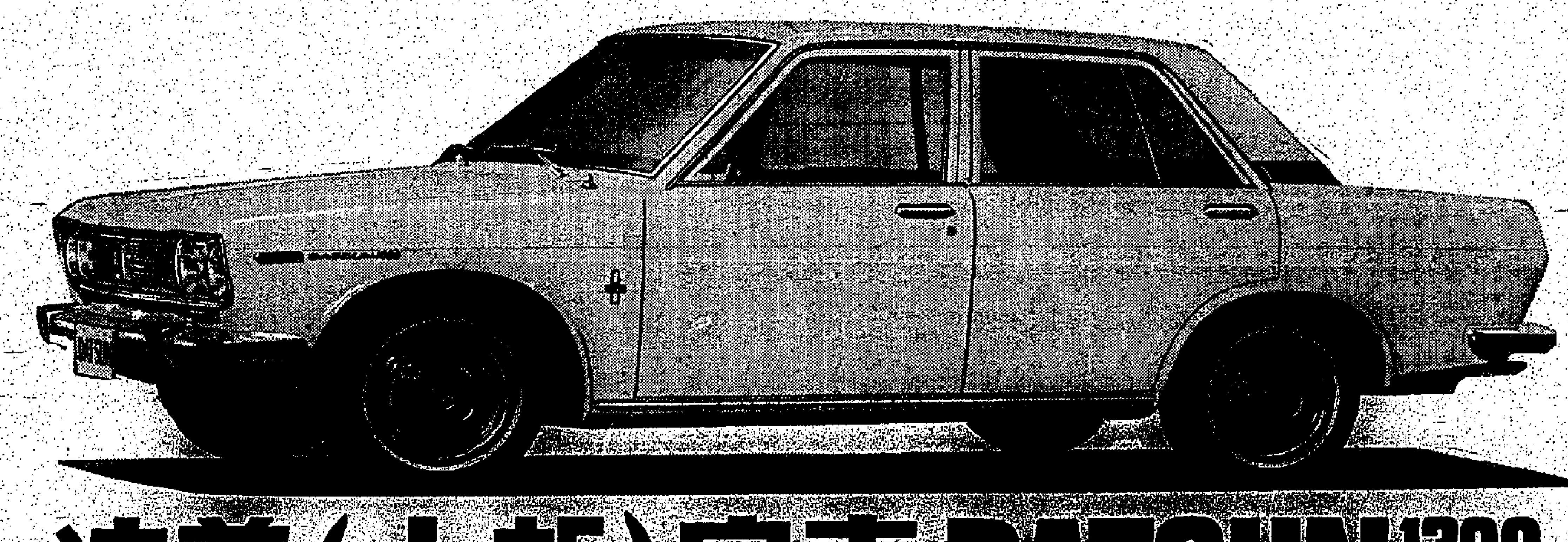
有銀霜及無綫電視視女之稱的陳齊頌，對歌唱有深厚興趣，曾從師習唱，因聰明過人，故進步奇速。百代唱片公司特別選出以下四支歌曲由她深唱：情花開、月照相思灣、愛的鈴聲……有一句話要告訴你，前兩首以粵語唱出，後面兩首以國語唱出，有驚人的成績，頗爲她得意之作。輕鬆美妙的曲子，配上清新甜蜜歌聲，唱來動情感人，適合本港人士欣賞。

司徒惠暫任行政局議員

（港訊）政府發言人昨（廿六）日公佈，在唐炳源議員離港期內，立法局非官守議員司徒惠已奉委爲行政局臨時非官守議員。

特價 顯微鏡 聾耳機
美樂牌 港威靈頓街62號 九龍彌敦道15號 愛群大廈

瀟洒雅麗 靈活如意



達善（大新）房車 DATSUN 1300 1600

「達善」汽車饒跑車的風格具强敏的動力！瀟洒雅麗靈活如意乃「達善」房車的特點其發動之神速爲同級車所弗及。
兼配通風系統四輪獨立避震裝置和防音設備的車廂致更加舒適寧靜眞是十全十美爲日產廠積三十餘年之經驗與優越技術之精研所致。

總代理：東方汽車公司
總行：香港英皇道256—8號 電話：H704454－H711403
陳列室：英皇道18號 電話：H709338
九龍分行：洗衣街155號 電話：K 815621

教授女子 美顏術 醫治 暗瘡·肝斑 皮色異常 粗糙鬆皺
—三個月畢業即可獲得高尚自立職業—
▲詳情請至尖沙咀海景大厦麼地道41號五樓詢問！
（如欲治療此種疾患 每日上午贈診）
★東京美容整形研究所主辦
所長葉式凝博士著「近世美容醫術」及「道德教育之研究」七折廉售

SCI 蘇格蘭秘密調查局
▲英國蘇格蘭場及香港警務處榮休中英籍警官聯合主辦
業務— 追查廠匠地址 搜索離奇失踪 專攝姦情照片 受托排難解紛 職業入息偵查 資產經濟調查 家世背景調查 代追貨款債項 仿冒假冒偵查 僱員行動偵查 日夜跟查行踪 婚姻對象偵查
▲香港德輔道中156—164號通用商業大厦六樓501室 電話H445577
（費用廉、代守秘、諮詢不收費）

半山區樓售
列提頓道二千餘呎兩廳三房二工人房、兩厠一梯兩伙、交吉平價出售，有意者請於每日下午三時至五時到德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室周先生洽

華僑晚報 分類廣告 每天一元

博雅書院
BERNARD COLLEGE
校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241—2
擴建校舍招秋季新生

招收：FORM 1—4
FORM 6(LOWER)
FORM 6(UPPER)
上下午班男女新生
報名：每日上午九時至下午六時
考試：八月三十日上午九時

校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 黃紹隆 王啓銘 郭敦禮
校長 王啓銘
副校長 譚學翹

博雅書院大學預科班 通告
本校編制及參加下列各項考試
（一）G·C·E初級程度（一年制）
（二）G·C·E高級程度（二年制）
（三）中文大學入學試（一年制）
初級科目
英文、地理、歷史、物理、化學、生物、數學。
高級科目
地理、歷史、生物、物理、數學、化學、應用數學。

觀塘職業訓練中心急聘
（九月一日前）
（一）合格女性編紉教師乙名，須富有此行業各方面之經驗及熟識圖樣設計
（二）男性或女性烹飪教師乙名，須能教酒店訓練班學生酒店中所需要之菜式，其烹飪法及如何侍奉，更須識得酒店一般顧客之文化背景與食物之關係
待遇從優，工作環境良好，有意應徵者請詳履歷與觀塘翠屏道五號觀塘職業訓練中心校長

招請督工
某大工廠興建多層廠房，需要督工，爲期約一年。應徵者須有充份建築工程資歷，及實地經驗；並須有電氣設備裝置常識。請開列詳細經歷及希望待遇，投函華僑日報信箱四一四號

獨立廠房出售
玆有坐落荃灣青山道九咪半，廠房及地產，共佔地約十壹萬八千平方呎，上蓋兩層樓之獨立廠房，面積共約七萬八千呎，連同高二十七呎之貨倉，面積約五千平方呎，另有三層樓之職工宿舍（亦可改作廠房）面積共約二萬二千平方呎，全部出售。
備有詳圖及說明，函索或電話洽索均可。
通訊處：香港郵政局信箱 15772號
接洽處：電話：H 220107

天樂牌 特價大貢獻

the sound approach to quality
KENWOOD
TRIO ELECTRONICS, INC.

完善的音响系統
天樂牌立体收音擴音机總輸出 60WATT 高度原音
配上 PC-200U 唱盤及 KL-40 或 KL-60 型揚声器
務求無懈可擊

聘請英文女秘書
某大洋行誠聘英文女秘書乙名，專責協助董事長處理日常事務及來往信件，需具有數年以上之實際工作經驗，精通英文繕譯及善擬信稿工作，熟悉打字爲合，不需速記，年齡不少於廿五歲，應徵者請用中英文繕寫詳細履歷，希望待遇并附半身近照一張，寄華僑日報243號信箱

你盡了做父母的責任嗎？
政府經已負起責任
免費注射預防麻疹疫苗

你應立即負起責任
帶子女去接受注射

體育

第二屆亞青杯籃球邀請賽 日本男勝星洲 中華女挫日本

另男子組韓國隊輕取越南

(本報特派員台北廿六日晚長途電話)第二屆亞洲青年男女籃球邀請賽，廿六日晚共舉行三場比賽，頭場男子組日本勝星加坡五十九比四十八。次場女子組韓國勝越南八十六比廿八。尾場女子組中華民國勝日本六十一比五十八。

男子組日本對星加坡之戰，日本隊為保持體力，以備明天八月廿七日對中華民國決戰，由一開將與星加坡較量，故穩分接近。不可否認，星加坡隊一場比一場進步。

女子組中日之戰，中華民國亞軍女子隊，在開賽時極力爭取優勢，但仍讓顧玉珍，梁美雲得分，上半場中華民國以卅八比廿八領先。

下半場日本隊森原淳章，青山眞智子，水間滿子，奈良君子節節緊追，曾追成五十四比五十五，僅差一分之接近比數，中華隊已呈混亂，幸終場前北瑞貞救回兩球，卒以六十一比五十八，三分獲勝。此場裁判反應較慢，雙方均表不滿。

明天八月廿七日晚共有三場比賽，頭場女子組中華民國亞軍隊對越南。次場男子組韓國對馬來西亞。尾場男子組中華民國泰豐輪胎隊對日本。(七趾)

足總特執委會 昨日討論分賬問題 通過維持舊案辦法

職業隊抽百分六與業餘五五分賬

香港足球總會，昨天召開特別執行委員會於會內，商酌將甲組門劵收入分賬問題，曾加詳細討論，但結果以三比二通過，維持上次議決案，職業球會先抽純利百分之六後，再與其他各會五五分賬，否則，祇有再召開特別同人大會解決。

關於九巴約戰星島於本月廿八日作一場友誼賽，於花墟場，門票收二元四角，但申請期不足十四天，足總不能依章抽佣，故議決，如收門票者不能作賽，但如大開方便之門者，則可如期舉行。又巴士定本月卅一日約戰警察一場，票價收一元二角，因申請期超過十四天，因此被視爲合法及可作賽。

港九街坊協會主辦海天會協助 十項乒乓錦標賽 連日報名甚踴躍

港九各區街坊會協會主辦海天體育會協助之全港公開十項乒乓錦標賽，早於月中開始報名，並定本月三十日截止。如對乒乓運動有興趣者，可組隊或個別前往報名處參加。報名處：(一)油麻地吳淞街一一八號二樓海天體育會內，(二)旺角奶路臣街伊利沙伯青年館內旺角街坊會。

十項錦標賽，自開始報名以來，連日前往辦理參加手續者已有三百多人。其中包括有高、初、女子團體，男女單打，元老，明星單打等項。團體方面，已有東方會，旺角街坊會，海天會，永聯、雷強、油蔴地街坊會均報名加入戰團。另有日前用電話報名而未辦妥報名手續者，爲數亦不少，側聞本港殷商區永光，何保勳除已參加初級團體賽外，另將物色本港一流好手組軍在高級團體賽內打天下，是否屬實，容當續報。又海天會主席雷自强也是推動乒運的熱心人物，用「雷强」名義參加高級團賽，陣容不日公佈。

至於個人賽方面，本港好手多已準備參加，並有男女球將亦作配搭參加雙打及混合雙打賽，元老單打賽，以前名噪一時的宿將鍾展成，鄭國榮，李萍，陳煜球，莫明達，陳中平都已報名角逐。明星單打陳良忠，麥淮等十多人，亦準備公餘之暇，在乒乓枱上逞英雄。

茲據大會主席曹紹松及籌會執行委員會主席梅審祖同時表示，除上述已參加比賽者之外，另有不少體育團體，商業機構，街坊會及各處青年中心，均紛紛組軍加入作賽，相信在開賽之日熱鬧非常。

怡和昨天大勝香港會 閱客木盾賽前宴三軍

(特訊)昨天下午五時半在東區掃桿埔球場舉行一場足球友誼賽，由怡和對香港會隊，怡和隊人材與去年差不多，祇加多了名手鄭潤如，上半場已有「阿香」張子岱一球，「神童」黃文偉兩球，易勝贏得更多，身材高大的香港會甲隊，惜腳下功夫全無，結果怡和勝香港會隊一打。

此役怡和參觀的紳帥部何根源，王仲皆，劇森勝及少東那士城，以「怡、港」雙方實力懸殊，怡和隊之贏得輕鬆，那德先，張德剛，那子伯，陳鴻平，貴振烈，業係張有傑異的演出，惟以香港會名將，身材高大，中路防守緊閉，如果怡和隊不「拉開」來打，湧其較優良的腳法取勝。

至於香港足球隊，體力有餘而腳法不足，要有所振作，非向腳法上訓練不可，否則它一會變成「升降機」，今年升班，而明年又降班了。

有評怡和今屆形勢比去屆更好，九月十八日便要出戰紐西蘭足球隊，所以操練得甚勤，當路線現在日本受訓還未完畢時，教練一職由曹國霖代師之則，有「閱名閣佬」，特別在金冠盛宴三軍，作爲打响旗號，一路福星，目前大家的眼光都看好怡和，未知將來的形勢變化如何？以目前各班實力的看法怡和隊允稱第一。(白浪)

洛杉磯八月十九日世界輕量級拳王澳洲籍利瓦里斯(中)，將於八月廿二日出戰墨西哥選手奧利瓦斯，圖爲羅斯(中)在洛杉磯街頭練習跑步時與一羣美麗少女一齊作跑步狀之輕鬆鏡頭。(合衆國際社無綫電傳眞)

港島西南區暑假活動 香港仔長途賽跑 吳添興等獲冠軍

(時訊)爲數一百一十多名的青年男女，於昨日下午六時卅分，在香港仔處，參加一項以培養毅力爲主的長途賽跑，是項賽跑，乃係由港島西南區青年活動促進會所主辦，由社會福利署，西區民政處及警務處等聯合贊助者。

西區民政主任吳國泰，是此項賽跑的鳴槍司發號令的人員。而此分爲青年組，少年組及女子組的長途賽跑，路綫是從香港仔工業學校對面的廣場作起點，然然經黃竹坑新邨，至警察學校方面折回，全程約兩哩餘。

經暑期領袖訓練班訓練的四十多名青年工作人員，於昨日在大會之中負責一切之大會工作，此外，聖約翰救傷隊香港仔民安隊之少年服務隊，則負責沿途對參加人員的照料工作，於昨日負起全部急救工作，在全部的賽程中，共有三名男比賽者，因體力不支而需救護。

經過逾一小時的競賽，昨日的成績如下：少年組，冠軍胡志强、亞軍蘇財世、季軍歐偉超、青年組，冠軍吳添興、亞軍黃鴻彬、季軍鄧永宏。女子組冠軍林少儀、亞軍何婉玲、季軍梁錦波，彼等均有優異成績的表現。

籌辦香港仔首次長途賽跑的港島西南區青年活動促進會，大會主席爲梁澤民，副主席呂兩維，名譽顧問西區民政主任吳國泰、香港仔警署署長，梁文海、陳若愚等擔任，報到主任陳若愚、計時主任高譚根、戴炳主任潘澍中、料務主任姜彥文、聯絡主任謝傑圖、救護主任袁波、檢察主任莫興文、紀錄主任張元海，並由該區青年分別担任各小組工作。(賢)

官塘民政司署主辦 香港節球類比賽 今午舉行抽籤會

官塘民政司署爲響應「香港節」球類活動，特舉辦小球賽，籃球賽及乒乓賽三項，藉以點綴昇平，查參加比賽者，小球賽有十七隊，籃球賽有七隊，乒乓賽有四十人，該會定今日下午二時半在官塘民政司署舉行抽籤會，以後安排三項賽程。並定九月十一日在官塘新區足球場舉行小球男女賽。屆時敦請華協副會長王華生蒞場主持開幕儀式，九龍民政專員黎敦義夫人主持開球禮，並有哥連臣角樂隊到場演奏助慶。

九小總主辦 雲絲頓盃小球賽 圖强果菜獲冠亞

本週末舉行頒獎禮

九龍小型足球總會主辦之雲絲頓盃小型足球賽，現經圓滿結束，冠軍隊圖强，亞軍果菜。茲定於八月卅日(星期六)下午四時假座尖沙咀海天酒樓舉行頒獎典禮，同時頒發裁判員結業證書，屆時敦請港九各區街坊會協會主席曹紹松及九小總會長雷少明主持頒發獎品證書，并設茶會招待嘉賓。

元朗蔡國楨鄧炳全 明假太白鮮舫祝捷

(特訊)元朗夏令盃足球隊隊長蔡國楨、鄧炳全爲了慶祝該隊奪得夏令盃錦標，特於明(廿八)日下午六時到青山太白仙舫歡宴。爲了全體集合，共慶一番努力不白費功夫，所以今天特別分電各隊員，請依時前往，不用瀉「西柴」。大家以最愉快的心情，來慶賀本身努力奮鬥的成果。而在足總聯賽開列之前，有這一個打氣工作，就給本年度的新軍有莫大的鼓舞。

查元朗夏令盃足球隊隊員，大部份新血所謂初生之犢不畏虎，最初被圈中人瞧不起，及後越戰越勇，終獲夏令盃冠軍，其陣如次：白浪

張伙明　張華安　袁徑方　蔡超德　陳草平　陳逑容　周志雄　胡順華　周漢輝　袁樹銘　張天明

純德女籃再度興兵 今晚移師修頓場 七喜娘子軍迎戰

門劵一律收元二及二元四

我國純德女子籃球隊在前天由西貢乘中華航機飛抵本港後，今晚八時半作第二次出師與本港七喜娘子軍交手於灣仔修頓場，序幕戰開七時十五分，由自力南華兩女子隊作賽，門票販收元二及二元四角。

客軍實力雄厚，人所共知，今晚七喜接戰，看來只可再敗過一陣，祇有國手賴淑敏、許佩珠、邵月娥、吳瑞華、許素眞合力取得多少分數而已。主隊是晚陣容一致二館的勁派，隊中之伍麗英、陳洪玲、楊麗雯、陳順玲技術很不錯，假如各人合力打出水準上工夫，可能予客軍莫大威脅，兩軍陣容列后：

(純德女)領隊林陳吟。顧問李煥然。管理陳慧信。教練洪金生。幹事李耶珍。隊長賴淑敏。隊員郭月娥、許佩珠、吳瑞華、邵淑娟、馬樹秀、許素眞。

(七喜女)領隊何康樂。教練蘇萬春。幹事梁自強。軍醫陳澤民。隊長：伍麗英。隊員：陳洪珍、曾思敏、袁少珍、楊麗雯、陳順玲、羅寶琪、林曼玲、黃淑貞、楊婉薇、區麗英。

又訊：昨晚純德首戰中青，以七十六比四〇，輕取中青，獲得大勝。上半球純德以廿七分比廿三分領先。

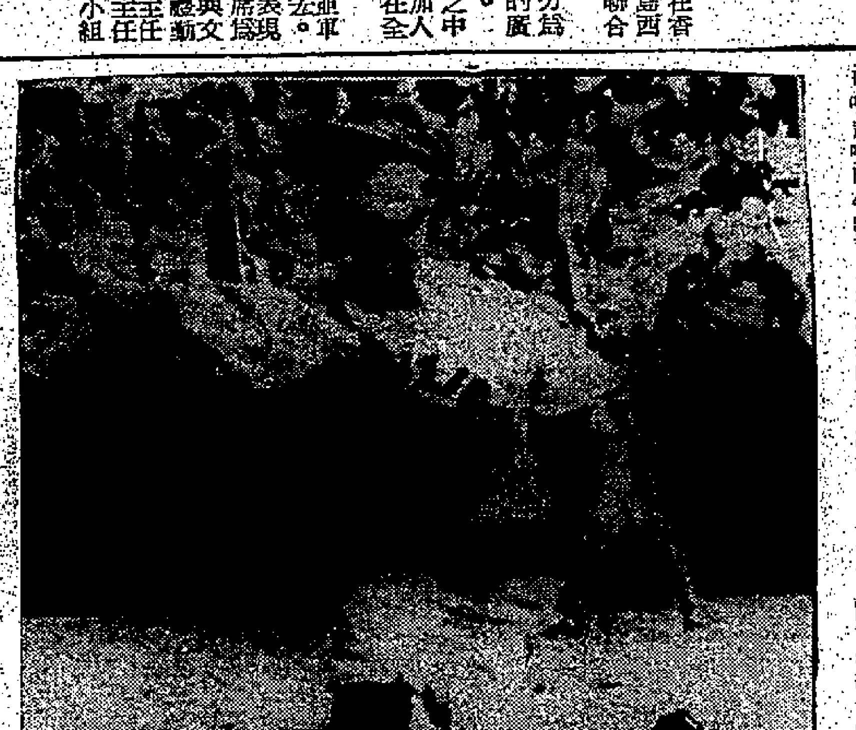
中西水球賽 南華勝警察

(時訊)中西水球甲組賽，昨下午六時半在維池舉行，由南華對警察，結果南華大展雄風，以十八比三大勝警察。

今後南華在中西賽所遭遇的難關甚多，如每仗都演出昨天水準，不難奪取錦標。(白浪)

長好彩盃小球 昨賽勝和各一

香港小型足球總會主辦英美烟公司贊助之長好彩杯小球聯賽決賽週，昨天有兩場戰事，假灣仔修頓場舉行，結果，次場亞康以〇比〇，場灣仔監自則以三比二打和鵪鶉洲聯合行，尾一仗勝丹拿山。



美國威斯波特八月廿三日世界少年籃球錦標賽，中華民國台中金龍隊以五A比〇大勝美國西區隊，榮膺世界冠軍，圖爲中華民國主將投手陳智源咬唇蹲牛路下身來投球的一個鏡頭。(合衆國際社無綫電傳眞)

香港青少棒球會 下月舉辦訓練班

香港青少年棒球會，自由本年成立以來正副會長袁偉倫，姍狄，司符比雅，秘書司路打，管理黃士等主理會務，現該會將於九月十七日下午二時在赤柱舉行青少年棒球訓練班，歡迎由九歲至十二歲男童自排手續到場參加，不收任何費用。

昨晚該會副會長姍狄及司符比雅稱，中華民國英雄是次獲得世界棒球賽冠軍，全球皆致予崇敬意，本港有不少青少年好手，若能善以訓練，不難成爲世界青少年棒球一流重要角色。

紐西蘭國家隊 提前一天來港

(特訊)昨天紐西蘭國家足球隊有航信寄交足總，報導該隊之內容，對來港比賽時間，似要提前一天。該隊定九月十八日抵港，十九日與怡和比賽一場，但昨天之航信透露行程，該隊將於九月十七日抵港，十八日比賽一場。

主辦者之怡和足球隊，昨假掃桿埔對香港會友賽一場，除了輕傷之鄭國根受傷外，其餘悉數上陣，據副領隊陳顏表示，各球員操來使人滿意，十分積極，其對港會有如大巫見小巫，祇勒馬訓練而已，尚未放盡去賜的。(小丁)

星辰表杯柔道大賽 重量無限量級上陣

南華體育會主辦星辰表贊助之第四屆柔道大賽，每晚觀衆如潮湧往加山，經過輕量，中量，及女子組，兩級初賽，由於比賽員技術上之普遍增進，獲得各界人士一致好評。

今晚重量級五時過磅，七時由重量級及無限量級上陣拚鬥，由於重量級重在一百四十磅以上，均屬身高體重之龐然大漢，劇戰在所難免，而無限量級則不分體重，自由參加，由於體重相差太遠，體輕者祇可以技術及智取，不可以力敵。

大會歡迎倡此見，每晚不收門劵，歡迎參觀。

至於輕量，中量，重量，及女子組輕，重級比賽，獲入圍決賽權者，於明日公佈。

港日泰三角羽球對抗賽 香港力挫泰國

日本第一香港第二泰國第三

(特訊)港日泰羽毛球三角對抗賽盛會，經過八月廿四，廿五兩日，已於昨(廿六)日通三晚熱烈競逐後，昨夜在跑馬地奔利近交華會室內羽毛球場圓滿結束，由香港隊出戰泰國，展開五場劇鬥，香港隊以五戰二勝二和一負成績，力挫泰國，獲得勝利，昨夜奔利近交華會一片人潮，全場爆滿，圍得水洩不通，熱鬧非常。

此次港日泰三角對抗賽，日本隊二戰二勝得第一。香港隊二戰一勝一負列第二，泰國隊二戰二敗第三。查今屆盛會，係由香港羽毛球總會邀請日本與泰國羽毛球隊赴菲律賓馬尼拉參加第五屆亞洲國際學生羽毛球錦標賽後，乘返國之便，特邀日本隊來港與泰國隊留港，作一連三天港，日，泰三角對抗賽。

第五屆亞洲國際學生羽毛球錦標賽，日本隊囊獲錦標，共奪得男子團體，女子團體，女子單打，男子雙打，女子雙打五項冠軍錦標，男選手昨(廿六)日已飛返東京。

上述六項錦標賽全部金牌得主日泰選手，昨(廿六)晚在跑馬地奔利近交華會室內羽毛球場，舉行最後一幕三角對抗賽，緊軸戲由香港隊出戰泰國，展開五場苦戰，共作三場單打，兩場雙打，全部五場比賽，香港選手有極佳演出，以五戰二勝二和一負成績，力挫泰國。

朱世業出戰今屆第五屆亞洲國際學生羽毛球錦標賽男子單打冠軍，泰國手猜仁，一場單打龍虎鬥，最爲精彩可觀，朱世業先勝第一局，次局猜仁全力反攻，贏回第二局，因時間關係，不作第三局決鬥，雙方以一比一握手言和，最後第五場雙打決鬥，香港亞洲代表黃飛鴻與楊黎明，以二對〇連贏兩局成績，力挫泰國手猜仁及蘇帕猜利，爲香港隊贏得最後勝利，居功甚偉，茲將昨夜全部港泰大戰成績錄後：(七趾)

△昨(廿六)日晚戰果

香港隊		泰國隊	成績
汪庸	負於	本巴娥賓兆	〇對二(三十比十五，二比十五)
朱世業	和	猜仁	一對一(十八比十四，六比十五)
馮錦順	勝	猜迪	二對〇(十五比十八，十五比一)
梁平山	和	本巴娥賓兆	一對一(十比十五，十五比十二)
鄭建中	和	錢帕沙特	一對一(十比十五，十五比十二)
黃飛鴻	勝	猜仁	二對〇(十五比九，十八比十四)
楊黎明	勝	蘇帕猜利	二對〇(十五比九，十八比十四)

(總成績香港隊五戰二勝二和一負擊敗泰國隊)

今年足總各項足球比賽

職業杯聯賽本屆實現 木盾賽本屆甚形踴躍

本屆足球賽事，除原有聯賽照常舉辦外，職業盃聯賽，在會長級催生下，終亦于本屆實現，故今年度足總熱鬧情況，應早已心中有數，是否能有夠份量之號召力，且看各隊之演出了。足總秘書處這數天來忙個不了，終于各項籌備工作，全部完成，士丹利盾七人賽，首先挑起戰火，各路兵馬大約亦已組班，只待時日來臨，便可正式出師大會戰矣。

木盾牌雖與不上是正式錦標賽，由于此項賽會都排定在賽開始前舉行，球迷饑渴已久，故每年核計該盾牌賽所獲，超過拾萬元之數，因爲善舉，所有場租，差費，均全部免，本來任何于善舉，比賽亦屬善舉也。

但木盾牌比賽，就因爲是紀念香港淪陷時間，各人被困於集中營內，無聊中，常以足球戲來解悶，但苦於無錦標，遂以木版一面，製成盾形，作爲頒獎之用，在本港光復後，足總中人，爲紀念集中營人士起見，隨即創辦是項賽會，並將全部收入之，贈與本港各慈善機構，以充善款，並以在集中營時所製成木盾作爲冠軍錦標，同時，因爲他們僅得七人參加比賽，取消越位球例，當年，足球炮手李文傑曾一度提出以此有觸犯球例之嫌呼籲，執法之裁判員注意，但經過詳細研討後，僉以此既非正式比賽，而又屬慈善之舉，何況，當地足總既然通過舉辦，對於觸犯球例之說，似屬多餘，遂繼續管允爲木盾賽服務。

七人賽之引人入勝，當足球季開幕前，欲在聯賽開幕前，使球員參加作爲練習，並可于此鑑定各人之演出，以調整陣容，爲各球員有大顯身手之機會，比賽有俾六國大封相之球賽，眞可使回票價有餘了。

本屆木盾賽，參加者極形踴躍，計共有十六隊，盛況空前，已打破歷屆紀錄了，爲使球員們避免太陽之苦，亦欲不使球迷在烈日當空下欣賞球賽，足總遂使賽事安排作六天演出，由九月三號至七號，每天由下午五時卅分開始比賽，休息一天，九號留作決賽，計每日安排七場賽事，裁定九時正，始告完竣，七號因爲星期日，則在日間比賽，提早在七時四十五分，作頭場演出，七時四十五分尾場，第一，二，三，四，日，均假香港會球場舉行，第五天及第六天則在港府大球場演出，希球迷不要錯過欣賞機會也。(豪然)

足總主席陳肇川 今天招待記者

有三項發表談話

足總主席陳肇川，定今日下午六時，在會內親自舉行記者招待，將對跑馬地場地，差費及職業杯賽三種問題，向報界發表意見。

九龍盃小球賽 今有兩場舉行

九龍小型足球總會主辦之九龍盃小球預賽，按賽程今日有兩場戰事，假麥花臣球場舉行，計下午六時，荣傑對七寶，七時亞洲零件對果聯。球證由伍伯鋉、何甲明、葉錦生三人分別担任。

南華徵求會員 週五決定總結

男子隊李潤才仍領前 女子隊林安妮暫榜首

南華體育會現年度徵求會員運動，擬定于本週五(八月廿九日)下午八時，在嘉山場館舉行結束儀式，並即核計男女子隊，及個人的總分，以決定冠，亞，季軍名次。

南華會主席郭琳弼鑒稱，爲落實行在短期內擴建哥爾夫球場，與興築嘉山游泳池，以適應廣泛會員及社會青少年之需求。惟是須要籌集鉅款，始能進行，故此會經發函通告全體徵求人員，敦請合作，共同努力徵募，希望集腋成裘，使會費早日匯集，則可立即施工。

現在收到會費，已達十三萬四千餘元，相距二十萬元目標不遠，足見反應非常熱烈，十分感謝各位之愛護精神。

郭氏續報導，現在徵求成績最高分者，女子隊有楊仕輝夫人，三七一五元，羅瑞蓮女士一二九〇元，其他如陳鳳嫦夫人，郭贊夫人，王澤漆夫人，曾譽山女士，何鏡波夫人，黃熙文夫人，馮漢柱夫人，馮漢達女士等，彼此數字極相接近。至於男隊，李潤才先生仍以三萬三千七百多元領前，成績超卓，但潘永剛先生胡法光先生之首長職分，亦有將達萬元之盛況。而領隊中紹麟，高漢中，何鏡波，朱英部霖，張洲寧先生，黃馬。雖然上述之積分，係有逐漸趨勢，但其餘未露鋒芒，可能在結束之夜交會，因而決定各名次，需要候至廿九晚，始能公佈。

「續訊」據南華會公佈：請各位徵求人員，將徵得會費，早日交會，以便核算積分，同時將發會員證，俾新參加的會員，可以憑證享受各項體育及康樂活動。

華僑文化

中華攝影學會 八月份作品月賽 三名家評選結果

(特訊)中華攝影學會八月份月賽，本月二十二日在會所舉行，請陳亦球，何洪光，潘國登三名家評選，結果如下：

	(作者)	(題名)
(甲組)		
第一名	劉冠騰	暴雨淋漓
第二名	劉冠騰	粉飾
第三名	李周行	戲水
優異	客濟愉	暴雨成災
優異	強焯	打魚人
(乙組)		
第一名	李文書	粉飾
第二名	李飛能	切戀
第三名	崔翼東	虎視眈眈
優異	陽鬻東	肉緊之至
優異	簡堅	目標迷漓
(丙組)		
第一名	李鍊荃	熱匯的天使
第二名	陳焯錯	全神貫注
第三名	梁立民	奮力衝敵
優異	鄭撫奇	二路衝敵
優異	馬楚生	熱氣騰騰
(幻燈片組)		
第一名	容濟愉	匆忙的時刻
第二名	梁波	疲涯生涯
第三名	李文書	布場一角
優異	蔡廣青	熱鬧的舞台
優異	蔡廣青	舞姿(彊)

(詩)新秋斌社雅集感賦　陳半峰

一嘯豪英底席開。西風扶佇雅人來。靈淳神化如生象；虎敘鋒芒見大才。不寡恩仇猶拔劍；天涯身手只啣杯。搖秋敗管悽涼甚，乘醉彎弓且莫哀！

(又)　容懺香

一樓新霽泳新秋。眼底江山箭底收。笑我疏狂非中酒；不曾老去少年頭。

(其二)

遂此相馬識英豪。大局機危肩手難。我亦同君觀世變，雄心不管月黑殘！

即席口占(一)(聯句)

周權在座我拋磚(年柏)。積玉堆金成絕句(半峰)，詩成倚劍月將圓(半峰)。

(二)

珍珍雅集會羣賢(周權)。更喜周君唱玉先(年柏)。席上高吟人已醉(懺香)，聯成佳叶好詩篇(懺香)。

基督教敬老會 今招待記者

港基督教敬老院，爲提倡孝道，敬重老人，以激勵後人，尊崇王內道長者英，藉此改善良好風氣，特辦「基督教敬老聯歡大會」，爲報告大會進行，及小攬涌基督教敬老院之組織與設備，今下午三時，假座廠商會聯誼廳，招待記者。由莊重文，劉紹軒，簡譜南，邵禎勳主持。

出版消息

一九六九至七〇年

遠東商業年鑑出版，硬皮包裝，七百餘頁。內容臚列遠東各國，及歐美各地各行業商號，每本只售美金十元云。

沙龍設計夜校 設電視佈景班

(國際社)美術界鄒悅富，徐裕生等，創辦「沙龍藝術設計夜校」，分設電視美術佈景設計科，工商美術設計科及藝術繪畫科。定於九月二晚開課，校址灣成道一壹一號。

香江禪社靈山精舍 相繼啟建盂蘭法會

北角麗池大厦九一七號十一樓。香江禪社靈通天法師，通函云：人人有父母，個個應報恩。本社特建法會三永日，由今日(十五)起至十七日圓滿，願使在父母壽命百年，無病，無一切苦惱之患，乃設有長生祿位。至於七世父母，離鏡鬼苦，生人天中，福樂無極，設有超位附薦超拔，期內歡迎隨喜參加。

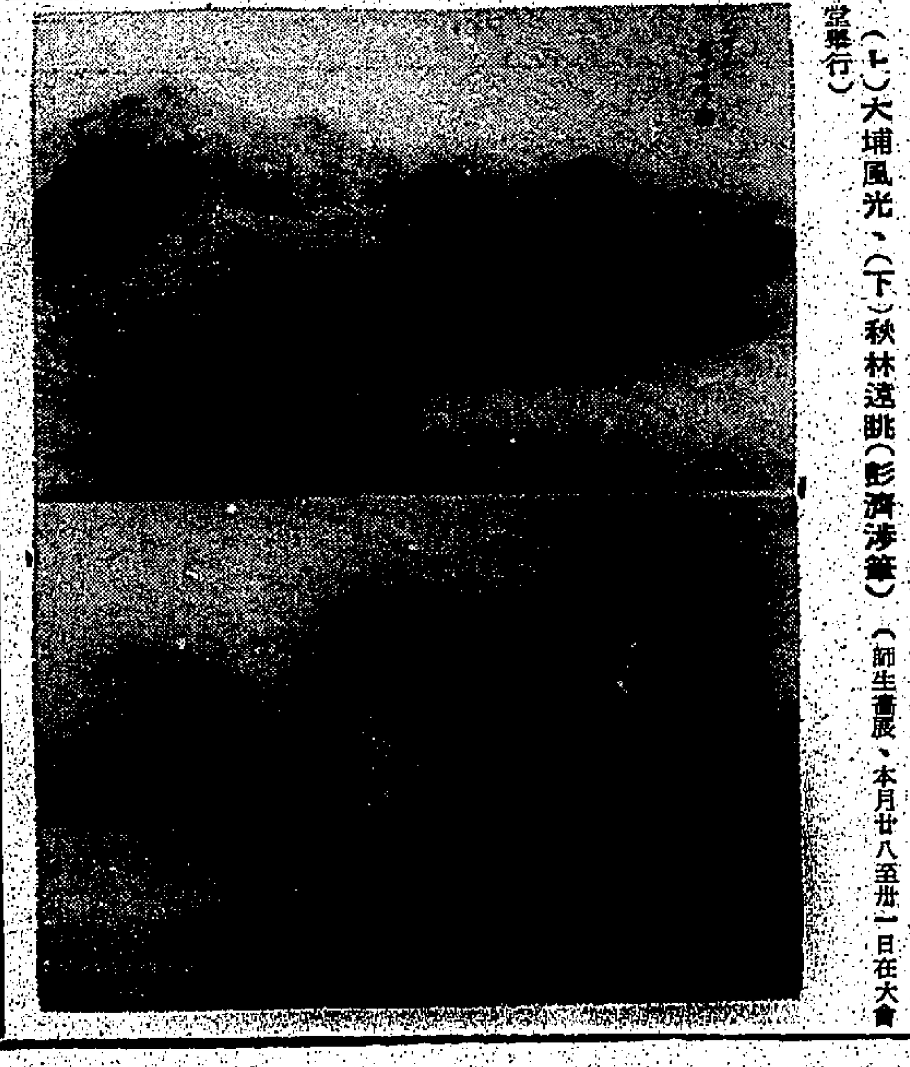
西環西邊街與悅心大厦七樓，靈山精舍，爲新道先師開山之三實道場，本年度盂蘭法會，已由昨農曆十三開始至十六日止，一連四天，由鄉雲華居士，延佺僧伽，虔禮地藏寶懺三永日，十六日諷誦藏經，期內歡迎參加禮佛，超拔先靈云。

俄亥俄州博覽會展出 牛乳品製的杭思朗像

在八月廿一日開幕的「俄亥俄州博覽會」的牛乳產品展覽中，有一個重達二百五十磅登月英雄杭思朗的牛油大人像，該人像的體積與眞人一般大小。(合衆國際社無綫電傳眞)

義務工作人員訓練營 第二屆千廿五日完結

天主教青年聯會，及天主教大專聯會合辦之第二屆義務工作人員訓練營，廿五日完結，該營於廿三日上午，由社會服務聯會總幹事主持開幕，首由訓練營主席陳根常致詞，並由祀助宣佈開幕。該營於灣仔林教區青年中心舉行，約有營友百餘人，秩序有專題演講四個，分別由李伯堂講「志願工作簡介」，陳靖當講「青少年之心理發展」，又鄭紹權之「小組行爲」，楊懷曾之「帶領小組技巧及小組組成經過」。講面熱鬧，營友踴躍發言，並以效果甚佳，除角色示及技能訓練外，第三日更有面童日營，俾各營友在營中有實習的機會。



(上)大埔風光、(下)秋林遠眺(彭濟涉作)(師生畫展，本月廿八至卅一日在大會堂舉行)

CITY HALL REFERENCE LIBRARY 27 AUG 1969

本港新聞

少年德育運動閉幕

逾萬少年參加訓練 行閉幕禮頒獎優秀

（國際社）港九街坊婦女會主辦之第四屆少年德育運動，自七月十五日開幕後，分在香港島仁濟院及九龍深水埗街坊會舉辦各種技能訓練班，計有無綫電、游泳、裁剪、結他、編織、繪畫、國語、救護、烹飪、土風舞。參加者逾四千餘人。八月中旬，舉行夏令會，分在香港仔、北角、銅鑼灣、掃桿埔、摩星嶺、尖沙咀、深水埗、九龍城各區街坊會巡迴主辦，參加夏令會之少年，數逾五千。

該會主辦之各項節目活動，已告完滿結束，昨（廿六）日下午五時，假座仁濟院舉行訓練班結業禮。

主席梁方中致開會詞稱：「此項活動舉辦已有四屆，每屆成績均甚美滿，切實做到使少年利用暑期通過團體活動，培養習於娛樂及游戲。」民政處婦女聯絡主任李陳勁秀，何陳文煥女士分別頒發香港、九龍獎勝及成績優異獎。顧問楊俊賢頒發夏令會游藝及學校錦旗。

是日出席委員有：趙少勇、趙淑芬、顏瑞貞、凌秀芳、劉燕珍、梁慧中、郭瑞瓊、高慧儀、溫玉盈、戴綺秀、楊鳳賢、李舜瓊、鄧振眞、鄧潔會、莫麗鳳、戴卉蓉、丁毓珠、盧瑞華、陳麗玲、江鴻芳、李秀英、張麗珍、朱淑儀、蕭惠儀、及庭院同學等數百人，儀式至下午六時散會。

九龍城民政署 下月遷太子道辦公

九月一日由馮秉芬主持開幕禮

（港訊）九龍城民政署，將於九月一日遷入太子道三百七十九號辦公，并於翌日舉行正式開幕典禮，請行政局議員馮秉芬主禮，並請各政府部門八位代表主持剪綵。此八位代表爲郵政局之郵差，皇家香港警察隊之女警，水務局之抄錶員，滅火局之滅火員，醫務衞生處之打針員，徙置事務署之管工，啟德機場之救援員，及市政事務署之雜工。

民政主任梁正本說：邀請上述八位公務員主持剪綵，目的在表揚他們平日對區內市民之服務功績。

九龍民政署之前身爲華民政務司九龍東區分處，於去年十月二日改爲九龍城民政署，由梁正本任民政主任，其負責區域之範圍，北達獅子山，西至九廣鐵路；東以聯合道，東頭村道爲界；南及維多利亞海港。此區面積有二千英畝，人口則超過四十三萬。

九龍城民政署自成立以來，該署人員之主要工作目標，爲使九龍城成爲一更美好之安樂窩。因此，該署除替市民解決疑難外，并舉辦很多有意義之工作。

例如該署現與香港大專同學會社會服務組，於東頭村第廿座設立一圖書館，使該區學生有機會前往該處溫習或參考書籍。該署亦曾舉辦了小販調查，目的在深切了解該區之小販問題。

爲減少放風箏對航機升降之危險，該署會同民航署及九龍城街坊會，今年特別加强組織一防止放風箏運動，希望居民能於機場三哩範圍內不要放風箏。馬頭涌道露宿者之家，住有當舌之婦人約卅名，該署使他們明白區內居民對其關心，將定期安排學生前往探訪，每次携備禮品及食物饋贈與他們。

該署又聯同市政事務署，九龍城街坊會及區內大廈會，於數星期前舉辦一次城市清潔運動。當此運動舉行期間，適逢香港被宣佈爲霍亂疫埠，街坊咸稱此運動十分及時。

至於協助市民解決疑難方面，先後有一千三百一十一人前往該署要求幫助，其中約有百分之八十獲得解決。同時爲加强替市民服務，該署人員並替市民辦理宣誓手續及填寫回港證申請表等。

九龍城民政署原設於界限道，因地點稍嫌偏僻，市民前往該署時頗感不便。梁正本主任有見及此，遂於數月前安排遷往一較理想地區，終覓得九龍太子道三百七十九號新址，並定期遷入辦公。該署又希望不久之將來，能在紅磡成立分署，以就近協助紅磡居民。市民如欲與該署聯絡，可致電K六三三四三八一至K六三四三八四，及K六三七九壹。

旺角區小販 今晚遊船河

（中國社）旺角民政署，旺角街坊福利會兒童遊樂場協會九龍持牌小販互助社聯合舉辦，招待青少年小販及坊衆環島遊河會，今（廿七）日下午七時卅分，在尖沙咀公衆碼頭集合，乘專輪出發，環航港海一週，除備有汽水餅食供應外，並有業餘歌劇團藝員，演出歌唱節目助慶，計有：（一）時代曲，（二）粵曲，（三）粵語時代曲，（四）證款。屆時，舉行簡單儀式，由旺角民政主任林志釗，旺角坊會主席曹紹松講話，各負責人員，主持招待，下午十時半回航。今番環島遊河會，獲得馬會熱心資助。

龍岡慶祝九週年 今開會員代表會

（新聲社）香港龍岡親義總會，今（廿七）日上午十時，在會所召開會員代表年會，討論修訂有限公司組織章程，追認一九六七至六八年度財政收支決算及六八至六九年度經常費收支預算與財政收支決算，六九至七〇年度經常費收支預算案，聘請六九至七〇年度核數師，聘任常年法律顧問。

下午二時半，舉行成立九週年紀念，設酒會款待各界人士及各屬團首長。

觀塘新區青少年 咖啡灣海浴旅行

（國際社）觀塘新區青少年二百人，昨日旅行青山咖啡灣。是次青少年戶外活動，係由觀塘新區街坊會，德貴臨及香港拯溺總會聯合主辦，並獲得軍部協助，派出軍車接送。

該項活動爲青少年所喜愛，除整日海浴活動外，並有廉價飲品供應，免費午餐盒派發，另有抽獎助興，至下午四時，始盡興而返。

是次活動，由該區坊會首長黃禮泉，王耆中，曾標，韋黎雄，理事黃逢源，林俊烈，許仲平，楊錫喜等領隊，徐寶恩，鄭國富，劉啟步，張永明，拯溺總會陳偉能，朱孔鑠等協助。

通善壇法會完隆 明午環島放水幽

（國際社）通善壇盂蘭法會，自廿一日啟壇，七晝連宵，至今功德圓滿，下午禮懺「完壇」。是夕焰口一堂。明廿八日（農曆七月十六日）上午十一時在中環海外線碼頭啟航，環航港海，施放水幽，超度水府沉魂。航程經過灣仔，北角，紅磡，尖沙咀，茶果嶺，油麻地，旺角，深水埗，荃灣，馬灣，汲水門，長洲，香港仔，西環，回返中區碼頭。航次有汽水，生果，齋餅佐膳，由該壇主席李豪忠任領隊，凡持有乘船證之同門善信，請依時登止。

該壇舉辦之盂蘭法會，因舉辦之贈醫助藥，鄒偉診一週。擔任醫務主任胡雲飛，李天源稱：在該壇法會期間，對求診者未嘗稍懈，每日由壇派醫往各義務醫師醫病診治者，爲數甚衆。今以法事工作完畢，對夏季贈診施藥，由本月卅一日起，繼續舉行，以應貧病僑衆所需。

油麻地街坊會 縫紉班行畢業禮

畢業生二十人獲頒證書

（國際社）油麻地街坊會，昨日下午三時半，在會所舉行婦女縫紉班畢業典禮，由該會理事長黎醒民頒發畢業證書，會後設茶會招待。蒞臨觀禮者有該會各位首長，常務理事，暨縫紉班員生等至衆。

儀式開始，首由該會婦女部主任陳卓生致詞，大意謂：一本會舉辦縫紉班，已有十多年，過去因爲會所地方狹隘，設備簡陋，所以學生人數常因此而受到影响。自從去年遷至新會所後，有足够地方與優良環境，所以縫紉班學生大增。縫紉是家庭婦女人皆應學習之工作，既可適應家庭需要，亦可作爲就業之一種技能，於此物價騰貴，工人工資高漲之際，家庭婦女常發覺縫製一件衫之工資，遠超購買衣料之價值，倘能自己裁剪，即可省回一筆可觀之縫衣工銀。所以近年家庭婦女紛紛學習縫紉。街坊會宗旨爲街坊服務，本會縫紉班不但收費低廉，且有優良師資，隨時歡迎街坊婦女報名參加學習。

繼由理事長黎醒民致詞，并主持頒發畢業證書。畢業生代表李麗嫦代表全體畢業同學致謝詞畢，典禮告成。應屆畢業生名單如下：李麗嫦、盧惠琼、林慕蘭、羅惠珍、周彥瑜、郭惠玲、李春運、莫文燕、葉瑞紅、郭惠運、郭少薇、周愍愛、陳潤芳、梁惠娟、葉瑞薇、王婉薇、黃寶珠、招慧嫦、黃琼、馬慧蓮。

大會堂節目

八月廿七日 星期三

音樂廳 下午一時（正座） 一九六九年流行歌曲天才表演：安天時洋行主辦。

音樂廳 下午八時 遊藝會：世界基督教會銘坊會主辦。

展覽廳 上午十時至下午七時 第七屆攝影沙龍展覽：香港卅五米厘攝影研究會主辦

梁知行昨飛日 轉赴美歐攷察

星光實業有限公司董事長兼總經理梁知行，於昨午十二時三十分乘加拿大航空公司四零二號班機前往日本，轉往美歐各地攷察工商業及考察其紅A塑膠品推銷業務，到機場歡送者有同業及親友百餘人。梁氏在機場對記者發表談話，據稱此行先到東京，作兩日業務聯絡後，即轉赴美國各地與各商及原料商加强聯繫，因美國方面近年來向該廠採辦各款各式水晶膠物，將予以加强擴備。在美停留半月，再赴歐洲，先到荷蘭，攷察該地電器器材推銷情況，以利回後對該廠所出之塑膠電器器材推銷業務有所改進，在荷事畢，最後前往西德研究其新式塑膠器械設備，以實借鏡，將於本年九月廿一日回港。

梁知行起飛前在機場留影。

健康情緒學會 定期聯歡宴會

（港訊）香港健康情緒學會定於八月廿九日（星期五）假座英皇道金航酒樓舉行會員聯歡聚餐，是日下午三時開始，各項游藝節目有舞蹈，歌唱，魔術，幻術，猜謎等娛樂，歡迎會員親友參加，席券每位十二元，購席券者請爲聯絡。售券處：新尼詩道東區大廈一五〇四室該會所云。

澁澤倉庫（香港）公司 昨在文華舉行成立酒會

（特訊）日本澁澤倉庫有限公司，在日本具有悠久之歷史及龐大的運輸系統，該公司鑒於香港在亞洲之地位日形重要，商業進展日速，乃於昨日在港設立辦事處，經營倉庫儲藏及貨運轉口運輸業務，昨午五時半，澁澤倉庫（香港）有限公司，特於文華酒店干諾廳舉行成立酒會，董事長田中昌司，董事東季，三谷明，刑泰光，總經理陳偉成等人，在場迎迓來賓，到有貨得洋行經理陳錦泉，日商岩井，八馬商行，東洋棉花，日棉，東芝，三和行，三菱，三井，倫興貿易公司等日本代理商號首腦約百餘人。（傑凌）

（本報記者攝）

澁澤倉庫（香港）有限公司開幕酒會右起董事長田中昌司，董事東季及三谷明在酒會中合攝

本港幸運市民 免費旅遊日本

本港市民何家柏，喜中百利髮乳「撈裏乾坤」幸運獎頭獎，獲得機會免費旅遊日本。

百利髮乳「撈裏乾坤」幸運獎，共有頭獎十二份，均係免費旅遊日本。

何氏現住西環山道七十號，任職山道小學。所獲銀獎爲西北航空公司來回日本雙程機票，另加旅遊費用。何君昨日蒞臨中環聯佐治行，西北航空公司營業部，領取機票。何君表示，對日本風土人情，嚮慕已久，故欣喜萬分云。

百利髮乳撈裏乾坤幸運獎，目前仍繼續舉行，尚有免費旅遊日本，電視機，電風筒，收音機等數千份銀獎，等候領取。

圖由左起：百利髮乳香港總代理大興洋行化粧品部經理黃振文，西北航空公司遠東及香港區經理屈臣；「撈裏乾坤」幸運獎得主何家柏及大興洋行董事長陳沛生，頒獎儀式後合攝。

志願工作者九人 明抵港服務兩年

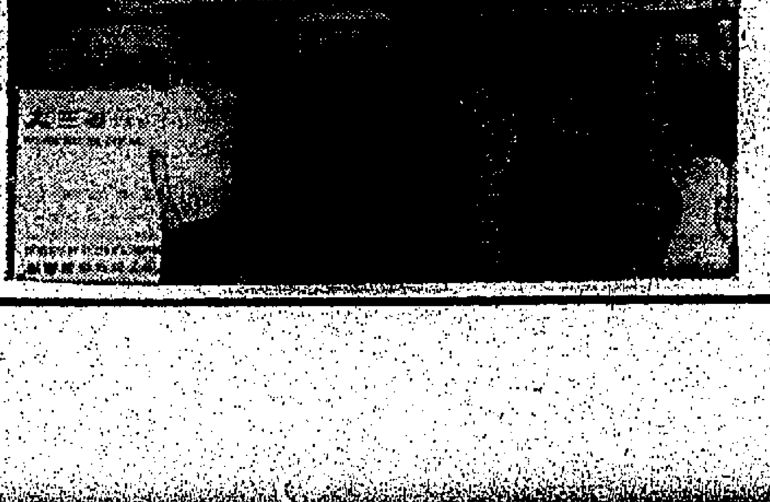
（港訊）九名來自英國各志願人員招募團體之志願工作者將於明日（星期四）抵港，并在此服務兩年。

彼等一行九人，其中八人來自英國聯合國協會，一來自海外志願服務機構。前八人均爲大學畢業生，彼等自願來港任教兩年，始回英就職。彼等之中大多數將教授英語科目，少數將任理科教師。

連同彼等在內，英國聯合國協會在港服務之志願人員共計有十七名。目前已經在港之九人係於去年來港，刻已在中學任教。

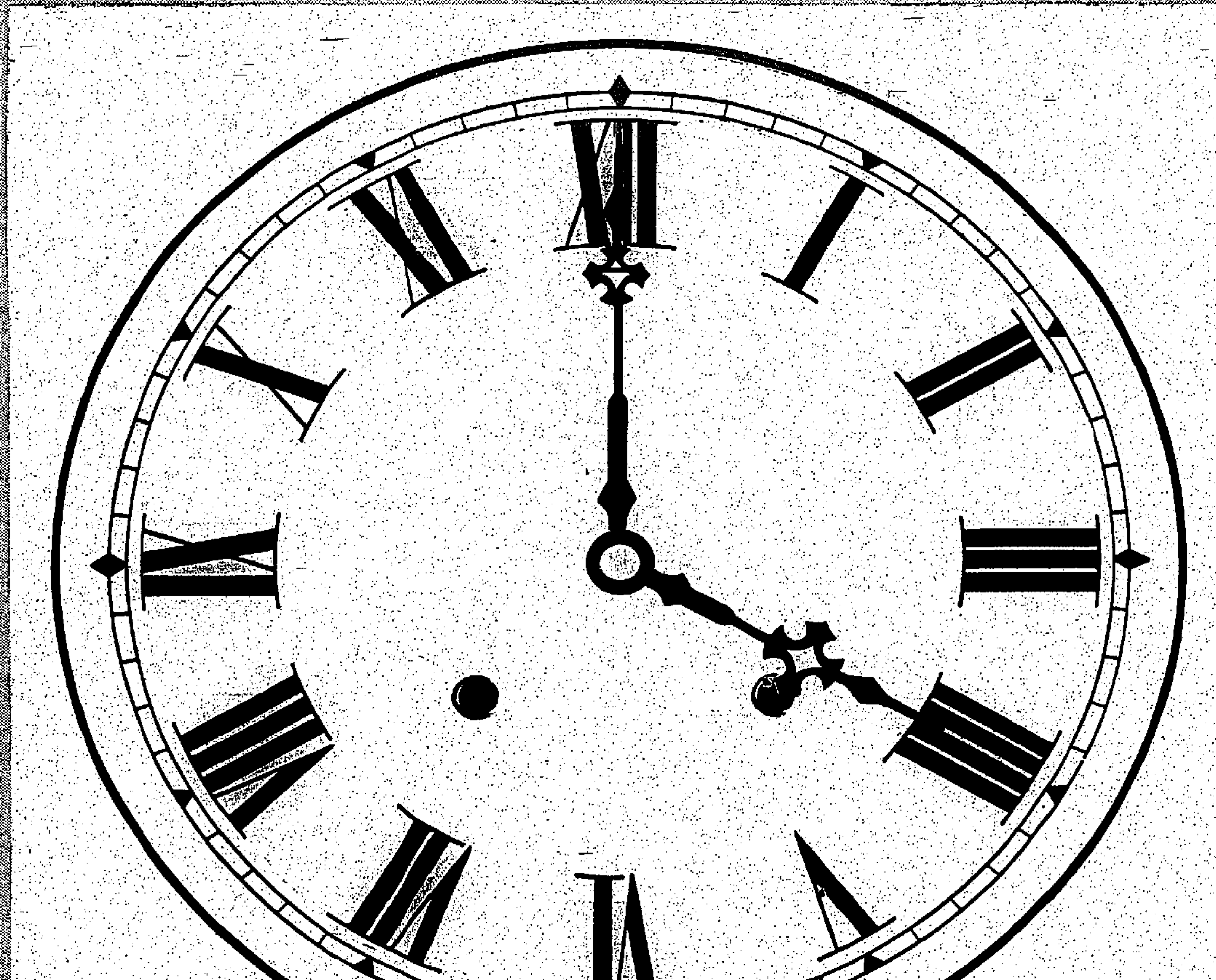
三菱工業衣車展覽 連日觀衆擠擁異常

（本報訊）三菱工業衣車展覽會，連日在尖沙咀海運大廈舉行，由於展出各款最新型工業用衣車逾數十種，琳瑯滿目，有特種電動快速至每分鐘五千針，有簡可車縫薄如尼龍，厚如皮鞋帆布，特式如車縫塑膠製品，圖案花樣等，無不具備，且有當場示範表演等，故吸引各界參觀者絡繹不絕，主辦人員以觀衆太擠，以致招待未週，深表歉意，展覽會今（廿七）日係最後一天，倘未參觀者機會勿失。



圖爲三菱工業衣車展覽會主辦人與來賓在會場內合影：（由右至左）菱電常務董事鄭顯柱先生，ELIZE株式會社川島勝先生，菱電董事長白土明先生，新利標衣車馮新傑先生，菱電常務董事中村宏先生，常柳衣車留事株式會社西牧軍次先生。

每日下午四時 香港—台北—大阪



經驗之談

泰國國際航空公司客機每日下午四時皆有定期班機由香港到台北及大阪。沿途 閣下可以享受到泰航特有的服務，永不被擠在中間的雙排座椅，精美的餐點和充量的香醇美酒；加上美麗空姐們迷人的笑臉和永誌難忘的招待。

當閣下要到大阪或其它十七個東方的大城市，請乘搭素以服務週到聞名的泰航班機。

泰國國際航空公司

THAI INTERNATIONAL

[illegible]

總代理：北歐航空公司

曼谷．巴黎．加爾各答．達卡．耶加達．香港．……大阪．……

本港新聞

各僑校捐出助學額 今明續辦理

中英文各級全免半費助學額俱備

各校申請同學請攜帶學期成績表

（特訊）華僑日報第十二屆讀者助學運動之助學額，第三次申請為期兩天，經排定今天（星期三）及明天（星期四）分別在港九兩地舉行，此為助學額申請最後一次辦理，敬希有需要之同學留意。現將第三次申請助學額日期，時間地點公佈如下：

八月廿七日（星期三）：在香港荷李活道華僑日報總社五樓接受申請，時間為下午二時至五時。

八月廿八日（星期四）：在九龍旺角廣東道九六七號華僑日報旺角辦事處接受申請，時間為下午二時至五時。

港九各大僑校熱心支持助學運動，捐出之中、英文中、小學所有班級之免費或半費學額更多，歡迎有需要之同學，屆時攜同一九六八至六九年度下學期大考之成績表到來洽領。

所有惠捐學額之學校名，校址及學額類別，列成一覽表，如下：

香港區學校

校名	學額	校址	備註
顯理中學	中學半免五名，小學半免廿名。	柯道卅三號	須經該校入學試及格
仿林中學	小學部全免一名，半免三名（限四至六年級），中學中文部全免一名，半免五名（中一至中六）。	西摩道七號	
堅道英文書院	半免二十名	堅道一二九號	
培中英文書院	減費：各級共十名。	堅道十一號	
西南中學	全免：正校中、英文部中六一名（須會考四科優良），中一及F.1各二名，半免中一及F.1各五名。全免：分校中一及F.1各二名，半免各五名。	正校：西營盤水街廿五號，分校：灣仔交加里七號	
聖保羅英文夜校	全免二名	薄扶林道	
同濟中學	中一及F.1全免各二名，半免各十名。	灣仔厚豐里六號	
崇蘭中學	F.1半免十名	銅鑼灣渣甸坊	
香港八達英文書院	F.1至F.3全免共三名。F.1半免十名，F.2至F.4半免各二名。	卑路乍街一六四至一六六號	
鴻恩書院	F.1至F.2全免各四名，半免各五名，小一至小六全免各一名，半免二名。	筲箕灣道七二號及西灣河大石街	
國強學校	小一至小六全免各三名，半免各六名。	歌賦街四十九號	
聖博德英文書院	半免：F.1二十名，F.4二十名。	北角芬梨道十一號	
莊士敦英文中學	半免：P.5，P.6，F.1—F.4中一至中二共一百名。	軒鯉詩道二七四號	
聖瑪利英文書院	半免：F.1至F.4共六十名。	莊士頓道五五號	
堅威英文書院	全免：F.1至F.4各級四名。	堅道一二八號至一三二號	
香港英文書院	全免：F.4五名，F.1至F.3各二名，半免：F.4五名，F.1至F.3各二名。	跑馬地山光道一號	
生命英文中學	半免：F.1十名。	般含道八十六號禮賢會堂內	
文法書院	半免：F.1二十名，F.2至F.3各十名，小學十名。	銅鑼灣電器道三六號	
聖維德英文書院	半免：小六至小五各五名，F.1十名，F.2五名，F.3四名，F.4二名。	北角馬寶道七七號	
教文英文書院	全免：中一級二名，半免：中一級五名。	堅道一四三號，英皇道五八號	
崇文英文書院	半免：F.1五名。	七姊妹道二八一號	
達智英文中學	半免：P.5至F.4各二名。	七姊妹道二號	
聖以文英文書院	半免：P.5至F.4各十名。	洛克道二零五號，九龍醫局街一七六號	
耶魯，迎多瑪英文書院	半免：小一至小六各五名，中一級十名，中二至中四各五名，中五會考班減費一名。	灣仔馬師道一至五號	
楊立本學校	全免：幼稚園至小五共四名，半免：幼稚園至小五共廿名。	北角渣十至十二號	
梅芳中學	小一至小六全免各一名，半免各一名。	灣仔洛克道一九五號	
中正中學	半免：中一至中五各二名，小一至小六各二名。	灣仔高士打道一五四號	
仁伯英文中學	全免：F.1至F.3各十名。	北角繼園台	
遠東中學	全免：F.1至F.3各一名，中一至中四各一名，半免：F.1十名，F.2至F.3各五名，中一共十名，中二至中四各五名，小一至小六各五名。	筲箕灣道海晏街三十二號	
僑光中英文中學	半免：小一至中六各班十名，F.1二十名。	灣仔洛克道一五四至一六四號	
華僑聯合學校	半免：二十名	北角道廿七號，九龍分校美善同道六號	
德蓮英文書院	全免：F.3至F.4各五名，半免十名，F.1全免五名，半費十五名。	堅道九十三號	

九龍區學校

校名	學額	校址
逸仙英文中學	半免：F.1及中一各二十五名。	漆咸道一一一號
德明中學	半免：小五，小六，各五名，中一，中二各五名，中三級三十名，F.1至F.2各五名，F.3十名。	洗衣街七十六號
美賓學校	半免：F.1一百名，中一共四十名，P.5至P.6四十名，小五至小六共二十名。	荔枝角美孚新邨廿三號A
愛德華英文書院	幼稚園至小學到中三級各級半免十名，傳特級各級五名，全免各級三名。	亞皆老街一零八號
永康中學	半免：中一至中四各十名。	鑽石山永康園
南華中學	半免：中學五名，小學十名。	深水埗福華村
東南書院	大專部半免十名，日文科全免十名，小一半免五名，幼稚園半免五名。	佐敦道吡利金街四十號
堅樂牧師紀念中學	全免：小一至小六各三名。	觀塘康安街三零八
國際英文書院	半免：英文小學及中學F.1至F.3下午班共五百名	尖沙咀柯士甸道七九號
培新英文書院	英文部F.1全免十名，F.1至F.4，半免各十名。中文部小一至小六半免共五十名	深水埗界限街二號
聖鮑斯高中學	全免中一上午班一名，減費五名	大角咀槐樹街五號
培理大學預科夜校	全免一名，半免二名	大角咀槐樹街一號
林肯書院	全免：F.1至F.4及中一至中四各五名。	窩打老道六三至六十五B號
廣大中學	半免：各廿名，小一至小六全免各十名。	界限街四四至五零號
東方中學	半免：中小各級十名，減費：二十名。	青山道二六一號及永隆街一號
崇德中學	半免：小一至小六共十名	紅磡寶其利街三二號
聖瑪第那學校	全免：幼高班，小六各二名，半免各二名	界限街一零七號
哥倫比亞書院	F.1至F.4半免共四十名	界限街二八三號
英德書院	半免：中一級六十名，小學六十名，幼稚園廿名	廣利道十一號
崇正中學	全免三名。	新填地街四七二號
振寶中學	全免：中一中二共六名，半免共六名。	福華街三七號
居禮英文書院	全免：F.3五名，半免：F.3二十名，F.2十名，F.1十名，P.6五名，P.5五名。	荔枝角道二二三號二二七號
聖安尼中英文中學	F.1至F.2上午班全免五名，半免各五名，下午班一至四年級全免半免各十名。	官塘瑞寧街瑞寧樓
華盛頓英文書院	上午班全免小一至小六各五名，中二至中三及F.2至F.3各十名。下午班全免小一至小六各十五名，中一至中三及F.1至F.3各十名。	
聖保祿詠恩英文學校	半免：F.2至F.3各五名，小學每級六名。	嘉林邊道三十七號
南開書院	全免F.1五名	九龍塘金巴倫道十四號
四僑中學	半免：小一至小五各五名	砵合街八十九號
東南商業專科	會計全科班上午全免十名，下午五名，上午半免十名，下午十五名，夜班選修科全免五名，半免十五名。	旺角洗衣街五十五號
博禮英文書院	下午班半費廿名	紅磡機利士路廿四號
錫安學校	半費六名	勝利道十六號A
聖培爾英文書院	全免：中一下午班四名	昌華街四十一號
漢英職業中學	半免：中一中二各五十名，中三中四各四十名	深水埗鴨寮街廿八號至卅六號

新界區學校

校名	學額	校址
友恭學校	小學全免一名	元朗厦村鄉新生村
麥錦秋英文書院	全免F.1五名，半免F.1廿名	荃灣德東大廈二樓
卓英書院	半免：F.1二十名，F.2至F.3各十五名	荃灣大河道五十三號

柯達與法航合辦 「人在畫中遊」欣賞

大會堂演出四場收入捐公益金

（港訊）本港市民，在十月間可欣賞到一種最新的「複合視覺」放映技術，由柯達（遠東）有限公司及法國航空公司聯合主辦的「人在畫中遊」世界風光彩色影片欣賞會，將在大會堂上演。

「複合視覺」集合革新性的視覺與音響技術而成，利用六具幻燈放映機和一具活動放映機，同時將影像放映在三個並列的銀幕上，配上身歷聲音響和音樂，隨着畫面與音響的漸隱漸現，構成非常別緻的視聽效果。遊歐美各地演出時，曾獲廣大的觀眾的好評。將來在港演出，當使港九市民耳目一新。

「人在畫中遊」影片欣賞會，節目共分四個主題：「法國雷曼士市的大賽車」，「威尼斯風光」，「希臘遊踪」，「世界的彩色及微笑」。是由法航和柯達負代公司聯合主辦的全球性彩色幻燈片比賽的優異作品中選出放映。

「人在畫中遊」複合視覺世界風光彩色影片欣賞會，定期於十月十七日及十八日兩天，在大會堂演出四場，全部收入將捐香港公益金會，作社會福利慈善用途。

中環清潔運動 進行至第四區

（國際社）由中區街坊會，中區市民聯絡服務會聯合主辦之中區清潔運動，昨（廿六）日已進行至第四週，進入第四分區工作。昨晨十時，假座威靈頓街警署舉行授旗出發典禮，請中區民政主任吳澤霖主持，昨參與典禮者有：中區民政主任吳澤霖，市政聯絡主任蔡漢明，事務署張念祖，鄒應江，中央警署李伯厚，何錦演，大會主席委員：周有，李志楠，張沛松，傅旭明，楊福甫，梁松就，洪元芬，鄭學賢，盧初開，于景璋。典禮開始，吳澤霖主任致詞，對此次舉辦清潔運動在各方面合作下，已有良好收獲，希望今後繼續努力推進，保持城市清潔，隨舉行授旗，由傅旭明代表接受。

傅旭明：第四分區主席致詞，中稱：中區清潔運動，由本月四日開始舉行，迄今已進行至第四週。過去獲得居民坊眾支持，及各學校同學輔助工作，成績理想。今第四分區舉行之地域，包括有下列各街道：東面興利街起，西至鴨巴甸街，南面堅道起，北至干諾道中。」

禮成後，全體委員往各街道巡視，及督導市民保持街道清潔。本次負責調查工作者為紅十字會第十三團會員梅李民，李應聰，莊熹蘅，曾幗芬，任影芬，李惠芬，伍佩雯，顧麗娟，鄺玉嬋，張敏芝，鄧慶媛，陳敏兒，鄧翊媛。

觀塘居民及兒童 明天起辦身份證

（新新社）人事登記處流動登記隊，明（廿八）日星期四起，派駐九龍觀塘街坊福利會社區服務中心，為該區居民辦理登記，至下（九）月八日星期一為止。辦公時間，每日由上午九時半至下午四時半（星期六至十二時半止）。當地居民如有任何呈報或更登記事項如遷居，改業，因病，婚姻，國籍等，及年滿六歲或以上之兒童領取兒童身份證者，應乘時辦理手續。至於年滿十七歲現仍持有兒童身份證者，應攜備出生證或有效護照與其他證明文件及其家長或監護人夫婦之身份證，前往辦理登記，換領成人身份證。

上述之領證者，如未持有任何證明文件，則須前往港島銅鑼灣裁判司署四樓或九龍何文田培正道人事登記處分處辦理登記手續。

土瓜灣東興大樓聯誼會 招待青年遊新界

參觀工廠屋房遊覽名勝

（中國社）土瓜灣東興大樓業主住客聯誼會由九龍城區民政處資助，今（廿七）日免費招待十歲至廿八歲青少年遊覽新界。參觀益豐搪瓷廠，金錢牌水瓶製造工廠及荔枝角政府新居房，備有汽水餅食等供應。

今晨九時，在該大廈廣場集合，由聯誼會主席楊瑞瑤（沙田文正公立學校校長），副主席梁正金，委員李朝勇等領隊，總務林耀洪，分乘旅遊專車多輛出發，直赴目的地，參觀益豐工廠各項設備及生產過程並遊覽當地名勝。繼續前往政府新居房，參觀機械設備及屋宇，仕日過程，五時後回程，仍在大樓廣場散隊。

慈幼會今晚義演 音樂廳節目豐富

（港訊）世界基督教慈幼會，港分會，今晚（廿七）在大會堂音樂廳舉行慶祝該會卅週年會慶並籌募基金，節目豐富，有呂培原國樂演奏，徐秀峯介笛獨奏，翁華英鋼琴獨奏，施明鍾潤琦曹慧潔合奏，名影星麥鈴唱「負心的人」，「我一見你就笑」，玉女歌星莉莉唱「愛你入骨」，「往日的情夢」，婷婷唱「痴痴地等」，台灣歌王洪鐘唱「問自己」，「奔紗的約會」，由羅王洛平大樂隊伴奏，最後，越劇名票戴健芬，張萊燕，陳琦，王淑婷，陳琳，方羽，方紅，劉小芬等合演「碧玉簪」，自頭洞房演至大團圓為止，並請該會名譽會長，保良局主席盧樑劃綵，電影明星李居安司儀，大會當晚尚有少許門券出售，各界行善，請行先一步。（吉）

（圖：「碧玉簪」張萊燕小姐戲裝影）

黃大仙等五新區活動 九月五日行閉幕禮

多種活動現仍繼續舉行 歡迎五新區青少年參加

（特訊）五新區暑期活動委員會所屬各機構，月來推出之各級戶內外活動，深受黃大仙，東頭，老虎岩，橫頭磡，慈雲山等五區之青少年歡迎。在暑期結束之前，各單位有多項精彩項目推出，歡迎各區青年參加。各機構的活動情況如下：

黃大仙社區服務中心少年部，擬昨晚六時卅分舉辦紙製服裝比賽後，並於明晚七時舉行嘉年華會，設計遊戲攤位十餘個，招待少年約五百名。又八月廿九日上午十時，為該部暑期活動閉幕及頒獎典禮。

又該中心青年部於昨晚在中心天台，舉行土風舞晚會，招待二百名青年參加。項目有簡易土風舞及各國土風舞表演。

中華基督教青年會，在黃大仙，東頭，橫頭磡及老虎岩之服務中心，在暑期結束前，仍繼續舉行：（一）暑期康樂活動，（二）海浴會，（三）週末晚會【最後一次在八月卅日】，（四）暑期訓練班等。

福德社老虎岩青年中心初級救傷班，由於組員之熱烈興趣及要求，決定繼續開設高級班。該中心又於卅日，假老虎岩福德小學，舉行青年舞會，招待該區百餘名青年。

東頭新區青少年暑期活動中心，所舉辦之各項康樂活動及興趣小組，已于八月廿二日完滿結束，閉幕及頒獎禮將於卅日（星期六）晚上八時，在新蒲崗伍華書院舉行，屆時由徙置處副署長衛倫主持，及每位會員作品展覽，同時並有該會五新區暑期活動。

聯合閉幕禮定於九月五日（星期五）晚上八時半，在黃大仙正德街黃大仙社區服務中心舉行，屆時香港社會服務聯會主席高吉華女士，將出席主持是項儀式。（賓）

明愛青年中心 明晚演出 話劇雷雨

（新新社）九龍明愛青年中心戲劇組，明（廿八）起一連兩晚七時半，在中心大禮堂演出暑期話劇「雷雨」，日前已發出入場券二千餘張。該中心位於太子道二五六號（窩打老道口），九巴各線車輛直達大門，禮堂設備完善，冷氣開放。戲劇組此次演出「雷雨」，為暑期青年活動節目之一，歡迎港九青年團體觀劇，未收到入場券者，請與九龍明愛中心葉正濃小姐洽，電話八二三三一一內綫廿三號。

紅十字會青少年團 訪西澳洲後昨返港

（特訊）香港紅十字會青少年見習團，日前應西澳洲紅十字會邀請，於本月七日由港飛澳洲訪問，並考察當地青少年各項活動。該訪問團一行四人，除領隊林樹棠因事逗留星加坡，其餘三人為秘書李錦芬，團員何瑛能及翁順泉，已於昨日下午三時乘國泰機經星加坡返抵港。

李錦芬昨在機場對記者稱：該團此行歷時二十天，曾先後赴貝斯（西澳洲紅十字會總部所在地），諾頓，那容展等地及各鄉間訪問。她認為澳洲青少年人士非常熱情，當地紅十字會並答應兒童玩具一批寄港，傳便送給香港各醫院之兒童病者。又稱：彼等回程中，曾順道赴印尼及星加坡等地訪問。知印尼方面對文房用品及診察器具十分需要，星加坡之養老院亦需要許多文藝書本，因此他們曾希望設法在港請求熱心人士捐贈運寄各地。她此次所得經驗，尤其社會服務方面，甚為豐富，將彙集所得向有關方面報告及參考。（賓）

電器公司失竊 損失貨物頗多

（特訊）昨日凌晨零時卅分至九時間，旺角上海街五二一號九龍地下一間電器公司，遭竊匪光顧，失去十二架電視機，四架錄音機，八架原子粒收音機，四個擴音器，一個打字機，一個電飽。警方到場調查後懷疑竊匪攜毀上址後門廁所氣窗進入屋內行竊，屋內當時有職員睡覺，但未有遭竊匪驚醒，故竊匪光顧時亦懵然不覺，現警尚在調查中。（合）

佐敦谷水池 又溺斃男童

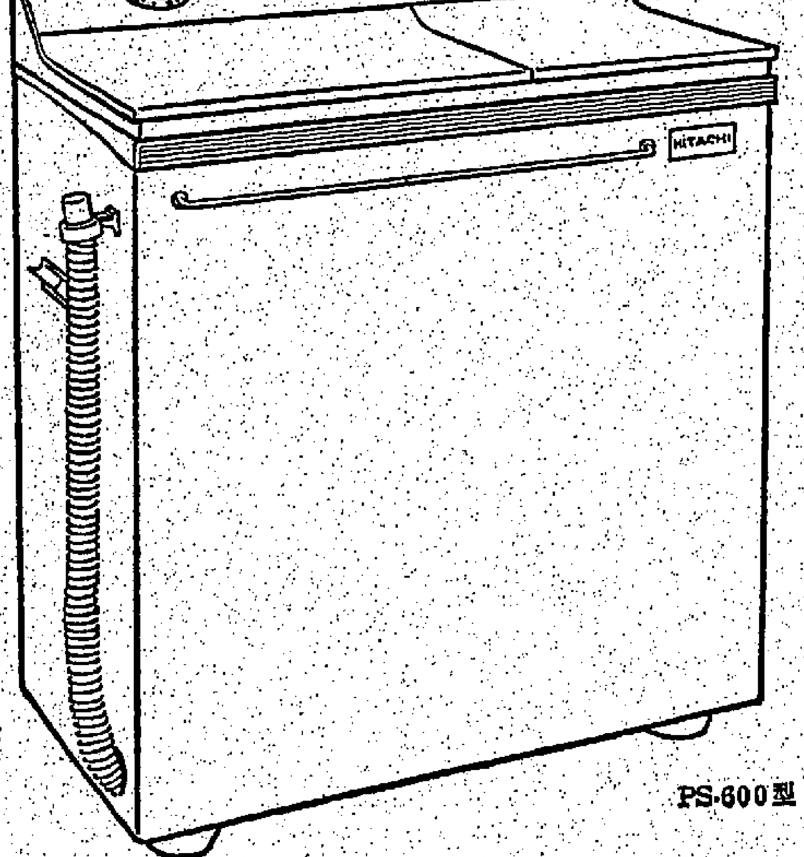
（特訊）昨晨九時十五分，觀塘牛頭角，佐敦谷水池，一名十歲的小童在該處溺斃。該小童曾由娃人救起，送入伊利沙伯醫院，抵達後已證實斃命。（合）

日立牌洗衣機

最新碧空型孖宝洗衣机已經上市

洗得易！洗得快！洗得好！

慳錢！慳力！慳時！



PS-600型

- 洗衣容量特大，每次可洗八磅衣物。
- 七吋半大口徑強力乾衣，效能超越，可以即刻熨燙。
- 360° 排水方式，排水管可任意安裝在機身左邊或右邊。
- 機身高度，經特別設計，配合身長，操作方便。
- 特製不碎防火塑膠機面，特殊ACRYL塗裝，堅固耐用。
- 配用世界聞名日立摩打，不需加油。
- 價格廉宜，每架祇售HK$600.—。

同時舉行大贈送

凡於本年八月一日至十月三十一日期間購買"日立牌"洗衣機，乾衣機或洗碗碟機即送。

日立特製"HITTERITE"防火膠板鋁質鑲邊托盤式洗衣機蓋壹個。（適用於PT-2300，PT-2600，PT-3500）

或日立牌BMR-120型美觀實用乾電池收音機壹個。（以上兩款，任擇壹款）

PT-2300型 大型七磅洗衣機　PS-700型 高級碧空型孖寶洗衣乾衣櫃機　PF-550型 全自動洗衣機　KF-1000型 全自動洗碗碟機

香港日立有限公司

九龍柯士甸道132—134號二樓・營業部電話：K-675795，675636，服務站電話：K-681197。

陳列室：九龍柯士甸道132—134號地下，電話：K-675530。

港九澳各大電器行雪櫃行均售

具備車房與跑車之性能特點

日產『新力』1000轎式跑車

優點特多・選購者眾

日產「新力」一〇〇〇轎式跑車乃世界著名及日本規模最大之日產汽車製造廠精心出品，在本港面世以來，以其優美之外型及卓越之性能，短短數月內，即已贏得了各界人士賞識。此款轎式跑車乃非常暢銷之「新力」一〇〇〇房車同型之新產品，特別適合小家庭及愛好活動之人士使用。

日產「新力」一〇〇〇轎式跑車外型脫俗，線條優美，車尾美觀之電鍍裝飾及尾燈設計簡潔耀目，令人讚賞不已。車身顏色鮮明，兩旁一條幼線給人一種充滿活力之感覺。車門設計特別闊大，進出方便，前座座椅可以前後調整及放平，座位柔軟舒適，儀板，座椅，車門內部全部鋪上黑膠皮，最具有跑車之特點，車內設備齊全，全車舖滿地毯，噴水洗窗器，收音機，打火機，雨遮水撥等樣樣齊全。此款轎式跑車具有驚人之性能，九八八cc引擎而產生六十六匹馬力，時速高達八十七哩，波箱結構特佳，全部同步嚙合四前波，波位明確，入波圓滑容易，轉波快捷輕鬆，軚盤採用迴轉走珠式設計，輕巧靈活，轉彎後有足夠之回彈力，同時迴轉直徑僅廿六呎，轉彎調頭，泊位，均極方便。

總代理合誠汽車公司，該公司一向注意妥善服務，歡迎參觀比較。地址香港禮頓道九號九龍窩打老道六十九號D。電話H七七二三一〇及七六七〇一四・K八四一式二式及八五〇〇九四。

圖為日產「新力」一〇〇〇轎式小型名貴跑車

香港政府公報（中文譯本）

第三十一至三十三期已出版

內容有：

- 一九六九年三九號地方稅（第二號修正）條例
- 一九六九年屋場（修正）細則
- 一九六九年消防事務處發通告令
- 本年七月份中標承造工務局工程承商承價報告
- 盤尼西林（修正）條例及規則
- 法團立約條例
- 香港保護兒童會註册法人條例
- 追加政費預算委託撥款權立法會決議案
- 地方稅（修正）條例（三續完）

定閱處：華僑日報

總社：荷李活道一一〇號 電話二二九〇八一

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話二三一六三七

旺角分處：旺角廣東道九六七號 電話八四〇七四九

香港政府公報社啓

雪[illegible]道九號三樓電話七六三四八二

ZANUSSI

雪柜 全自動洗衣機

品質第一

GS1 一九磅　GS2 一十一磅

總代理：有限公司

制止哮喘酣睡安眠

如因哮喘，黏膜炎，支氣管炎等症引起咳嗽，喘嗆，氣塞，失眠，請即向藥房購買孟建哥消痰鵝片。孟建哥藥力直達血液及支氣管，消除痰涎壅塞，則咳嗽減少，氣管舒通，睡眠安寧，自能恢復精力。如不見效，貨洋奉還，請安心服用。（a）

REFERENCE LIBRARY
27 AUG 1969
CITY HALL

新界版

糧船灣洲供水計劃龐大
元朗計劃亦建水塘
地點擬在稔灣或粉錦路收儲雨水
民政署長通告各鄉尚須考慮決定

（特訊）最近當局有計劃在新界之糧船灣洲及主島間之一段，海水中建築水塘，此計劃且涉及興建隧道及暗坑，以收集西貢半島之盈溢雨水，並將之輸往新水塘，儲存或輸往沙田濾水。此計劃稱爲糧船灣洲供水計劃，新界民政署長鄧鼎堂特將新界計劃分別轉告新界廈村，新田，屏山，錦田，十八鄉，八鄉，上水及屯門，西貢北約，沙田等區鄉事會，如新工程或計劃，對各區有影響者，理民府長官自有預早與彼等商榷。

新界民政區長致廈村，新田，屏山，錦田，十八鄉，八鄉，屯門上水等鄉事會之公函稱：擬在糧船灣洲興建之水塘之大小將與其他處所之引水區可集之水之多少有連帶關係，尤以元朗引水區外之地區之水爲然，將來青山及元朗繼續發展，將需更多供水，元朗區必須爲增加供水亦有所貢獻。故此乃擬進一步調查，利用大雨時將在元朗平原降落之盈溢雨水之可能性。爲利用此種雨水起見，可能須在元朗區興建一較少之水塘，地點可能在元朗外稔灣，或沿粉錦路。但民政署長强調現尚未決定是否用上述任何一個地點，在決定前必須先聽移工程師之進一步之詳細報告，且必須考慮工程師之建議，對於地主，農民，居民之影響程度爲何，又須安付之補償爲若何，方可決定。

西貢青少年暑期活動
推行成績甚美滿
教育官金波露昨頒發服務證書

（特訊）新界西貢崇真中學一九六九年青少年暑期活動，已告一段落，特於昨日由教育司署高級教育官金波露主持頒發義務工作人員服務證書，參加者有西貢鄉事會首長李潤壽，熊仁來，陳福成，劉觀生，何來發，南約理民府聯絡官劉登翔，視學官劉澤斌，西貢警署署長成健臣，崇真中學校監林柏棣神父，校長姚及教職員工作人員百數十人。首由主席麥苗致詞，致謝香港賽馬會，香港天主教福利會，教育司署，香港社會福利處，駐港英軍，西貢崇真中學教職員等之經費及支持與協助，南約理民府供應交通工具快艇等接送義務工作人員來往離島，車輛接載鄉村兒童出外參觀，而最難能可貴就是各位青年朋友的熱心服務。集稱：根據各組的報告及有關方面觀察的結果，發現成績尚算美滿，證明這個活動計劃可算相當成功。最令我們感到興奮的是港督戴麟趾爵士由教育司署高級教育官金波露先生陪同下，巡視本會總部崇真中學，頒發各項活動優勝獎品。在此頒發證書典禮後，本年度暑期本會工作將告一段落，各位熱心青年朋友，亦將回到各人單位或繼續學業，但希望在將來，能繼續獲得你們的支持與協助。最後謹代表本會再三向所有在金錢上，物質上，能力上以及精神上之支持，致以崇高敬意，並希望以後得到你們繼續支持，幫助組織更有意義的活動，造福西貢區青少年。」隨請高級教育官金波露頒發服務證書並致詞。渠首先恭祝各位抽出寶貴時間造一件有意義之工作，並謂：此項工作對社會的確具有重大意義，俗語所謂「助人爲快樂之本」，更能助己，此不祇助人，更能助已，本人所感抱歉者爲不能給予更多之經費，但竟能有此成就，本人保證來年當更盡力協助，希望各位以今年所得經驗，辦理得更成功。旋由服務員代表向金波露致送工作報告書，最後由小朋友贈送錦旗致謝詞，禮成茶會。

該會暑期活動工作範圍，除西貢本區外，包括西貢附近村落及離島十一個兒童中心計有西貢墟、伯多祿村、波羅、白沙灣、蠔涌、糧船灣、大浪、滘西、鹽田梓、清水灣、窩美等。暑期兒童中心訓練遣曾受訓之義務工作者到各兒童中心展開大規模之暑期活動，每日由上午八時三十分至十一時三十分各兒童中心開放，義務工作員爲各村兒童補習中、英、數各科，推行鄉村衞生教育，組織各項球類比賽，遊戲、唱歌、土風舞等康樂活動。下午乃義務工作員自由活動時間，例如游泳、釣魚、爬山等各項活動。晚上，各義務工作員組織探訪隊去探訪各村村民，以明瞭各村的環境及所遇到的困難，並在我們能力範圍內盡量幫助他們解決，或將實際情形轉告南約理民府請求協助。此外並協助香港禁毒會宣傳撲滅毒品工作，組各種康樂活動，例如營火晚會，電影晚會，遊覽及參觀飛機場，政府與民衆關係等。（山）

高級教育官金波露爲西貢崇真中學青少年暑期活動頒發服務證書情形。

新界童軍會
助元朗活動

（特訊）新界地域童軍總會暑期活動人力調配委員會曾派見習領袖多名協助元朗區青少年暑期活動工作，計負責人爲區漢成，新界童軍輔助旅：吳瑤立，黎達華，李卓棋，屈楔明，謝介元，陳漢榮，林鴻來，駱志堅，鄧慶堂，王立珠，談可仁，張國生，杜少寰，盧炳賢，梁俊泉，楊唐學，胡兆灃。青山區第十五見習領袖旅：葉成德，李永安，程甫生，尹沛然，馮麗萍，吳錦榮，李耀文，周紹祥，黃廣中。

石湖墟建污水泵站
港府派土木工程師
赴星加坡獲取經驗

（港訊）政府擬派遣一名土木工程師往海外，可能往星加坡，獲取有關建築污水泵站系統之經驗，以便將來爲新界石湖墟設計一座五百萬元之污水泵站。該項試驗性之計劃包括永久處理石湖墟污水之設備，並將協助研究適宜於本港情形之各種處理污水方法。計劃中主要特色爲處理本港發展地區污水之方法，提供所需之知識。預料建築污水泵站之工程需時三年，完成後尚須以兩年時間觀察及研究其工作效能。

新界農產普呈好價下
種蛋價漲創高峰
每隻七毫供不應求搜購仍多
漁農處協助各農場檢驗種鷄

（特訊）在新界各種農產普呈好價之下，鷄花及種蛋由於供不應求，亦大漲價，迄至昨日爲止，種蛋市價每隻漲至七毫，鷄花則每隻一元四毫，打破今年最高紀錄。目前新界各區蛋鷄農場搜購種蛋者仍多，不少向各專業農場預訂，業內預料市價仍有續漲之勢。此外新界肉鷄，肉豬，蔬菜及塘魚，亦普見價好市暢，肉鷄場價昨每斤三元五至六毫，豬價雖略回順，每担仍爲二百八十元，大爲有利。最近風雨之後，新界農產雖較減少，但不少已告獲利。

（特訊）在漁農處推行協助檢驗種鷄新法，以提高種蛋與鷄花成長率計劃中，獲得一批大專學生利用暑期參加實習幫助，下鄉爲各農場服務。昨有一批由漁農處禽畜專員實地洽商陪導，爲該島專業種鷄及孵鷄之龍淡別墅華興農場，進行檢驗種鷄。據新界農場業人士報告，此項檢驗種鷄以選擇更佳鷄種，可使鷄花成長達到百分之九十八以上，年來推行獲致良好效果，使各農場日漸認識而歡迎採行。

荃灣區暑期活動舉辦
四個渡假營完成
青衣青少年渡假營昨告閉幕
副理民府鮑文主頒各項獎品

（特訊）荃灣區青少年暑期活動委員會通過舉辦的四個青少年渡假營，已全部完滿結束，最後一個青衣島青少年渡假營，亦已于昨（廿六）日在荃灣副理民府鮑文主持之下舉行閉幕禮。

青衣島青少年渡假營是繼石籬新區、深井及葵涌新區之後舉辦，一百名青少年由上星期日開始在青衣公立學校共渡三天的康樂假期生活。昨天的閉幕禮于上午十一時舉行，荃灣副理民府鮑文、荃灣聯絡官林保文、蔡玉華、許添、何永光、陳天任、林國魂、陳福林、李達平、陳國鉅等多人參加，並參觀四個渡假營的生活圖片展出。儀式由鮑文、林保文、蔡玉華、許添、陳天任、何永光、林國魂等分別頒發各項比賽獎品，營主任陳國鉅，大會主席林國魂致詞，一致對各青少年在渡假營中的良好表現寄以期望，希望彼能發揚善用餘暇，樂已助人的精神。

獲獎名單爲：（一）世運會：漁民村，新屋村。（二）尋寶：漁民村。（三）值日小隊服務獎：廿五日值日小隊。（四）最佳化裝獎：日本小姐，阿拉伯先生兩位。（五）最佳服務獎：雷偉强。（六）最佳服務精神獎：各隊正，副小隊長共十六位。

大會職員如下：主席：鮑文，副主席：林國魂、陳天任。委員：何永光、王叔筆、林保文、李達平、陳國鉅、林金棠、陸均傑、祀德根。營委顧問：李達平。營主管：陳國鉅。助理：劉凱唐。營長：呂漢祥。助理：葉劍雄。文書：鄧容綱、黎煥留。物管：秦灶梓、葉潤開。財務：李中保。節目：曾慶榮、黎炳良、伍玉華、清潔：招玉堅、李惠英。膳食：岑寶玉、梁新培。班長：葉劍雄。

青衣島青少年渡假營舉行閉幕禮，由荃灣副理民府鮑文主持頒獎。

雲香麵小販
斬食客判罰

（新亞社）荃灣一名賣雲香麵小販，揮刀斬傷一名食客，該案昨解荃灣裁判署，由此利法官審訊，被告否認控罪，惟法官聆聽證供後，宣判罪名成立，判罰款二百元，約束行爲一年，索擔保二百元。被告男子蔡恰海，四十一歲，小販，潮州人，住大窩口第三座六一四號七樓。

大埔地方童軍會舉辦服務團露營訓練，圖爲地方總監張枝繁巡營巡視時攝。

大埔童軍會舉辦
服務團員露營訓練
張枝繁闡述目的

（特訊）大埔地方童軍會爲使屬下服務團各團員對童軍工作進一步之認識，特舉辦服務團露營訓練，於去週末假在粉嶺從謙學校運動場舉行，於昨（廿五）日完滿結束，期內先後由各童軍積極監演講：服務者應有之態度，領袖之才幹，及作有關露營之各項基本知識，如繩結，搭營，單鎗橋，馬騮橋及追蹤探訪等。昨（廿五）日下午一時，由地方總監張枝繁巡視，並向各營友講話，闡述此次露營之目的。最後，請由從謙學校校長余家衡頒發營章各小隊精神獎及紀律獎。

酷暑海浴務宜小心
西貢蠔涌海灘
又溺斃弄潮人

（特訊）昨午五時四十分，新界西貢蠔涌南圍村附近海灘，有一名弄潮兒在游水時遇溺，後爲人發覺，救回岸上時，已飽飲海水，奄奄一息，於救傷車送往伊利沙伯醫院急救途中，證實不治斃命。死者年約四十七歲，姓名身世未詳。（合）

上水籃球賽
四强決賽烈

（特訊）由上水區體育會及上水服務處聯合主辦之新界夏季公開籃球賽，自上月中開賽，初賽採雙淘汰制，經月餘之激烈角逐，產生四强晉入決賽週，決賽採取單循環制，如積分相同，則以對賽隊伍入球率而定冠亞季軍，如只有兩隊積分相等，則須多賽一場定勝負。決賽經於昨晚在上水公衆運動場舉行，因過往比賽是在晚間舉行，故每晚比賽居民爭相參觀，情況至爲熱鬧，決賽更加激烈精彩，當地居民大感眼福不淺。茲將晉入決賽週之四强隊伍列後：（一）石湖消防訓練學校隊，（二）聯和墟商會甲隊，（三）大埔青年隊，（四）上水東榮隊。

上水區體育會、上水服務處聯合主辦「區少盃」籃球公開賽，圖爲準決賽時之爭奪精采鏡頭。

上水蕉徑公路車禍
老翁被輾斃
橫過馬路撞倒不治

（特訊）昨日下午五時許，上水蕉徑公路發生交通意外，一老翁於橫過馬路時被路過汽車撞倒，當堂傷重斃命。肇事地點位於蕉徑蔬菜合作社附近，死者名黃新，六十歲。

漫長暑假尚餘五天
今年暑期康樂活動
有關方面大力推行

（特訊）連今日在內，尚有五天的時間，本港各中小學生，即已渡過了他們此一個漫長的暑期假日。此爲數至龐大的學子，大多將於下週一（九月一日）皆須返校報到，隨即展開其一九六九——七〇年新學年的學業了。在今年的暑期中，由於政府及有關方面之大力推行，而由各有關部門，團體，街坊會以致各公私學校，均安排有各種假期活動，情況乃比往年爲早及多彩多姿，因此學子們都不致寂寞，有過一個康樂而愉快的生活。[illegible]

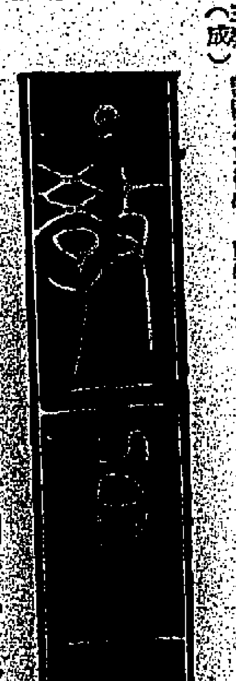
教育司署利用假期
比賽報名截止日期

教育司署利用此一漫長暑假，亦舉辦有多項的學生比賽，包括如露營設計比賽，中學球類錦標賽，藝術性的如美術比賽，中學生攝影比賽等，際此假期將結束而此等比賽作品截止參加日期，也在這一週內。其中美術比賽之作品乃須於後天（八月廿九日）之前，送到香港禮頓道利園山道四樓教育司署美術組。此項比賽分初級組（十一歲至十五歲）及高級組（十六歲至十九歲），每組設頭獎（港幣一百元），二獎（港幣五十元）以及上等獎狀。

中學攝影比賽之作品，最遲應於九月一日前，送到九龍中央郵政大廈八樓教育司署九龍分署。此項比賽則分兩組進行辦理，第一組之作品主題爲「戶外或露天活動」，[illegible]

宴賀程源錯博士
任工業學院院長

[illegible]



談教育首長的「言論」

「……中文大學并非以中文來衡量新生入學資格，而却是以英文程度爲標準。……」

暑假快將要完了，無論是大、中、小學將會恢復正常的工作，教師和學生也依過去的方式進行他們的「教」與「學」。然而一切的教育上的問題，並未因此而解決，社會人士和教育當局仍然只是以一種「鴕鳥政策」，「頭痛醫頭，腳痛醫腳」，以爲這樣就可以把問題拖延下去。[illegible]

讀者來函

編輯先生：

本人爲應屆中文大學預科生，有感於中文大學之行政，頗有不正不順之處，故勞煩先生代爲刊出本人之感見，並爲中文中學生作一不平之鳴！

回想中文大學於數年前被政府承認後，滿以爲可扶助中文教育在香港之將傾，豈料，數年後之今日，中文大學似乎仍未敢衆望，更且日與其宗旨背道而馳，觀其取錄新生方法可以見之。蓋其並非以中文來衡量新生入學資格，而却是以英文程度爲其標準，若英文不及「C」級或以上者，不論其他各科成績如何優良，一概不考慮取錄，甚或面試機會亦不給予。[illegible]

「一不平者」謹上　一九六九年八月

美加學府簡介（四）
續十二大學府
雅命

承蒙讀者對加拿大十二大學府甚感興趣，並希望把她們之地址刊出。現將此十二間大學之校名，連同校址重刊一次，請讀者留意，以後恕不再贅述。

(1) UNIVERSITY OF TORONTO, TORONTO, ONTARIO, CANADA.

(2) UNIVERSITY DE MONTREAL, MONTREAL, QUEBEC.

(3) MCGILL UNIVERSITY, MONTREAL, QUEBEC.

(4) LAVAL UNIVERSITY, QUEBEC, P.Q.

(5) QUEEN'S UNIVERSITY, KINGSTON, ONTARIO.

(6) UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA, VANCOUVER, B.C.

(7) UNIVERSITY OF ALBERTA, EDMONTON, ALBERTA.

(8) UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO, LONDON, ONTARIO.

(9) UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN, SASKATOON, SASKATCHEWAN.

(10) UNIVERSITY OF MANITOBA, WINNIPEG, MANITOBA.

(11) DALHOUSIE UNIVERSITY, HAKIFAX, NOVA SCOTIA.

(12) UNIVERSITY OF OTTAWA, OTTAWA, ONTARIO.

[illegible]

學生村民交換旗幟
紀念合作築路
微波

（港訊）最近德仁書院國際青年服務社學生與抗口田下灣村村民，共同築成一條長達一千呎之行人道，以方便該村村民往返學校之完竣。爲慶祝該項工程完滿結束起見，彼等定於今日（星期三）在抗口田下灣村舉行交換旗幟儀式，以作爲慶祝築路之用途。

村民及學生將藉該項儀式對於對方之幫助與合作互表謝意。村民方面將由蘇平先生代表出席，而學生則將由德仁書院國際青年服務社社長任寶琛先生代表；兩位將在儀式中交換旗幟。

南約理民府官員亦將由南約理民府一位發言人，昨日（星期二）稱：該條人行道乃係本年度暑期青年活動計劃中開始推行者，在該區經已完成或仍在進行中之九項地方建設工程之一。

該九項工程包括建築海堤，野火坑，碼頭及水渠等。參加該等工作營之學生，來自不同之學校及志願服務團體。

他鄉信美，非吾土兮！
美國寄柬

（一）來到紐約，當然要遊遊名勝地方，過去日子，遊過的地方有幾處。紐約交通方便，兩毫錢地下電車，無往而不達，便當不過。此間景色，市區則樓宇櫛比，郊區則山川壯麗，自有其可愛之處，但正所謂「人情同於懷土」，覺得此間雖好，對自己來說，卻少了一股親切之感，午夜夢回，卻忘不了香港海灣，青山月色。雖如此，紐約風物，亦不無可紀，稍撥兩三，當有助於雪泥鴻爪之思。

到紐約的人，沒有不到砲台公園對面的自由神像觀光的。[illegible]

（長柏寄自紐約）

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號　電話：七〇四五一四

娛樂

任仙再排出新戲 琵琶新年底推出

雛鳳鳴何以輟演　葉紹德被迫到發暈　朱氏兄弟連日趕曲　油麻地食順條水　再世紅梅記捲土再來

任仙主持之下，雛鳳鳴演出辭郎洲在太平一連滿了七天，院方是滿盆滿砵，觀衆是稱心滿意，但班方收入，却並不見得怎樣理想，原因佈景，服裝，排戲（足足一個月）都花了一大筆錢，每晚音樂方面，已超過千元，五個龍虎武師，三個打鬥指導，也花上過千元。所以，短短台期七天，收支足以相抵，但賺錢却還談不到，有人主張多演一台，但任仙又因籌備油麻地街坊會一台戲，所以不能不將辭郎洲合期腰斬。

此回任白在油麻地演出，仍然是棚戲，日期是十一月八日合期仍未知，可能有一月以上演出。仙班現在交出兩部戲，一新一舊，舊者爲再世紅梅記，新者爲琵琶記，且按下紅梅記不談，琵琶記是家喻戶曉的舊戲，趙五娘上京尋夫，牛丞相迫婚，蔡伯喈左右爲難，但這一琵琶記完全新曲，新橋，新服裝，新佈景，仙鳳鳴雛鳳鳴全體演出，服裝佈景已花了十萬港元，葉紹德目前只交了三場演，被任仙追到發暈，朱氏兄弟（目前亦忙於替此戲編寫新曲譜，任姐講出雛鳳鳴因逃避，輟演辭郎洲，原因也是任仙之分身不暇，其已閉之處，確然被之過去，等舍不同，消息容查再報（藝宜華）

倪翬銓夫婦抵港與歡迎者合攝。

倪翬銓夫婦 由曼谷抵港

泰國娛樂界權威人士倪翬銓伉儷，昨晚由曼谷乘中華航機來港旅遊，並考察本港粵劇班事情況，兩週後便離港返泰。

由於倪氏伉儷年前迭次在香港組織粵劇前往曼谷演出，而且對於班中任何疑難事件，都樂於幫忙協助，故梨園子弟對她倆極有好感，劇界友好獲悉倪氏夫婦來港訊息，均不約而同前往啓德機場迎迓。

接機人士計有黃千歲、鄭振聲、朱毅剛、朱慶祥、麥先聲、陳波、梁家寶、李榮照等數十人，機場裏平添一番熱鬧。（濤）

娛記赴台與影星合映。

娛記赴台影星捧場 莫奇身後成家立室

△應台灣中影邀請之「香港影劇記者回國觀光團」乘下午七時半班機赴台，共有記者十八人，團長曾大知，副團長田雨，團員張恒，張蘋，夏雪，林冰，劉凌烽，沈彬，李仲杰，何家驊，馬慶韶，周淑媛，周則鳴，岑安，朱毅綽，邱山，徐崇等。

送行者有影星苗嘉麗，李居安，薛家燕，譚安娜，夏萍，龍剛，張冲，沈依，丁珮，黃莎莉，顧媚，宮粉紅等多人。

△老牌名導演莫康時逝世後，影界發起拍一切就緒，昨晚下午七時在羅達場開鏡。

與莫康時合作多次的有邵仕楝，導演楊權，前者仍是監製。片名定爲「成家立室」，由莫康時之公子，演員有胡楓，陳葆珠，李居安，鄭君綿，張清，梁醒波，高魯泉，俞明，鄭碧影，李鍚，夏萍，馮寶寶，面珠仔。

鄧碧雲返港與黃千歲（左），黃夏惠（左二）及李香琴（右）合影。

鄧碧雲前夜由美返港 舊地重遊未登台演戲

逗留在美已有兩個多月之久的鄧碧雲，經於前（廿五）晚深夜十時許乘泛美第一號班機返港，前往機場接機的劇影界人士計有黃千歲，麥家寶，李榮照，及陶美音樂社社長黃夏惠等。

久別多時的大碧，君來聽聽似乎比較以前更爲豐腴，當她行出檢查室時，頻頻向前接機友好揮手寒暄，趣前握手寒喧，雙聲道謝，並接受娛記們拍照。

大碧說：此番赴美，是舊地重遊了，惟比較年前赴美登台演戲時，更加盛多，她曾先後到過羅省，紐約，檀香山三處遊玩，其餘時間，逗留在三藩市較爲多些，各處風景怡人，熱鬧之至。

據來自美洲人士消息，謂碧姐此次在美並未有登台演出，請問是否實情？記者曾向大碧詢問，碧姐微笑答道：「當我離港登機時，曾對各位友好說過，此番赴美，純是旅遊性質，並無登台演戲意思，現在回來證明了，又何必多此一問呢！」說罷，一說拜拜，隨即與其閨中膩友陳小姐登上一部私家車，揚塵而去。（濤）

大胆的狄娜，動不動以「真本錢」騙人。

「青春萬歲」起映 擧辦賣座比賽

邵氏出品，在日拍攝的歌舞喜劇「青春萬歲」，定今日（廿七號）起假娛樂、荷李活等十四家戲院聯映，擧辦「兩大院綫賣座比賽」。辦法如下：

邵氏旗下院綫十四家戲院，分A、B兩綫，A綫爲林沖原音聲帶及羅文幕後代唱的「青春萬歲」，A綫戲院有娛樂，倫敦，黃金，國賓，國民，國際，七院。B綫由名歌星羅文作幕後代唱，B綫戲院包括荷李活，京華，樂都，聯邦，永華，明，警及真光共七家。今日上映開始至映期止（凡實座A綫或B綫）觀衆，可憑票尾於下期邵氏公司新片上映時可得買一送一的優待，即購票一張，得贈同等戲票一張。是項贈券限九月廿三日前通用，只限換取同院贈券。

丁珮展開宣傳活動 今晚電視青春萬歲

「青春萬歲」主角之一丁珮，今晚九時半應無綫電視台「歡樂今宵」節目主持人之邀請，出現於螢光幕上接受該節目主持人之訪問，答覆多項拍片問題及介紹「青春萬歲」一片中精彩片段，放映與觀衆們欣賞。

丁珮的嗜好是旅行，她可說是影圈中足跡遍東南亞各地之一，如泰國，星加坡和日本等處，台灣和香港這兩個地方，那是更不用說了。說到去的次數最多便是日本，她先後因拍片而去了三次，第一次是拍「一鈞金」，第二次是拍「一劍屍痕」。

第三次是拍這部「青春萬歲」，而且，在不久的將來，她又將有扶桑三島之行，當然，這次又同樣的是爲拍片而去的。

「青春萬歲」是邵氏超級大製作，除了丁珮和林沖外，有著名女星趙心妍，黃莎莉和高寶等。內外景，全部是在日本拍攝，地區包括東京、大阪、名古屋、熱海、和箱根。

「青春萬歲」林沖扮「酒家」是左擁右抱（丁珮與王莎莉）。

在「殘仇奪命槍」中甚路狄羅蘭安德烈佐丹拿。

東寶歌舞團來港期近 挾十七個最精彩節目

爲三院保良局籌善款

應麗的電視邀請，爲東華三院與保良局義演的東寶歌舞團，快將和港九人士見面。

這次來港表演的十七個節目，其中的魂十節的艷舞，南美三燈之旅，火金美國民歌、西班牙之戀、日本民歌、歐美民謠等，精華，都是心諸舞舞，由田園民歌、流浪者舞，欄日民歌界的使的舞蹈，把美國民歌，加勒比與歐洲舞的精緻，提升動人，本演心的作品工。

三家叔大談狄娜的武器

「三家叔」高魯泉，天不怕地不怕，最怕的是狄娜。你估狄娜有乜野秘密武器？高魯泉神色緊張曰：「但凡起一條三角褲，我與周吉嘗嘗唔妥，每日開檔都唔發市！」他如杜平、沈殿霞、譚炳星、歐偉生、俞明、陳良忠等等，個個都唔得掂，界但覺到滿天神佛」云。

（圖爲東寶歌舞團的兩個歌舞場面）

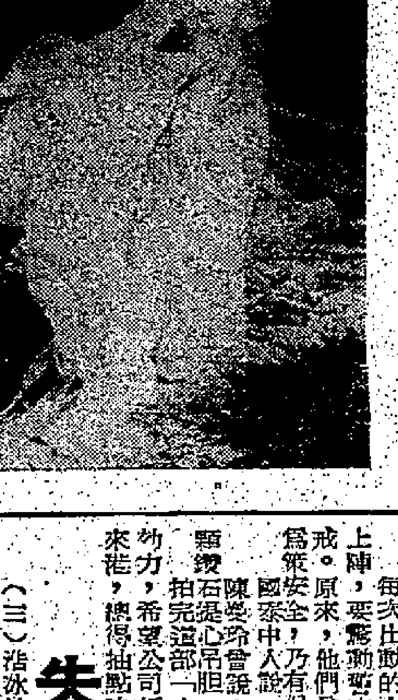
新畫報報導 寶寶與司棋

李司棋和寶寶爲拍「飛男飛女」而拉上差館，鬧上法庭，一部「李司棋，馮寶寶無牌駕車揭秘」畫報已經面世，獨有沈殿霞揸車全部彩圖七大張，圖片。內容：「馮寶寶初演上法庭」，「馮寶寶之上法庭」，「李司棋無牌被控內幕」，李司棋親筆寫的「我怎樣入影圈」，「鄧光榮開時裝公司」，「林鳳榮歡喜飛車」，「沈殿霞揸車不省人事」，「飛車萬大鬧泰國」及陳寶珠導演的「編導感言」等。

「蓋世刀王」

（一）戰國時出了一位劍士夏陽，連敗全國十大高手，震驚武林。

（二）夏陽擊敗「盲俠」時，知有「聖劍吉申」其人，決與一決高下。



「青春萬歲」有插曲數十首，有大場面歌舞多場，歌舞演員作風更是大胆，服裝佈景，瑰麗堂皇。

被譽國泰最幸運的女星胡茵茵，拍「刀客與路客」後，又主演另一部「鬼皮」，昨假攝影棚拍攝外景，茵茵飾狐女，扮相十分美艷。（球）

圖爲：胡茵茵在「鬼皮」中的造型。

青春萬歲

連圖故事

（五）蘇珊（丁珮飾）知道有人在冒充自己，經過調查，知道假秋婷叫千子，是一名藝妓，她急切需要愛情，請求克仁（林沖飾）和她結婚，但遭到克仁的拒絕，因爲克仁真的心愛的，是蘇珊。

（六）幾個女子都爭着要和克仁結婚，把克仁（林沖飾）弄得手足無措。恰在這時，陳俊平夫婦也趕到日本來，克仁這才知道蘇珊（丁珮飾）就是他要找尋的真秋婷，耐蘇珊之欺騙自己，很爲生氣。

滿天神佛

連圖故事

（三）利是光（戴偉光）自號，「職業自殺專家」，凡有冷板舞女想變紅星，找利是光可也。他表演仰藥殉情，說是條女唔肯嫁。報紙登出來，舞女變了新聞人物，他便去收取代價。

（四）裁縫阿包（俞明）最好心，替捞女做衫，人工蝕埋不打緊！閒道捞女捞唔掂，阿包慨然去獻金。飛仔平利是光忍俊不禁，笑指爲「香港第一傻人」！

青樓紅杏

連圖故事

（三）寡夫運丹霞由朋友方面，聆悉有個女人，在一個秘密架步中，當應召女郎，既可賺錢，有獲得痛快的受享，她爲之神往不已。

（四）她終於打聽到一個高級架步，主理人是柏絲安夫人，她白天偷跑去找遊她，道出來意。主理人驚爲天人，馬上替她拉客。

失去母愛的人

連圖故事

（三）浩冰姊妹來到找父親，却遭拒於門外，幸好振光剛來到抹車，於是設法偷帶她們進去。其父之妻宮孀嚴麗梅（夏萍）是個專橫跋扈的女人，見浩冰姊作到來，不肯收留，還叫弟弟嚴大飛（伊雷）及兒子小牛（王英偉）趕他們走。

（四）王多韶愛女兒，極力要求麗梅收留她倆，麗梅答應了，但要小虎改名小冰，也不准她們叫媽媽，要叫嚴小姐。

領影心聲

楚原替火鳥搏命 曼玲爲鑽石躭心

楚原爲國泰執導時裝偵探片「火鳥紫丁香」，連日在啓德，沙田站，馬料水拍外景。

每次出動的人員相當多，又有陳曼玲，孟莉，秦祥林，朱牧，王琛等上陣，要驚動警方人員，維持秩序。還有許多個荷槍保安人員，在現場警戒。原來，他們曾向南美一間鑽石公司，借出價值極鉅一顆鑽石作道具，爲策安全，乃有保安人員押陣。

國泰中人說：不用真鑽石，拍特寫鏡頭時就不會有追真效果。

陳曼玲曾說：拍這幾天外景眞不好受，烈日當頭，還加上不時要爲那顆鑽石提心吊膽，恐怕一時疏會惹來什麼麻煩。

拍完這部「火鳥紫丁香」後，她還要爲「殺戒」與「關不住的春光」努力，希望公司短時間內不會再開新戲給她主演，因爲她母親快要由台灣來港，總得抽點時間，陪老人家到各處逛逛去。

華僑文化

香港童軍總會主辦 青年歌唱賽及晚會

盧家禮與葉榮昌分別主持頒獎

（特訊）港童軍總會主辦之歌唱賽，廿五晚假紅磡工專校堂決賽。由梁日超，黃汝燊評判，並由梁日超大樂隊伴奏。比賽分獨唱和歌唱合奏兩組，獨唱組有廿人，歌唱合奏組有十隊，競爭激烈，演唱頗具水平。賽結果：獨唱組冠軍 PANLINA LU，亞軍梁坤，季軍黃美鶯。歌唱合奏組冠軍 THE NOT YET，亞軍 THE ESQUIRES，季軍 THE SHIKS。頒獎禮於廿六晚舉辦之綜合晚會中一併舉行。典禮由童軍總會會務委員會主席，教育司署副教育司盧家禮主持，並由「童軍知友」社主席葉榮昌頒紀念品。

昨晚之節目，計有歌唱合奏組冠軍隊THE NOT YET，及知名樂隊THE V.5担任歐西流行曲演奏，獨唱組冠軍PANLINA LU小姐演唱，馬來民歌樂隊THE YOUNGBERRIE演唱，民歌隊THE DOVERS 及 THE TRIADS輪迴演唱，浸會書院女聲合唱，女青年會韓國扇舞表演，琵琶獨奏，及各式樂器演奏，節目多姿多采。是晚並請與任健及電視紅星周淑芬任司儀。中西知名人士，童軍領袖及港九青少年，濟濟一堂，極一時之盛。（琳）

觀塘童軍分會 舉辦遊藝晚會

民政主任韋能信頒旗

（特訊）童軍總會觀塘分會，廿六晚八時，在觀塘社區中心禮堂舉行暑期遊藝晚會。到嘉賓：各機構首長，街坊會首長，及各童軍等千餘人，場面熱鬧。會長許大同致詞，略謂：童軍運動是青少年最佳活動，青年習慣學校教育及家庭教育是不够的，童軍運動更能吸收受會教育，養成整體生活，爲社會服務，故每一童軍，工作全是義務的，先進國家，莫不把童軍運動列爲國民教育之一部份。觀塘童軍成立兩年多，由六旅發展到廿餘旅。這是各領袖所努力的結果，本人引以爲榮。望各童軍領袖本着過去精神，繼續努力。童軍暑期活動，除在飛鵝山等地招待各區青年近萬名露營外，觀塘童軍近也有營火晚會等。」繼請觀塘民政主任韋能信，九龍教育司署馮翠饒教育官，觀塘區三夏鎮國主任，觀塘警司麥馬淡，社區中心郭家熾主任，北九龍童軍總監劉湘沖，分頒錦旗與各演出者，許會長頒紀念旗與各機構長官及嘉賓，末由林漸三致謝。旋表演節目開始，有第三童軍服務團銀樂隊演奏，田勝健身學院國術、醒獅；愛德蓮學校舞蹈；陶三姑、西瓜刨演出趣劇；余炳漢導師領導演出空手道，及女自衛術等。多采多姿，掌聲不絕。（琳）

廣雅書學社員書法篆刻 作品年展今屆最後一天

在香港大會堂八樓擧行之廣雅書學社社員作品年展，昨爲第三天，社會人士往觀者仍絡繹不絕。昨日莅場瀏覽者有日本東行高江夫婦，東京銀行梅燊夫婦，陳荊鴻，夏書枚，利榮森，謝熙，余雪曼，梁簡能，梁伯輝，何漆園，周世聰，許菊初，林楫基，張紹枝醫生等數百衆，對該社社員作品，備極稱賞，認爲是當今一個最有系統，最有藝術性之書法篆刻展覽。展期尚有今天，好斯道者，幸勿交臂失之。

康侯集書（現展出大會堂）

紀廣雅書學社 書法篆刻年展

（謝應揚）

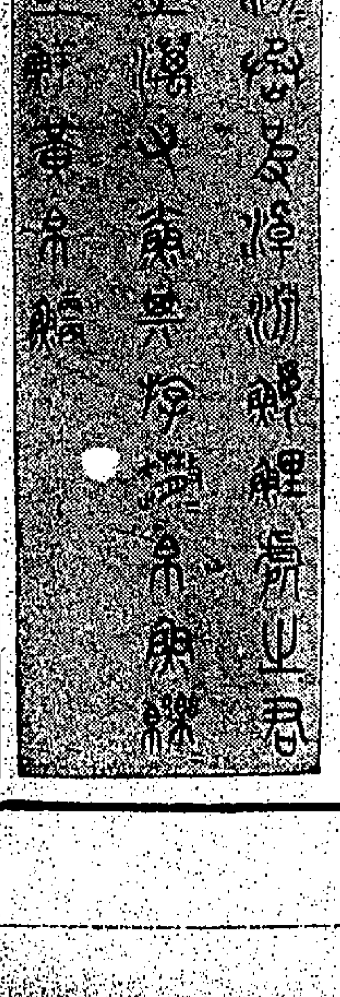
廣雅書學社本年度之書法篆刻年展，已于廿四日假大會堂八樓隆重開幕，一時冠蓋雲集，當爲觀賞我國一代金石家馮康侯氏暨諸弟子年來新作，咸肩接踵，盛況空前。

廣雅書學社本屆展出之篆隸行楷等各體書法共百餘幅，篆刻十餘件，以馮氏門下無虛士，諸生作品有以清新逸見長，有以剛健遒勁見勝，至若篆隸，秦漢法度，跡象可尋，依本溯源，仍在面目，尤爲難得者，居港之日僑士女，平日傾慕馮氏之藝業，多樂爲執子弟禮，故年來新作，亦一併展出，而氣韻清新，風神秀逸，頗足一觀，更有日本駐中華民國總領事夫人岡富美子，暨前任領事中野夫人，渡部夫人，均有作品寄自台灣附加展出。

馮氏以弱冠之年，即以書法名動公卿，嘗爲元老胡公展堂之「不匱室詩鈔」之手鈔稿，即出馮氏之筆，五十餘年以來，致力于書法篆刻之學，未嘗稍懈，故卓然成家，享盛譽于當世者，殊非倖致也。

馮氏早歲南來，即任教于本港各大書院，教授小學，書法等科，對栽培後進，不遺餘力，蓋承先啓後，繼往開來，亦爲馮氏之素志也。近年來馮氏除主持文心藝苑之書法專修班之外，亦惟應港大校外課程及商業廣播電台作授課演講而已。

前年且與居港諸弟子創立「廣雅書學社」，目的乃爲策同師友發揚金石，書法之學而努力。



何濟華臨石鼓文

（廣雅書學社社員作，現展出大會堂）

王世昭在台 展出家藏碑帖

（台北訊）名書法家王世昭，以應菲律賓市書法研究會之邀，與行將書法暨家藏歷屆碑帖展覽三日，極得各方重視。國立歷史博物館館長王宇淸氏，亦邀請王氏將碑帖全部一百二十種，借與該館展出，并定八月廿三早九時揭幕，十時擧行座談會，請王氏作專題演講。是日到會書法藝術家，碑帖收藏家及文化藝術各界人士極衆。又王氏以應桂冠詩人協會之邀，定廿五日，會同台方代表，聯袂飛馬尼剌出席大會。

港居士林佛教綱要講座 葉文意講「法相宗綱要」

港佛教真言宗居士林，舉辦佛教綱要講座。第一會「法相宗綱要」，請葉文意主講，明起，一連多會，逢週四晚七時半至九時半，在大坑光明台九號樓下，佛教光明學校公開宣講，歡迎學者參聽。查中國佛教，原分大乘八宗，及小乘佛教，如包括成實俱舍，則共有十宗。再追溯印度之原始佛教，及其流變，會其指歸，佛教全貌，當可了然。此講座實繼會氏，除已得日本眞言宗畢山派總長小野塚潤澄大僧正，於前兩週公開致辭領導外，並再聘得佛學專家羅時憲，梁隱盦，劉銳之，葉文意，高永霄，羅慧智等，支持主講，旁及其他有關學術時，黃氏又得名教授陳湛銓等支持，故此佛教綱要講座，在港雖屬創舉，但假以時日，諒必有成云。

斌社第六次雅集 即席揮毫並賦詩

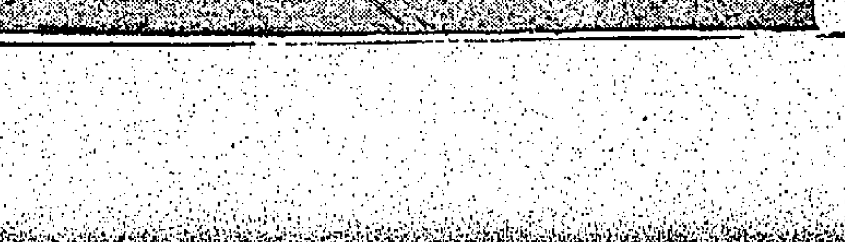
斌社同人，六次雅集，昨在九龍彩虹酒家擧行，出席者陳運柏、林瑞初、陳半峯、楊希雪、陳臺天、周儀、姚傳芬、及社員陳衡臣、王英才、劉仕漢、黃添、陳立業、郭燦輝、林國輝、林國盛、謝瑞麟、鍾潤華等。即席揮毫者有陳衡臣，寫少女油像，栩栩如生。陳臺天寫老人油像，鬚眉畢現，沈倫油彩「街景」，直追西派名畫，翁楚油彩「風景」，的是神來之筆。陳立業中國花鳥兩幅，作風各異，並即席賦詩，夜深始散。

市政局與童軍會合辦 第二十四次睦隣晚會 在大嶼南擧行

（特訊）市政局與童軍會加強與市民間的聯繫，促使本港各地區之青少年兒童獲得正常之康樂活動。兩年來，分在九龍、新界、港島各地區舉辦多次睦隣晚會，免費招待青少年兒童不下數萬名。廿六夕八時在大嶼南舉辦第廿四次性質相同之晚會，節目有：尼高之魔術表演，李明明小妹妹花鼓舞，江氏雜技團，雜技表演，陳萍英民族舞蹈，戴保羅之口技及幻燈卡通，及南華會之單車表演等，技藝精湛，豐富多來，大受觀衆歡迎。（琳）

寰宇風光欣賞 仇永平今講

聯國港協及民衆會合辦之海衛公園民衆講座，請港業餘攝影家仇永平于今日下午五時，在大會堂講「香港影家鏡下寰宇風光欣賞」，並映幻燈彩片，介紹北歐風光。歡迎入座。



高木博子之書法（廣雅書學社社員作，現展出大會堂）

REFERENCE LIBRARY 27 AUG CITY HALL

工人世界

達富存貨昨被拍賣 工人留廠阻止出貨

今晨向法庭申請買主入廠取貨 勞工處仍盼工人申請法律援助

新蒲崗達富毛織廠工人追討欠薪糾紛昨日趨於白熱化，數拾名工人集於廠內，關起大門阻止買方偕同法庭人員到廠搬運被拍賣的貨物。

該廠一批存貨由法院下令拍賣後，已於昨日上午在港島畢打街獲勿拍賣行完成拍賣手續，由於工人阻攔致未能於昨日出貨。但買方與法庭人員及警方將於今（廿七）日上午再向法院申請授權令諭以便進入該廠搬走貨物。但勞方表示，在他們欠薪未獲償付之前，拒絕任何人進廠搬走貨物，據說那些貨物已由資方交付給工人處理作爲抵償工人之欠薪。昨晚有部份工人留於廠內看守貨物，以防被人搬走。

法庭人員於昨日下午三時抵達新蒲崗爵祿街三十三號十一樓該廠門口，請工人開門入廠內取貨，但遭工人拒絕，工人要求償還欠薪，并對法庭人員說，他們要有勞工處及資方人員在場及獲發所有欠工資之後才讓取貨。雙方爭論中，有數名警員巡至現場，但未有不愉快事故發生。

昨晚工人留廠看守貨物 等待達富東主清償欠薪

法庭人員對該廠工人說，他們拿法院命令來的，如果工人拒絕開門，則他們將會觸犯藐視法庭條例。並告知工人說，該貨物部份已拍賣，應讓買方取走；如果他們拒絕開門那是觸犯法的。但工人說，現在我們是追討欠薪，不理會別的事情。我們祇要回工錢。」法庭人員逗留約十分鐘後離去。當時約有七、八十名男女工人及若干記者在場。

達富毛織廠存貨被拍賣後，有關方面着令得標買主由庭吏陪同於昨日下午五時前到該廠取貨。後來警方發言人表示，昨（廿六）日搬取貨物工作取銷，至今（廿七）日向法庭申請發另一道命令，使他們有權進入廠內取貨。

該廠首批三十五箱未製成毛織品，有五箱以六百元成交，其他三十箱稍後發出，包括未用過綫冷，未製成女裝衣服及用過綫冷，拉鍊，衣車綫及纖維與一批已製成女裝衣物，共值約五萬元。

勞工處官員余添福說，勞工處迄今再勸諭工人申請法律援助，循法律途徑追討欠薪。他說，該廠存貨拍賣後所得款項會在銀行凍結一個時期後，如工人採取法律途徑申請法律援助還來得及進行追討。（俊）

（上）昨晨拍賣行拍賣達富毛織廠存貨時情形，昨日在廠前擁工貼滿大字報，並在廠內守望，「禁止」資方搬走貨物。（下）新蒲崗達富毛織廠數十名工人追討欠薪。（本報記者攝）

貨倉會計工作繁重 單據數量開列詳明

防止工作過失對名稱品種不容疏忽

有一位在貨倉當會計朋友，對他屬下的工友所犯輕微的過失而光火。他說：「你爲什麼把一點九三磅寫爲一點九一磅呢？這是過失，當心一點，以後重犯，我就會打報告的」。這一位入世未深的朋友，對屬下出言太重了。平情而論，在會計法說，一絲一毛錯不得，這是事實，但屬下所錯的數字，其距離爲一與三，（每磅定點後的第二個位）。所差的數字，爲一磅百份之二，用中國數字去衡量，那不過二錢四厘而已，爲一両四份一也不足的數字，竟運用申斥的口吻，似乎於「小題大做」，依理，說一句：「你的數，定點後兩個位，有多少出入，請更正他吧」。那就夠了，「吹毛求疵」而自炫已能，往往令人起反感的呢。

名稱不能混淆： 於此，我們聯想起另一些有關工業上單據的事情。有一些人，罐和桶，往往混淆在一起的。什麼叫做罐呢？英文叫做「TIN」，乃是用薄鐵皮製的，有方形，也有圓形，所盛的物品不會多，通常爲一磅至五磅之間，至多兩個列他，或一加侖而已。而桶呢？英文叫做「DRUM」，他是圓形的，盛物由五十公斤至五六百磅，甚至三百五十公斤以上。（即七百多磅）圓形而厚身的，叫做筒（CYLINDER），人們稱他曰：「司倫打」，一些人，就把上述的東西分不開，名詞亂用，令到你啼笑皆非。說他們低能麼？他們會頭頭是道，但不懂卸無可發卸了。

一種小小的錯覺，極容易做成工作上的過失，你看見桶字，一定以爲是大物，我的天，原來是載五磅的東西而已，若順飼誤付，那就是一種損失了。（按：同類的東西，而重量不同，最易犯錯）。甚矣，名稱混淆之可怕！

工友經驗之談： 不知是否粗心大意，還是常識貧乏？有一些人，於發單據時，只寫上件數，是易犯錯的。何則，這是大小，一斤是一件，百斤亦是一件。沒有一定的數字去包涵他，令到執行者無所適從，入眼者不知如何下手。依理，應該列明件數和每件的重量，而其大數。（即總和。）應用大寫去述明，以中文來說，一百件寫爲「壹百件」，英文爲（ONE HUNDRED PACKAGES）以示有異於「加馬字」或「阿拉伯」數字，給人以鮮明的標誌，自己的工作妥當，執行人也工作順利。還有一種人，發單時，聲明四十件，但在附註項下，則註明：「除前一付十件，相宜於說：「一十件便妥。一時大意，就容易在應加以注意，這種作風上匯是聞見所及，拉雜成章，以供做服或參記工作的工友作參考。（啓光）

酒樓茶室工會 昨選出新職員

港九酒樓茶室總工會第九屆執監委員任期將滿，依章應進行改選，月前經執委員聯席會議，計爲推出五人組織監選委員會，計爲主席邵八，委員羅坤，高佑，趙湛，胡植伯等，旋經所屬各分部推出第十屆執監委員，並於本月廿五日在總會會所禮堂複選首長及各部門職員。

是日返會者至爲踴躍，由監選委員會主席邵八主持複選，並致開會詞，略稱：此次選舉第十屆執監委員，係依章於第九屆執監委員任滿前七月二十日經執監委員聯席會議組成監選小組委員會進行籌備，與各分部的通力合作，今天進行複選全部執監委員經過一個月的籌備與各分部順利產生，實爲會務興盛之徵，倚望各位選賢與能，推選工友熱誠爲全體會員工友謀幸福——極度和諧及輕鬆氣氛中，產生下屆首長及職員，結果劉匯以衆望所歸，當選執委會主席，何祥，陳垣爲副主席，監委會由羅坤爲主席，邵八，文年爲副主席。此外，執委會並設會務，財務，組織，福利，交際，宣傳，婦女，教育，康樂各部門，監委會則設有總務，審核，風紀等，各部長正副主任，多屬前任蟬聯，架輕就熟，深慶得人。茲將該會第十屆執委員芳名附錄如次：

執行委員：劉匯、何祥、陳垣、潘梓平、蔡創業、黃燦、楊根、黎明、羅鏡、甘九匯、新陳德、汪稻、部啓、林、梁報、黃耀、黃愼、陳錦波、梁細、何九、胡添、劉伯南、陳忠、監察委員：羅坤、邵八、文年、高佑、黃、錦陳明、李、蘇、鄭揚、蘇趙、麥林、蔡財、鄭華、鄧關、財、黃彥年、謝標、葉、基胡植伯、潘堪、朱、義、吳布。

另悉：該會定於九月一日下午一時，假座灣仔莊士頓道醉瓊樓大飯店三、四樓，舉行第十屆執監委員就職典禮及週年代表大會，并設茶會聯歡，同時將由七喜玉泉汽水公司捐贈全場飲品，預料定有一番熱鬧。（）

酒樓總工會分部 興業互助社聯歡

港九酒樓茶室總工會第四分部興業互助社定於今（廿七）日下午七時，假座彌敦道天星大酒樓五樓全廳，舉行成立卅四週年紀念暨社員聯歡大會，該社已柬邀總會執監委員及有關人士參加，預料屆時定有一番熱鬧。

由於參加者達六百餘人之衆，將劃分頭二圍開席，頭圍準八時正，希各嘉賓及社員提早蒞臨，並將有遊藝助興，茲將該社執行委員名單列下，主席陳德，副主席黃玉階，會務主任陳明，揚祺，財務主任勞根，調查主任李縣，陳根，交際主任巫金，廖洛，福利主任趙揚，古錦，文書主任梁根，孔罪，出席總工會執行委員陳德，監察委員陳明。（傑）

管方與勞方關係研討會 目的在乎促進勞資合作

管理人與工人加深了解可減少勞資糾紛

西區扶輪社及中大校外課程部聯合舉辦

由香港西區扶輪社及中文大學校外進修部舉辦之管方與勞方關係研討會將於九月二、三兩日舉辦，該會負責人昨特假座京華酒樓招待記者，介紹該研討會之宗旨與目標。

工作效率 昨日招待會於下午一時舉行，會中首由該研討會之發起人杜永鏗介紹該研討會舉行起因時指出：上述研討會，最先由西區扶輪社發起之後，交由中文大學校外課程部主辦。

有關舉辦該研討會，主要乃經由勞方及管方中意見中，以尋求彼此困難所在從而改善，以使雙方能互相加深了解，促進彼此關係，辦事能力及工作效果。

人事問題 該會目的，主要研討與人事問題關係管理人與勞方關係，合作及了解，互信與互利，藉以引起香港社會人士之興趣，導致更爲深入及廣泛之共同研究，俾對於工業化過程中之種種人事問題，謀求完滿答案，以減少勞資糾紛。

勞方代表 該會爲使上述研討會研討內容更臻完美，特邀請科學管理協會及勞工處各派要員出席演講，提供資料意見藉資參考。

勞方代表，人選將由該會主辦人邀請，由若干機構提名，其中包括工人，自領階級等。上述研討會，計管理代表將有十五人出席，勞方代表同爲十五人，共同研討勞資問題。

該研討會召開日期爲一九六九年九月二日至三日。時間由上午九時至下午一時，下午二時半至五時半。

主席介紹 地點：九龍尖沙咀疏利士巴利道三號星光行九樓大中文大學校外進修中心。⊙九至八一六室，研討會程序包括：九月二日上午九時至九時四十五分開會詞，由研討會主席致詞及介紹主講人及參加人。九時四十五分至十時四十五分，由胡文瀚主講「管理人之責任」。十時四十五分至十一時卅分討論座談。

研討內容 十一時十五分至十一時卅分茶會及交談，十一時卅分至十二時卅分，由張曾民主講勞方之責任及權利。下午二時卅分至三時卅分，由徐添福主講勞工關係，議會程序，計有討論，電影，茶會等。九月三日：上午九時至十時卅分，由孔康康主講工作情緒之激勵與獎工制度。十一時卅分至十二時卅分，由張音曼主講人事管理機能。下午二時卅分至三時卅分，由羅桂祥主講勞資協商問題，直至下午五時卅分結束。（堅）

學徒訓練計劃 試辦成績圓滿

本港有一家中型工廠，正在向工業界人士表示，僱用工人不足三百名之廠商，如何可以爲其訓練技工之學徒計劃，從事管理的訓練學徒計劃，該公司名迪斯公司，於去年在廠內試辦學徒計劃，招收學徒六人，由於訓練計劃成績良好，梁氏決定繼續訓練第二批學徒五人。

在應徵爲學徒之廿四名青年中，大部份爲曾在工業專門學院接受學徒預備訓練之男童，亦有數人曾在初級工業學校接受職業預備訓練歷三年者。

在經過英文筆試及技術知識試驗之後，最初入選之成績最佳十人，已於上週在勞工處高級訓練主任（學徒事務）辦事處，由一組主考人員予以面試。

在面試時，曾予各人以適應能力之試驗，及使用測微計與游標尺之簡單計算試驗。

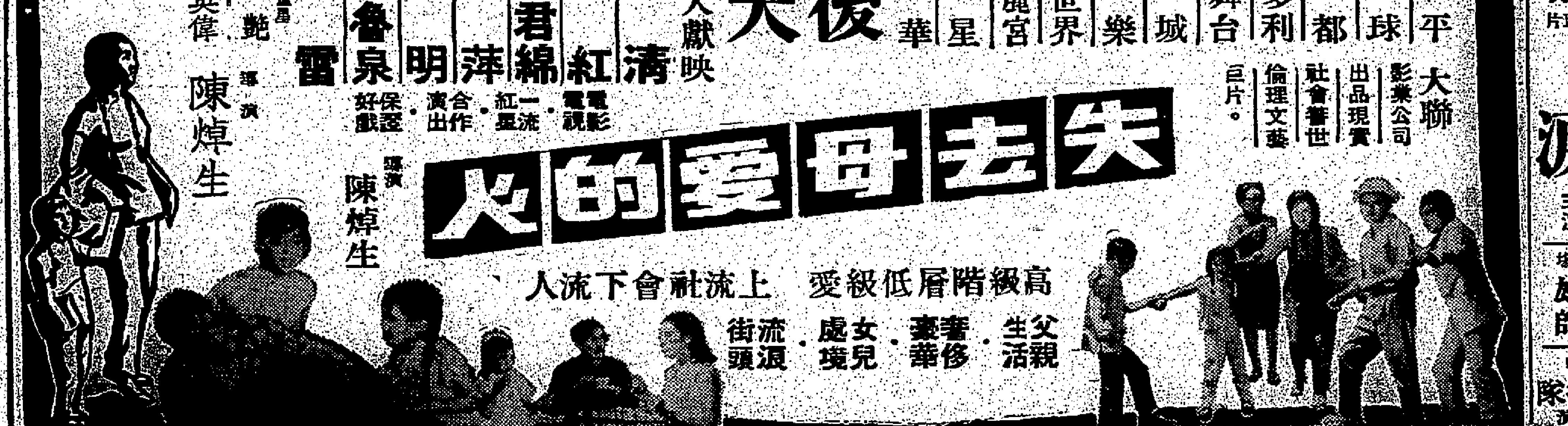
該組主考人員計有四人，即勞工處高級訓練主任（學徒事務）梁勇雲，迪斯公司總經理梁利成，國際勞工組織職業訓練顧問格蘭，及迪斯公司工廠部經理林爾昌。

在主持面試之後，梁勇雲謂，迪斯公司已證明辦理學徒訓練計劃係可以成功者，該公司開辦是項計劃對本港至有貢獻。

該公司總經理梁利成表示，有訓練熟練技工之需要，並在其工廠開辦一項完善之學徒計劃以應此種需求。

梁利成則謂，開辦學徒訓練計劃之費用，若與該方從計劃所得之利益相比，實微不足道。

圖示：成績之應徵人，李志堅（前面）在主考人前量度小圓鐵時之情形，由左起爲勞工處高級訓練主任（學徒事務）梁勇雲，迪斯公司總經理梁利成，迪斯公司工廠部經理林爾昌，及國際勞工組織職業訓練顧問格蘭。



金星
今天四場放映 七彩艷情巨片
天倫淚
汪玲 康威 主演
今天五點公餘場 七海雄師
下期正場放映 神貓密探隊 希莉米路士主演

美麗宮
今天最後
七彩武俠片王
龍門客棧
上官靈鳳 石雋 白鷹 主演

亞洲高等教育會議討論 大學社會關係

泰國鄔仁寧教授認為：大學應對學生負責，亦應對社會各階層負責……大學不能漠視社會之政治因素，必須配合社會之政治制度，并與社會、文化、倫理及體育各種因素融洽無間。

（港訊）參加亞洲高等教育專題會議之亞洲各地學者，昨日在沙田香港中文大學范克廉樓繼續開會，作學術演講，題為「大學與社會結構之關係」，由泰國曼谷朱拉隆功大學政治學科主任鄔仁寧教授主講。鄔仁寧教授畢業於泰國國立法學院，後獲朱拉隆功大學政治學博士學位，曾服務於泰國內政部二十年，並担任泰國歐迪省之省長。鄔仁寧教授曾先後獲邀請為美國約翰霍金斯大學客座講師及紐約大學客座教授。現為泰國國家研究院院士及聯合國文教組織泰國代表團之團員。鄔仁寧教授著作甚豐，其主要之著作如下：

（一）社會制度（一九五五年在曼谷出版）
（二）政治學原理（一九六七年出版）
（三）泰國公共事務狀況（英文版，一九五四年布魯塞爾國際行政學會出版）
（四）泰國文化（英文版，一九五九年布魯塞爾國際文化會出版）

鄔仁寧教授昨日演講詞之主要意見如下：

「社會結構對大學之關係非常重要，所謂「社會結構」，乃指政治，經濟及社會各方面之結構而言。因此，負責策劃高等教育人士，應設立適應社會結構之大學。大學常受社會結構之影響，故大學之組織亦應隨時代而革新。

政治經濟社會結構

大學並不僅為一龐大之學校或灌輸教條之機關。其主要之作用乃為培育領袖及科技人才，而在此兩方面，孰輕孰重應慎重加以考慮。故在訂定大學之數目，規模，課程及教學等方法時，亦須考慮及國家政策，俾大學與國家之政治，經濟及社會因素相配合。

政治與大學有關，大學不能漠視社會之政治因素而成為「象牙之塔」，必須配合社會之政治制度，並與社會，文化，倫理及體育各種因素融洽無間。

不可作「象牙之塔」

高等教育牽涉之問題甚多，如：大學應為三年制或四年制，專才訓練應於何時開始，每星期應上課若干小時？何種制度較為適合：英國制或美國制？大學教師之數目亦為問題之一，教師質素之提高及教師之待遇，亦在在受社會結構之限制。

如何培養大學生

社會結構之重要政策之一為如何培養大學生。例如：在工業發達或資源豐富之社會中，大學須訓練大量科技人員，以充足之人力供給社會，同時亦避免因失業而產生之種種社會問題。大學課程有人文學科，自然科學，社會科學及應用科學之分，因此在指導學生選擇科目時，亦應致意社會之結構，按照社會發展之情形而行之。

大學應屬何種性質

大學應屬何種性質？私立？國立？或受教會津貼？此又與社會政策及社會各種因素有關。大學之組織又與社會風俗習慣，標準及文化息息相關。

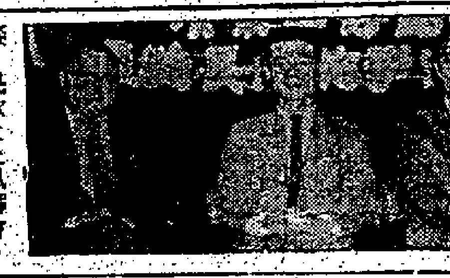
大學應對學生負責，亦應對社會各階層負責。因大學生係大學與社會之橋樑。一所良好之大學必須與社會之標準及趨向相配合，並能與社會之結構打成一片。」

中大紀念郵票

昨日下午，各學者參觀聯合書院及香港大學。下午八時，各學者在崇基學院討論大學之革新問題，以邦加羅爾大學，斯理民大學及延世大學為實例。

昨適逢香港郵局開始發行一種面額四角之新郵票。該郵票印有中文大學金色及紫色之校徽，以紀念中文大學本年遷入沙田新校址。亞洲各學者對於該新郵票甚感興趣，以其足以為來港參加該專題會議之紀念。（森）

亞洲高等教育專題會議學術演講會主講人泰國朱拉隆功大學鄔仁寧教授。



貴賓程源錯任工業學院院長，右起：劉璧生、張海濤、程源錯、梁百祥。

學生及英軍隊員 義務為民掃灰水

（港訊）模範英文中學的八位同學及英國皇家空軍八位隊員，將於今日（星期三）前往紅磡大環山徙置區，義務為八戶居民粉刷屋宇。

獲得居民良好反應

此項服務曾由九龍城民政處安排，前此已舉辦多次，獲得居民一致良好反應。工作人員不辭辛苦地搬移屋內傢具，洗刷，調色，粉掃等，一切全部免費，且在一日內完成。

由於此項服務極為實際及適應一般居民需要，故申請者衆。

九龍城民政主任梁正本表示：假如居民對該項服務有需要，請到該處申請。

中大崇基學院 新生指導週九一開始 一連五天在該校舉行

（特訊）中文大學崇基學院本年度之新生一指導週，將於九月一日至五日假校園舉行，指導形式仍採用小組輔導制，將全體新同學分為卅二組，每組由一舊同學担任小組輔導員，協助新同學指導期間之各項活動。現將指導程序簡述於後。

九月一日（下午二時，各新同學抵達本校。）開幕禮，小組召集及組織，迎新晚會。

九月二日 早會（容校長致辭），學會及其他會社介紹，小組活動，校長招待新生茶會，小組競技比賽，民歌及土風舞會。

九月四日：早會（傅元國主任簡介學科），選校接力賽，時事討論，小組表演晚會。

九月四日：早會（蕭昆舜及孔憲輝同學介紹學生組織），環繞運動場四周植樹紀念，馬料水論壇，各學系主任招待新生茶會，划艇比賽，小組活動。

九月五日：閉幕禮，（散會後新生註冊）

指導期間，各新同學及工作人員須留宿校園。該指導程序之編排，主要是令各新同學於數天內能投會到團體之生活意義，和開始四年的大學生活。（森）

香港商業專科學校 九月份新班通告

全科：會計全科　秘書全科　商業全科　商科證書班

選科：英文會計簿記　別文速記　商業信札　商業英文　電動打字　英語會話　香港稅法　成本會計　商法　公司法　商業常識　審計學　經濟學　法學緒論　辦事處實務　理財學　統計學　英國稅法　個人秘書學　打字　進出口文件及計價　銀行押滙　中文會計簿記及珠算

備考：AIA ACOMMA ACCA CCS CIS IOC LCC AND OR PITMAN 試

詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H—231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五十號三樓 H—772970
北角英皇道一二九號二樓 H—781914
油麻地彌敦道五〇一號二樓 K—854392
尖沙咀山林道四號三樓 K—671353
夜校分教處：中環擺花街廿三號地下 H—447121

香港學生輔助中心 失學青年服務計劃

（特訊）香港學生輔助中心現正推行一項新計劃：務使本港更多失學青年能獲續完成初中或高中階段。香港公民協會主席，香港學生輔助中心名譽會長張有興議員指出：本港小學畢業學生是須要繼續升學，而據有數字表示，此等小學生多前往工廠工作或操小販行業，張氏指出本港的貧苦學生極須社會援助。該項計劃包括免予試讀中學，供給書籍及介紹午間或晚上工作。香港學生輔助中心發言人表示，該項計劃首批本港前任高級教官徐虹磯先生之響應及支持，徐氏首創辦理英文中學，從事教育三十多年，對此項助學計劃，徐氏甚表贊同。各同學，包括各級生可申請免費或減費之援助。此外，本港亦有多間學校響應此項運動，計有德選中學，西南書院，八達書院，創興書院，中正中學，莊士敦中學，聖瑪麗書院等。各青年學生可電七〇〇四四〇香港學生輔助中心詢問或前往該中心辦事處，北角繼園街四十二號地下。

大埔三育易校長

（港訊）新界大埔三育中學昨調派吳兆崙接長校務，吳早歲畢業於滬江大學，從事教育工作有年，經驗豐富，接任該校長後，特責專延聘富有經驗之優良教師，担任各科教師，並已商准李嗣齡先生為訓導主任，負責處理全校訓導事宜，該校增設班額，大量招收中學部新生，下年度仍繼續參加中學會考。

居禮英文書院 招生

（一）F.1—F.5　P.1—P.6 幼稚園
（二）F.5會考班重讀生

校址：九龍大埔道福華街35至39號 電話：K817248

董事長 周覺識　校監 校長 譚黃蕙芬　副校長 周沛霖

香港女子藝術專科學校

妳覺得普通中學課程未足應世嗎？目前工作未滿意嗎？何不在課餘或工餘時間參加出路較佳的

正科專修班科目：鋼琴、樂理、舞蹈、刺繡、美術、勞作、
語文商科班科目：國、日、英語會話、英文速記、簿記、國際貿易原理及實務

校址：彌敦道五二四號三樓 電話：八四九三八八

報名開始 簡章備索 辦公時間：上午九時至下午五時 晚七時至九時

中西英文書院通告

一、本年度中五（FORM 5）開辦六班，早已額滿。現獲當局核准增加名額。茲特通告：凡以前因額滿見遺之申請者，可來校辦理入學手續，他校重讀生，亦可即日申請入學。

二、月來投考上午班各級人數衆多，未能盡量收容，至以為歉。頃因部分獲頒半費學生轉入下午班，故上午各班尚有少數空額，即日繼續接受申請。

三、由於實際需要，本年度下午班擴充班數，故尚有少數餘額。以前投考上午班因額滿見遺未克錄取入學者，可免試入下午班；插班新生，可即日報名投考入學（本校下午班之師資、管教，與上午班者完全相同，但學費較廉，以求普及）。

四、開學日期：九月二日（幼稚園）　九月三日（小學）　九月四日（中學）

校址：九龍嘉林邊道十一號 電話：K八三三五四〇 K八二六四六一

展明書院招生

班級：F.1至F.6升中生及F.5重讀生優先取錄
報名：每日上午九時至下午五時
校址：九龍大埔道二十二號九樓
電話：K八六五七〇七

策文英文書院 招男女生

班級：F.4及F.5 會考班
重讀生免試入學
報名：即日開始
電話：二三四六〇八
校址：[illegible]

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生

去年會考五科以上及格者共四十九人，百餘科優良。今年會考五科以上及格者共五十五人，成績甚進步。夜中學批准所有文理科全科會考保送中文大學入學試

班級：P.6（全部保送升中試）F.1、F.2、F.3、F.4、F.5（全部保送會考）F.6、F.7（大學預科）預科班分文理組，選科上課，參加港大，中大，倫大，台大及海外等入學試

擴招F.4一班分文理組上課，重讀生優先取錄直升會考班

校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K834115 K835134

九月二日開課 學位有限 報名從速　校長：梁德參

慶恩幼稚園 招生

本校自置校舍，地方寬敞，設備完善，師資優良，交通便利

級別——上下午幼稚高班、幼稚初班及幼兒班新生
報名——即日開始由上午九時至下午五時
校址——莊士頓道205—211號亞道171—173號慎遠樓二樓全層（軒尼詩官校左鄰）
電話——七三五三〇五

校監 孔楊邦鏵

香港無綫電專科學校

九月份日夜新班招男女生

學科：（一）彩色電視技術科（二）黑白電視技術科（三）無綫電工程科（四）晶體管專修科（五）無綫電技術科（六）初級無綫電科（此科為合小學畢業生選修）九月四日開課

校址：軒尼詩道439號 電話：H七六二〇七一 H七七三〇二二

監督兼校長 陳澄宙

愛丁堡書院 EDINBURGH COLLEGE

日校：英文中學：F.1——F.6（F.5學生全部保送會考）
英文小學：P.1——P.6
夜校：英文中學：F.1——F.5（增設F.6GCE班）
英文小學：P.4——P.6

試期：校內公佈（有參加升中試者免試入F.1）
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：812555

為協助本屆小學畢業生升學起見，本校特增設下午F.1五班學費二十八元，即日開始接受申請報名，額滿即止。

南開書院 招生（男女生兼收）

班級：F.1—F.5　P.1—P.6
報名：每日辦公時間
考試：日期在校內公佈
校址：九龍塘金巴倫道14號
電話：K—835154

F.5新生一經錄取保送會考

董事長：龍之荀　監督：佟宏偉

聖本篤英文書院 ST. BENEDICT'S COLLEGE

天主教

校址：太子道349號（近法國醫院）電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良

招收男女新生通告

班　級：中學部F.1—F.5（會考班重讀生）
小學部P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生須受暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

仁伯中學 招生通告

班級：F.1至F.5
報名：即日開始
校址：北角繼園（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五

附註：（一）清貧或成績優良者得申請「陳氏助學金」（二）凡參加升中試者免試入學（限七名）

教育司 郵政局 立案飛電無綫電學校招生

班別：（一）船舶電報員全日班（英國郵政司及利比亞執照課程）（二）電訊技術及電視工程全日班（英國倫敦城市工聯學）

附注：本校乃唯一經郵政司立案之私立電訊學校，嚴格依照郵政司考試科目教授，並設有備考，歷屆學生參加郵政司考試，已有多人獲得執照。

校址：香港灣仔軒尼詩道38至46號四樓（東城戲院附近）

嶺東中學日夜校招生

班級：中學：中一至中六（大學預科）
小學：小一至小六，幼稚園高初班
（新生及重讀生全部保送會考）
試期：報名時通知
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：八〇七八九六
校長：陳劍科

國際英文書院 招生

基督教遠東中華路德會主辦

簡介：自建校舍，設備齊全，並管教嚴格，由遠東中華路德會管理。註冊為不牟利之學校，設有獎學金，學生可轉讀或升讀本港及美國、加拿大、澳洲各大學。

班級：上下午班P.1至F.4及幼稚園甲乙班 各班尚有餘額數名。下午班可申請半費

校址：九龍尖沙咀柯士甸道79號 電話：K六六五二八六

（本校擴班徵聘教師） 監督兼校長 鄺文熾

[redacted]

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（兩年制）（二）無綫電技術科（一年制）（三）無綫電報務科（兩年制）夜班

開課：九月一日
電話：八八七一二六
校址：旺角花園街75至77號十樓大廈

聖璐琦預科夜校招生

報名：即日開始（至晚上九時）
班別：港大、倫大預科，每科十一元、全科卅九元
開課：九月一日
校址：灣仔活道42號（七二五〇六八）
附註：本校專為半工讀學生而設，故學費特低

監督兼校長：李楅柱

清華書院招生

樂道英文中學通告

（一）英文部：上午商科班及F.1、F.2尚有若干學位，其餘已告滿額 中文部及下午英文部擴班招生，繼續接受申請。
（二）開課日期：九月一日 上午班上午九時 下午班下午二時

校址：九龍何文田樂道台（培正道直入）
電話：八四四一七六．八四三九四七．

校務處啟

國際攝影學院 黑白科彩色科 業餘暨職業班 招生

黑白科招下午班及週末班彩色科招週末班九月四日開課新訂章程備索（函索附郵）

大道中29號華人行六樓

院長熊文選F.R.P.S.

立成英文夜校 英專部秋季招生

小六（PRIMARY 6）至中五（FORM 5）

各班均由經驗豐富教師授課

中五同學參加一九七〇年會考

九月四日開課 即日開始報名 簡章備索

校長 李元聰

銅鑼灣恩平道嶺英中學內

易通英文專修日夜校招生

校址：香港銅鑼灣百德新街海華大廈57號地下

班　級：由A.B.C.字母班至FORM 5會考班

授課時間：	上午班	第一組	8：30—10：30
	上午班	第二組	10：45—12：45
	下午班		2：00—4：00
	夜　班		7：15—9：15

開課日期：九月五日　報名：即日開始　額滿即止

（全部課室均安裝冷氣機）電話：760853

SAINT VICTOR'S COLLEGE 聖維德英文書院

擴充班額續招P.3—P.6；F.1—F.5新生

會考班尚有餘額（分文理組）重讀生免試入學全送參加會考；其他中小各級共招85名，額滿不收

校　址：北角馬寶道77—87號；電話：611316；613326

考試日期：八月三十日星期六上午九時

北角 清心英文書院 招生

本校自置校舍，設備優良，聘英國英文教師EDDIE EDWARD担任本校主任

本校為家境清貧品學兼優勤懇之學生F.1全免有三十名學位

班級：中學一年級至五年級（F.1—F.5）（招F.5重讀生）
報名：上午九時至下午五時半
開課日期：九月一日（隨到隨考）
校址：香港北角清華街一至三號
電話：H七〇六六二三

校長：S. C. LEE

REFERENCE LIBRARY 27 AUG 69 CITY HALL

王遠澄主編——逢星期三出版

專為博覽會遊客而建的 巴拉薩酒店

樓高廿三層房間六百個 即將建成十月開幕啓用

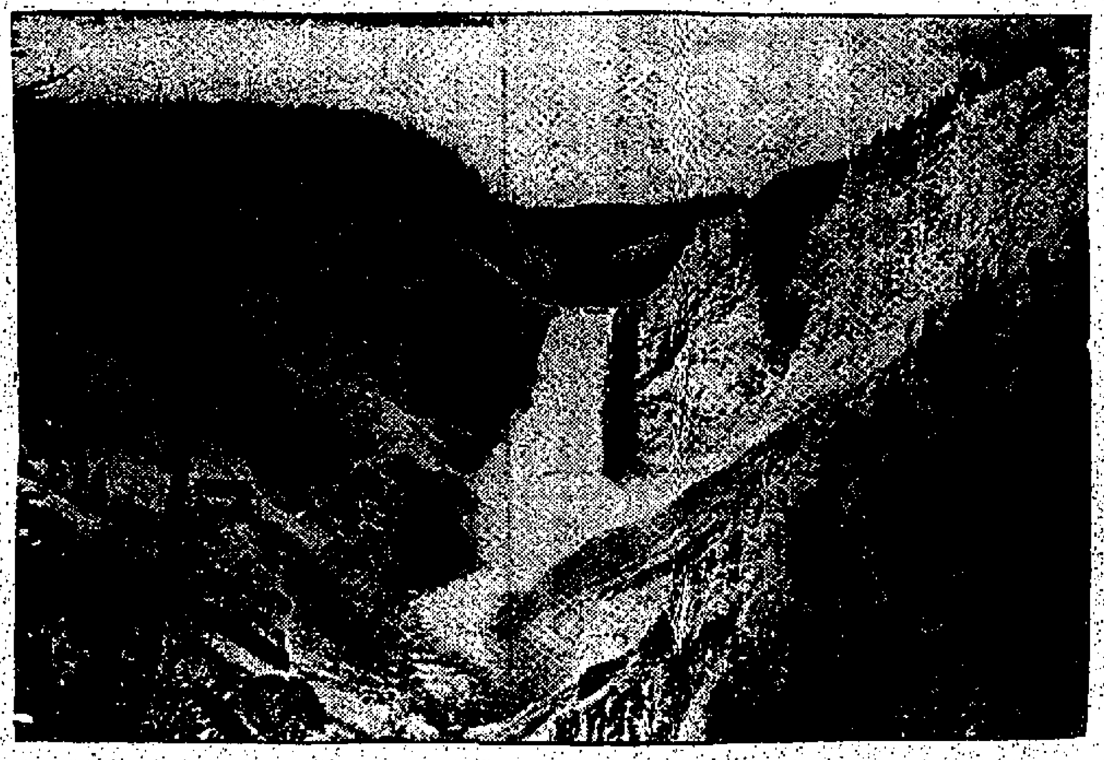
（特訊）專爲應付一九七〇年大阪世界博覽會數以百萬計的外國遊客湧到而興建的「巴拉薩大酒店」（HOTFL PLAZA），刻已進入最後完成階段，預料本月底即可全部落成。十月間可開幕營業。

這是日本全國最高的一間酒店，矗立在大阪市中心區，高達廿三層，設備完善豪華。計全酒店共有房間六百個，有一千一百張床。可供宴會用的大小廳堂共十三個，餐廳酒吧十間。

日本最高酒店 設備堂皇富麗

酒店建於大阪市中心，距離博覽會場館只消廿五分鐘的車程，離大阪國際機場亦只十五分鐘車程。

酒店總體積爲二十三萬立方公呎，與世界最大的郵船「伊利沙伯女皇號」體積差不多（二十三萬六千七百九十五立方公呎）。如果將酒店內部所有電線加以伸展，估計共達五百公里，約等於日本兩個最大的城市——東京與大阪之間的距離。全酒店總共空間面積五萬平方公呎中，佔了二萬四千平方呎鋪上地氈，所用地氈的數量，足可蓋過七個大足球場。此外，整間酒店所用的鋼筋噸數，共一萬六千平方公呎，足可供七千位女士縫製外套。又酒店每日的用水量一千二百噸，這數字對一個普通家庭來說，足可使用五年，從酒店的地下至頂樓，共有一千七百級樓梯，但如果乘坐電梯，只需廿一秒鐘便可。



壯麗無倫的黃石公園大峽谷，伸延廿四哩。

星加坡旅遊業蓬勃 又有三家美國機構 投資發展酒店事業

明年將有兩大摩天型旅館落成

（新加坡）在新加坡旅館業發展中，尚有三個美國旅館集團將對今後兩年陸續開設的第一流國際水平旅館，提供專家技術以利經營。該些旅業集團包括美國假期旅館機構（HOLIDAY INNS OF AMERIDA），沙拉頓集團（SHERATON GROUP）以及西雅圖西部國際機構（WESTREN INTERNATIONALOF SEATTLE）。

目前，已有兩個美國旅館業集團在新加坡經營及發展，此即新加坡洲際與希爾頓集團。西雅圖西部國際機構總裁愛德華·卡爾遜，曾參加於最近此間舉行的[illegible]，他並參加他的旅業集團與香格里拉大旅館的簽約儀式，國際機構屆時將管理設在奧陵斯乞羅夫路（ORANGE GROVE ROAD）而擁有五百十四個房間的香格里拉大旅館，並向該旅館的東主奧陵斯乞羅夫旅業有限公司作平衡投資，該有限公司的其他股友包括新加坡發展銀行在內。

據奧陵斯乞羅夫旅業有限公司董事主席郭鶴年氏稱：香格里拉旅館將成爲市中心一個[illegible]

[illegible]

聞名世界的旅遊勝地 美國黃石公園

溫泉火山岩野生動物構成了絕妙景色 每年至少有二百萬遊客慕名前往參觀

世界最大的公園之一——美國的黃石公園，可以說是一個神奇的世界，也是一個令人感到刺激的假日勝地，每一年，總有差不多二百萬名遊客慕名前往參觀。

地跨維奧明、蒙坦納和依達荷三州，廣達二百二十五萬畝的黃石公園，是一個個溫泉，火山岩（與森林和湖泊相映）集中地，但這些只能算是它吸引遊客的一種因素。另外的一個原因，就是生長在它裏面的野生動物。

美國曾經是一個廣大的庇護所，大羣的麋鹿、和水牛曾經在這些廣濶的西部平原內，與羚羊、灰熊、天鵝及其他無數動物一同生活。這些大平原，幾乎可謂是牠們的天堂。但可惜人類的槍桿和貪婪把牠們美好的日子結束了，有一些經過了一段時日便絕種了，但有不少仍然找到牠們的一個天堂「作爲棲息之所」。黃石公園，便是其中之一了。

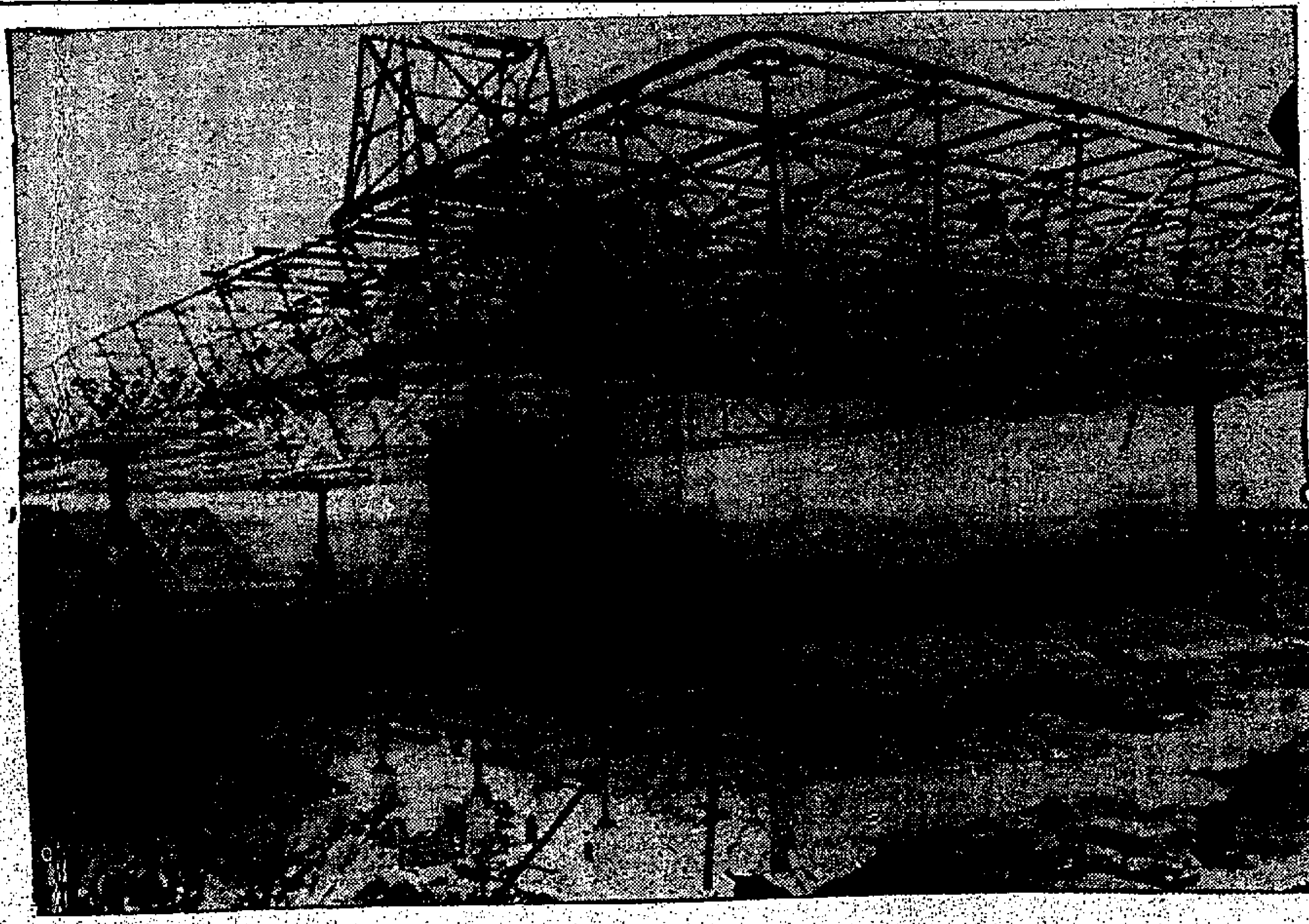
根據黃石公園管理處的統計，該處現仍有五百隻黑熊，二百隻少有的灰熊，八百隻差不多已經絕種的水牛，四百隻大鹿，三百五十隻羚羊，一萬三千隻麋鹿和五千隻天鵝。此外還有海貍、貂鼠。雖然山上很少見有獅子和狼，但管理處人員相信這兩種動物，仍有生存在黃石公園內的。

觀看這些野生動物，是遊客們最感刺激的（當然坐在汽車內漫遊公園參觀），特別是在春天和冬天。在這兩個季節內，數百隻[illegible]自由自在地在佈滿了野花的草地上漫行。大鹿通常在河流的隱蔽的一方吃草，但仍在照相機鏡頭的範圍內。渡過了隆冬的黑熊，也紛紛從森林密佈的山中走出來給遊客們亮亮相。

而包裹着這所有的野生動物和大自然的，是黃石公園清新的空氣，翠綠的山巒和無可比擬的景色。

在北美洲，很少景色能夠比得上黃石河的大峽谷。伸展達廿四哩，形狀像間大教堂的大峽谷，乃由一條三百零八呎的大瀑布開端。

除了野生動物和風景外，黃石公園的溫泉是世界著名的，估計其中大小溫泉不下數百個，其中「老實人」（OLD FAITHFUL）是最著名的一個，每日至少噴出廿一次。



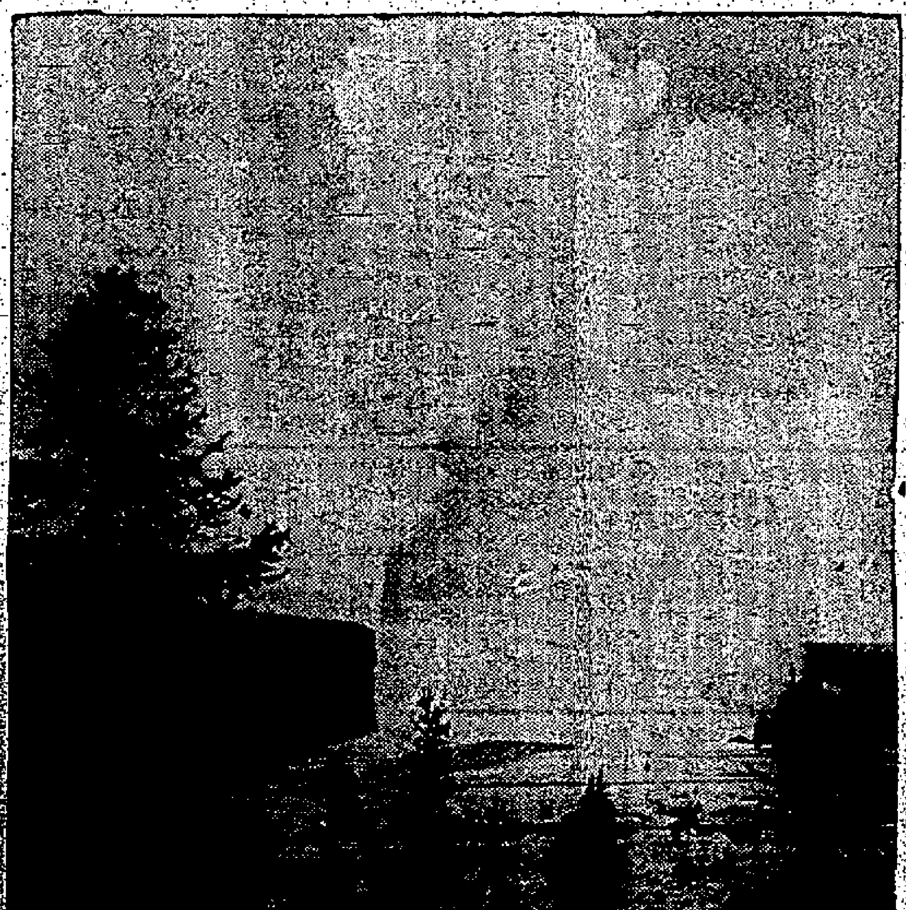
世界最大的「露台」，已在萬國博覽會場址架設中。

大阪博覽會將出現 世界最大巨型露台

一個用鋼管架成的巨型露台，最近架設在大阪博覽會場館中，距離地面三十公呎。

這個相信是世界上最大的露台，由六條巨柱支架着，它的面積達三萬平方公呎，重量爲四千八百噸。比較一個普通的足球場約大兩倍，比較一艘驅逐艦還重。這個巨型的「露台」，乃係專爲FESTIVAL PLAZA而建，架設工程需要出動十二具汽壓機幫助，才能成功。

另一方面，博覽會主辦當局已完成了單軌鐵路的試行，[illegible]以單軌鐵路聯接各[illegible]停站。所用火車頭全自動，包括停站、開行、開門、關門，一切都不需人管理。同時，當局並派出一五人訪問團，前往里約熱內盧訪問。一九七二年的世界博覽會預算在里約熱內盧舉行。訪問團在該地作實地考察之後，將向巴西政府建議建造單軌鐵路由博覽會場館通往里約熱內盧國際機場。



「老實人」噴泉，每日至少噴出廿一次，景色十分優美。

民航處長譚信表示 擴建跑道樂觀

實行與否年底便可決定

（特訊）民航處長譚信日前在啓德機場接受記者訪問時稱，香港啓德機場擴建跑道事宜，至目前爲止，尚未有任何決定，擴建跑道是否實行，將於本年底決定。有關擴建跑道的技術文件，現正由工務局協助繪製。[illegible]

譚氏本人對此事頗表樂觀，他認爲有利的話，若到時再決定擴建，相信不會過遲。[illegible]

美式求偶

新潮派作風

[illegible]

第一〇二四期

一塊麵飽（下）

·美琪·

現在正是一年一度的新年，約翰見到廚子忙着做美味的麵飽，那些香味令到他忍受不住。他趁着除夕那天，別人都興高彩烈地慶祝，於是偷偷地走出大屋，他拍着別人的門，謙虛地說：「請施捨我點吃的東西。」

那婦人向廚房叫：「給這人一個麵飽！」一個女孩子從廚房出來，手拿着麵飽，她見到約翰立刻叫：「原來是他，他不喜歡吃麵飽的，趕人快走！」

約翰就這樣永遠也乞不到一片麵包，整條村的人都不喜歡給他。他坐在雪地上痛哭，一個老乞婦走過來問他為什麼要哭？約翰於是把以往的經過說出來，老婦很同情他，並且給他一點麵包碎。約翰謝過老婦高興地回去。鄉紳知道這事，也動了惻隱心，答應每日給他些賞仔，不過，他仍要在這裏做至明年麥田收割為止。

現在約翰努力地工作，春天到來，他幫助農人們灌溉。最後田野上長出金黃色的麥稻來，他忙着幫農民收割，經過許多工夫，最後得到麵粉。廚子把這些麵粉烘成一個大麵飽，鄉紳微笑着，用刀切了一片給約翰，和藹地說：「這是給你的麵飽！」

約翰想起他的爸爸現在正需要一個人幫忙收割，於是決定回家去，他收拾了自己的衣服，高興地與鄉紳辭別，回到家裏。他的爸爸見到兒子回來，也開心得不得了。現在約翰勤勞地耕種，他雖然天天吃着麵飽，但也感到很快樂，很滿足。（完）

三分鐘熱度

·唐姨姨·

小朋友：

這個暑期，大概還有十天就結束了，做家長的，多數已替你們買了新學期用的新課本。

小朋友們看見這些新課本，相信心裏會感到很高興和十分興奮，可不是嗎，過了暑期，你們又升一級，打開新課本看看，課文的內容比前深了，有許多地方你們不明白，將來經過老師講解，把課文了解吸收後，又增加不少學問知識。

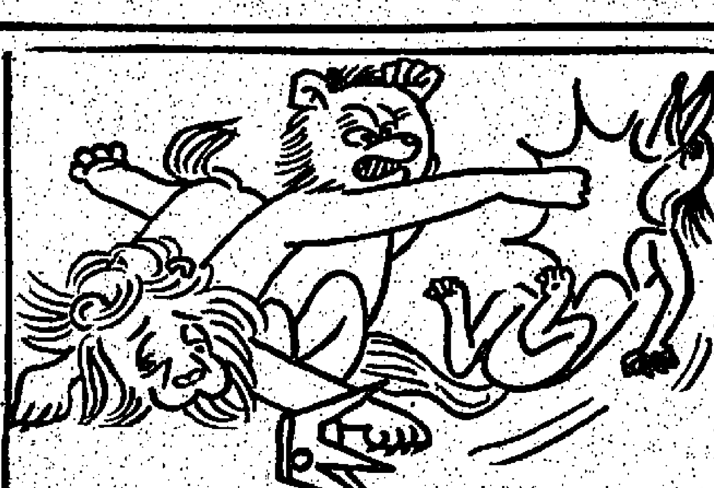
所有課本，都按照學生的進度而編印，所以拿一本新課本來看，最初一，兩課，除了小數個生字之外，你們大致都看得明白，有不明白的，可以請教家長，或用心學。於是一方面，就請教家長，見你們用心學，五，六課書才到學期開始。

因為對課文做了預習工夫，以後再遇這樣的讀書方法，實在是最好不過的。老師講解和做習作，對課文會特別吸收得多，而且在腦海的印象將特別加深，對求學有大幫助，成績自然亦獲取優良。希望你們永遠保留着這股讀書的興奮和積極的心情，由學期開始至學期結束，不要只有「三分鐘熱度」。

森林裏的故事

驕傲的花鹿（下）

·愛董·



小花鹿聽了狐狸的一番話，心裏高興極了，不由自主地很感激狐狸，向前走的傢伙，原來牠是一個狡猾的，狐狸真是一個狡猾的，牠自己去找些弱小的動物騙到山洞裏去，然後再由獅子動手，這就許多壞險謀。而狐狸跟小花鹿的對話給聰明的喜鵲聽到了，喜鵲知道花鹿這回一定中了狐狸的圈套，於是，牠便馬上飛回去向鹿媽媽和熊爺爺報訊。

正當狐狸帶着花鹿來到獅子的山洞後，獅子便很和氣的說：「歡迎，歡迎，這次得到花鹿光臨，真是榮幸之至了。」

「獅子大王，你眞是慈祥了。」花鹿說。

「哈哈，哈哈，小花鹿，你猜錯了。獅子大王不懂得甚麼是慈祥的，牠只懂得吃了你哩！」狡猾的狐狸說。

「甚麼？獅子大王要吃我，難道牠不是請我來做大王嗎？」花鹿驚奇地問。

「哈哈哈，花鹿，你想做大王嗎？你實在太妄想了，你眞是一個愚蠢的傢伙哩！」獅子回復本來的兇惡面目。

「狐狸，你太可惡了，竟然欺騙我，讓我花鹿咬死你，免你再欺騙弱小的同類。」花鹿憤怒地說。

「花鹿，你不得在此逞強，讓我吃了你吧。」獅子吞吞口水準備吃掉花鹿。

可憐這個驕傲的小花鹿被虛榮心蒙蔽了一切，現在纔發現獅子的陰謀，獅子張牙舞爪，步步的向牠迫近，小花鹿嚇得腿也軟了。

在這個千鈞一髮的時候，剛好熊爺爺和鹿媽媽趕來了，熊爺爺大聲地呼喝：「獅子，不得欺負花鹿，否則我便對你不客氣的了。」獅子和狐狸並沒有聽熊爺爺的勸告，還想以武力抵抗，怎料勇敢的熊爺爺三拳兩掌的把獅子和狐狸都打昏在地上了。

小花鹿受過這次教訓之後，牠已經知錯，再不敢驕傲，也不敢不聽鹿媽媽的話了。（完）

小常識

△落葉是很常見的事，但為什麼枝梢的葉子最後落下？

樹葉不是一下子全部落掉，一方面是因為下部的葉子生得早，另一方面，而落得早，另一方面，一切樹木在它生長的過程中，總是希望得到最充分的發展，所以它把大量養料送到枝梢去，以促進它的生長，到秋天末時，樹停止對那些葉供給養分，使葉子掉到地上，枝梢的葉子因為一向都有很多的養料，所以即使樹木停止對枝梢部分供給養料，它還能依靠自己貯藏的養分，生存一個時期。同時，因為在那些葉子繼續生存的時候，能繼續製造一部份養料，由於這些原因，枝梢的葉子便能生存久些，較其他部份的葉子稍後才掉到地上。（木子）

·童年逸事·

孝子黃香

·青松·

黃香十歲的時候，母親患了重病，不久便與世長辭了。他非常難過，整天暗自飲泣。自此以後，他與父親相依為命，黃香雖然懷念亡母，但對於孤寂的父親亦十分孝順，他的父親整天在外辛勤工作，到了晚上才回家。

夏天的時候，天氣是非常炎熱的，床上的枕席也熱烘烘的，使人不能安眠。因此父親有些時候也失眠，黃香看了，每晚一定拿着扇子，不停揮動，把枕席扇涼，才讓父親上床休息，他仍然站在床沿，替父親扇涼，直至父親入睡後，才靜悄悄地離開，獨自回房睡覺。

冬天的時候，天氣非常寒冷，床上的被蓆是冷冰冰的，初蓋上去時，總是有點不舒服的，黃香眞是一個孝順的孩子，每天晚上，自己便先睡進被窩裏，讓被窩溫暖，等到他父親要睡的時候，才離床而去，再回到自己那冷冰冰的床上。

他的孝順，使他父親非常高興。因此十分疼愛他。鄰居知道了，都十分喜愛他，讚他是一個好孩子。後來連當地的官員都知道，特地送來一個匾額，上面寫着「孝子」二字來表揚他。當時京城流傳着一句說話：「黃香，黃香，天下無雙。」這是用來稱讚黃香的孝順的。

康樂家庭

港九街坊婦女會主辦

少年德育運動結束

參加益智訓練及夏令會青少年近萬 港九民政署陳勁秀談文煥主持頒獎

港九街坊婦女會主辦之第四屆少年德育運動，於昨（廿六）日，下午五時卅分假皇仁書院舉行訓練班結業禮。由港九民政署婦女聯絡主任李陳勁秀，何談文煥分別主持頒發成績優勝獎品。大會由李鈞洪夫人，鄭潔開司儀。主席孫方中致詞稱：「第四屆少年德育運動，自七月十五日開幕以來，分在香港皇仁書院及九龍深水埗街坊福利會兩中心舉辦各種技能益智訓練班，計有無線電、救護、游泳、土風舞等。結他、編織、攝影、國語、參加者四千餘人，並在八月中旬舉行流動夏令會，分至香港仔，北角，銅鑼灣，搭埔，鯉星嶺，尖沙咀，深水埗，九龍城等各區街坊會巡迴舉行，參加此項夏令會之少年，數逾五千，四屆以來，成績均甚美滿，以其切實做成利用暑假，通過團體活動，寓習於娛樂及遊戲中。」

同畢，分別由港九民政署婦女聯絡主任李陳勁秀，何談文煥頒發學員優異獎及勤學獎。計得獎之學員人數頗眾，顯示彼等對各項活動均有極濃厚之興趣。最後由該會顧問楊俸孫頒發夏令會遊藝表演學校錦旗，並致謝詞，大意謂多謝各界熱烈支持鼓勵，各委員之努力合作，使該項運動得以順利推行，同時更多謝青少年踴躍參加，並希望將來該項工作有更優良表現，和擴展更大之服務。

是日出席者有：民政署婦女聯絡主任李陳勁秀，何談文煥，聯絡員邱冰貞。該會主席孫方中，顧問楊俸孫，委員：趙淑芬，鄭瑞貞，趙少嫻，凌秀芳，劉肅珍，梁惠中，郭瑞瓊，高懿德，溫玉馨，戴鍊秀，楊鄭賢，麥舜瓊，鄧靄眞，鄧潔開，莫福鳳，戴卉芬，丁絨珠，蕭瑞華，陳露玲，江鴻芳，黃秀英，張麗珍，朱淑儀及青少年千餘人，場面熱鬧。（武）

街坊婦女少年德育運動結束（上）香港民政司署婦女組主任李陳勁秀頒發勤學獎，由謝淑班代表接受。圖右上角為主席孫方中致詞（下）九龍民政司署婦女組主任何談文煥頒發優異獎（本報記者攝）

油麻地街坊會婦女縫紉班畢業禮（上）理事長黎國民頒發證書（下）全體畢業學員與該會同人合照。

精細打算與計劃

打穩家庭經濟基礎

儉為美德持家重責在主婦身上

一個家庭的盛衰，可說家庭經濟支配得好不好為關鍵，一般主婦對家庭經濟的分配，大抵都是呆板的計算居多，比如每月的收入多少，支出多少，就這樣便希望興家立業，殊不知這不過是一個如意算盤，如果沒有把意外的事件支出預先計算去辦，實際上往往因為開支的增大，家人的增加，或者家人罹病綴業，而致得着相反的效果，這樣的處理家庭經濟要希望家庭盛興，實在不是一件容易的事。

一個康樂的家庭，主婦必須具有十分精細的思想和週密的計劃，因為收支的確數，如果不把兒女的增添，疾病和冶療等意外的事件，都預先想到而列入預算之中，是不可靠的。

生活上非常的變化，也應該列入預算之中，這樣不但可以應付非常的需要，也又因日積月累而成為一家的財產，主要還可以利用空餘時間，發任適當職務，分担家庭經濟責任，因為開源節流，在家庭中有同樣的重要性。

家庭治理得怎樣？在生活方面就有有規律和無規律的分別，有規律的生活一切都是有規則，一家之樂也融融，不獨沒有煩惱而且可能減少病魔的侵擾，就是有疾病和其他意外事件發生，如果把這些都在事前列入預算，到時決不致束手無策，或過於狼狽，有準備，任何事情，就都容易解決。有計劃才能過有規律的生活，因為有規律的生活事事都有預算，可是一般主婦，大多超出預算，收入卻適得其反，關於這一點，主持一家經濟的主婦，自然應該明瞭，因為一切開支無論如何，不能超過預算。

任何經濟預算，都應該立在這個最大的原則上就是收支相抵，如果有了餘額也應積蓄起來，以備應付意外事件，事實上意外事件，任何家庭都免不了的病魔的侵擾，親友的往還都使費用增加這種意外事件發生，事前雖是不易想到，但是應有這筆預備費，方才妥善，一方面在同一時期內其他的費用，最好格外儉省，也可彌補意外的損失。

每個家庭之間，如果起初能竭力過着量入為出的生活，一旦家庭經濟受影響，也不致十分困難，俗語說由儉入奢易，由奢入儉難，就是這個意思，奢侈乃造成愁苦的主因家庭到了一貧之的田地，就是愁苦悶。那時妻子怨恨丈夫能力薄弱，丈夫責備妻子管家不當，於是夫婦之間，大家都想推卸責任，其實并不是丈夫一個人的責任，也不是妻子一個人單獨的責任，只是夫婦誤了共同計劃的責任，如果做丈夫的能發奮圖強，努力上進，做妻子的能捨去過份依賴心和虛榮心，從萬分困難中，立定適當的家庭計劃，彼此苦心經營，大家必能過着幸福的生活。

治理家庭是夫婦共同的責任，現代的家庭，不但應有計劃，還得切實執行，并且這個計劃務必要符合經濟原則，夫唱婦隨，同心協力，用大無畏的精神去實施，那末將來決不至於經濟狀況惡劣。此外：一切家務，開誠佈公，彼此之間，不必互相隱瞞，無論任何困難事情都通過切磋和協商的途徑去尋求解決。

幸福兩字，其實并不是屬於追求幸福的人，唯有恐懼遭遇不幸的人，才有眞正的幸福，因為他們最初的計劃已把不幸列入預定中，雖有突然的意外，也能應付裕如。

女青會明公開講座

修正婚姻制度法案

基督教女青年會公共事務委員會為使各界人士明瞭本港當前婚姻制度起見，特定於本月廿八日（星期四）下午四時正，在該會總會所（窩打老道一號）舉行專題公開講座，敦請署理華民政務司徐家祥先生主講題為「一九六九年修正婚姻制度法案」，歡迎各界人士參加。

婚姻問題講座

謝嘉琳

相戀的年期

當一雙異性朋友，彼此已有了愛慕，踏入戀愛階段時，為了取得雙方的了解，相戀若干時日結婚方適當呢？這一個問題，在許多青年男女心坎中，一直存疑着，不曉得怎樣做才對。因為過於匆促，恐怕雙方未盡了解，將來的悔恨多，如果時間拖得太長，也顧慮到中途生變，陷於失戀的苦果。

究竟相戀多少的時日，才進入結婚的階段方為適當呢？從我的經驗所得，那是根據各個環境而定的。拖得時間較長的理由，其一是年齡尚輕，必須等若干年後才能結婚；其二是某一方要完成學業之後才結婚，這包括赴遠洋留學者在內；其三是以結婚費用籌措所阻延，或事業尚未有基礎，他如基於一方患病未癒或父母之喪所影響等。

要急速結婚的原因，其一是海外華僑來港急於找尋配偶，以旅港期限只得一兩個月，便結婚，相偕離港渡蜜月去；其二是父母年老多病，急欲見兒女成婚，以了却一樁心事。

原因，是不適宜的，因為相戀時日拖得太長，問題如沒有特殊原因，都很可能中途生變，任何事情也不會例外，延宕所以，我極力主張婚姻不可以拖，愛情在難中一再緊張，可以欲止異心，也防止第三者乘虛侵入，因為有法律保障。

故相戀時間拖得太長，是有危險性的，應該避上述影響婚期，使相戀時日拖下去，應該是錯在當初，為的是年紀尚輕，學業未成，或經濟基礎未穩，便不該戀愛。沒有目的而談戀愛，沒有結婚計劃而談愛，都是錯誤的做法，徒增煩惱！

過於急速結婚也不好，常常因為雙方了解未深，釀成大錯。除非因為特殊原因——正如上述與海外華僑作婚配，或為着父母年老多病而急於結婚，則你自己既屬出於願意，祇好附之於命運，仍不能以為合理之外，作閃電結婚，撮合既易，則離異亦不難發生，這種毛病，普遍見於一見鍾情的男女，或偷嘗禁果，足為殷鑒。

合理的說法是，談愛的開始，應該考慮到自己和對方在結婚的條件上是否適合，如果認為適合，才可以談愛，否則，愼勿墮入情網。假如適合談愛了，彼此間接近的機會應該是頻密，以求取得更多了解，而以相戀半年至一年之間為合，當然在某些情形下，也可以拖至二三年的，但你必須認清，在這冗長期間裏，你能夠把握着不會生變才好。

蕭偉光 陳華芬 大喜

濟英醫院院長蕭宗良先生之公子蕭偉光先生與陳大新先生之女公子陳華芬小姐日昨假座聖保羅教堂舉行結婚典禮，乾坤兩宅是晚在香港大酒樓設宴招待親友，新郎現任職香港大學，新娘任教官立學校，珠聯璧合，佳偶天成。（圖為蕭偉光陳華芬新婚儷影）

婦女兒童衛生 任卓琪

神經衰弱與身體虛羸

△黃嘉軒讀友：

來信所敘述當閱讀英文書報時，即覺得心情緊張，喉部似有物梗塞於其間，繼而腦部思考遲滯。此外，性情似感矛盾，每事苦思仍猶預不決。這都是神經衰弱的表徵。致病之由，一般是手淫削伐過度，頻頻遺泄，功課過勞，睡眠不足所致。應及早調理，否則很可能發生其他病變。可試服下方數劑，以觀後效。

方用：花旗參三錢，西歸頭三錢，遠志通三錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙甘草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，開多八錢，五味子一錢，胡天麻錢半，白芍錢半，生薑三錢，南棗四枚（去核）。（清水煎服）。

此外，並用花旗參五錢，紅棗十枚（去核），陳皮五分，煲生魚一尾佐膳，以補虛羸。

△張小嫻小姐：

來信說在每次經期來臨前約五天左右，便感到非常疲累欲睡，而且感到頭暈，乳部疼痛，如此約五天，一切痛狀消失了，月經便開始來臨，三日後，即停止，隔一二日，又有少許流出。

又說：經期後數日，又再感到十分疲累，致難以應付工作，另方面，妳自己身體也很疲弱，很容易受涼感冒，而感冒的發生，又多在經期之後。

依我看，這是血虛氣弱所致，可試服下方二三劑，由月經第一天開始服食，每日一劑，看看怎樣再說。

方用：當歸三錢半，白芍三錢，素馨花錢半，雲苓三錢，白朮錢半，炙草一錢，則枝子錢半，牡丹皮一錢，香附錢半，益母草二錢（清水煎服）。

此外，並常用淮山，黨參煲瘦肉，或生魚佐膳。

至於生育的問題，如身體健康，月經正常，當可如願。

欲使身體健康，最好能在清晨作經常性的運動，健全消化機能，並有充足的睡眠，不要性情沉鬱憂傷，納於達觀愉快的境界，自然心廣體胖了。

金華 今天四場起映 和路迪斯尼作 全部七彩 大自然，大觀園，奇趣片，寶藏 妙趣奇觀

東城 東樂 後天盛大獻映 恩羅片司璺行一處動片 培影公榮發又到哄巨！ 榮獲 林影雙軍！國際評協大！ 兒童不宜觀看 波蘭斯基 最成功大傑作 銀鼎破腦 利刀割頸 浴缸藏屍 地底埋魂 痴情漢子 追求不遂 反被暗殺 比「天師捉妖」更驚險 比「魔鬼怪嬰」更詭秘 即起預售 Roman Polanski's Repulsion 嘉芙蓮丹露 伊安夏蓮 德利 三大巨星領銜主演

普慶 南華 珠江 銀都 南洋 高陞 第14天 今天最後映 這是鮮花！粵語片中如好的戲，你看過沒有？ 七彩闊幕 周驄 苗金鳳 丁亮 勞若冰

環球 即日公餘場映 雷神太保 中央 即日四場特別選映 金鑾認生娘 明日公餘場映 破神探勇黨 即日早場 太太日記 明日正場 蘆花河會母

華僑晚報分類廣告 每天一元 費廉效大

今天特別早場 皇后 12點半 聯美公司七彩巨片 畢業生 THE GRADUATE 麗聲 12點半 環球公司七彩巨片 獨行俠勇破三關 COOGAN'S BLUFF 皇都 12點半 美高梅巨片 塊肉餘生 DAVID COPPERFIELD

國泰 今天獻映 淺丘琉璃子 淺哲也 愛你入骨 LOVE ME TO THE BONE 七彩闊幕

百樂門 今天最後四場請勿錯過 李雲奇里夫 火燒紅蓮寺 七彩闊幕

春斯 最後今天四場 伊莉莎白泰萊 美雅花露 羅拔美湛 秘密儀式 SECRET CEREMONY 千面劍俠

REFERENCE LIBRARY

泰國東北部大雨成災內銷貨受影響
港貨去銷稍延緩
出口庄暫緩付出的，倘限託售品，押匯貨仍照常運銷。涼季貨建材工原買盆續有注入，下月初付運可恢復旺態。

（特訊）連日泰國東北部大雨成災，曼谷商場貨物內銷受到影響，港貨去銷泰國亦影響延緩，但涼季貨品、建築材料、工業用原料訂單仍繼續有到港，預料到了九月初，港貨對泰國付運可以恢復旺態。

昨據本港辦庄消息：最近幾天泰國東北部大雨成災，湄公河汎濫，不但對部份地區農作物影響很大，曼谷商場貨物內銷亦受到影響，由於曼谷批發商內銷的貨物，其中不少是採取放帳方式的，泰國東北部發生水災，對曼谷商場亦有一定的影響。現時本港出口庄對於託售方式去銷泰國的貨物，有一部份延緩付出，但採取押匯方式去銷泰國的貨物仍照常運出。不過，泰國東北部雖然發生水災，泰國商家對於涼季貨品，建築材料，工業用原料仍繼續訂購，因為泰國東北部水災是暫時現象，港貨去銷泰國預料九月初就可以恢復正常的狀態。今年涼季貨品對泰國去銷前景看好，這是泰國經濟今年繼續進步，且因工業繼續發展，國內人民購買力提高，涼季貨品實銷自然有良好影響。

至於泰國貨款調返本港，亦因為泰國東北部水災影響而告減少，因為曼谷批發商對於內地帮的放帳，收回亦告遲緩，況且泰國東北部的農牧產品陸路運輸受阻，影響城鄉物資交流，泰國部份農牧產品輸港亦暫時影響減少。

又據曼谷航信報告：湄公河、夜功河、濱河、喀河、因河的水位已經告退，各水患地區的損失，據內務部發表調查報告指出：叻丕府在萬磅縣與拘才權縣遭淹民家十九家，遭淹田園一萬八千萊，受災災民獲得府縣當局的救濟，中央部城即將進行救濟。

佛統府受災地區僅為甘荒盛縣境內的三個區，洪氾浸淹二萬萊田園，損失輕微。

北碧府呈萬縣為洪氾入侵，損失輕微，災民受到縣當局的妥為照顧，農田與田園損失詳情刻在調查中。府內務部接到各府的報告，各河流的水位，繼續告退，今後各部各府不再遭暴下降暴雨，則水患為災已全告解除，救災的工作，在民助廳聯合各慈善機關共同負責下，大力開展中，各地災民，甚得妥為照顧。內務部鑑於各學校，團體與商行，各界熱心救濟各地水災災民的義舉，紛紛捐獻救濟善款與救濟品，交到民助廳者業有多宗，內務部特向各界呼援，響應上述救災的義舉，一本樂善好施的精神，捐獻現款與救濟品，於每天辦公時間，交到本京白德地區的民助廳，內地各府，則請交到各府縣民助廳。此次各地水患為災，東北部與北部各公路的損失如下：

東北部方面，廊披通會曼間的公路第十八公里至一二〇公里處，於本月十五日為洪流淹浸，淹浸的洪水，高八十生米突，至本月廿日，淹浸的洪水已退存廿生米突，交通仍然受阻。

北部方面，清萊通夜柿公路第九五九‧九公里處與九六〇公里處，於本月十七日即為洪氾入侵，交通受阻。

中部方面，佛統府通叻丕府公路第八‧五八〇公里處與九八‧〇二〇公里處，於本月十日即為洪流入侵，現已告退，交通恢復正常云。

台棉布供應轉疏
港胚布銷情暢
製衣廠向布廠補給殷切，委託漂染廠加工處理突增。大陸來途失常，價格扳硬。

（特訊）近來台灣棉布供應轉疏，本港製衣廠用的粗工棉布，轉而增加向布廠補給，於是港胚布銷售呈暢旺。大陸棉布來途仍然失常，價格報硬。

據布匹批發商透露：近日製衣廠向批發商購買港產胚布委託漂染廠加工處理，供應製衣用突告增加，以卡其布，府綢胚布，毛布胚等較多，原因是台灣胚布來途轉呈減少，尤其是毛布胚轉而採用港產品增加最為明顯。

昨日布匹市，交投暢爽。港產六八×六八扣布每匹成卅一元八角及卅二元，八四×四八斜布每匹成卅二元，四二×四四漂身毛布，每碼成七角七分，厚身毛布，每碼成八角，一二八×六〇卡其布每碼成一元四角八分，九六×四八卡其布每匹成五十二元，一〇〇×六〇府綢胚布每碼成一元〇二分。

台灣棉布，貨疏價挺，六八×六八扣布每匹按卅元五角，四二×四四毛布胚每碼按七角六分，一〇〇×六〇府綢胚每碼按九角五分。

大陸棉布，供應亦少，七二×六九跳嘜扣布每匹按卅二元五角，六八×六八扣布每匹按卅一元八角，一二八×六〇卡其布每碼按一元四角六分，一〇〇×六〇府綢胚每碼按九角八分。

日本白紡，價格穩定。一四〇×七〇組織每碼一元二角五分，一三三×七二組織每碼一元一角五分至一元一角八分。

織廠續接大量訂單需料增衆
粗支棉紗成量相當
向紗廠力吸四至十二支外並購巴產應用
紗市供應正常一般做價持續定

（特訊）昨日（廿六）棉紗市轉呈暢旺，中、粗支棉紗成交較多，中支及幼支棉紗亦有成交，但非大量。現時因為布廠接入粗料布帆布，毛巾廠接入粗毛巾訂單，續增加，需用粗支棉紗，除了向紗廠購入之外，向紗商購入巴基斯坦粗紗亦有相當。

據紗商指出：現時布廠及毛巾廠購入粗支棉紗，以十支至十二支較多，特殊粗紗如四支、六支、八支等綱紗亦有向紗廠訂購。巴基斯坦棉紗目前續到的，以廿一支為大量，十支至十六支棉紗供應尚算正常。

昨日棉紗價格大致穩定，港產十支A級每包八二〇元至八四〇元，C級七一〇元至七二〇元，十二支A級八四〇元至八五〇元，C級七三〇元至七四〇元，廿支A級九八〇元至一〇〇〇元，B級九四〇元至九六〇元，廿二支A級八三〇元，B級八二〇元至八四〇元，C級八一七〇元，牛粗疏至八一七〇元，八四二〇元至八四五〇元，全粗疏八五二〇元至八五五〇元，四十支A級八四二〇元至八四五〇元，牛精疏一‧五二〇元至一‧五五〇元，全精疏一‧六五〇元至一‧六二〇元。巴基斯坦十支太子，每包七〇〇元，飛魚七〇〇元，白馬七〇〇元，無綫電合六九五元，蜘蛛六八五元，花，六七〇元；十二支電話七五〇元，鐘嚟七二〇元，白馬七三〇元，蜘蛛七一〇元，龍嚟七一〇元，六電支話八二五元，太子八〇〇元，白馬七八五元，鐘嚟七九五元，廿一電話八五〇元，花八五〇元，太子八一〇元，馬波八〇〇元。

上市量仍疏短
海鮮市價售企高
石蚌七日鮮十六元

（特訊）生猛海鮮因上市仍少，售價堅俏。生猛之雜斑每斤由十三元至十三元五角，紅斑每斤十四元五角至十七元。山刀每斤十四元及十四元五角，泥蚌每斤十三元五角至十四元。石蚌每斤十六元，實腳立魚每斤十三元及十三元五角。細鱗每斤十二元，官鱠每斤十一元，紅衣每斤七元五角。火魚每斤十二元，黃衣每斤六元五角。大七日鮮每斤十六元，中七日鮮每斤十四元。大烏魚每斤十五元，中烏魚每斤十三元，細烏魚每斤十一元。

零售商假後現金解庫
銀行頭寸回籠可觀
貿易性欵支付衆
業內拆息企八厘二五開做不多

（特訊）假期過後，本港各中西銀行業務忙碌，主要原因是積壓待辦的工作較多之故，也是例常性的現象。業內銀根大致保持穩勢，同業拆息企定，仍以八厘二五開做，拆出不多。

據此間金融界人士消息：兩天半的長假過後，本港各中西銀行昨（廿六）日恢復正常營業，一般業務都相當忙碌，主要原因是在於這次假期的長時間，故積壓待辦的東西也較多，這是一種例常性的現象，特別是有關廠家和貿易商向銀行貿單者頗衆，以便各類製成品之裝船運出，現金的回籠也相當可觀，大多數的零售商都把過去兩三天來營業收入所得解庫，以現金的存入就比平時要多了。

金融界人士補指出：至於一般存欵的吸收，目前雖然略為放緩，但仍然是繼續有所增加的，不過增幅並不十分顯著而已，銀行對工商各業的授信，則保持穩健性的放寬，貿易性欵的支付，同業有相當可觀的數目。目前各銀行業內銀根基本上保持穩勢，同業拆借活動比較淡靜，昨（廿六）日同業拆息仍然企定，以八厘二五的水平成交，但放者多而求者少，開做數量有限，以外商銀行借入為主。

二三盆商假後買意濃
食米市勢交投轉增
成盆提用共九千包
泰美東緬澳大陸等米價俱穩定

（特訊）昨日（廿六）日米市，成交轉呈增加。入口米商十二家開盤，提沽食米四十七款，成盤數量六千五百餘包，雖然側重於某些產品，但亦顯示二、三盤商在假期後購入較多，價格亦呈穩定。

昨日成盤記錄：大陸油粘每担九十四元五角，良字銀竹粘每担九十五元，天字絲苗每担一百〇五元，泰國雷鳳糯米每担六十九元，金鑲白米每担七十九元，雷三B白絲每担七十一元五角，雷三B白米每担七十一元，金鑲白米每担五十九元五角，舊沙田米每担七十九元，黃三八新米每担七十九元，紅三角每担八十元〇五角，發財白米每担四十元〇八角，新發財白米每担八十一元，雷三號米每担七十三元，雷三角白絲每担五十三元，雷三角白米每担七十八元，天字谷仔米每担七十七元五角及七十七元，雷發財白絲每担五十三元，雷龍蝦白米每担八十一元，雷雙刀白米每担七十九元，培字谷仰米每担七十七元，谷仔米每担七十五元，紅三喜白米每担七十四元，大陸米每担八十二元，同字西粘每担九十九元，日字油粘每担九十一元，洪字絲苗每担一百〇三元，印長粘每担六十一元，中包油粘每担六十一元，東埔寨紅鳳心金粘每担七十二元三角，澳洲齊眉每担八十一元五角，中包齊眉每担七十一元，袋鼠白米每担七十二元三角，澳洲米每担五十元。十七元，青地圖白米每担八十元〇三角，青地圖黃米每担七十九元八角，黃水仙新米每担七十九元五角，黃三元新米每担四十二元，東埔寨嘉禾絲苗每担七十二元，齊眉每担七十二元三角，緬甸特級印長粘每担七十二元，黃澳洲齊眉每担八十一元，五角，澳洲油粘每担八十一元。照價提庄約有二千五百包，美國僑子絲苗每担九十元，富貴花絲苗每担八十九元五角，泰國黃六角三號目每担八十五元。

歐洲美元利率呈穩中微軟
七天定期叫價九厘二五

（特訊）歐洲美元利率近勢穩中微軟，但變化不大。據路透社電訊消息：週一（廿五日）倫敦市場各項美元利率如下：兩天期者叫價九厘八七五，七天通知期者叫價九厘二五，還價九厘一二五，七天定期者叫價九厘二五，還價九厘，一個月期者叫價九厘八七五，還價九厘七五，兩個月期者叫價一分零二五，還價一分零一二五，三個月期者叫價一分零六二五，還價一分零五，四個月期者叫價一分零六二五，還價一分零五，五個月期者叫價一分零五，還價一分零三七五，六個月期者叫價一分零二五，還價一分，一年期者叫價九厘八七五，還價九厘七五，兩年及三年期者叫價九厘半，四年及五年期者叫價九厘六二五，還價九厘三七五。上述各項利率，與去週收市時比較，已呈穩中回降之勢。

大陸日本貿易將以法郎結算

（東京電）與中共有生意的大阪商行星期一說，中共已對若干所謂「友好商行」建議，在兩國間來往貿易結賬，以法郎為計算單位，以法郎為計算單位者，一向恐懼貶值，法郎在八月八日會貶值，時，中共此舉，意味在若干時內，不會懼怕法郎貶值。

國際原糖甫升復降
糖市疲莫能興
幼砂價格沽順
存貨較多糖商祇能徐徐放出
德幼砂抑低仍乏買家

（特訊）由於國際原糖價格甫升復降，本港糖市雖然未有急遽淡落，但亦疲莫能興，存貨較多的糖商，雖然急於沽出，亦未有大量的買盤，祇能徐徐放出。

大陸溜花粗砂，轉手貨續有沽放，碼頭交收新貨每噸以六百廿三元成交十噸，倉內花包貨每噸以六百元成交十五噸。

日本NS幼砂，本週未到港碼頭交收價格又告沽順，以卅九元成交十噸。

捷克粗砂與捷克幼砂存倉貨順市而沽，單嘜包庄粗砂每噸以五百八十五元成交十噸，紙包幼砂每担以卅七元五角成交十噸。

東德幼砂，入口商雖然將價格抑低，每噸要價五百八十元，但未有實家接手。

國際原糖前（廿五）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍為二點七五美分，十月期貨每磅二點八一美分，比上週收市價降〇點〇一美分，明年一月期貨每磅二點八三美分，比上週收市價降〇點〇九美分。倫敦原糖現貨每噸仍為廿八鎊，十一月期貨每噸廿八鎊點九五，比上週收市價降〇點〇七鎊，明年三月期貨每噸廿九鎊點八〇，比上週收市價降〇點二五鎊。

星洲首供生猪響盤
猪市貨源充沛
大陸價降廿元
適農曆盂蘭節猪肉銷來剌激
大盤暢成五千三百頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿六）適逢農曆盂蘭節期，猪肉銷量增加，猪隻大盤交投暢，全日成出達五千三百餘頭。由大陸、星洲與新界供應，貨源充裕，供需至為協調。惟大陸價格已告下降廿元。至於猪肉零售價亦見疲順。

據此間生猪欄商消息：昨日猪市，交投大勢至為暢爽，因為適逢農曆盂蘭節，俗例超幽祀神，猪肉銷量增加，剌激大盤多成。全日成出猪隻達五千三百九十二頭，已恢復正常市情水平。由於星洲首批供應生猪沖場，新界上市亦多，供需相來豐復多，使大陸猪價追得下降廿元求脫，惟尚有一千餘頭待市。昨日大陸猪成出四千五百廿五頭，（內梧州燒豬三百餘頭）。

大猪做二百五十五元，二百四十五元，二百四十元，二百三十元，二百二十五元，二百一十元，最低一百九十五元，二百九十五元，二百八十五元，二百八十元，二百七十五元，一百九十八元，一百八十八元。係浙江、河南、湖南，梧州，肇慶，江門，石岐，東莞，惠陽，湛江，平海等地運來，星加坡首批供銷三百頭，係純約克夏種生猪，內全部沽出，計大猪二百頭，中猪一百頭，大猪成二百五十元，二百四十五元，二百四十元，中猪二百八十五元，該批優良品種，可與合精公司所飼養之約克夏純種美，一般商場客認為是項生猪能與來供應，以增本港人口福。新界上市五百卅二頭，大猪成二百三十元，二百二十五元，二百廿元，二百一十五元，二百十五元，三百廿五元，三百二十元，二百二十元，三百一十五元，三百一十元，二百九十元。

猪肉零售價格做勢俱見軟順

（特訊）據中央市場行情，猪肉零售價格俱見軟順，計：猪肉每斤五元，脢肉三元二角，排骨四元六角，猪腰二元二角，猪心五元，猪肚二元，豬肺二元六角，猪肝八元，赤肉七元四角，猪腳一元六角，肥肉一元二角，板肉一元四角，齊手二元。

美國股票投資術語詮釋
（八十六）
既得公司 諸兆培

PRECEDENCE OF ORDERS——定單的先後。這是指一個定單在成交之時比別的定單佔先。例如先落的定單，它比較後的同價定單佔先成交權。如果幾個同價定單同時落的話，便以股數多的為佔先，很多時候都較為佔先。

PREPAYMENT——預付，到期前償付。這是指一筆應付款項或其他應付的金錢，在到期之前便作償付。

PRE-TAX EARNINGS——稅前收益。這種收入是不會扣減聯邦入息稅的。

PRICE——價格。這是任何一種要出售的東西的市價，價格是可以投資方面，價格是指在證券市場上的市價，而又是一個統稱。

PRICE CHANGE——價格變動。這是受股價格的變動。

PRICE RANGE——價格變化範圍。這是指某一期限內大市或單一股票所達到的最高及最低價位水平。所指的某一期間，可能是一天，一個星期，一個月或者一年。

PRICE LIMIT——限價。這是一個單所限定買入或賣出證券或商品的價格。買入定單如市價比限價更高，則不能成交，如市價相當減低於限價則可成交。賣出定單如市價比限價更低，則不能成交，如市價相當高於限價則可成交。

千計的人，他們個人判斷所影響，這些人都需要價格，顯示對某一種股票價值的意見。商業及經濟趨勢的改變，金錢的需求以及是否準備動用金錢等，都會影響人們買賣股票的決策。

（未完）

德產品外銷法是大顧客

（特訊）聯邦德國消息：西德仍是法國之主要供應國及最佳顧客之一，但西德對法國之出口仍多於由法國之進口。在一九六八年中，法國對西德之出口，達二百二十六億法郎，進口為一百四十八億法郎。

南非首七月貿易逆差逾三億蘭特
進口值十一億八千萬蘭特

（南非訊）南非海關及消費稅部說，今年首七個月，南非對外貿易逆差額達三億二千三百八十萬蘭特。去年同期則有逆差額一億九千一百一十萬蘭特。進口總值（軍用設備除外）為十一億八千三百七十萬蘭特，出口總值（黃金除外）為八億六千零九十萬蘭特。（愛明）

紐約股市淡慢
價位普見下跌
成交祇八四一萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，昨接紐約專電報導紐約的股市如下：

八月二十六日紐約股市，以往的聲勢不能持續，股價於交投不多的情況之下普呈低跌。這是由於尼克遜表示，進一步自越南撤軍的舉措，要稍待才予為之。越南軍事衝突，近期是變得比較猛烈的。不過，這消息並沒有多數。投資者預測，認為它仍以下跌的可能性佔多數。投資者看來仍會因延緩撤兵消息而發展不前。分析人士對八月二十七日股市作用，倘它能迅速擺脫延緩撤兵的壓力，明快地恢復昇勢，二十七日股市可能有更佳表現。倘它被這消息抑壓而出現相當的虛軟，那未今後一個時期，它將處於變化不居，上昇和下跌之機會，僅可能平分秋色，甚至後者可能稍佔優勢。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八[illegible]，下跌[illegible]，鐵路股收市於[illegible]，下跌[illegible]。當日交投的股票共一五四三種，下跌的佔八[illegible]種，有二四二種，有一七種創新低價。

工業股	×八三一．四四
鐵路股	×二〇一．八九
公用事業股	×一一五．九九
成交股數	八百四十一萬股
八月二十五日	△漲 ×跌
美國電話	五三．五〇
安納鋼鐵	一七．八七五
波音飛機	三二．〇〇
〃學夫電算機	一四五．一二五
克萊斯勒汽車	三七．一二五
高露潔棕欖	四五．六二五
兩格拉斯飛機	二五．六二五
杜邦化學	一二五．一二五
柯達照相	七七．二五
美寶照相	六八．〇〇
福特汽車	四六．〇〇
萬國寶通銀行	六四．二五
通用電器	八四．三七五
通用食品	七八．三七五
通用汽車	七二．六二五
好時年輪胎	一七．八七五
萬國商業機器	三四一．〇〇
萬國農具	一八．六〇
萬國電話電報	五三．二五
洛歇飛機	一四．五〇
美高梅電影	三七．二五
孟山都化學	四四．二五
摩托路拿電子	一二八．五〇
國民餅干	五〇．三七五
國民收銀機	一二九．五〇
泛美航空	一六．三七五
派德西藥	三三．一二五
保樂萊相機	一一四．五〇
露華濃公司	九三．五〇
雷諾斯五金	三二．一二五
雷諾斯煙草	三六．八七五
施樂伯百貨	七〇．五〇
新澤西石油	七二．〇〇
環球航空	一七．五〇
聯合化學	四三．八七五
聯合太平洋鐵路	四四．二五
美國鋼鐵	三八．〇〇
西屋電器	五七．七五
施洛甘影印	九五．二五

新界蔬菜空運英倫
一日抵達 華僑多樂用

（特訊）在空運的協助下，新界出產的蔬菜已在英國獲得市場。在二十四小時內，新界的蔬菜可以空運到倫敦。

英格蘭華人商會副主席朱家生（譯音）最近訪問香港時作此透露。朱在倫敦開設利厚福酒家。他說，首次由香港空運蔬菜至倫敦獲得顯著的成功。蔬菜運到倫敦時仍然青綠新鮮——剛好處於華人所需求的完美狀態。首次空運的成功鼓舞他作其他食品的空運安排。（愛明）

工商活動假後迅復常
銀行票據交換繁忙
消費性行業生意假後稍見淡態
洋行業務處理買賣盆口交接緊

（特訊）一連兩天半的公衆假期成為過去後，本港整個工商業活動，昨天已迅速恢復正常狀態，各業業務忙碌，消費行業生意則稍為淡靜些。

綜合報導消息，從去週末（廿三）至前（廿五）天為止的一連兩天半長假過去後，昨（廿六）日本港工商業活動經已迅速恢復正常狀態，政府機關，保險公司，銀行，洋行，關，保險公司，銀行，洋行的業務辦公和營業，一時間，正因為這次假期的積辦的業務多，故工作非常忙碌，如銀行的票據交收，洋行方面的來，現金出入，票據交換，洋行方面的函電處理，買賣盤口交接等等，比較平日無疑就要忙得多，但這些種種，都是假期過後的例常性表現。

至於港九市面上消費性行業生意，則已稍為淡靜，原因是一般有工作的市民，都需要上班，祗有一部份消費能力並不太強，仍然在渡假中的學生有些支持作用，但市面上的熱鬧狀態，則和假期有很大的區別。

有關商家表示：現時炎熱的夏季行將逐漸成為過去，現時大家又正在積極的籌備和作好充份的準備，等待秋涼生意的接續開展了。

香港金融行情表
（八月廿六日）

	單位	成交價（港幣計）
九四五K金 每司両（最高）		三〇七．五〇
（最低）		三〇七．二五
上午（收市）		三〇七．五〇
九九足金（最高）		三二一．五〇
（最低）		三二一．二五
美電	一〇〇	六一〇．二五
美單	一〇〇	六〇九．二五
美鈔	一〇〇	六〇八．七五
英鎊	一	一四．四六
加拿大圜	一〇〇	五六六．五〇
法國法郎	一〇〇	一〇四．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四一．〇〇
西德馬克	一〇〇	一五三．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九．六二五
荷蘭盾	一〇〇	一六七．二五
澳洲圜	一〇〇	六七五．二〇
日本圜	一〇〇〇	一六．二〇
菲律賓披索	一〇〇	一五四．〇〇
紐西蘭圜	一〇〇	五五五．〇〇
披圜（馬來西亞）	一〇〇	一九七．一〇
台灣圜	一〇〇	一五．一五
泰國銖	一〇〇	二八．〇〇
印度券嘜	一〇〇	五六．五〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	六五．〇〇
澳門紙	一〇〇	九八．五〇
西貢紙	一〇〇〇	二七．五〇
金邊紙	一〇〇〇	八〇．〇〇
南非蘭特	一〇〇	七九〇．〇〇
南越紙	一〇〇〇	二〇．七五

（以上行情由恒生銀行供應）

外匯成價方面：英匯：存四十萬元，餘匯無成盤。英匯：出價五〇．二五銖，入價四九．五二五銖，出口單四九．九〇銖，入口單四九．四五銖。成價仍持穩。西德匯落〇．七五士丁。

曼谷金融
英港匯低 黃金再沉

（曼谷航訊）廿六日泰國金融市情：國際英鎊報價續降，此間銀行自外匯牌價，英，港，印，澳，紐，巴，西德八匯改低，計英匯落三士丁；港與印二匯各低〇‧〇二五士丁，澳與紐二匯各落〇‧一七五士丁，巴匯落〇‧二五士丁。

外匯牌價調整
美加法匯齊見改低
美元告羅士下跌七小點

港匯：出價三‧四〇二五銖，入價三‧四一七五銖，出口單三‧四〇三七五銖，入口單三‧四一二五銖。黃金市勢疲弱，每兩四六二‧〇〇銖。

（特訊）美元、加拿大元及法國法郎外匯牌價昨（廿六）日均有調整，倫敦美元告羅士牌價亦有變動。

據匯豐銀行昨日所公佈之外匯牌價更動者有美元、加拿大元及法國法郎等項，俱比前較低。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於六〇七‧〇二〇港元，前為六〇七‧四〇港元，最低買入價每百美元等於六〇一‧四〇港元，前為六〇一‧四〇港元，前為六〇一‧四〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五七〇‧四〇港元，前為五七〇‧二〇港元，最低買入價每百加元仍等於五六三‧六〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一一‧〇〇港元，前為一一一‧一〇港元，最低買入價每百法郎仍等於一〇九‧六〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨較前低，賣出價每英鎊等於二‧三八三〇美元，前為二‧三八三八美元，買入價每英鎊等於二‧三八二六美元，前為二‧三八三三美元，即較前多兌〇‧〇〇〇七美元。

港股市交投暢好
價位見普遍扳高
全日開做共值九四五萬元

（特訊）假期後昨（廿六）日香港股市恢復正常交易，亦為本週之首天交易，市情表現依然相當暢好，雖日交易值接近一千萬元，各項股票之做價除只局部表現回順之外，俱見不同幅度上升，部份做價升勢仍勁，反映實盤注入湧躍。

全日成交五五八、三三八股，交易總值共為九、四五〇、〇〇〇元，上午市勢較勁，午後因獲利回吐之增加，市情稍為回定。

在昨日各項成交股票之價位見低者只有電車公司跌二角，太古船塢跌二角半，隆華康疏跌一分，青洲英泥跌一角，聯紡跌一角及太平洋證券跌五分。做價穩企者亦只有滙豐銀行、置地公司、信託、中華煤氣、和記企業（優先股）、南海紗廠、屈臣氏及橡膠信託等。至於其它做價均告上升，其中油蔴地小輪、均益倉及運卡佛升勢較明顯，以收市價與上週比較計：東亞銀行升一元，聯合企業升三角半，遠東企業升一角，會德豐升二角，九龍倉升二角，黃埔船塢升一元，均益倉升九角，大酒店升二角半，城市酒店升二角，中華巴士升五角，九龍巴士升一角，油蔴地小輪升七角半，九龍燈升一角，香港燈升五角，電話公司升七角，和記企業升三角，怡和升二角半，飛機工程升一元，牛奶公司升二角半，運卡佛升二元五角，南洋紗廠升一角，聯合橡膠升二分半，堪富利士升五角，永高升三角，樂古升二角半，生力啤酒升一元五角及鋼業升一角半等。茲將昨日各項股票成交數量列下：

八月廿六日香港股票市價變動統計（單位元）

股名	上週收市價	本週開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行	一八七．〇〇	一八八．〇〇	一八八．〇〇	一八七．〇〇	一八七．〇〇	二二〇
東亞銀行	六八．五〇	六九．五〇	六九．五〇	六九．五〇	六九．五〇	三〇〇
聯合企業	八．八五	九．一〇	九．一五	九．一〇	九．一〇	七、〇〇〇
遠東企業	二三．一〇	二三．二〇	二三．二〇	二三．一〇	二三．二〇	五、五〇〇
會德豐	一〇．二〇	一〇．三〇	一〇．四〇	一〇．三〇	一〇．四〇	四〇、三三二
九龍倉	二七．三〇	二七．五〇	二七．五〇	二七．四〇	二七．五〇	五、八〇〇
黃埔船塢	五二．〇〇	五二．五〇	五三．〇〇	五二．五〇	五三．〇〇	二、二〇〇
太古船塢	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	三一．七五	三一．七五	五、六〇〇
均益倉	二二．四〇	二二．六〇	二三．六〇	二三．六〇	二三．三〇	四、八二五
大酒店	三九．二五	三九．五〇	三九．七五	三九．〇〇	三九．五〇	三三、一〇〇
城市酒店	一六．六〇	一六．七〇	一六．八〇	一六．七〇	一六．八〇	三、五〇〇
置地公司	六七．五〇	六七．五〇	六七．五〇	六七．五〇	六七．五〇	二、二〇〇
信託	一．六四	一．六四	一．六五	一．六四	一．六四	一〇、五〇〇
電車公司（除息）	一〇．九〇	一〇．九〇	一〇．七〇	一〇．七〇	一〇．七〇	四、〇〇〇
中華巴士	二四．九〇	二五．二〇	二五．四〇	二五．〇〇	二五．四〇	三、一五〇
九龍巴士	二九．六〇	二九．六〇	二九．八〇	二九．六〇	二九．七〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	四九．二五	五〇．〇〇	五一．〇〇	五〇．〇〇	五〇．〇〇	一一、九六七
九龍燈	二二．六〇	二二．七〇	二二．七〇	二二．六〇	二二．七〇	一八、三八六
香港燈	三〇．二五	三〇．七五	三一．〇〇	三〇．五〇	三〇．七五	一〇、〇三五
電話公司	二六．七五	二七．〇〇	二七．五〇	二七．〇〇	二七．四〇	三一、八五一
中華煤氣	一三．七〇	一三．九〇	一三．九〇	一三．七〇	一三．七〇	六、〇〇〇
和記企業	一四．五〇	一四．六〇	一四．八〇	一四．六〇	一四．八〇	三六、〇四五
和記企業（優先股）	一〇七．〇〇	一〇七．〇〇	一〇七．〇〇	一〇七．〇〇	一〇七．〇〇	一四〇
怡和	三三．五〇	三三．七五	三四．〇〇	三三．七五	三三．七五	一一、一八五
青洲英泥	二七．四〇	二七．五〇	二七．五〇	二七．二〇	二七．三〇	六、〇〇〇
飛機工程	四六．〇〇	四六．七五	四七．〇〇	四六．七五	四七．〇〇	二、九〇〇
牛奶公司	三三．五〇	三三．七五	三三．七五	三三．五〇	三三．七五	七、九〇〇
運卡佛	四五．〇〇	四五．五〇	四七．五〇	四五．五〇	四七．五〇	一、二〇六
南海紗廠	一八．九〇	一八．九〇	一八．九〇	一八．九〇	一八．九〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	一五．四〇	一五．五〇	一五．五〇	一五．五〇	一五．五〇	三、〇〇〇
聯紡	二六．六〇	二六．四〇	二六．四〇	二六．三〇	二六．四〇	四四、五〇〇
聯合橡膠	二．九〇	二．九七五	二．九七五	二．九〇	二．九二五	九、三〇〇
隆華康疏	〇．五一	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇	八三五
堪富利士	二三．二〇	二三．二〇	二三．七〇	二三．二〇	二三．七〇	二、〇二五
橡膠信託	九．五五	九．六五	九．六五	九．五五	九．五五	一八、二八六
永高	一一．五〇	一一．六〇	一一．九〇	一一．六〇	一一．八〇	二九、五五〇
樂古	三四．二五	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	四〇〇
生力啤酒	五三．〇〇	五三．〇〇	五四．五〇	五三．〇〇	五四．五〇	四、〇〇〇
屈臣氏	七八．五〇	七八．五〇	七八．五〇	七八．五〇	七八．五〇	三、四〇〇
太平洋證券	[illegible]	六．五〇	六．五〇	六．四五	六．五〇	一一、〇〇〇
鋼業	[illegible]	七．二〇	七．三〇	七．二〇	七．二五	三五、二〇〇
合計						五五八、三三八股

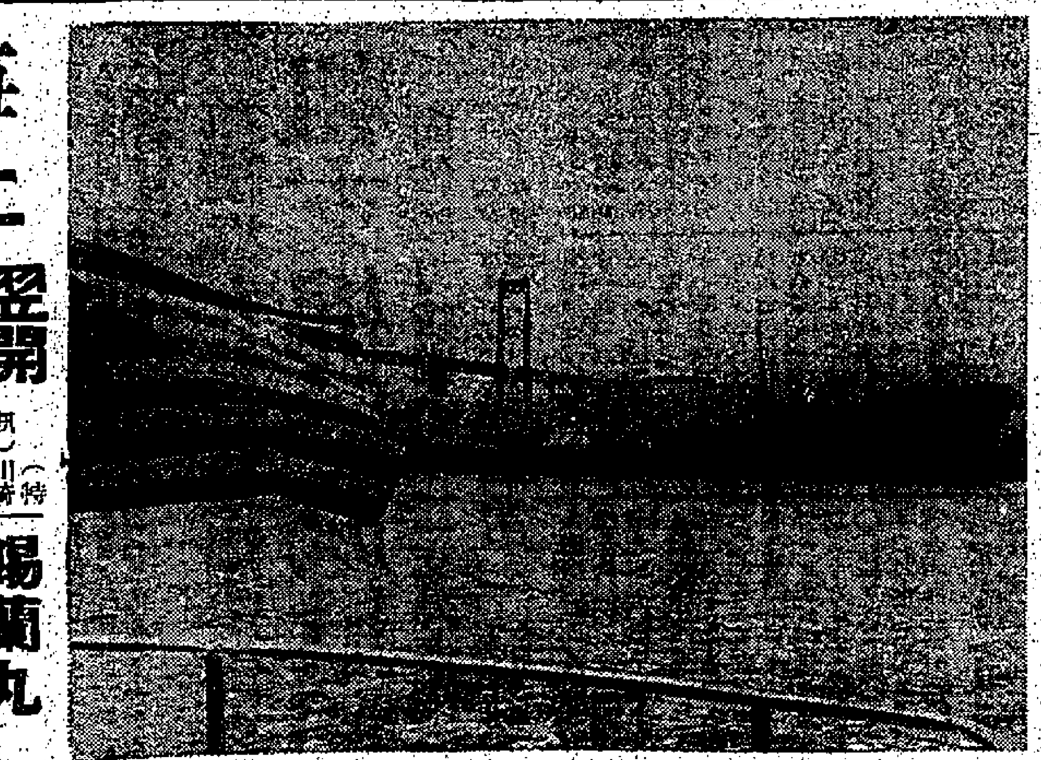
共值九、四五〇、〇〇〇元

航訊

嗜化臣總統 由星洲來港將於廿九抵埗 翌開羅省紐約波地摩諾福

（特訊）美國總統輪船公司之「嗜化臣總統」輪，由星加坡來港，將於後（廿九）日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往日本轉羅省、紐約、波地摩、諾福克等埠。

卡斯提拉首航抵洛港



圖左旁美國國旗，在洛杉磯港之工程輪安琪利亞（ANGELENA）號上飄揚，表示正歡迎利比里亞油輪卡斯提拉（CASTELLA）號，處女航抵洛港。此次爲大陸油公司下卸廿五萬桶原油。大陸油公司本年五月方遷入原爲德士古用之總站碼頭。該公司預計每年可來廿至廿五艘油輪，帶來六百萬桶原油。（洛杉磯港圖片）

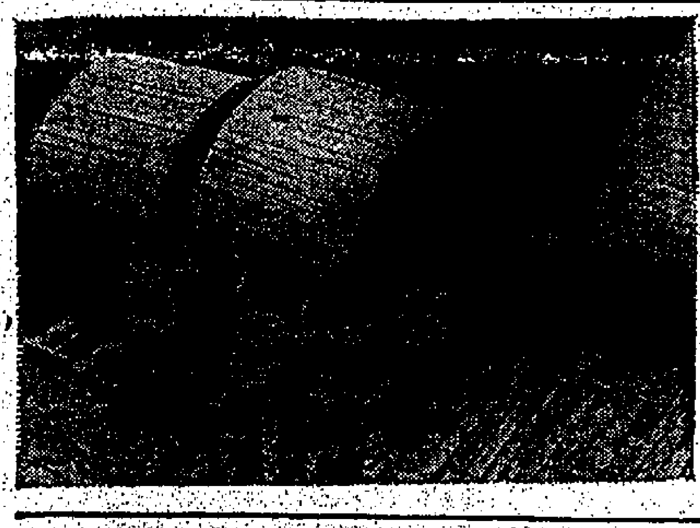
海寧輪 二日抵港 翌開滿地可多倫多

（特訊）川崎汽船株式會社之「海寧」輪，由日本來港，將於下（九）月二日到埗，起落貨後，翌（三）日啓行，開往滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律等埠。

安慶三十晨到 一日開往基隆

（特訊）太古輪船公司之「安慶」輪，由台灣基隆來港，將於三十日上午到埗，泊西環橋上落客貨後，下（九）月一日啓行，開往基隆。

九燈電線自英運港



（特訊）鐵行輪船公司旗下之貨輪「先謎康」號，載重一萬四千噸，八月廿一日離倫敦駛香港，載有五百噸瓦之電線，爲九龍電燈公司在英所採購者。

錫蘭丸 廿九抵港 翌開往星巴庇等埠

（特訊）永泰海運公司代理之「錫蘭丸」，由日本來港，將於後（廿九）日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能等埠。

截郵時間

（今日空郵）

加拿大、泰國、南韓、馬來西亞、星加坡、沙勞越 十一時
台灣、日本、印尼、南越 十二時
菲律賓 一時
夏威夷、柬埔寨 二時
非洲、希臘、德國 三時
澳洲、飛枝島、印度 五時
伊朗、英國、荷蘭、比利時、瑞士、意大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、新畿內亞、埃及、美國、沙巴、紐西蘭、巴基斯坦（西部）、納閩、黎巴嫩 六時

（平郵）
日本、夏威夷 十二時
巴基斯坦（東部）、印度（東部） 五時
澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）
印尼 十時
沖繩 十一時
沙勞越、星加坡、馬來西亞、沙巴、泰國、以色列、法國、納閩、寮國 十二時
日本、台灣 一時
夏威夷、美國、北中南美洲、墨西哥 二時
秘魯、印度 三時
菲律賓 五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、澳洲、飛枝島、紐西蘭、意大利、南韓、關島、南越、黎巴嫩、巴基斯坦（西部） 六時

（平郵）
加拿大、印尼 十二時
澳門 十時半、二時半、六時

施伊丹特 二日到港 翌開溫哥華砵蘭

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「施伊丹特」輪，由美國來港，將於下（九）月二日抵埗，起落埗物後，翌（三）日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗菲路、砵蘭等埠。

畢雷調任總統輪亞洲區執行董事

美國總統輪船公司高級運輸職員畢雷（圖），已被委任爲亞洲區執行董事，負責亞洲事務。該公司擁有廿七艘輪船，航行三個主要貿易航綫，乃太平洋區懸美國旗之最悠久輪船公司。畢氏辦事處設在東京。畢氏最近曾偕同該公司高級人員，來港視察。

白蓮丸 一日到港 翌開星洲

（特訊）中央航業公司代理之「白蓮丸」，由日本來港，將於下（九）月一日抵埗，起落貨物後，翌（二）日啓行，開往星加坡。

輪船公司電話

太古 二三〇〇一一
太古 四三九八九八
總統 二三〇一七一
美輪 二三七〇七一

福來 二二八二三九
法郵 二二五一四一
法郵經理 二三二三五一
寶寶 二四九〇四五
順昌 四四八〇二六
捷成 二四九二二〇
怡和 二二八〇一一
德行 二三〇一六
太平 二三七〇二六
駿利 二二三四九二

香港 東方船務有限公司
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
特快航綫
前往：羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華 砵蘭
美梳州 STATE OF MYSORE （香港）八月三十到卅一開 （羅省）九月十八到十九開 （三藩市）九月廿一到廿二開
威沙美亞 VISHVA MAYA （香港）九月廿八到三十開 （羅省）十月十八到十九開 （三藩市）十月廿一到廿貳開
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA （香港）十月廿八到卅一開 （羅省）十一月十八到十九開 （三藩市）十一月廿一到廿二開
（以上各輪兼收中南美洲轉運貨及有雪房位）
另一快捷航綫
由：西雅圖、大科馬、溫哥華、亞拉斯加、砵蘭、三藩市、羅省、直航香港
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 八月廿八日啓行 九月十五日抵港
威沙施廸 VISHVA SIDDHI 九月三十日啓行 十月十七日抵港
以上各輪有裝箱及雪房艙位
欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

香港 東方船務有限公司
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE
山惠丸 SANKEI MARU 九月一日由日本抵港 二日啓行
直往：星加坡。
興隆丸 KORYU MARU 八月即晚由日本抵港（船泊B4號泡）
松鳳丸 SHOHO MARU 九月三日由日本抵港
秀洋丸 JUYO MARU 九月五日由日本抵港

DSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司
列錫 LEIPZIG 九月三日由歐洲抵港 五日啓行
★費蓮堡 QUEDLINBURG 九月九日由歐洲抵港 十日啓行
直派：大阪，神戶，橫濱★（不經大阪）
柏林 BERLIN 九月四日由歐洲抵港
請各收貨人即來本公司辦理報貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等項，概歸各收貨人負責。

渣華郵船公司
太子大廈 電話：二四一一八一
快捷郵船 STRAAT HOLLAND 士打荷蘭
九月廿一日落貨
九月廿二日開行
直往 毛厘士 南非洲 南美洲各埠
下期船：
STRAAT HONSHU 士打康瑞 十月廿二日開行
STRAAT HOBART 士打荷拔 十一月廿二日開行
貴客付貨請到
渣華郵船公司 干諾道中八十二號
華人經理處 電話：四四三〇七一

港澳飛翼船有限公司
飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻
即日預售七天來回票

	班次								
港開	上午班	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時三十分	十二時
	下午班	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分
澳開	上午班	八時	八時三十分	九時正	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分
	下午班	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	五時三十分

售票處
香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166
澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四二

MD OVERSEAS LINES, INC.
香港一關島定期航綫
露莎妮奧輪 M.V. "ROSARIO" 往：關島 八月卅日到 卅一日開
三大發輪 M.V. "STA. FE" 往：關島 九月廿五日到 廿六日開
總代理：偉岸有限公司 永安人壽大廈七〇二室 電話：H二四三〇三六

BEN LINE
"BENSTAC" 邊士達輪
開往：倫敦、漢堡。
八月廿九日開始落貨 卅一日開行
貴客定艙請電話：H231021
邊行輪船有限公司接洽

施來利 SEINE LLOYD 八月廿九日到 卅日開行 直往歐洲各埠及波羅的海、西非洲、地中海各埠
巴利 BALI 九月二日到 三日開行 直往巴黎郎、馬賽、熱內亞、力物浦等埠
渣華郵船公司 太子行大廈 電話：貳四一二八七

渣華郵船公司 太子大廈 電話：貳四一一八一
九龍分行 彌敦道四五四號（公衆四方街） 電話：八五式六七四
華人經理處 干諾道中八十式號 電話四四三〇七一
芝大隆 TJITARUM 八月廿八日到 卅日往 汕市巴，蒙巴薩，丁加，莫格迪紹，達拉斯薩拉姆，華比等埠。
士打莫三碧 STRAAT MOZAMBIQUE 九月四日到 五日往 德班，開普頓，呂安達，廟特，巴巴，高斯哥，羅安達，黑角，自由城，泰瑪，勒地，拉哥斯，科納克里，達加，等埠。
士打谷 STRAAT COOK 九月八日到 十日往 石叻，毛厘士，南非洲各埠
芝萬捷 TJIBANTJET 九月十日到 十二日往 舍先，蒙巴薩，丁加，汕市巴，達拉斯薩拉姆，華比，比拉等埠
芝利華 TJILUWAH 九月十七日到 二十日往 布利斯彬，雪梨，墨爾砵等埠。
士打荷蘭 STRAAT HOLLAND 九月廿一到 廿二日往 石叻，毛厘士，南非洲，南美洲各埠。
士打星加坡 STRAAT SINGAPORE 九月廿一日到 廿二日開往 菲芝島，奧克蘭，威靈頓，列吐頓等埠。

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES
每月定期直往巴拿馬美國灣埠及紐約
力打維莎 NEDER WESER 九月六日到 六日開行
直往巴拿馬美國灣埠及紐約
格利士多寶 CRISTOBAL 廿三天到達
新奧爾良 NEW ORLEANS 廿七天到達
摩比爾 MOBILE 三十天到達
休斯頓 HOUSTON 卅二天到達
加爾維斯頓 GALVESTON 卅四天到達
委拉克魯斯 VERA CRUZ 卅六天到達
紐約 NEW YORK 四十八天到達
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十二號 電話四四三〇七一

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES
每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠
溫拿蘇寶 WONOSOBO 八月卅一日到 卅一日開行
直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠
布宛那文都拉 BUENAVENTURA 29天到達
爪亞基爾 GUAYAQUIL 卅一天到達
卡拉奧 CALLAO 卅七天到達
馬太拉尼 MATARANI 四十天到達
亞歷卡 ARICA 四十二天到達
法爾巴拉索 VALPARAISO 四十八天到達
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十二號 電話四四三〇七一

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
捷成馬士基 M.V. "JEPPESEN MAERSK" 八月廿八日落貨 廿九日開行 直往：椰加達、三孖冷等埠
新福馬士基 M.S. "CLIFFORD MAERSK" 九月二日落貨 三日開行 直往：日本、紐約、波地摩、費城、滿地可、等埠
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九二〇一（五綫）

States Marine Lines
「寶力士」號 M.V. POLLUX 船泊A25泡收貨 八月廿九日啓行 直航：紐約、紐城、費城及波的摩等埠。
「加士文」號 M.V. LONDON CRAFTSMAN 九月八日收貨 九月十日啓行 直航：紐約，紐城，費城及波的摩等埠
總代理 香港[illegible]有限公司

「聖哥拿」快輪 M/S "CRNA GORA"
直往：神戶、名古屋及橫濱等埠
定 八月三十日落貨 八月卅一日開行
貴客付貨請到 代理：華林洋行 電話：二二八一二五

M.V. HOI LEE
香港一亞庇、婆羅乃定期航行
海利輪 風輪設備 新型快捷
八月廿七日收貨 廿八日開行
直透：亞庇、婆羅乃、納閩
惠南有限公司 李寶椿大廈八一〇室 電話：四三五八八四、四三〇六九五

美邦輪船公司總代理
貨儎部華經理：永華企業有限公司
香港都爹利街利舍四號四樓 電話：二六二〇八一四至 ... 五八〇二三二、四八〇二五
聯菲輪船公司紐約快輪
菲列濱輪 PHILLIPPINE 九月八日到 九日開行 直航：紐約、波士頓、費城、波的麼。途經日本，巴拿馬
加西亞總統輪 PHIL. PRESIDENT GARCIA 九月十式日到 十四日開行 直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的麼。途經日本、巴拿馬
聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪 有冷藏房 十五天抵埠
奧士文納總統輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA 九月八日抵港
麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 八月廿九羅省開 八月卅一舊金山開 九月十五抵港
唐納利達 DONA NATI 八月卅日舊金山開 九月十八日抵港

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
CALIFORNIA 輪 往 羅省及三藩市及聖地牙哥（不經日本及檀香山） 八月已到港收貨 廿七日下午四時開行
"C.E.DANT" 輪 往 溫高華，西雅圖，朗菲路及砵蘭。 九月一日到港收貨 三日上午開行
"HAWAII" 輪 往 檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 九月七日到港 八日開行
怡和有限公司船務部啟

捷利輪 香港—沙巴定期航綫 S.S. JEEP LEE 620噸
直航：山打根、斗湖
八月廿七日收貨 八月廿八日開行
貴客付貨請到本公司接洽爲荷 大道中367號五〇1室
達都企業有限公司啓 電話：四三貳四六三 四五六六九六

SEA-LAND SERVICE, INC.
美國海陸聯運公司
倉庫25號九龍倉設收貨站 貨箱船
來福輪 S.S. RAPHAEL SEMMES 八月廿日下午截貨 廿一日啓行
邦西輪 S.S. PONCE 八月廿七日下午截貨 廿八日啓行
美境輪 S.S. FAIRLAND 九月八日下午截貨 九日啓行
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨載部 匯山大廈式樓 電話 237026, 226392, 23387
九龍辦事處：（邵氏大廈） 電話：805754 691692.

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型客貨輪特設十八個有冷藏貨位 統艙客免上落山） 直透新加坡、庇能
本期：九月七日落貨 十日開行 下期：九月廿五日落貨 廿七日開行
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 泊B14泡 直透曼谷 即日落貨 即日下午開行
樂興 M.S. MONICA 泊B二號泡 直往西貢、金邊 即日落貨 卅一日下午開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透曼谷 八月廿九日落貨 卅一日下午開行
華新 M.S. VIRGINIA 九月十日落貨 十四日下午開行 直往西貢、金邊
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話四四八〇二〇五綫 接儎部四四五一式 客務部四四二八一
順昌航業有限公司啓

法國沙瑒輪船公司
COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
高古林輪 M.S. KERGUELEN 快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
前往：南非、西非各埠
八月卅一日落貨 九月二日下午開
貴客惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽是荷
總代理 順昌航業有限公司謹啓 電話：四四八〇式六（五綫）

東京船舶
京都丸 M.S. "KYOTO MARU" 八月廿九日落貨 廿九日開行
三寶壟丸 M.S. "SEMERANG MARU" 直往：新加坡、耶加達、泗水、棉蘭等埠 九月十日落貨 十一日開行
貴客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
三河丸 M.S. "MIKAWA MARU" 直往：新加坡、巴生、庇能、仰光、吉大港、加爾各答等埠 九月七日落貨 八日開行
天榮丸 M.S. "TENEI MARU" 直往：中南美洲等埠。 九月十七日落貨 十八日開行
阿蘇丸 M.S. ASO MARU 直往：羅省，美亞美，紐奧蘭，侯士頓等埠 八月廿八日落貨 廿八日開行
彥島丸 M.S. "HIKOSHIMA MARU" 直往：星加坡，東非等埠 九月十一日落貨 十三日開行
波士頓丸 M.S. "BOSTON MARU" 直往：奇里士多寶，紐約，費城等埠 九月四日落貨 五日開行
若戶丸 M.S. "WAKATO MARU" 直往：班德，馬奕士，東倫敦等埠 九月八日落貨 九日開行
三笠丸 M.S "MIKASA MARU" 直往：星加坡，巴生，庇能，吉大港等埠 八月廿七日落貨 廿八日開行
貴客付貨請接洽 華人接儎部 百兆公司 香港鐵行大廈電話H式四八〇八一
伊予丸 M.S "IYO MARU" 直往：亞丁，紅海等埠。 九月十日落貨 十一日開行
和泉丸 M.S "IZUMI MARU" 直往：中東，黑海等埠 九月三日落貨 四日開行
靜岡丸 M.S. "SHIZUOKA MARU" 直往：地中海，北歐等埠 九月九日落貨 十一日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇一八一（十綫）

多利順洋行 於仁大廈十九樓 電話：二三二六一一
芬濱 FERNBANK 往 暹羅 八月廿八日落貨 廿九日開行
寶根華利 BOUGAINVILLE 往 羅省，溫哥華，三藩市，德金馬 八月廿八日落貨 卅一日開行
夏利睦 HERMOD 往 日本 九月一日落貨 二日開行
海多 HALLDOR 往 日本 九月三日落貨 四日開行
天馬利 TEMERAIRE 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩經巴拿馬並轉駁南美洲西印度羣島。 九月五日落貨 六日開行

美國總統輪船公司
格蘭總統輪 S.S. PRESIDENT GRANT 八月廿九日開 往：三藩市，羅省，聖地高
克利夫蘭總統輪 S.S. PRESIDENT CLEVELAND 八月廿八日開 往：檀香山，三藩市
嗜化臣總統輪 SS PRESIDENT JEFFERSON 八月三十日開 往：羅省，紐約，波的摩，諾福克。
太子行三樓 電話：二二七四九三

REFERENCE LIBRARY 27 AUG 1969

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
協吉丸	KYOKEI MARU	日本	廿七	中央
馬倫	MARON	美國	廿七	太古
永昌	YUNG CHONG	神戶	廿七	大信
山度士丸	SANTOS MARU	日本	廿七	大三
玉海丸	GYOKUKAI MARU	日本	廿七	大三
寶力士	POLLUX	美國	廿七	港海
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	怡和
湯士諦	BENSTAC	高雄	廿七	德行
芝莉亞賓士	CHELYABINSK	日本	廿七	菲士高
邦西	PONCE	美國	廿七	太平
運高時	VAUCLUSE	歐洲	廿七	法郵
興龍丸	RORYU MARU	日本	廿七	東方
關雅	PINYA	仰光新加坡	廿七	新興行
夏星丸	KASEI MARU	日本	廿七	天祥
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	廿七	日郵
功龍丸	KORYU MARU	日本	廿七	永泰
三笠丸	MIKASA MARU	日本	廿七	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	廿七	美輪
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	廿七	東方
忠友	GRAND LOYALTY	台灣	廿七	海運
京都	GANJA	日本	廿七	山下
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美南非新加坡	廿七	渣華
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿七	總統
第六雲海丸	NUKAI MARU NO6	日本	廿八	大源
尼信	IXION	美國	廿八	太古
渣華郵	JAVA MAIL	美國	廿八	福來
京都丸	KYOTO MARU	日本	廿八	日郵
華東寶利	WANDEBORI	印尼	廿八	通裕
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	廿八	捷成
光榮二號	GLORY	日本	廿八	大信
雄幸丸	YUKO MARU	日本	廿八	中央
芝大龍	TJITARUM	新港	廿八	渣華
多宇治	TOWUTI	印尼	廿八	通裕
和光丸	WAKO-MARU	橫濱	廿八	大信
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	廿八	福來
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿八	順昌
寶根維爾	BOUGAINVILLE	馬尼拉	廿八	多利順
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	日本	廿八	大源
傑化臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿九	總統
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	日本	廿九	怡和
施來	SEINE LLOYD	歐洲	廿九	渣華
成都	CHENGTU	比利時高雄	廿九	太古
亞求士	AJAX	日本	廿九	太古
仙力高士	SINECORSK	日本	廿九	菲士高
美高	BICOLAND	神戶	廿九	大信
美加	MICA	美國	廿九	國光
樂好	NURMAHAL	曼谷	廿九	川崎
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	廿九	大三
芬賓	FERNBANK	美國	廿九	多利順
加利	CALLI	馬尼拉	廿九	大工
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	美國灣	廿九	川崎
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	廿九	日郵
東昌	TUNG CHING	神戶	三十	大信
圓洲	YUEN CHAU	台灣	三十	環球
查理士萊士	CHARLES LYKES	美國	三十	總統
施高拉	CRNA GORA	中東新加坡	三十	華林
[illegible]	BENDEARG	美國	三十	德行
中信	CENTRAL TRUST	美國	三十	亞高
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	三十	永泰
山西	SHANSI	新西蘭基隆	三十	太古
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	三十	大三
高嵩路	KOHNUR	新加坡	三十	大三
明晴丸	MEISEI MARU	日本	三十	川崎
第12天社丸	TENSHA MARU 12	日本	三十	東洋
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	三十	偉岸
松達丸	SHOTATSU MARU	日本	三十	中央
明達	UNION BRENDA	沙巴	三十	海聯
萬利羅士	MENELAUS	日本	三十	太古
長崎	NAGASAKI	日本	三十	寶隆
寧波	NINGPO	日本	三十	太古
士打杜華	STRAAT TOWA	東非新加坡	三十	渣華
有利時	ULYSSES	馬尼拉	三十	太古
高雄	KAOHSIUNG	西貢曼谷	卅一	利通
美孫州	STATE OF MYSORE	新加坡	卅一	東方
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	卅一	大三
必發	BEERSHEA	美國	卅一	新興行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	卅一	捷成
東顏	EASTERN MUSE	新加坡	卅一	怡和
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	卅一	怡和
源光丸	GENKO MARU	神戶	卅一	大信
香港飛剪	H.K.CLIPPER	美國	卅一	港郵
新印度怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	卅一	福來
嘉古林	KERGUELEN	日本	卅一	沙唔
金華山丸	KINKASAN MARU	新加坡	卅一	大三
菲律賓熊	PHIL.BEAR	馬尼拉	卅一	美輪
開鋒	PIONEER CONTENDER	馬尼拉	卅一	美輪
泰格利士丸	TIGRIS MARU	新加坡	卅一	大三
溫拿蘇寶	WONOSOBO	印尼	卅一	渣華
安順	ANSHUN	日本	卅一	太古
大福山	TAIFOOKSHAN	日本	一日	新興行
夏美安	HERMION	新加坡	一日	大三
白峯丸	HAKUHO MARU	日本	一日	中央
大光	TAIKO	歐洲	一日	寶隆
山惠丸	SANKEI MARU	日本	一日	東方
夏利睦	HERMOD	詩巫	一日	多利順
南光丸	NANKO MARU	名古屋	一日	大信
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	一日	總統
羅莎列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	一日	大三
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西南非	一日	渣華
溫年諾	VANINO	曼谷	一日	菲士高
松鳳丸	SHOHO	日本	二日	東方
祁福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
海寧	HEERING KIRSE	日本	二日	川崎
利太	LINDA JR	基隆	二日	利通
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷	二日	福來
利華碧奧	REEFER BAKKE	新加坡	二日	鐵行
施依丹特	C.E.DANT	美國	二日	怡和
海多	HALLDOR	曼谷	三日	多利順
柏林	BERLIN	歐洲	四日	東方

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
汎德峽	PANDO STRAIT	漢堡倫敦鹿特丹	廿七	德行
安得那	ANTENOR	利物浦	廿七	太古
兵庫丸	HYOYO MARU	新加坡	廿七	海郵
尼頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	廿七	福來
加利福尼亞	CALIFORNIA	加州	廿七	怡和
賓連尼士	BENRINNES	利物浦米蘭士堡	廿七	德行
加路拿	KAROTUA	日本	廿七	太古
東方樂人	ORIENTAL MUSICIAN	紐約美國灣	廿七	港郵
依娃碧	IGUAPE	紐約美國灣	廿八	東洋
格蘭總統	PRES.GRANT	加省	廿八	總統
捷利	JEEP LEE	山打根斗湖	廿八	渣華
海利	HOI LEF	砵庇納閩文萊	廿八	東南
功龍丸	KORYU MARU	曼谷	廿八	永泰
山度士丸	SANTOS MARU	東非	廿八	大三
三笠丸	MIKASA MARU	古大港	廿八	日郵
玉海丸	GYOKUKAI MARU	新加坡巴生	廿八	大三
永榮丸	EIKEN MARU	日本	廿八	日郵
邦西	PONCE	美國	廿八	太平
和光丸	WAKO MARU	馬尼拉	廿八	大信
寶力士	POLLUX	紐約費城	廿八	港海
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	廿八	渣華
芝大龍	TJITARUM	東非	廿八	渣華
協亞丸	KYOA MARU	新加坡	廿八	中央
若松丸	WAKAMATSU MARU	婆羅乃	廿八	聯泰
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	印尼	廿九	捷行
布朗士基	WL. BRONWIRSKI	歐洲	廿九	天祥
忠友	GRAND LOYALTY	加州長堤	廿九	海運
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本釜山	廿九	福來
沙保地	SAPUDI	科倫坡渡斯寶	廿九	富洋
京都	GANJA	美國灣	廿九	山下
雄幸丸	YUKO MARU	馬尼拉	廿九	中央
東泰	TUNG THAI	西貢	廿九	建聯
加利	CALLI	紐約美國灣	廿九	大工
芝莉亞賓士	CHELYABINSK	加城馬德拉斯	廿九	菲士高
功龍丸	KORYU MARU	曼谷	廿九	永泰
第12天社丸	TENSHA MARU 12	新加坡	廿九	東洋
阿蘇丸	ASO MARU	美國灣	廿九	日郵
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	廿九	日郵
閩泰	MONICA	西貢金邊	廿九	順昌
台豐	TAI FONG	曼谷	廿九	大信
依娃碧	IGUAPE	紐約美國灣	三十	東洋
光榮二號	GLORY NO.2	新加坡庇能	三十	大信
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	三十	日郵
華利沙諾	WARISANO	印尼	三十	通裕
第六雲海丸	UNKAI MARU	新加坡巴生	三十	大源
傑化臣總統	PRES. JEFFERSON	紐約美東岸	三十	總統
美加	MICA	東加拿大	三十	國光
北海丸	HOKKAI MARU	日本	三十	大三
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
施來	SEINE LLOYD	歐洲	三十	渣華
芬賓	FERNBANK	曼谷	三十	多利順
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	紐約美東岸	三十	大三
關雅	PINYA	日本	三十	新興行
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	卅一	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	卅一	順昌
威伯龍	WAIBALONG	印尼	卅一	新盛
仙力高士	SINEGORSK	加城馬德拉斯	卅一	菲士高
樂好	NURMAHAL	紐約美東岸	卅一	川崎
士打杜華	STRAATTOWA	日本	卅一	渣華
施高拉	CRNA GORA	日本	卅一	華林
明晴丸	MEISEI-MARU	溫哥華	卅一	川崎
信協丸	SHINKYO MARU	雅加達	卅一	聯星
聯星一號	UNISTAR ONE	蘇門答臘吉打拉	卅一	聯星
湯士諦	BENSTAC	倫敦漢堡	卅一	德行
尼信	IXION	[illegible]化貝爾法斯特	卅一	太古
圓洲	YUEN CHAU	哆拉崙波斯灣	卅一	環球
美孫州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	卅一	東方
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
萬利羅士	MENELAUS	利物浦	卅一	太古
查理士萊士	CHARLES LYKES	馬尼拉	卅一	總統
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	卅一	偉岸
寶根維爾	BOUGAINVILLE	蘇省溫哥華	卅一	多利順
渣華郵	JAVA MAIL	溫哥華	卅一	福來
亞求士	AJAX	鄂柏林	卅一	太古
和諾蘇寶	WONO SOBO	拉丁美洲加勒比海	卅一	渣華
榮興	MONICA	西貢金邊	卅一	順昌
中信	CENTRAL TRUST	美國灣紐約	卅一	亞高
新印度怡美利	JOHNEVERETT	沖繩日本釜山	一日	福來
安慶	ANKING	基隆	一日	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	波斯灣	一日	大三
夏美安	HERMION	日本	一日	大三
有利時	ULYSSES	紐約美東岸	一日	太古
高雄	KAOHSIUNG	基隆	一日	利通
開鋒	PIONEER CONTENDER	紐約美東岸	一日	美輪
菲律賓熊	PHIL. BEAR	加州	一日	美輪
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	一日	港郵
明達	UNION BRENDA	砵庇婆羅乃	二日	海聯
山惠丸	SANKEI MARU	新加坡	二日	東方
夏星丸	KASEI MARU	新加坡巴生	二日	天祥
白峯丸	HAKUHO MARU	新加坡	二日	中央
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	二日	新興行
長崎	NAGASAKI	漢堡	二日	寶隆
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	二日	怡和
山西	SHANSI	新西蘭	二日	太古
嘉古林	KERGUELEN	西南非	二日	沙唔
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	二日	渣華
夏利睦	HERMOD	日本	二日	多利順
豐隆	FONG LUNG	基隆	二日	建聯
海寧	HEERING KIRSE	東加拿大	三日	川崎
祁福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約滿地可	三日	捷成
施依丹特	C.E. DANT	溫哥華	三日	怡和
百利	BALI	地中海歐洲	三日	渣華
成都	CHENGTU	澳洲	三日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	三日	太古
寧波	NINGPO	新幾內亞南太平洋	三日	太平
利華碧奧	REEFER BAKKE	溫哥華	三日	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	三日	總統
利太	LINDA JR	西貢	三日	利通
寶威	PALVIA	印尼	四日	[illegible]
東城	ORIENT CITY	美國灣	四日	大三
華東寶利	WANDEBORI	雅加達泗水	四日	通裕
和泉丸	IZUMI MARU	黑海	四日	日郵
必發	BEERSHEVA	紐約紐	四日	新興行
依哈其	ITHAKI	中東	四日	華林
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	美國灣	四日	大三
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	五日	渣華
悠光丸	YUUKO MARU	新加坡巴生	五日	大信

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
芬崖	FERNCLIFF	溫哥華委內瑞拉	五日	多利順
波士頓丸	BOSTON MARU	紐約美東岸	五日	日郵
新泰丸	SHINTAI MARU	曼谷	五日	永泰
順發	FELICITY	西貢金邊	五日	順利
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵

航訊

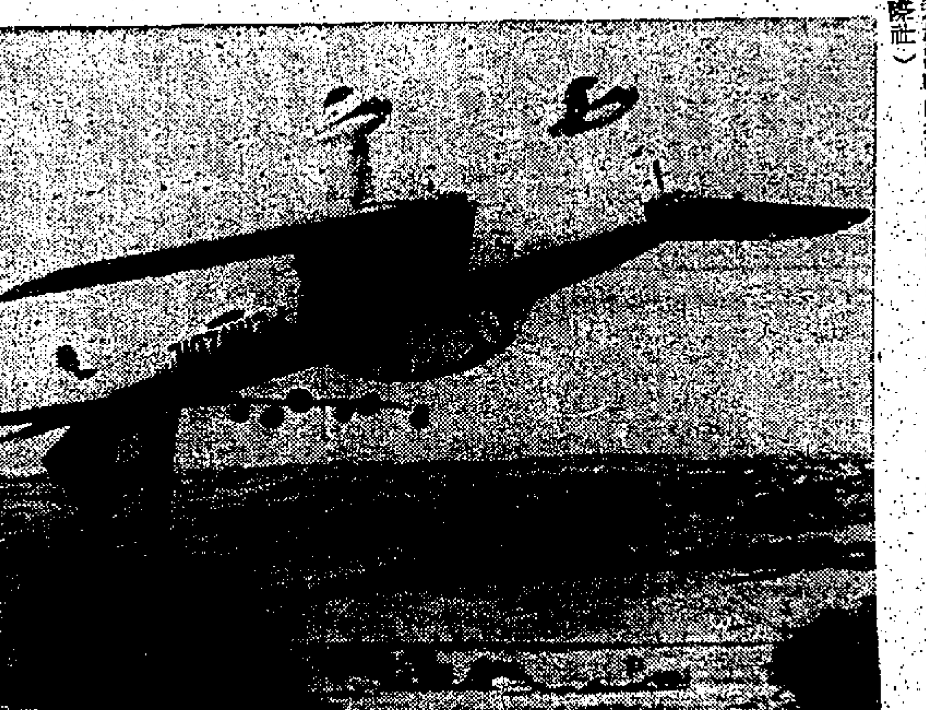
泰國向柬政府提出請求
准許泰國航空班機在柬蒲寨境內經過
此舉可節省飛行時間預料獲得答允

曼谷消息報導：泰國將會向柬蒲寨政府提出請求，准許泰國國際航空公司班機在飛往西貢時，在柬蒲寨境內經過。

泰國交通部次長沙利勅透露上述消息時，對記者表示：由於過去十年來泰柬兩國因邊境糾紛以致外交關係不佳，故此項請求將由泰外交部通過第三者向柬蒲寨政府致送。

目前，泰國國際航空公司班機在飛往西貢時，只能在柬蒲寨邊境飛過，使飛行時間增長了二十分鐘，每班機的費用也增加了一萬四千銖（約合二百八十美元）。

沙利勅表示：預料此項請求，將獲柬蒲寨政府的答允，蓋在本質上，此乃「湄江發展計劃」中技術合作之一。「湄江發展計劃」係由聯合國主辦，委員會包括柬蒲寨，泰國，寮國及南越四個國家。（相）



飛機翻轉技術表演

世界著名飛行員史高路在加州的一個飛行展覽中，表演控制飛機翻轉的技術，史高路每年至少參加五十次以上的航空展覽。（合衆國際社）

汎美請求撤消減收票價提議

盛順消息報導：泛美世界航空公司刻已向美國民航局請求批准撤銷該公司泛太平洋航綫減收票價之建議。

泛美航空公司宣稱：英國及日本政府已拒絕此項新訂票價－－由美國紐約經阿拉斯加至東京及香港，減百份之五至廿三。

據去週通訊社消息：泛美計劃在九月一日，當該公司開辦「大圓圈綫」服務時，即實施泛太平洋綫新收費辦法。

泛美航由紐約經阿拉斯加至東京綫比較該公司之紐約經西岸及夏威夷至東京綫，飛行時間快了五小時，票價也低百分之十。

尚有航訊刊在第五張第二頁

交通公社旅團百餘人遊港澳

日本交通公社關東支社主辦香港，澳門旅行團一行一百六十名，於昨日乘印航專機，及法航機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，均委託太平洋旅運有限公司代爲安排。

東京船舶株式會社下屬 DAIWA LINE 大和海運
M.S."SHUNKO MARU" 春光丸 九月十六日落貨 十七日開行
直放：蘇哪普拉（DJAJAPURA）、啤亞（BIAK）及帝汶（TIMOR DILI）
貴客付貨惠臨接洽 接洽處：三利運輸有限公司 地址：李寶椿大廈二四室 電話：H四四三五七九 四四五二八八
代理：迪利航空貨運有限公司

Pacific Far East Line, Inc. 太平洋遠東輪船公司
菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本 八月卅一號到 九月一號開
金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 九月十四號到 十五號開
高麗熊 KOREA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本 十月四號到 五號開
搭客付貨請到於仁大廈六〇六號該公司接洽 電話：H二三七〇四七 H二三二一三〇
美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
M.S."MICA" 「美加」輪 快 直往：滿地可、多倫多、底特律、米華基 準八月廿九日落貨 三十日開行
M.S."HEERING LOTTE" 「喜樂」輪 快 直往：滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律 準九月十八日落貨 十九日開行
貴客付貨請賜接洽 總代理 國光船務公司 九龍彌敦道大厦九〇二室 電話K六六七五九二 六七七八一三

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V."KASEI MARU" 夏星丸 八月卅一日落貨 九月一日開往 星加坡、巴生港
貨客付貨請到本公司接洽是荷 天祥洋行啓 歷山大厦三樓 電話二三七〇一

小山海運株式會社 OYAMA LINE
M.S."WAKO MARU" 和光丸 船泊B10號泊 即日落貨 八月廿八日開往小呂宋 接洽處 東源公司 電話：448546 444576 文咸東街136/138號三樓
M.S."YUNG CHANG" 永昌輪 八月廿九日 由日本抵港
M.S."BICOLANO" 美高輪 八月廿九日 由日本抵港
請各收貨人向東源公司辦理提貨手續，否則貨在倉，其倉租及風、火、水險等一切費用統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號式樓 電話437055 431237

台豐快輪 M.S."TAI FONG" 直放 曼谷 八月廿八日落貨 廿九日開行 船泊B13泊
光榮二號 M.S."GLORY NO.2" 八月廿八日到 廿九日落貨 卅日開行 直放 星洲、庇能
貴客付貨惠臨接洽 大信航業公司謹啓 地址：香港干諾道西廿六號式樓 電話：437055 437583 437291 431237

P.N. PELAJARAN NASIONAL INDONESIA (PELNI LINES) GENERAL AGENTS TUNAS (HONG KONG) LTD.
總代理：通裕（香港）有限公司
M.V."SAPUDI" 沙保地輪 一九六一年新船時速十四海里
八月廿八日到港 三十日開行 直放：哥倫坡、喀拉蚩、科威特、哥林沙。
接洽處：富洋有限公司 香港德輔道中七十一號聯邦大廈十一樓

太古
成都輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 九月一日下午五時截貨
安慶輪 往：基隆
山西輪 往：新西蘭
寧波輪 往：新幾內亞、南太平洋各島
電話 客票H二三九四五一 總行H四三九八九六

ORIENTAL LINE
M.S."TENSHA MARU NO.12" 第十二天社丸 八月卅日 由日本抵港
M.S."RUYO MARU NO.7" 第七富洋丸 九月六日 由日本抵港
M.S."SHINKO MARU" 新幸丸 九月八日 由日本抵港
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號僑商大厦九〇四室 電話：240552 240562 240572

TOKAI LINE
M.S."IGUAPE" 依娃碧輪 船泊A22泊 八月廿七日落貨 三十日開行
直放（三十天直航）紐約、紐城、費城、沙凡拿、紐奧連斯、豪士頓。
貴客付貨惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號僑商大厦九〇四室 電話：240552、240562、240572

K LINE 川崎汽船株式會社
M.S."NURMAHAL"（不經日本） 樂好 八月廿九日落貨 卅一日啓行 直航 基士多寶、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、查理士頓。
M.S."MEISEI MARU"（不經日本） 明晴丸 八月三十日落貨 卅一日啓行 直航 溫哥華、西雅圖、連金馬、明非路、砵倫。
M.S."EL SALVADOR MARU" 薩爾瓦多丸 八月卅日落貨 卅一日啓行 直航 基士多寶、滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律。
M.S."TEXAS MARU"（不經南非） 德薩斯丸 九月八日落貨 九日啓行 直航 西非。
貴客付貨請移玉步德輔道中六號廣東銀行大厦六樓 豐利行有限公司
總代理 川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五一
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話六六六八八
澳門代理 連達行 澳門新馬路永亨銀行大厦301號 電話：五三七九

華僑晚報 分類廣告 每天一元

倫敦金價昨報下降 K金緩緩下順

去息五角收市價格降下三〇七 美鈔亦跌收市為六〇八·七五

（特訊）K金因倫敦金價報降（每盎四〇·九五美元）而呈下順，收市三〇七，美元因美鈔自由市價報升（每錢兌二·三八三美元）而報下降，美鈔收市六〇八·七五，美電收市六一〇·五。

九四五K金昨以三〇七·二五開出頭盤，先报上三〇七·七五，午後再以三〇七·五角，收市三〇七·五為全天之最高價，去息四三開出，最低價為收市之三〇七。

場上現金，上牌交收一千六百兩，公價三〇七·五，九九印條補水一五〇，澳條補水一一〇。

美鈔開市六〇九·五，亦為全天之最高價，最低價為收市之六〇八·七五。美電開市六一一·二五，最高六一一·二五，最低為收市之六一〇·五。金單開市六〇九·五，亦為全天之最高價，最低為收市之六〇九·二五。

秋天氣候漸涼 夏衣貨尾減價推銷

照原價降二至三成

（特訊）由於秋天已臨，許多夏天貨物都實行大減，以消貨尾，免致變成明日黃花。如波恤，最近各大公司都舉行大減價，有些減百分之三十，有些減百分之二十。如原來每件售九十元者，減沽二十為六十元，又如原來每件售五十元者，減沽二十多元。原來每件售四十元者，減沽二十多元。夏天童裝亦實行大減價，一般來說，比原來減百分之二十五，及二十，有些失碼者則減百分之三十以上。

盂蘭節市應景 鮮菓牲禽銷量激加

超幽香燭冥鏹暢流

（特訊）昨日（廿六）為舊曆七月十四，是港九舊式家庭與舊式商店燒衣祭祀最旺的日子，也就是燒衣節高潮的尾聲，雖然仍有許多寺觀、道院、佛堂、齋室、善團、街坊坊衆等盂蘭節（或是道教所稱的中元節），建醮超幽，延續至舊曆七月下旬，水上人家建醮超幽亦未結束，但亦顯示燒衣祭祀高潮漸過。

雖然盂蘭節建醮超幽，以及舊式家庭舊式商店燒衣祭祀是一種迷信的陋習，但很多人明知如此，仍然沿習未替，昨日街市的牲禽肉類銷售，是最近十天來最旺的一天，由於豬肉價格回降，家禽價格穩定，消費仍然維持去年同日的水準。至於祀神用品商店的神衣，神紙，神香，臘燭等，昨日亦是銷售最多的一天，其他如水果，土酒等銷量也是比平日增加的。

貢紙報順 暹銖亦慢

（特訊）加元報五六五，即一百加元兌五六五港元，鎊幣跌後回升，成一三三·五，即一百比索兌一百廿三元五角，披元報順，成一九七·二，即一百披元兌港幣一百九十七元二角，葡幣成九八·七，即一百葡幣兌港幣九十八元七角，法郎成一〇二，即一百法郎兌港元一百〇二元，貢紙報二八〇，即一萬貢紙兌港幣二百八十元，暹幣成二八〇，即一千暹銖兌港元二百八十元。

菲匯同升 日匯報企

（特訊）日圓報一六一·七五，即在日交一萬日鈔在港收港元一百六十一元七角五分，台匯報一五〇·二五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百五十元二角五分，菲匯跌勢暫止，回升一二〇·五，即在菲交一百比索，在港收港幣一百二十元五角，披匯成一九八·七，即在披交一百披元，在港收港幣一百九十八元七角，暹匯成二八九，即在暹交暹幣一千銖，在港收港幣二百八十九元。

紐約證券即日快報

開市交投再復感軟弱 半小時內合共成交一九九萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期八月廿六日星期二）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情復感軟弱。入市消息：（一）柯達公司宣佈提高彩色菲林沖洗價，三十五毫咪每卷沖洗價由三元四角增加至三元六角，即增百分七，其它較小規模之公司亦將跟隨。基此，非職業性約有百分二十會受影響。（二）盛士汀電器公司宣佈由下週一起提高光管價格百分十。通用公司曾於七月間降低光管售價百分十五。（三）日本油公司積極在六七個國家中探採石油，以求不需倚賴美國石油進口（日本由美國進口之石油約達總量百分五十）。（四）據倫敦方面報告，加納谷古因受虫害關係產量將會受影響而減少，故紐約谷古期貨價昨（廿五）日普遍提升一仙，而倫敦之價格亦見報高。在開市後半小時內合共成交一百九十九萬股，道瓊斯工業指數下跌五·九四，鐵路股指數下跌一·〇八。上漲股票二百二十八種，下跌股票六百八十六種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

通用汽車　七二·〇〇
佳士拿汽車　三七·〇〇

拜耳好斯影機　波音飛機　寶樂夫電算機　柯林無線電　御星通訊　莎知影相　道格拉斯飛機　東方航空　柯達影相　美國鋼鐵　通用電器　康寧玻璃　愛德光學　萬國商業機器　立頓工業　亞爾西愛　聯合飛機　新澤西石油　保樂夫影相機　莎美航空　史密夫高路拿　史標來電子　史利安電子　德萊定　德薄琉磺　德州機器　些洛夫影相機　仙立夫　控制電腦　雲甘雷

六一·五〇　三一·七五　二四四·六二五　四〇·七五　四六·六二五　六六·七五　二五·六二五　一八·一二五　七六·一二五　三八·〇〇　八四·〇〇　二六二·〇〇　三四〇·〇〇　四四·五〇　三八·〇〇　四四·一二五　七二·五〇　一六·一二五　二三三·六二五　三三·一二五　四三·八七五　三三·〇〇　三四·二五　二三·六二五　二二五·七五　九五·〇〇　三八·六二五　二四六·〇〇　三〇·六二五

星洲蛋市暢 港客續扯吸

（星加坡航訊）新加坡雞蛋市場：邇來市態堅穩，因實銷已呈暢旺，香港仍有向星購買，使交易活潑，奠定了蛋市發展有利因素。

查雞蛋市場，向來於中元節期間，實銷增加，而在中秋節前，由於中秋餅之製造亦須以蛋白刷餅面，該時之消費亦多，若香港續以繼續入市，後市發展殊有利。

星市場，從港市價再繼續提高，紅殼雞蛋每百粒扳上八元水平，較前再升二角，蛋販收購價格目前仍無變動，紅殼雞蛋每百粒七元半，白殼雞蛋價六元七角半。

十八種貨品 台放寬進口

（本報訊）國貿局昨（二）日核定初次進口貨品七組，學名如下：①CCC號列五九六七一一九〇項下，乙醇一丁醚。②CCC號列五一一〇一一一項下，5% CO2BALANCE O2及五一一〇一一二〇項下，10%CO2 BLANCE N2。③CCC號列五九六七一一二三項下，紙質印刷板。④CCC號列七三三一一五三項下，油漆用溶劑。⑤CCC號列三九一〇一一九〇項下，修補外胎橡膠片。⑥CCC號列五一〇七一一三九項下四基氨鹽。⑦CCC號列五九六八一一九九項下，化糞池消化促進劑。國貿局核定下列十一項國藥用貨品，改列為准許進口類貨品，這是：①CCC號列〇二五一一七二項下扁豆（BONAVIST）。②CCC號列〇一五一一九項下，苡薏仁（IIJEN）CCC號列〇一五一一三三項下，藕粉（O FEN）④CCC號列〇五一五一一七三項下，綠豆粉（L-U TOU FEN）⑤CCC號列〇一五一三三項下，葛粉（G-O FEU）⑥CCC號列〇一五一一六項下，萊服子（LAI FU TS）⑪CCC號列〇二一五一一九〇項下，乾薑及蘇白臘、臍帶、三仙蜂臘等。

紐約　大世界　麗宮
今天五場　預售兩天座票
本片本月內在台灣首獻映，週收入即破百萬，超出同期獻映的「神龍猛虎鬧金關」！
續飛天賊
彩色超立體！
縮形機　飛賊縮小百倍
毒唇膏　艷盜香吻殺人
避彈衣　飛賊技驚四座
翻觔斗　跳下摩天高樓
世界三大特技　大王主演
3 SUPERMEN A TOKYO

王者神劍
新都　麗都　麗華　仙樂　民樂　國寶　麗宮　美宮
明天盛大獻映
萬聲公司根據聊齋故事改編人鬼鬥法鉅片「王者」
張美瑤　武家麒　田野　范凌
魏蘇　陳剛　康明　孟淑廬　聯合主演
鬼怪神奇　恐怖刺激　刀光劍影　全部迫眞　連過三關　撃驚鬼妖魔道　命途多舛　奸邪淫惡
先姦後殺稱「王者」　骨灰還魂有「貞女」
迷姦毒殺，兇勢突狠　鬼魂追踪！陰森戰慄
七彩潤專　監製 吳源祥　導演 李至善
SHAWSCOPE

人人歡迎戰事片王　移師港島　注意公映日期地點
二次大戰 海空爭霸戰
特藝七彩　中文上片
史泰雷希頓　李察加路臣　主演
FLAT TOP
美國航空母艦。王子號。不屈不撓彪炳戰蹟！
大讚好戲｜成稱夠味

我的一家
長城七彩
從一個家庭的滄桑看前途……從一個家庭的變化辨是非
普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
明天獻映
幸福家庭人人想　幸福生活從何來　我的一家好例子　四方君子請參詳　一篇激動人心的家史
編劇 周然　導演 胡小峰
我的一家演員
爸爸 李次玉　媽媽 劉戀　哥哥 張錚　姊姊 梁瑚　妹妹 王小燕　嫂嫂 陳娟娟　表哥 徐力
還有 筱萬 蘇秦 李炳宏 華山

華僑晚報　分類廣告　每天一元　費廉效大

國泰　中央　北河　英京　英華　油麻地　華樂　荃灣　太安
下期　全線大開心派！
滿天神佛　驚臨香江　白鴿爺內　大擺烏龍　小人物悲喜劇　大都市萬花筒
首席肉彈 狄娜 領銜主演
狄娜 在本片大胆演出

林冲原音聲帶（綫A）　羅文幕後代唱（綫B）
娛樂　倫敦　黃金　國民　國賓　國際　亞洲
兩大綫　院聯合　舉辦
荷李活　京華　樂都　聯邦　永華　明聲　真光
青春萬歲　賣座比賽
邵氏歌舞大喜劇「青春萬歲」，由邵氏旗下十四家戲院分由A，B兩綫映出。幕前同一明星，幕後兩種歌聲：一為林冲原音，一為羅文代唱。茲為增加觀衆興趣起見，舉行賣座比賽：至輟映之日，凡賣座較佳之一綫（A綫或B綫）觀衆可將票尾換取贈券，憑券於下期邵氏新片上映時，得享買一送一之優待，即購買一張，得贈同等戲票一張，餘類推。
該項贈券限於本年九月二十三日前通用，並祇限換取同院贈券。
保留票尾　可換贈券
SHAW SB SCOPE

好世界　今天四場
全部七彩武俠奇情打鬥巨片
玉女劍
陳寶珠　曾江　陳好逑　石堅　王愛明　主演
今早明早十一點正早場　大戰海蜘蛛　金鎖匙
今天明天五點九公餘場　水晶宮

太平　即日公餘場
香艷奇情七彩巨片
皇牌保鏢
明日七彩　獸王春子記　川地民夫 主演

寶聲　祗今四場
萬能太保　肉搏　女飛賊
七彩綜合　羅渣布朗

華僑日報出版
今日南丫
吳灞陵著　每本五毫

27 AUG 1969 CITY HALL

華僑日報 經濟小廣告

本報爲加强對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僑界工友刊登有關「待聘」、「旅運」、「招生」、「遺失」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按字段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段爲限，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

（每段篇幅至多可刊至四段位）

賜洽處：

費用廉 收效大

聘請

聘請學徒　學生們　急請庶務　聘女教師　出口文員　裁剪教師　招請後生　誠聘教員　烟行請人　聘請教師　女售票員　聘請推銷員　聘女裁縫

電視 無綫電 工員　聘請職員　急聘教師　徵聘教師　學校職位　上下午班　聘請會計　大廈管理員　津貼小學　助理舍監

急聘教師　請售貨員　跟車送貨　請女會計　紡織公司請　中文教師　聘請教師　呢絨疋頭　高薪聘請　誠聘教師　英文夜中學聘請教員　電器學徒

出口主任　經驗女傭　聘女輔師　聘女會計　徵聘教師　聘請校工　聘請樓面　大廈管理　津貼小學　女性會計　粽漆工人

美國加拿大移民就業　聘請幼師　檢定教師　誠聘理科女教員　餐廳招請　聘女教員　甲級英文　招請後生　請練習生　聘請教師　加拿大美國升學移民

急徵書記　聘請女職　聘幼稚教師　聘文員　聘女教師　裘錦秋　聘送貨員　急聘教師　津貼學校　珠寶行聘　聘請教師　教導主任　男練習生

公利製衣有限公司

招請熟手

雨衣工期女　工作價準　高車接月　廠年官　送奬業　份偉107　塘街　109　號太平　洋行九　厦樓

待聘

課餘數學　到舍補習　★聖類斯　英皇預科　經驗補習　欲補從速　香港大學　私家補習　待聘　補習佳音

敗失考會

（勿灰心）

倘欲解除中英會考失敗的苦惱請投函華僑報式五二箱以便指點

民生冷氣　華仁書院　經驗補習　謄寫油印　香港大學　上門修理電視

精修雪櫃　祥源冷氣　市民秘書　羅師補習　皇仁書院　HKU　家庭補習　無痛劏貓狗　經驗補習　中學教師　家庭補習　港大中大　補數理化　洗井　廉價補習　天面漏水　雪櫃噴油　工商待聘

漏水　香港冷氣　廉費補習　U6預科　聖瑪利　經驗補習　理出入口　業餘會計　狗　招生　私家托兒　留美教授　命運教授

潮州公學夜校

（不牟利學校）

日校　夜校　校址

世界語文　國語小姐　小提琴鋼琴　陳乃全結他鋼琴　上午縫紉　上午速記　上海旗袍　初學日文　發音　學師傳牌　聖心英文

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科

無綫電及電視工程全科日夜新班

香港婦女補習學校香港補習夜校

珠拼打會英國國　算音字話文語文

普通速成任擇新班九月一日開課

德信烹飪學院

粵菜 職業班　燒烤 絕技　粵點

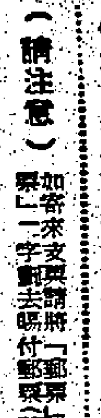
學舞 五元　英婦 打字 速記 會計 日文 拼音　速成商科學校　英婦

德文 西文 專科　航空 地勤 會計　商業簿記 速記 打字　商科　速成英語　英婦　日語 商業日語 會話班　日文　孔及法國人博士　法文　電腦 IBM及NCR　英人小姐　英人教授　游泳班　法書照謝

菁華中醫學院

三年制中醫全科學府

法書　區建公　三多日語　灣仔簿記　日文十元一日開學　國際語文研習所　德法英會話　LCC會計簿記 INTERMEDIATE BOOK KEEPING　基督教女青年會　蘭苑裁剪



香港電專

HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

彩色電視科

打字

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國文・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授講授：除專各科外，另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

TOEFL班

函授

英文進修　香港工科學院　機械工程學院　無綫電 航海 塑膠 工業 五金 機械　工程技術員班　中學生速成就業　會計　CIF計算　公主托嬰院　日語　香港婦女分科學校　服裝設計 裁縫師資

證簽遊旅

旅運　達文書法

華僑晚報 每日經常出紙兩次

尚有分類廣告刊在第六張第二頁

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也　華僑日報謹啓

茲函附港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報經濟小廣告

爲荷 此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　電話：

一九六九年　　月　　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去

每段大字四個 細字四十個 每天二元

華僑日報 經濟小廣告

本報為加強對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僱員工友刊登有關「待聘」、「旅運」、「招生」、「遺失」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段為限，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅至多可刊至四段位）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㊀總社香港荷李活道一一○至一一六號 ㊁中環分處砵甸乍街[illegible] ㊂九龍旺角辦事處[illegible] ㊃九龍代理佐敦道碼頭[illegible]

租賃（香港）

唐樓廉租 大道西五八八號[illegible]三樓每月[illegible]（陳君）

旺舖出租 皇后大道中二二八號全間連二式[illegible]各行業 電：二三九八六八洽

寫字枱出租 中區大廈[illegible]電話[illegible]

戲院廉租 [illegible]

向南新樓 德輔道西[illegible]

華僑服務公司 代理[illegible]

寫字樓租 [illegible] 電H257424洽

舖位招租 [illegible]

大坑道跑馬地工場中 [illegible] 台廣 電721516

賣租 [illegible]

樓廉租 [illegible]

新樓招租 [illegible]

英輝台 [illegible]

旺舖出租 [illegible]

二樓出租 [illegible]

（九龍）

旺舖廉租 九龍福華街近南昌街[illegible]

雅潔寧靜 [illegible]

單邊三樓 [illegible]

二樓租售 [illegible]

花園洋房 [illegible]

商業大樓 尖沙咀漆咸道107—109號 六四五七七四 電話洽

徵求

誠意徵婚 [illegible]

影印 [illegible]

徵伴 [illegible]

徵求鋼琴 有意出讓 請電 H600018洽

影印 [illegible]

公務員樓 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

打字 計數機 收銀機 買賣修理 H236495友邦 H909873夜後

中西油印 [illegible]

徵資合作 [illegible]

徵租廠房 [illegible]

防止盜劫姦殺 [illegible]

安全服務社 [illegible]

徵出口貨 MR. LEE JACKSON 155 EAST 2ND. ST REET BASTMANT STORE NEW YORK NY 10009 U.S.A

徵沙田地 [illegible]

徵求工場 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

高價收購 [illegible]

影油印 中英打字 [illegible]

舊冷氣機 收購[illegible]

井字科 水險免足 永久保險 生隆五金行瑞

任錫五汽車公司徵稿 [illegible]

舊機佳音 [illegible]

四毫 商工印影 [illegible]

徵買九座位 [illegible]

徵購玩具 [illegible]

徵求樓宇 [illegible]

出讓

平樓出售 大道東四樓單邊2200尺合車衣工場手工業社團會所等用 電H232817陳洽

64年高賽 [illegible]

洋樓廉售 [illegible]

靚樓平讓 [illegible]

印機廉售 [illegible]

交吉洋樓 [illegible]

大廈分層 [illegible]

廠房出售 [illegible]

鴻星大廈 九龍彌敦道482—484號 現貨樓宇廉售 自住收租均可 分層出售 分期付款 鴻星營造有限公司K852410・855001

風景洋樓 [illegible]

單邊唐樓 [illegible]

育嬰院讓 [illegible]

九龍城旺舖 [illegible]

全層平售 [illegible]

旺舖出售 [illegible]

樓宇出讓 [illegible]

飯店出讓 [illegible]

士多廉讓 [illegible]

唐樓廉售 [illegible]

鏡記租務 舖樓 [illegible]

寫字樓 [illegible]

舖位商場 平價出售 [illegible]

八五九折復 [illegible]

最平灣仔 [illegible]

出國雪褸 加拿大・美國・留學移民現 有大量防風褸 尼龍大衣乾濕褸麂皮褸皮 大衣輕軟風衣 歡迎定造現沽 裕興公司 九龍尖沙咀加連威老道10號地下

九龍深水埗唐樓租售 鴨寮街四號旺舖一・四商業樓・閣七樓・六樓・石硤尾街13號七樓・八樓出售連七天台 洽商電話：0612089 夜：H774492

鏡記最平的舖樓 [illegible]

價減大機字打 名廠UNDERWOOD ADLER OLYMPIA ROYAL CONSUL 全新或舊手提座檯打字機平賣 並設：修理・配件・包年抹油 彌敦道717（八樓）六樓K696596 飛鷗打字機公司（即旺角道口）

新儀器 [illegible]

平靚細車 [illegible]

怡園 WOODLAND HEIGHTS [illegible]

旺地廉售 [illegible]

讓廉地廠 [illegible]

透明膠蓋 [illegible]

巴士出讓 [illegible]

高息靚廠 [illegible]

萬四廉售 [illegible]

樓宇出售 （一）尖沙咀[illegible]（二）尖沙咀[illegible]（三）太子道[illegible]（四）旺角[illegible]（五）灣仔[illegible] 永安銀行（代理人）有限公司 電話：[illegible]

廠房急售 [illegible]

酒店地售 [illegible]

旺角四樓 [illegible]

靚唐樓平售 [illegible]

學生牌粉筆 耐用無砂 不礙衛生 書局有售 學生粉 筆廠出品 K808845 K808856

大小名種拳師狗讓 [illegible]

洋樓平沽 新樓祇餘三層 香港譚扶林道九十六號裕仁大廈

地下全層 [illegible]

千八呎舖 [illegible]

石屎平售 [illegible]

灣仔舖位廉售 [illegible]

CONSUL 牌事領 歐洲名廠 品質好！價錢平！由$225.—至$369.— 15"度拍$770.— 歡迎分期或交換 總代理：永發打字機公司 中環租庇利街十九號順聯大廈地下 電話：H439084

尚有分類刊在六張三頁

北河 即日四場選映一天 鼓樂歌唱家倫巨片 （天然七彩）妻賢子孝 母含冤 任劍輝 吳君麗 主演 明天換影 玉堂春 芳艷芬・任劍輝

油麻地 即日四場選映一天 （七彩闊銀幕）玫瑰芍藥 海棠紅 蕭芳芳 呂奇 薛家燕 主演 明天換影 紅男綠女 薛家燕・胡楓

香港 今天四場獻映 大盜變色龍 THE GORDEN CHAMELEON

永樂 七彩倫理喜劇 小鎮春回 張英才 劉明 夏萍 主演

仙樂 最後四場 四武士 陳寶珠 張英才 主演

紐約・大世界・麗宮 今天五場放映 飛天賊 七海霸王

東樂 一獨裁者魔爪 LOLITA

最後兩天 巨人奇觀公司 三場 蘇菲亞羅蘭・莎莉安溫・德絲・彼得斯・占士美臣 曠夫怨婦 老少關係 微妙人生 曲折神秘 大胆傳暴露 男女三心 入木 分 令你 密 顫動 弦

新都 今晚午夜場 七海雄師 明晚午夜場 驚險重重

快樂 午夜場 今晚（十一點半）埃及妖后 下集 明晚（星期四）滇緬浴血戰 後晚（星期五）劫獄驚魂

金陵 明天換映 冬暖 歸亞蕾 田野 主演

金陵 今天祇映 女煞星 續集 李察・尊信 琵琶・朗嘉 主演

英京 英華 今天四場選映一天 神貓 陳寶珠 呂奇 薛家燕 玫瑰芍藥 海棠紅 蕭芳芳 呂奇 薛家燕

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論，三十分，天氣報告，查根問底，常識解答節目，四十分，時代曲，陽光村，桃花戀（方逸華），使我想起從前（黃寶蓮、麥韻），新相思河畔（陳碧西、蔣光超），新薔薇之戀（陳碧西、黃寶蓮），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，重播——「英文教育性廣播」十九課，五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「爐邊漫下」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時十五分，出口成文，四十五分，「世界電訊」，五十八分，天氣報告。

十一時，粵曲，狂風暴雨吊寒梅（新馬師曾、陳曼虹），三十分，故事演講「隋唐演義」（梁超凡），江邊晚唱，不要學阿飛，牧羊情侶（梁...），十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，時代歌聲，畢業生，歡樂青春，情人的黃襯衫（合唱），空中歌聲，花一般艷，明月千里寄相思，雨戀，寄給心裡人（蔡螢），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「大李小傳」第五回。

一時，粵語新聞及特別報告，十五分，時代曲，不要逃，嘆息（張露），太陽月亮星星，火鳥，天堂夢鄉，甜蜜蜜（靜婷），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，時代曲，逝了的往事，深深地回憶，歡樂年年，還是我自己，人老心不老，愛情淚（高少紅），三十分，粵曲，羅成寫書（羅品超、黃超全）。

三時，粵語新聞簡報，我爲你選唱，「粵曲及時代曲」，三十分，民間故事「四傑傳之周美人」第十二回，五十八分，天氣報告。

四時三十分，中華故事「捨身吞炭感範滂」，四十五分，山伯訪（陳少珠）。

五時，出口成文，三十分，「英文教育性廣播」，五十分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，香港海員特別報告，零三分，國語新聞簡報，零六分，潮語新聞報告，十三分，客語新聞報告，特別報告，二十分，重播「空中問答」，三十分，「人海情潮」，「長髮女郎」第四回。

七時，粵語新聞簡報，「農民一週」，十五分，「青年出路介紹」，三十分，「時事實錄」。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，連篇喜劇「夜夜此時聲」，四十五分，粵曲，春滿人間（許艷秋），桃江運更紅（鄧君錦、李紅），夫婿儉快樂聲（呂紅），無價春宵（鄧白英），...之道，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「香港夜話」，三十分，時代曲，爲甚麼你還不想信，我爲你流淚，記當年，我的夢（鄺玉玲），四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，粵語電影歌曲，情種，方心，跛舞新生，青春阿哥哥（俊郎），情話綿綿（方心），空中女殺手，原野風光（陳寶珠），空中小姐，航程萬里，比翼鳥，春夢醒來了無痕（陳寶珠、呂奇），三十分，重播「爐邊漫下」，三十五分，銀屏月滿樓（黎淑芳），唐伯虎追舟（張寶強、金狄華），珠海笙歌。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，今晚你在誰身旁，究竟我有甚麼好，當你歸來，獻給心上人（黛玲），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，田園頌（美黛），歐西音樂，三十分，「過去十二小時警方新聞撮要」，天氣預測，時代曲，倆相依（姚蘇蓉），情人你在那裏（麥韻），四十五分，有獎遊戲，五十二分，時代曲，愛情仙境（潘廸華），感情的債（湯蘭花）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，愛之夢（左艷蓉），水長流（甄秀儀），海燕（華怡保），三十分，歐西曲，粵曲，文姬歸漢之塞雁分飛（麥炳榮、吳君麗）。

九時，報時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，重播歐西文藝小說「塊肉餘生」，三十分，婦女雜誌之「育兒須知」。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，寄泰歌聲（霜華），玫瑰花（黃清元），十五分，憶那夜夢（霜華），心裏只有你（黃清元），三十分，祝壽祝婚節目，倫理小說「新潮兒女」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，告...

情小說「孖愛神」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣報告，時代曲，閉上眼睛想一想（吳鶯嫻），永遠的微笑（孫一華），情鎖（吳鶯嫻），四季歌（孫一華），三十分，電影故事「相思曲」。

二時，倫理小說「相思債」，三十分，時代曲，問你在那裏（潘秀瓊），不管你是誰（葛蘭），我只有問自己（潘秀瓊），薔薇淚願（葛蘭），別再說我傻（崔萍），蘇州夜曲（葉楓），歸來吧（崔萍），創痛的回憶（葉楓），我的心在跳（崔萍）。

三時，新聞簡報，傳奇故事「鳳凰歌女」，三十分，粵曲，七月落薇花（梁瑛），鄉里少爺（梁醒波、鳳凰女）。

四時，天氣報告，歷代名曲「貴后」，三十分，一曲寄心聲。

五時，報時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，二十五分，美容講座，四十分，武俠小說「萬山奇俠傳」，陳餘談話。

七時，新聞簡報，三分，綜藝俱樂部，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，湖上的月色（陳愛明），媽咪爹地（森森），偷走我的心（姚民），有個姑娘眞美麗（陳愛明、舒雲），叮鈴鈴（森森），初戀女（姚民），臨別訴心願（蕭佩佩），左右爲難（潘秀瓊），瀏人家的大少爺（蕭佩佩），岩里島（潘秀瓊），怎能丟忽忽（姚莉），青山對我笑（靜婷），永遠守候他（姚莉），溫柔鄉（靜婷）。

九時，新聞簡報，港九時事，二十五分，喂，總督話問答有獎遊戲，三十分，天氣報告，文藝小說「空心人」。

十時，新聞簡報，天羅地網之「諜海雄龍」，三十分，時代曲，大家來跳阿哥哥（幸福男聲合唱），綠島小夜曲（紫薇），別在星期天（幸福男聲），回想曲（紫薇），熱情已冷（姚蘇蓉），南海之戀（趙曉君），賽金山的花朵（趙曉君）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「三命奇冤」，三十分，夜闌琴韻唱古今「歸謙讓」（劉就、銀鑽掛任），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，繼續各位早晨。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。

十時，祝壽節目，五分，綜歌寄意粵曲點唱節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，繼續粵曲點唱節目，三十分，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，眞情眞意（康平），瘋狂（蓓蕾），相逢在夢裏（康平），孕婆（莫小瑛），夜色濃（靜婷），五十分，社團活動報道。

十二時，新聞簡報，怡情小聚。

一時，新聞簡報，時代曲，阿爾娜之音（張小瑛），多少柔情多少淚（巫美玲），痴戀（凌紫），情哥哥（張小瑛），別在星期天（巫美玲）。

二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，擊鼓催軍（鳳凰女），三十分，重播婦女雜誌「育兒須知」。

三時，新聞簡報，時代曲，記當年（鄺玉玲），不再等待（張露），慕莉不會離開你（黃莉莉），綠陰更比花時好（潘秀瓊），我的夢（鄺玉玲），只爲你（張露），三十分，一刻千金（黃莉莉），夢中人（潘秀瓊），三十分，廣東音樂，平湖秋月，秦光吐艷，仙女牧羊，昭君怨，天苑，平步青雲，五十五分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，爲了愛你（譚炳文），戀愛十年（周聰、麗湄），情絲綿不斷（曾江、薛家燕），可愛的小翠（呂紅），誰是我的知音（譚炳文、薛家燕），月夜詠（周聰、許艷秋），破碎情心（譚炳文），三十分，鳥兒兩樣情（呂紅），我是情海孤舟（譚炳文）。

六時，新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。

七時，新聞簡報，繼續年青人時間。

八時，新聞報告，天氣報告，十五分，體育雜談，三十分，名曲贈知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續名曲贈知音。

十時，新聞簡報，重播粵正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，朝話「漫談演講」，三十分，粵劇名曲選「紅樓金井夢」（下卷）。

九時三十分，街市行情，三十五分，錄轉港台空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「變成驢子的人」（四，完），十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「西遊記」。

十一時，通俗故事「人鬼神狐」（中文電視台下午節目介紹），三十分，粵曲「撫化大老爺」。

十二時，轉播港台，粵語新聞簡報，五分，股市行情綜合報導，十分，喜事重重，銀台下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「悠悠父母心」。

一時，時代曲點唱，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，諧劇「長途式的求婚」，三十分，南音演唱「高君保與劉金定」。

三時，轉播港台，粵語新聞簡報，五分，戲劇人生「明鏡冰心」，三十五分，音樂，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金台節目報告。

四時，粵曲「玉簪記琴挑」，三十分，倫理小說「千金骨」。

五時，好少年「醉酒的害處」，十五分，兒童歌曲（金價報告），三十分，國術小說「虎爪蔡九儀」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，鬥智小說「大戰狙針殺」。

七時，歐唱戲劇化小說「寶花小姐」，三十分，轉播港台，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十五分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，四十五分，藍氏探案「窟佩情迷」。

九時，名家小說「星星，月亮，太陽」，三十分，歌壇名曲選「韓世忠，暗抛紅豆寄相思」。

十時，短篇趣劇「請多用水」，三十分，聽衆點播小說「逝了年華碎了心」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「白髮深處」，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州漢劇。

八時，潮州曲「粉粧樓」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，越劇「二堂放子」（上），三十分，京劇「牧虎關」（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「眞假金牡丹」（上）。

十二時，音樂，五分，潮語益智節目「原來如此」，十五分，潮語古今談「醫學與催眠術」，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「啞毒者」，三十分，潮語偵探小說「十字血案」。

二時，潮州曲「三看御妹劉金定」（上）。

三時，潮語廣播劇「古屋幽靈」，三十分，現代潮州曲「三看御妹劉金定」（下），趙啓明會晏」。

五時，潮語武俠小說「誤撞血海仇」（金價報告），三十分，評話「降龍羅漢傳」。

六時，音樂，三十分，轉播港台，國語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「偷雞賊」，五十三分，夜話。

七時，名家話劇選播「浪子親情」，三十分，潮語戲劇化小說「燕燕歸來遲」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十五分，轉播潮劇團名劇「狄青三取珍珠旗」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，三十分，潮州曲「楊乃武與小白菜」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，五分，時代曲，十五分，中國文學名著，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，數學。

十一時十五分，粵劇精華「珍珠旗」及「楚香記」，四十五分時代曲，中文電視節目介紹。

十二時十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞簡報，七分，清歌妙韻，十五分，健身操，三十分，兒童節目，四十五分，今日榮譜。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十五分，寶寶服務，四十五分，劇藝音樂，五十五分，節目預告。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「歌唱金菊」，新馬仔，周坤玲。

二時十五分，今日節目簡報，五分，英語長片「威尼斯之島」，李察‧伊娃巴羅。

四時，新聞摘要，五分，學以致用，三十五分，小飛俠卡通片集。

五時，小樂園，三十分，大頭仔。

六時五分，蓬車征西片集「骨肉情」。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，柔道。

八時，四千金，三十分，星月爭輝，電視采波傘。

九時三十分，粵語長片「人猿人猴」，張瑛，吳丹鳳。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，卡通片，十五分，「快樂天地」，五十五分，新聞報導。

六時，卡通片，十五分，「羅馬帝國興亡史」，五十五分，「神槍手」片集，三十分，巴巴拉伊頓，羅利蘇曼。

七時二十五分，天氣報告及節目預告，三十分，「夏威夷罪案組」片集。

八時三十分，「外交漩渦」。

九時，世界新聞，二十分星期三晚劇場。

十時四十五分，職業競猜。

十一時十分，最後新聞及報氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報曉雅集」。

一時，「神行太保」，三十分，粵語片，「代代老婆王」，鄧碧雲、羅劍郎、譚蘭卿。

三時，「英語講座」，三十分，「歡樂家庭」。

四時，「夢斷俏天涯」，十五分，粵語片「木屋沙甸魚」，余麗珍、夏萍、林家聲。

六時，卡通片，三十分，「神童殺犬」。

七時，「青年節目」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「堅貞之夜」，三十分，「弦韻寄心聲」。

九時，「合家歡」，三十分，天氣報導，三十五分，「歡樂今宵」。

十一時五分，新聞報導，十五分，「狩獵探奇」，（完）。

明珠台（英文）

五時三十分，「神行太保」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，卡通片，三十分，「青春樂」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「天倫樂」。

八時，英語片，「寶劍飛龍」。

九時三十分，「歡樂人間」。

十時三十分，天氣及新聞報導，四十五分「世界之窗」（完）。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：57 58 62 63 64 65 66 67 68 72 74 77 78 80 81 82 86 88 90 92 93 95 96 98 99 100 106 109 111 112 113 117 118 120 122 126 128 132 134 137 138 139 140 144 145 146 147 148 151 154 156 157 158 159 161 162 163 164 168 170 171 173 175 187 191 192 193 195 197 202 203 204 208 210 212 213 215 216 217 222 224 225 226 227 228 229 230 233 234 236 237 240 241 242 244 245 250

中區辦事處信箱號碼：733 735 741 742 743 745 746 752 758 762 764 765 767 769 772 773 776 781 784 791 795 798 800 802 808 811 818 829 830 831 832 837 839 843 845 848 849 855 860 861 862 867 869 872 873 874 875 876 878 879 881 883 885 886 890 891 892 893 894 898 899 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：924 925 926 927 929 931 932 935 936 937 941 944 948 950 952 953 954 955 965 966 971 978 989 991 992 994 995 996 997 998 901 902 904 905 906 907 908 909 910 911 912 914 916

旺角辦事處信箱號碼：1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1013 1015 1016 1017 1018 1021 1022 1023 1025 1019 1029 1043 1044 1046 1052 1054 1056 1057 1058 1059 1060 1063 1065 1068 1070 1071 1074 1077 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1087 1088 1089 1092 1093 1096 1099 1102 1103 1104 1107 1108 1111 1114 1118 1119 1120 1121 1123 1125 1126 1133 1134

聯合鳴謝　枝角街坊福利會長壽會

承頂啓事

招標啓事

啟事

華僑日報分類廣告（每段）大字四個細字四十　刊登一天四元　二天八元　三天十元

本報總社　本報中區分處　本報旺角辦事處　九龍代理佐敦道碼頭集益號

德嘉電腦　聘請　招請女員工

承讓聲明

任海通旅館廉價房　比任何住家樓更爲平宜

冷氣機　惠風牌　售價減五30%　中國冷氣有限公司

公寓

寶光珠石

聘請教師

請后生

送貨打雜

土瓜灣　高息鋪位廣樓出售　電話：230589

即買即住

旺舖出售

出售

洪冠洲　耳鼻喉

醫藥

瑞香園　代客貯貨

貨倉

大生織造廠　質地靚　經濟實惠　舒適耐用

薄利生意　遠近馳名　價錢平

永聯打字機行　專營各國名廠打字機計算機及二手UNDERWOOD打字機

萬能角鋼　百葉窗簾

FAITH CO.　448441　448442

土瓜灣．北帝街　東寶大廈　快將完成　二樓海景　平最價訂　分期付款　電話：K626798

香港鰂魚涌56-62號　墅別海景　年期長久

售物業　六十畝郊區物業……條件請用英文函下列地址詢洽：P. O. BOX 53, MIRROR, ALBERTA.

大角咀工廠　分層交吉出售　新型設備有貨客升降機年期特長　每層五千尺　電K932423　K933409余

香港區　九龍區

尚有分類廣告　刊在第六張第一頁

北角平樓

售廉廠房

洋樓唐樓　出租　出售

何東樓　長旺大廈　K-922761

華僑日報分類廣告　費用廉　收效大

妖婦

鷄年小唱集

·西門穆·

丙先生和丙太太結婚了七年，丙先生在他們七週年結婚紀念日那一天，他對太太道：

「太太，我有一個好主意。」

「你又出甚麼鬼主意了？」丙太太問丙先生。

「我們今晚，到七年前我們第一次到過的那一家酒店去，你說好不好？」

「好吧！」丙太太笑道：「我也想重溫舊夢呢！也虧你出了這一個主意。」

當天晚上，丙先生夫婦倆，一同在郊區酒店開了房間了。

他們開的房間，正是她和丙先生十年前第一次去開房幽會的那個房間，三〇五號房。

「太有意思了。」丙太太說。

「打令。」丙先生笑道：「告訴你一個秘密吧！這房間，是我在一星期前已事先定了下來的呢！否則，今夜我們是租不到這一個房間的了。」

「你對我太好了！」丙太太說道：「我現在才知道，你待我這樣好，我發覺你最近提不起勁，我還以為你對我已不感興趣了呢！」

丙先生在這個房間，所表演的是十分有勁，像七年前他們幽會之時一般，這使丙太太樂極了。

後來，丙太太嘆息一聲，說道：「打令，我真是太不信任你了！」

「甚麼？」丙先生問道：「為甚麼不信任我？為甚麼？」

「我告訴你一件秘密吧！」丙太太說道：「丁太太告訴我，結婚七年，是最危險的時間，因為丈夫都有七年之癢，他們會在外邊有女人，有情婦，因此，這半年來，我都僱請了私家偵探，向你跟踪，却一直沒有得到關於你在外邊有情婦的報告，這可見你對我太忠實了！我十分慚愧呢！」

第二天上午，丙先生夫婦倆，返回家中了，丙太太接到了她所僱請的私家偵探的電話，那私家偵探在電話中道：

「丙太太，我派助手跟踪你的丈夫丙先生半年，現在不算白費了，我們終於得到了你丈夫和情婦幽會的證據，昨夜你丈夫與一個打扮得像個妖婦的女人，在郊區酒店三〇五號房幽會，一直到今天上午才離開呢！」

「笨蛋！」丙太太罵道：「那妖婦是我呀！」

血面銀蛇

文：童萱信　圖：楚子

四二九．水急如箭

蘇艷珠大戰雷太歲，一個是急于渡河救師，一個是有意為難，拖住去路，要知道時間拖長，對蘇艷珠並無好處，雷太歲的兵，馬快可以沿岸趕來，[illegible]

今天這個蘇艷珠，武功已不比以前了，但要勝雷太歲也不容易，雷太歲自知招數不及對方新奇，功力沉雄，畢竟對方難及，他把手中刀舞得水潑不進，任教蘇艷珠的刀如何快，還是一時不易闖進他的鋼牆鐵壁，蘇艷珠有點發急了，要是大戰幾個時辰，縱然贏得也是躭了時候。蘇艷珠咬緊牙關把刀招又是一變，竟然在峨山派之外，還夾了一些步帮招數，丐幫的竹杖擅于點穴，蘇艷珠竟然用刀尖來點穴，這一變，果然使對方吃了一驚，雷太歲乍遇險招，也險些給點中了肩井穴。

蘇艷珠一招得手，刀似長虹，直飛而來貫心刀法，便取雷太歲的心窩，雷太歲連忙向後倒退，大吼一聲，驚如半天霹靂，刀從地起，反過來取蘇艷珠的下盤，蘇艷珠人已懸空上，無從着刀，她把刀一沉，就在雷太歲的刀子上一點借力使力，一個觔斗，人飛在老遠，她再不想戀戰了，她恃着自己輕功好，她直飛向渡舍之後，那見正泊了一艘小艇，雷太歲料不到她會突取那小艇，連忙趕至，他的輕功畢竟不及，已來遲了一步，蘇艷珠跳縱帶躍，已在小艇之上，她連馬匹也丟了，她已來不及把馬匹帶到艇上去，她雙腳一點，艇已離岸，直向黃河中心而去，雷太歲大怒，知道趕她不着，放下了刀，雙掌齊發，掌風虎虎，打向艇上，只見得艇子搖幌不定，蘇艷珠把身子低伏，才恰恰避過，她已無心戀戰，在艇中找到了槳，撥水而去。

她一時大意，倒忘記了，黃河水急，非同小可，這一艘小艇，雖然過得黃河，但是梢公必定要有本領，要不然，艇到中流，給滾滾的濁浪冲擊，便無法握得起，不翻身河底才奇。蘇艷珠給雷太歲的掌風打得搖搖不定，待得避過了掌風時，艇已到了中流，滾滾濁流滾滾而來，水急如箭，小艇一瀉，便飛向下游，蘇艷珠大驚，她手中一枝短短的槳，在滾滾滔滔的波浪中，全不濟事。

她是個北方人，馬上工夫好，但是駕舟的工夫，卻是平常，還好她去過南方，也坐過了長江船，坐船坐得穩，不怕風浪，但是駕舟又是另一回事，沒有專長本領，如何能把持得定，她發急了，這一急，[illegible]她心下一急，連忙使出了千斤墜的身型，運用內勁，把小艇定住，小艇是不再搖動了，但還是給水冲擊，轉瞬之間，如箭一般快，向下游而去，已與雷太歲距離得很遠，[illegible]

這是變起倉卒，大出蘇艷珠意料，她以為得了小艇便可以安然渡河，倒沒有想到河水急得那末厲害，她到了這時候，一切無從作主，只有聽天由命，那邊廂又來了一人一騎，他已走到了雷太歲身邊，這個人赤髮赤鬚，不是別人，正是赤太歲郝天壽，郝天壽哈哈大笑道：「我本是趕來助陣，那知道黃河龍王卻來助我們一臂之力。」雷太歲也哈哈大笑道：「這一回，蘇艷珠再難逃此劫，而血面人也必死無疑，解毒之藥在蘇艷珠身上呀。」郝天壽道：「其實他們討得的藥，也未必對症，師父的金針好生厲害。」

君子不忘本

·何行·

「好，吃好飯分手後，」密勒笑說：「我就去，準備，七點半來接你，我知你直接來接不方便，在甚麼地方等。」

「我回去還要刨密。」

「刨密？」林英男說：「你讀甚麼？這樣用功？」

「去刨一點修詞學，說點好聽的話。」密勒笑說：「因為你耳朶軟，說點好聽一點的話，使你高興。」

這使林英男笑了起來，她笑時是這樣的嫵媚，她笑說：「言不由衷，我是聽得出的，好聽的話，一定是虛偽，你使我高興，我到反認為你是虛偽了，這是弄巧成拙，還是不要去刨密，隨便說說[illegible]。」

「不必到甚麼地方接我，我給你一個電話，你七點到七點半之間，打電話給我，我自己來，不過你不許把電話轉告別人，」她把電話抄給密勒了。

「知道，我把電話轉告別人，那是要煩不消了。」密勒說：「那我們就這樣決定。」

麵食來了，林英男吃得很高興，那是以前在工地上時常吃的，因為工地上有不少北方朋友。不過菜館中更好吃一點，那是料好，一大碗林英男吃掉了，飯後他們就分手了。

林英男有好久沒出去了，改下午她去洗一個頭，改髮型，回來她裝好，七點一刻，密勒打電話來了，他笑說：「我們在月宮酒樓定了一間房，好了，這地方較為清靜一點，一班老朋友不會到這裏的，我們恭候你了。」

「我二十分鐘內來，有別的客人沒有？」

「是邀請三位女客陪你的。」密勒笑說：「一位已到了，還有二位七點半以前準到的，你快來吧！」

林英男掛斷電話立刻就走，由斬合道坐的士到上環，是要十分鐘時間，她到酒樓，一出電梯，密勒已立在電梯的門口，親自招待她進房。房內已有五男三女在，男的是密勒介紹時說是見過的，女的都不識。密勒先替她介紹了一位吳宗英，愛琳和一位叫張紫丹的，密勒都稱她們為小姐，而且介紹身邊男人，就是他們的女朋友。這三個女人打扮都入時，吳宗英和愛琳，則都為年青，有二十七上下了，看來都很漂亮。十個人坐一桌，是很寬舒，密勒似乎很慣用，酒用好酒，菜是[illegible]，那第一道菜是不會錯的。

大家敬酒後，密勒笑說：「這一桌上六位小姐，林小姐是，[illegible]（九三九）

從劫匪猖獗所想到的……

花邊雜文

·于立·

秋風甫起，劫匪已是如此猖獗，到多令怎麼辦？許多人因此擔憂東方之珠，日趨繁榮，治安上問題太多，可稱美中不足。

灣仔有一巷中[illegible]太方便，合法的麻雀館不必談，目前已經不算有什麼害處了！我的內侄服務于觀塘一家工廠中，當年因濫賭而欠了許多債，此刻去了新加坡，現在，觀塘的賭檔少了，但，要賭的仍有辦法找地方，至于黑市狗場檔，在香港且不作賭檔論了，連小吃店中染外資的後生也賭黑市狗。」

他所說的是百分之百事實。上週我去理髮，洗了頭許久，無人來「吹風」，理髮師對我說：「男賓部兩個『吹風』的，一個不敢來了，他因為賭狗，欠了不少錢，許多人上門來要，今天一清早，祇有八點，此地接到他的電話，他不來了，以後也不來了，他向同事所預支的人工，將來有辦法會還的，他希望將來會還，我們一時無法找人，大概下半天可以找到了！對不起！請再等一會吧！」

筆者常因事常在一家工作關係之處附近有一「鐵舖」，該處製鐵門的生意目前卻旺了，這是我有工作關係之處的一個後生對我說的，又道：「如果你們家中要裝鐵門，我代你去接洽，可以打些少折扣，這年頭家家戶戶都要小心。」我告訴他家中早裝鐵門了。

香港劫匪之多，與賭風熾烈有關，賭檔遍存在于各區，當局表示已有決心加已消滅，市民但求其早日成功。賭博本是各大都市都有的缺點，但香港似乎更普及一些。一個常去日本的朋友說：「在東京，幾乎祇是有錢佬可以大賭其錢，他們有俱樂部可去，香港賭

有些機構的年輕服務人員，平日已有阿飛氣息，他們如果因賭而欠債失業，這些便是這社會中的危險份子，此非危言聳聽，相信多數香港人表示同意吧？

日前赴宴，席上有人談起要是九月一日起九人車不能繼續行駛，該方面的服務人員如果無法轉為十四人小型巴士或其他行業怎麼辦？部份飛型「蛇仔」更是問題，筆者常坐九人車，稱「蛇仔」的青年，多數也很正當，小部份則確可怕，他們在服務時間滿咀「粗口」，對乘車乘客，每用[illegible]口吻，對女性則確是飛型，這些人有職業的，也不影響治安，席上那位先生又說：「現在，我們仍須把『後生可畏』四字曲解一番，部份年輕人是可怕的，我在任何地方看到那些飛型青年，便即提高警惕，自一九六七年五月事件以來，飛型青年服務的白牌車及九人車的不少，這是大家所知道的，他們萬一沒有正當工作，則更可怕了！」

我們雖非杞人憂天，事實上有問題呢！

結伴行

都市風情

·南趙·

每逢秋天，人們總是想到郊外走走，正是秋高氣爽，適宜于郊遊，何況近年來，郊遊已成為人們生活的一部份，看每逢假日，到郊外去的車輛擠得要命，而私家車也大擺長龍，在郊外擾攘吞吞的走。

我與三位老友，好容易才湊出一個空閒日子來，老周有一輛老爺車，正是物[illegible]，這一輛車雖然是老了點，但機器挺好，我們幾個人並沒有什麼目的地，只求到郊外散散心，拍拍照，老周又帶了相機，[illegible]

天氣很好，很適宜到郊外，下午一時許來到照照相，老周是個有拍攝經驗的拍友，他說，最好是下午四五點鐘，我對于此道並無研究，老周又道：「這時光，應該找個地方歇歇。」

老實說，在車中也實在不好受，悶熱得很，倒不如找個地方涼快涼快，老周說：「別忙，離這不遠，有一間酒店，有冷氣房間。」我道：「那末進步。」老周笑道：「郊外也是一般熱，所以酒店也裝了冷氣了。」果然不錯，那酒店十分新型，有冷氣，有餐廳，已有不少客人。我們[illegible]，還聽到追追卜卜打牌之聲。[illegible]小主道：「可不是嗎，麻雀天。」

[illegible]之慨，為湖山生色不少。」大家都笑了，這等事是有傳染病的，不見所欲，其心不動，見所欲了，心便動了。

于是老周道：「擴要拍照尚早，既然開了冷氣房，休息休息，何不打四圈。」他說得不錯，四圈之後，便是四時後了，剛好是拍照時間，老周本來便是今日郊遊的指揮官，他這一提議，自然無人反對，于是大家坐下來，鑒明在先，四圈便算，在冷氣房間開局，大家[illegible]

四圈過了，看時鐘，不過三時，老周道：「[illegible]」于是我們再戰下去了，窗外天色已黑了，我們不能讓他如此難過，他竟然一個人全輸了，老周這個人手氣太差，他是司機，我們的性命都在他手中，要是有什麼三長兩短怎辦。

揭一下簾子看看，這一冷氣房間是[illegible]的，使人不辨早晚。我們就在這冷氣房間呆到午夜才歸，我們便算是郊遊一次了，試想想，這冷氣房與市區的冷氣房無分別，我們其實多此一行。[illegible]危險的，最好是兩個或三個。

半公電傳

啞鈴

香江竹枝詞

·半個詩人·

秋風

到了秋天，天氣仍熱，還幸早晚有點涼意。正是：

早晚些涼能入夢
新秋苦熱已多天
而今三季將終了
轉眼風光又一年

斜風細雨

·甘豐穗·

七二：避見夫面

麥鳳霞雖然沒有依丈夫的來信所囑，回鄉去共聚，但她卻按月寄錢回去養活家姑與侄兒。

喬尚花畢竟是個年輕力壯的小伙子，不是為了生活如何肯讓妻子離開自己。

麥鳳霞在離開前，容允過丈夫，每半年便回去一次的。

但麥鳳霞半年後回去過一次，第二個半年已過了三個月，喬尚花乾柴一般，便雪片般的丟信，催妻子回鄉相聚。

信催不到妻子回去，喬尚花唯有親自來走一遭。

不過，這個鄉巴佬出城，是在無可奈何之下，一再立定決心，才動程的。

喬尚花首先找到一個水客作伴，一路上有了人照顧，也可說是幾經辛苦才來到這個花花[illegible]，他眼中是五光十色的城市。

他跟着水客走進一間在斜路旁的木樓。那木樓是一間散仔館，樓中，冷巷，都行滿了木板床，碌架床？館的主人按人頭收費，床的第一格，每晚收費五仙，床底每晚收兩仙，第二格是四仙，第三格是三仙。進去住的人，只有洗面水供應，想洗澡就得另行解決了。

那水客放下喬尚花在散仔館，他先行做妥自己的事，時已入夜，在散仔館住了一晚，第二天才帶他去華府的花園洋房。

水客將他帶到，[illegible]說：「你找阿英？你是他什麼人？」

「我是她的丈夫。」

「阿英有丈夫的？」看門的着他等等，水客走了。華家的一個女傭經過，看門的說：「請你告訴阿英，她的丈夫來找她。」

阿英原來是有丈夫的，片刻已傳遍華家的工人，甚至華太老太亦愕然：「阿英，你有丈夫的嗎？」

麥鳳霞羞得面紅耳熱，真想鑽進地洞裏。

「還不去看看，是你的丈夫來了，就去看看啊！」華太老太笑說：「從什麼？我以為你還沒有結婚。」

麥鳳霞來到屋門，向前花園門房望去，只見喬尚花手中拿着大「錢鷄佬」的紙雨傘，身穿大成藍衫褲，在烈日上呆頭呆腦地等着。她見他那樣子，極不願顧，幾乎想避不見面。

僑樂村

鋤奸記

偵探小說

天風

「不要答我呀。」她說道：「我哥哥坐在你後面的卡位內，他是有槍的。」

我拉開外衣，讓她看見我槍袋內的槍咀，正指向後面。「它可以把椅背穿一張紙射穿，」我告訴她說，「我甚至毋需把手槍拔出來呢。現在，告訴妳哥哥，往櫃枱那邊去坐。我不想去傷害他。」

她思考半晌，照我的說話辦了。之後，十分嚴肅的說道，「我想跟你一談，哈基先生，我是樂蒂．梅亞。」

「妳想談什麼？」

「你正在找一個叫伊尼貝的老人。」這祇是一句簡單的陳述。「現在，你最想知道的，便是他被困在何處？」

「不是，」我說道，看見她的眼睛睜得老大。「我知道她在那裏，還有什麼事情呢？」

「我不相信你。你如何能知道他在那裏呢？」

「我有一件秘密武器，」我說道，「我稱之為人類腦袋。當我想到二加二是多少時，它就會告訴我，答案是四。他在三處地方的其中一處。」

「你使我很感興趣，」她說道，「那三處地方呀？」

我大笑道，「一個老人家告訴他的女房東，說他有病，要去看醫生：……他不是去政府醫生或者私人醫生處看病，他就像他朋友般，去了市立紀念醫院。既然他不回家，這證明的確是病了。故此，他們便把他關在一間病房內，或者，一間療養院內，否則，他便是死了。那就是三處地方。我可以憑他兒子的姓名，拿一張法庭公文，便能查出那一處地方了。」

我停頓下來。

這次是她大笑起來。「這並不是說你很聰明呀，先生。你可以立刻說下去嗎？你可以說出他們的病床在那裏？為何要趕絕殺盡你們，以便去保持他們的秘密？像你所說，他是個不足取的人。」

「我可以想像得出一些內幕來；」我說道：「一定不外都是些少錢了。[illegible]故此，他的錢並不多，故此，祇是一羣人中的其中一份子；[illegible]這個大騙局，[illegible]一個小騙子所主持，[illegible]市立紀念醫院內[illegible]，而且，史特加這些人[illegible]，便會影響到很多人[illegible]

「[illegible]我所說的，對嗎？」

「你揣測得很好，先生，」她說道，「除了那些人的姓名外，你已經把一切推測了出來，而且，目前，你要查那些人[illegible]，那就一定是要[illegible]給你的。」（七）

棋逢敵手

一個專門喜歡開別人玩笑的人，他忽然打了一張要對方付款的電報給他的一個朋友，電報上只是一句話：「我近況極佳。」隔了幾天後，他接到了一件極重的郵包，這個包裹使他付了幾塊錢的郵費。他悻悻地把包裹打開，裏面是一塊石頭，石頭上面貼了一張短箋：「來電收悉，如釋重念——像這塊石一樣的重。」（梁）

紫胡姬

·翠瑩·

「難道我不應該替妳做這件事麼？」他滿面誠意。

「我不願意有金錢介入我們之間，影響一切，而且我了解這是你的經濟能力所不能負担的。」

「我願意動腦筋去想辦法，相信還不是一件很困難的事。」

「青，不要多費心了，組織一個團體要花十幾萬塊錢的。」芷薇望了他一眼，「我心裏明白就是。」

「薇，妳聽我說。照我估計，有十一二萬塊錢便也夠了。」

「十一二萬塊可不是一個小數目……」

「我還沒說完呢？三五七萬，祇我個人已經隨時有辦法，其他的數目，相信祇要由我發起，申源、蘇丹他們準會樂意參加的，以前他們時常要我聯合做點生意，三五萬元，在他們眼裏，根本便不是一個數目，妳放心好了。」青呂興奮說。

「我不願要你為了我而向別人提出請求！我明白你從來不高興向人家作要求的。」

「為了妳的事……我甚麼也願意。」

「青……」芷薇感動得很，閃着淚光緊握着他的手。

「別難過，祇要幫助妳成功！我便安慰。」

「我祇就心將來失敗，虧損，那怎辦？」

「不會的！妳要對自己建立信心！堅强妳的意念，和決定不再和別人應酬一樣的堅決意志。」

「好的，青，我決定盡我所能去努力！」

「那我便放心了；薇，妳以為我為甚麼突然要把這組織的經濟責任負了過來？」他望着我。

「你明白我沒有這個能力，但又非常需要，所以祇好自己負上了。」

「薇，妳猜錯了！那當然是其中之一的原因，但最大原因，便是我今夜聽了妳那番堅決的話，明白你的清高自愛決心，使我感動而且尊敬，一個女孩子誰願意放棄掘金的機會，現在的妳在這裏總算有點名氣了，假如肯和有錢的紳商多點應酬，包管名利兼收，莫說組織一個小團體，就算要開一間電影公司，也易如反掌。」

「青，我寧可不要了，我不願再惹麻煩，我以後要受別人的尊重，我要太太們對我特別喜愛！」

「所以嘛！所以我才下決心替你完成志願。」

「青，你才是我眞正的知己！我……」她不知說甚麼話好。

「好了，眞正的知己朋友是用不着說出來的。」呂青望着芷薇一笑。

「噫，你們沒有到外邊消夜麼？」愛麗輕輕推開虛掩的門踏進來。

「嗯，妳們回來了？」呂青站起來，「要不要消夜？」

「吃得飽飽，肚子可沒法再容納了。」

「他大哥到社交樓？」芷薇一怔。

「大哥沒有來嗎？」「陪他作伴去了！」

「杜先生會和大哥談得來？」「找個人陪消喝酒，倒是好事。」呂青一笑。

「你們男子，一天到晚不離酒杯。」菴薔滿面不高興。（二二七）

夏日之花——日日新

花鳥蟲魚集

園叟

棣上種有一盆日日新，它的種子落下來了，落在花架的頂蓬上，頂蓬有些積水的地方，並積有坭沙，日日新的種子就在那兒發芽了，並且長出紅色的花，日日新就是這麼容易生長的花卉，如果你把它種死了，那麼我勸你什麼花也不要種，免至浪費金錢時間和心機。

日日新的得名，是每日都有新鮮的花開放的意思，它又有另一個名字叫「常春花」，花有紅白兩色，一般人都愛紅色的，但我則比較喜歡白色，白色的花有五瓣，花蕊中央有一紅圈，非常美麗潔白的花瓣襯托這一點紅色，特別顯得動人。

日日新原產於西印度，葉濃綠色，形狀長橢圓形，有光澤。花後結子，種子有夾包裹，可在春天播種，即年就可開花，亦有人用扦插繁殖，花圃多用以裝飾花壇。（附圖是白色的日日新）

諜海風雲

·司馬紅·

八八：等候警察到來

葛倫讓狄麗洗漱的時候，她發覺狄麗替他問：「你的技術熟練得像一名醫生！」

「我本來就擁有醫學博士的頭銜。」葛倫說。

「你看來還很年青呢！」狄麗說：「而且你又認識首相，我想你一定是很有地位的人。」

狄麗說起話來，仍帶着稚氣，葛倫當然不會去更正自己的身份，故此他只淡然一笑，狄麗瞧了瞧躺在地面的那兩具屍體，皺着眉心說：「對着這些屍體使人不舒服，我們換一處地方坐下來吧！」

「好的！」葛倫扶着狄麗，由她引路，她把他帶進屋子後的一間小廚房，面積不大，但相當乾淨，讓狄麗坐下來後，葛倫說：「你驚得冷嗎？」

「不！」她搖搖頭，瞧着葛倫：「我始終仍然不明白，他們為甚麼要把父親擄走，這其中好像有重大的秘密。」

「是的！」葛倫說：「故此，我要一再的囑咐你不能在警察面前說出眞相。」

「我跟你說過的話，其中有小部份是說謊的。」她低聲說：「你不介意嗎？」

「大概不會的。」葛倫微笑說。

「並不像我說的一樣，母親對於父親前兩天的失踪，毫不放在心上。」狄麗說：「她並不是到外間去找父親，而是到倫敦渡假去了。」

「妳是說，他們兩人的感情非常惡劣！」葛倫問。

「不錯！」狄麗點點頭：「許多年前，父親和母親的婚姻生活已經破裂了，他們所以不肯離婚，是為了面子上的問題，所以我們仍舊住在一起。」

「是為了甚麼緣故？」葛倫問：「他們會鬧到感情破裂的程度。」

「為了女人。」狄麗說：「父親雖然上了年紀，但仍有許多女朋友，不久之前，母親甚至懷疑他在外面有了一個固定的情婦。」

「他的確有了一個情婦。」葛倫揷口說。

狄麗詫異地向他瞧着，喃喃地問：「你怎會知道，很少人知道我們的家事的。」

「我還知道她的名字喚做康霽，對嗎？」葛倫又微笑起來。

狄麗的眼睛睜得老大，葛倫繼續說：「她曾經担任過妳父親的私人助手的職位。」

碧血金雞

·高明山·

一九〇：宇天之斷七日座位完全定清

崔子平進入夜總會，却見金碧霞忙得滿頭大汗，她指揮黨人佈置舞台與加添座位。今次脫衣舞的演出，一經宣傳，果然人們并不因爲她是個黑女而減去了興趣，却被她這五十七寸的胸圍，和大尺碼所吸引着，賣座盛況，由此可證明崔子平的眼光獨到，認定黑女的演出，必可賣座，絕無影響。

脫衣舞帝的演期是七天，可是祇是半天之間，七天的座位全部定清，後至者便有向隅之嘆了。

夜總會的一個角落，有五張枱子是自己留下來的，他也是和以前一樣，飛黨留下這些枱子來招待同道中人，如今金雞黨，鐵血黨與飛黨結盟，因為崔子平的關係而益形密切，其中有兩張枱子是留給他們的。

金碧霞一見崔子平到來，揮手笑道：「子平，你昨夜到了甚麼地方？我到處找你，倒也找不到，這裏忙得氣也透不過來，你却躲到甚麼地方去快活？」崔子平走上前去，堆住笑容在她的耳邊低聲道：「昨天我和黑手黨人接觸了一大段時間，果然探得艾倫博士是在他們的手中，祇可惜開出來的代價太駭人聽聞了，我相信沒有人敢於和他交易！」

金碧霞倒也省悟，放下了工作，拖着他上到三樓坐下來密談。她對於這件事急切需要知道內容，便問道：「這是甚麼一回事？你必需詳細的對我說知。」於是崔子平就將這一件事自己經過的事實說給金碧霞知，最為有力的證明，就是有十多幅艾倫博士的近照，證明這個人是在黑手黨人之手。祇不過他們所提取的代價是三億美元，他們祇是以人換錢，并不保證這秘密武器方程式的事了！

金碧霞駭目道：「三億美元？這數目太駭人了，我們的代價無非一千數百萬元，數目距離太遠了，一定難以成交。」

崔子平道：「各方面的人到來都是探艾倫博士，他們祇知道艾倫博士在黑手黨人之手，却是不能夠加以證實，如今黑手黨人慨然承認其事，而且放出了口風，既然有眞正的事實，看來各方面探聽的人立刻便會改變態度，或者不會出價太低，亦未可料了。因此，我們便要將這個事實通知金雞黨和鐵血黨，使他們的來手獲知道一個實實在在吧！」

金碧霞嘆了一口氣道：「子平，你端的能幹，你能夠和黑手黨人搭上這門路已經很大本領的了，不過，這些人仍然要看到艾倫博士的近照才會相信是事實的。你有辦法將他的近照取來嗎？」崔子平笑道：「黑手黨人已經答允給我五套艾倫博士的生活照片了，明天便可以去取了。」

金碧霞道：「這事等待今晚金雞黨和鐵血黨的黨人來到，大家再交換一個意見。子平，你以為這個艾倫博士會是他本人嗎？」崔子平道：「你懷疑會是假冒？」金碧霞嘆道：「黑手黨人甚麼事情不敢做，此事大有可能。」崔子平道：「事情要再深入觀察才可定奪的，現在下斷語，未免言之過早。」

村……中……人……語

重光
紀念香港重光。二十四年了，二十四歲的人知道一些甚麼。

狂事
又有狂人事件。甚麼事情使人發狂，未曾對症下藥，則狂人事件如故。

比例
何以那末多刦案。假如香港有一個洲那末大，則刦案並不算多。

事鬼
盂蘭節，已不似舊日熱鬧。可見得鬼也不多了。

虎嘯神州

文：賈原　圖：秋風

這一回：重重荊棘迷古道　翩翩聯劍舞階前

蔣望道和甘員外兩個在內室偷看，指點談論，蔣望道漸漸看出卓千峰要比魏無畏更難對付了。但他雖然如此說，甘員外還是看不到。他問蔣望道何以知道卓千峰更難對付？蔣望道說這時雙方的人已打得翻翻滾滾，如果卓千峰不是胸有成竹，身懷絕學，必定嚇得屁滾尿流，躲到桌下。但事實却不然，卓千峰根本不將眼前的打鬥當一回事，瀟灑一份鎮靜，就知道他必有所恃了。

甘員外聽來有理，問該怎辦。蔣望道說，事已到此，活的抓不到，只好要死的了。他認為絕不能讓卓魏等人離去，否則便後患無窮，永無寧日。甘員外聽從他的話，撳動機關，打鬥中的賈三郎聽得軋軋聲響，其聲雖微，却仍可以聽到，心知有異，向那個女人叫道：「胡嫂速退！」

胡嫂還不明白，叫道：「三郎你怎麼……」

三郎已經退出三丈過外，再使勁一點，向後翻了出去，兩個起落，已退出七丈左右，到了牆邊，胡嫂不明所以，遲了一步，及至發覺不對，已退避不及，被困在大鐵籠之內，和幾個敵人在一起了。

魏無畏冷冷地向胡嫂嘲諷道：「你替人家賣命又如何？還不是白白丢了狗命！你連我兩個兒子也打不過，現在後退無路，更休想活了！哈哈，替人當走狗的運命都會落得如此下場！」

「猾老頭，你想以多相欺嗎？有種你就自己來，我們單對單打一場，你如果要一起來，就算不得英雄！」

魏無畏長聲大笑，道：「誰說我是英雄了？我根本就不是英雄！其實，你們早就不顧江湖道義，以多欺少了。你的記性原來如此之壞，剛才你不是叫幾個人進攻我們這位朋友，怎麼現在就說我們以多欺少了？我看，你還是認命了吧！」

「爹，還跟她說這許多作甚[illegible]」

賈三郎見哥哥已經動了手，便也搶刀進攻，兄弟倆再一次配合起來，共同對付胡嫂。胡嫂此時心中又驚又恨，極不寧靜，打得極了，無法使出原來的威力，不過幾個回合，已被迫得支持不住，節節敗退，到了鐵籠邊緣。魏無畏雖然沒有出手，却從旁指點，常言道：旁觀者清，魏無畏冷眼旁觀，本來就看得十分清楚，加以魏無畏是積有數十年打鬥經驗的大行家，更加瞭如指掌，絲毫不漏。看了一會，他已經想到破敵之法了。所以他一加指點之後，魏氏兄弟就如虎添翼，凌厲無倫，直追得胡嫂無法應付，冷汗涔涔。

賈三郎在鐵籠外，[illegible]打出暗器，居然能帮了胡嫂一點忙，使她有喘息機會。祇可惜幫忙不大，賈三郎本來站在五六丈外的，此時也漸漸追近了，近到距離鐵籠二丈左右，然後才叫道：「胡嫂，胡嫂……」

「胡你個頭，你們把我困在籠內，還能叫我怎樣？我一心一意帮你們，你們却來害我！」

胡嫂罵得賈三郎一肚氣，因為他也是被害的，如果不是剛才逃得快，他也被困在籠內了。因此，他被罵大感不平，力予爭辯，胡嫂不聽，賈三郎一氣之下，走了。籠內的胡嫂，雖然逃了，鐵籠仍然閂着，誰也逃不出去。

卓千峰仍然坐着不動，祇是面孔已轉了過來，望着手忙脚亂的胡嫂，便請魏氏兄弟手下留情，放過胡嫂。（三四一）